



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто семьдесят шестая сессия

176 EX/4 Part I

ПАРИЖ, 5 апреля 2007 г.
Оригинал: английский/
французский

Пункт 4 предварительной повестки дня

Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией

Часть I

РЕЗЮМЕ

Цель настоящего доклада заключается в том, чтобы проинформировать членов Исполнительного совета о ходе выполнения программы, утвержденной Генеральной конференцией. В Части I настоящего доклада сообщается о главных результатах, достигнутых в течение первого года двухлетнего периода 2006-2007 гг., соответствующего документу 33 С/5. В целях представления более сжатого и стратегического отчета о выполнении программы в этом докладе содержится только краткая информация об основных результатах в разбивке по крупным программам и подпрограммам. Подробную информацию о результатах, достигнутых на уровне ГНД, можно получить на веб-сайте SISTER по следующему адресу: <http://sister3.unesco.org>

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
КРУПНАЯ ПРОГРАММА I – ОБРАЗОВАНИЕ	1
КРУПНАЯ ПРОГРАММА II – ЕСТЕСТВЕННЫЕ НАУКИ	13
КРУПНАЯ ПРОГРАММА III – СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ	21
КРУПНАЯ ПРОГРАММА IV – КУЛЬТУРА	24
КРУПНАЯ ПРОГРАММА V – КОММУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ	32
СТАТИСТИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ ЮНЕСКО	38
ПРОЕКТЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СКВОЗНЫМ ТЕМАМ	40
(i) Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями	40
(ii) Вклад информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний	46
Внутренний надзор	53
Международная регламентация и правовые вопросы.....	54
Программа участия	54
Координация деятельности в интересах Африки	55
Программа стипендий	55
Информация общественности	56
Стратегическое планирование и мониторинг программы	57
Подготовка и мониторинг бюджета	59
Управление и координация на местах	60
Внешние связи и сотрудничество	61
Последние решения и мероприятия организаций системы Организации Объединенных Наций, имеющие отношение к деятельности ЮНЕСКО	62
Управление людскими ресурсами	68
Администрация, эксплуатация и обновление помещений Штаб-квартиры	69

КРУПНАЯ ПРОГРАММА I – ОБРАЗОВАНИЕ

Общая оценка

Участие в процессе «Единая ООН» в рамках ГПД и ЮНЕСКО

1. С учетом вышедшего в ноябре 2006 г. доклада Группы высокого уровня Генерального секретаря по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций и укреплении подхода «Единая ООН» ЮНЕСКО изучает и анализирует варианты своего стратегического и оптимального вклада в реформу ООН на страновом уровне, с тем чтобы определить свою стратегическую позицию в процессах единого странового программирования ООН в отношении стран, являющихся пилотными в рамках реформы ООН, при сохранении своей глобальной руководящей роли в области ОДВ.

2. Глобальный план действий в области ОДВ (ГПД), который был разработан с целью согласования и гармонизации поддержки, оказываемой пятью учреждениями-организаторами форумов по ОДВ и другими партнерами странам для достижения ими целей ОДВ, содействует дальнейшему укреплению целей подхода «Единая ООН», уточнению разделения труда между учреждениями, а также улучшению координируемой и взаимодополняемой деятельности других партнеров. В связи с этим соглашение о партнерских связях в целях образования, заключенное между ЮНЕСКО и Всемирным экономическим форумом (ВЭФ), будет также служить эффективным механизмом определения, опробования и применения принципов и моделей в целях обеспечения успешного партнерства в области образования с участием частного сектора, гражданского общества, международных организаций, доноров и правительств.

3. Быстрыми темпами продолжается начавшаяся в первом полугодии 2006 г. разработка ЮНЕСКО (Стратегии ЮНЕСКО по оказанию поддержки национальному образованию) (к концу 2006 г. было подготовлено 13 улучшенных проектов документов), которая предусматривает применение трехстороннего подхода с учетом особых условий каждой страны. В отношении двух пилотных стран в рамках подхода «Единая ООН», в частности Пакистана и Вьетнама, рамки стратегии ЮНЕСКО расширяются, с тем чтобы она могла использоваться в качестве общей для всей системы ООН стратегии оказания поддержки сектору образования. В отношении других пилотных стран, а также ряда других стран стратегия ЮНЕСКО разрабатывается в качестве источника укрепления и обогащения вклада ЮНЕСКО в программу «Единая ООН». Во всех других странах стратегия ЮНЕСКО должна служить средством разработки программ Сектора образования и отвечать эффективным образом потребностям и приоритетам стран.

Укрепление координации посредством ключевых рамок, планов действий и стратегий

4. Кроме того, проявляя стремление оказывать государствам-членам более эффективную помощь посредством укрепления координации всех партнеров и участников, в частности в областях, в которых Организация играет ведущую роль, ЮНЕСКО разработала ряд ключевых рамок, планов действий и **стратегических документов** в течение первого года двухлетнего периода. В области образования по проблемам ВИЧ/СПИДа на основе всестороннего межсекторального сотрудничества были подготовлены такие публикации, как «Стратегия ЮНЕСКО в области борьбы с ВИЧ/СПИДом» и «ЭДЮКЭЙДС: рамки действий». В документе «Связь ЭДЮКЭЙДС с другими предпринимаемыми инициативами: обзор возможностей; оценка вызовов» рассматриваются возможности достижения максимального эффекта от совместных усилий с другими инициативами и партнерами в области образования. Группа экспертов по мониторингу и оценке ДОУР провела свое первое совещание с целью определения руководящих принципов разработки для ЮНЕСКО и ее партнеров глобальных рамок и показателей, позволяющих следить за ходом проведения Десятилетия, и в настоящее время разрабатывается проект рамок для мониторинга и оценки. Межсекторальная рабочая группа ЮНЕСКО утвердила План действий ЮНЕСКО для Десятилетия образо-

вания в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций, в котором определяется вклад Организации в проведение этого Десятилетия. Данный План действий является результатом интенсивного межсекторального сотрудничества и широкого процесса консультаций.

Программа I.1: Укрепление координации и планирования в области ОДВ

	Ассигновано по плану работы на 2006-2007 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по состоянию на 31.12.2006 г. (тыс. долл.)	Израсходовано по отно- шению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2006 г. %
Подпрограмма I.1.1	4 168	1 959	47,0
Подпрограмма I.1.2	5 296	2 526	47,7
Программа I.1	9 464	4 485	47,4

I.1.1: Укрепление международной координации и мониторинг деятельности в области ОДВ

5. Роль ЮНЕСКО в качестве ведущего координатора ОДВ получает все более широкое признание и одобрение среди всех партнеров по ОДВ. Подготовленный недавно Глобальный план действий придавал импульс процессу ОДВ и укрепил роль ЮНЕСКО. Рабочая группа по ОДВ является теперь признанным ежегодным форумом, на котором обсуждаются возникающие проблемы, а также рассматриваются важные тенденции и достижения в области ОДВ. На седьмом совещании этой группы, которое состоялось в Париже, Франция, 19-25 июля 2006 г. и в котором приняли участие примерно 230 партнеров по ОДВ из разных организаций, были рассмотрены некоторые основные вопросы в области ОДВ, в частности отмена платы за школьное обучение, ликвидация детского труда, роль образования в борьбе с эпидемией ВИЧ/СПИДа и обеспечение образования в неустойчивых государствах. Рабочая группа сформулировала также рекомендации в отношении осуществления, в частности на страновом уровне, Глобального плана действий, предварительного плана координации усилий учреждений-организаторов форумов по ОДВ. В шестом совещании Группы высокого уровня по ОДВ, состоявшемся в Каире, Египет, 14-16 ноября, приняли участие более чем 210 представителей, включая представителей из развивающихся и развитых стран, а также доноров, учреждений системы ООН, гражданского общества и частного сектора. Одно из главных положений Каирского коммюнике гласит, что «партнерам по ОДВ следует принять срочные меры для реализации Глобального плана действий на страновом уровне, включая пилотные страны в рамках реформы ООН, с тем чтобы продемонстрировать более эффективную координацию на местах». В рамках шестого совещания Группы высокого уровня в Каире состоялась встреча с министрами стран О-9 или их представителями с целью подготовки седьмого обзорного совещания министров стран О-9, которое состоится в Индонезии в марте 2008 г.

6. На глобальном уровне Организация выступала активным сторонником сохранения политической роли и приверженности участников целям ОДВ посредством осуществления Инициативы ускоренного продвижения (ИУП), а также других механизмов финансирования и посредством участия в процессе ОЭСР/КСР по обеспечению эффективности помощи для содействия мобилизации средств в этих целях. ЮНЕСКО продолжала оказывать поддержку ИУП различным образом, в частности посредством организации в ноябре 2006 г. в Каире совещания по вопросам укрепления партнерских связей, а также активного участия в совещаниях Руководящего комитета ИУП с уделением особого внимания разъяснению необходимости расширения ИУП и обеспечения более эффективных связей между ИУП и механизмами ОДВ (ГВУ и РГОДВ). Хорошие рабочие отношения поддерживались с ОЭСР/КСР по вопросам обеспечения эффективности и гармонизации помощи в области образования по

средством участия в различных совещаниях, в частности в совещании Рабочей группы ОЭСР/КСР по эффективности помощи (Париж, 5-7 июля 2006 г.) и в совещании ОЭСР/КСР по теме «Глобальные программы и партнерство» (Париж, 5 декабря 2006 г.). Соглашение, заключенное между ЮНЕСКО и Всемирным экономическим форумом (ВЭФ), также в значительной степени содействовало привлечению частного сектора к участию в деятельности по достижению целей ОДВ. Во исполнение резолюции 33 С/16 ЮНЕСКО организовала 27 ноября 2006 г. первое совещание Рабочей группы по конверсии задолженности в средства для финансирования образования, в котором приняли участие представители доноров и стран-бенефициаров, международных учреждений, региональных банков развития и гражданского общества. Участники совещания рассмотрели опыт, касающийся конверсии задолженности в различных областях и странах, с целью формулирования рекомендаций с учетом его значимости и возможности использования в области образования. Они также определили возможные сценарии успешного осуществления конверсии задолженности и рассмотрели возможности обмена информацией и опытом между заинтересованными странами или странами, участвующими в этом инновационном механизме финансирования.

7. В Нью-Йорке 26 октября 2006 г. состоялась официальная церемония, посвященная выходу Всемирного доклада 2007 г. по мониторингу ОДВ, а за затем состоялось групповое обсуждение, в котором приняли участие три министра образования, эксперты и представители других учреждений-партнеров по ОДВ. Полная версия доклада опубликована на шести официальных языках ООН, а его резюме – на хинди, кхмерском, португальском и вьетнамском языках. На региональном уровне также были организованы аналогичные официальные церемонии, посвященные выходу этого доклада, в которых приняли участие министры образования, и были проведены дискуссии в рамках групп по вопросам политики: (i) Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке провело мероприятие, посвященное выходу доклада, охватив им регион реки Меконг; в ходе этого мероприятия должностные лица из стран данного региона сформулировали рекомендации в отношении дальнейшего осуществления повестки дня ВОДМ; (ii) Бюро ЮНЕСКО в Дакаре организовало мероприятие, посвященное выходу доклада, совместно с ЮНИСЕФ и рабочей группой АДЕА по ВОДМ; (iii) Бюро ЮНЕСКО в Кингстоне также организовало мероприятие, посвященное выходу доклада, совместно с Секретариатом КАРИКОМ. Соответствующие мероприятия, пресс-конференции и семинары, посвященные выходу доклада, были также организованы в Абудже, Бахрейне, Бонне, Братиславе, Вашингтоне, Исламабаде, Каире, Малави, Мускате, Найроби, Дели, Осло, Рабате, Санкт-Петербурге, Сантьяго, Семаранге, Стокгольме и Торонто.

8. Был подготовлен региональный доклад по мониторингу ОДВ для Латинской Америки и Карибского бассейна, и его проект будет представлен участникам совещания ПРЕЛАК в марте 2007 г. Была завершена подготовка национальных докладов по ОДВ для Мавритании, Марокко и Туниса. Оценка ОДВ в середине Десятилетия (ОСД) была начата в Азиатско-тихоокеанском регионе и в регионе арабских государств. Были разработаны технические рекомендации по ОСД с прикладными модулями и средствами, которые использовались в ходе семинаров по подготовке кадров и выпуску соответствующих материалов во всех субрегионах Азии и Тихого океана. В результате проведения двух субрегиональных совещаний Сети по гендерной проблематике в образовании в Азии (ГЕНИЯ) был укреплен потенциал, позволяющий проводить целевые оценки проблем, связанных с обеспечением гендерного равенства в образовании. В арабских государствах были подготовлены и распространены руководящие указания и график для подготовки оценки ОДВ в середине Десятилетия. В предстоящие месяцы будет оказываться техническая поддержка.

I.1.2: Политика, планирование и оценка деятельности по достижению целей ОДВ

9. В ходе этого периода ЮНЕСКО путем оказания поддержки укрепила институциональный потенциал министерств образования и других национальных участников в области формулирования политики, общесекторального планирования, мониторинга и оценки, а также координации деятельности доноров. Процесс реализации ЮНЕСС, который был начат в первом полугодии 2006 г., по-прежнему активно осуществлялся в 13 пилотных странах, и в 2007-2008 гг. им планируется охватить большее число стран. В сентябре 2006 г. в Париже был организован пилотный информационный семинар с целью завершения работы над руководящими указаниями по реализации ЮНЕСС. В качестве первого шага по расширению рамок ЮНЕСС в Занзибаре и Бангкоке в ноябре и декабре 2006 г. были организованы региональные совещания по ЮНЕСС.

10. Поддержка в области подготовки кадров и создания потенциала была оказана министерствам образования, учреждениям и руководителям в области образования в Хорватии, Корейской Народно-Демократической Республике, Египте, Грузии, Гондурасе, Непале, Нигерии и Сербии с целью укрепления национального потенциала в области управления информацией, разработки политики, составления достоверных секторальных планов, а также осуществляемой под руководством правительств координации сотрудничества с участием доноров. Эта предоставляемая на раннем этапе поддержка в области разработки политики и планирования в сочетании с усилиями других учреждений системы Организации Объединенных Наций весьма высоко оценивается правительствами стран-бенефициаров.

11. На глобальном уровне, принимая во внимание стратегию ГООНВР по созданию сетей с целью предоставления на согласованной основе важных консультативных услуг пилотным и другим странам по вопросам формулирования и осуществления национальных стратегий в области развития, ЮНЕСКО приступила к консультациям с ЮНИСЕФ и ПРООН для привлечения необходимых технических и финансовых ресурсов. Деятельность такой сети по вопросам политики полностью согласуется с предпринимаемыми в настоящее время усилиями по повышению уровня координации и согласованности деятельности ООН и оказанию поддержки в деле создания страновых групп в соответствии с подходом «Единая ООН» в рамках осуществления Глобального плана действий по ОДВ.

12. В соответствии со своей ролью посредника в деле мобилизации усилий партнеров и обмена опытом ЮНЕСКО осуществляла различные мероприятия, направленные на расширение национального и международного участия в процессах планирования национального образования и осуществления планов. Камеруну, Египту, Ямайке и Пакистану была оказана поддержка в применении под руководством правительств общесекторальных подходов с целью содействия осуществлению Парижской декларации о повышении эффективности внешней помощи и обеспечения более широкого участия гражданского общества в осуществлении национальной политики в области образования. Страны дали высокую оценку результатам состоявшегося между Буркина-Фасо, Мали и Нигером обмена опытом по вопросам развития партнерских связей в рамках системы образования для управления международным сотрудничеством в целях развития и оказания поддержки в деле проведения национальной политики в области образования. Были организованы другие информационные семинары в ряде африканских стран к югу от Сахары (Гамбия, Гана, Либерия, Республика Конго, Сьерра-Леоне и Южная Африка) с целью расширения участия парламентариев в развитии образования.

Программа I.2: Обеспечение базового образования для всех

	Ассигновано по плану работы на 2006-2007 гг.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2006 г.	Израсходовано по отно- шению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2006 г.
	(тыс. долл.)	(тыс. долл.)	%
Подпрограмма I.2.1	8 123	3 617	44,5
Подпрограмма I.2.2	6 294	2 420	38,5
Подпрограмма I.2.3	3 383	1 350	39,9
Программа I.2	17 800	7 387	41,5

I.2.1: Всеобщее базовое образование

13. В рамках своих усилий по укреплению всеобщего базового образования ЮНЕСКО предоставила консультативные услуги по вопросам политики и создания потенциала примерно в 100 государствах-членах в регионах Африки, Азии и Тихого океана, арабских государств, Латинской Америки и Карибского бассейна. Организация тесно сотрудничала с партнерами на местном уровне, такими как министерства образования и национальные комиссии, а также с другими организациями, как, например, ПРООН и ЮНИСЕФ, учреждениями по вопросам развития, в частности АУАИД, НЗАИД и «Французское децентрализованное сотрудничество», сетями, в частности Консультативной группой по воспитанию и развитию детей в раннем детстве (КГВРРД – флагманская сеть по ВОДМ), Сетью гендерного образования в Азии (ГЕНИА) и в Африке в рамках сотрудничества с Сетью образования женщин и девочек в ЭКОВАС (ВЕНЕ), а также с региональными организациями, такими как АДЕА, КАРИКОМ, Межамериканский банк развития, Карибский банк развития и др.

14. В целях сохранения импульса и закрепления успехов, достигнутых в области содействия всеобщему доступу к образованию, продолжалось укрепление всех сетей и партнеров, созданных в течение первых шести месяцев. На основе партнерских связей с АДЕА ЮНЕСКО оказала поддержку в разработке плана действий Африканского союза на второе Десятилетие образования в Африке. Энергичные усилия были предприняты с целью создания новых сетей по содействию формулированию политики, учитывающей гендерный аспект образования, в других регионах, помимо Африки и Азии, посредством активного участия в Инициативе Организации Объединенных Наций в области образования девочек (ЮНГЕИ). Большая работа велась в рамках проекта по ОДВ «Право на образование лиц с физическими и умственными недостатками», и значительные успехи были достигнуты в деле завершения работы над Конвенцией ООН о правах инвалидов. В настоящее время с государствами-членами ведется большая работа с целью ратификации этой Конвенции. По-прежнему проводятся совещания Объединенной группы экспертов КРЕ и КЭСКО ООН, посвященные рассмотрению вопросов мониторинга права на образование.

15. ЮНЕСКО оказывала поддержку в проведении обзоров национальной политики с целью разработки рекомендаций относительно расширения равноправного доступа к качественному базовому образованию, особенно для девочек и женщин. В связи с этим ЮНЕСКО принимала участие в планировании и организации для правительственных должностных лиц и местных экспертов учебных семинаров, посвященных целям и методологии проведения таких обзоров; разработке планов и структур для проведения обзоров; рассмотрению вопросов финансирования и разработки альтернативных вариантов и стратегий, а также обзоре программы подготовки учителей. ЮНЕСКО оказывала также техническую помощь в разработке

национального законодательства, осуществлении права на образование и в анализе конституционных основ в целом ряде стран.

16. Помимо проведения обзоров по вопросам политики ЮНЕСКО содействовала созданию национальных целевых групп, комитетов или координационных центров по ВОДМ, начальному образованию, гендерным аспектам образования и инклюзивному образованию с целью обеспечения разработки политики и совместного программирования в рамках ООН. ЮНЕСКО участвовала в мероприятиях по созданию потенциала и повышению информированности, предназначенных для правительственных должностных лиц, с уделением особого внимания тенденциям в области макрополитики, проблемам и альтернативным вариантам, а также вопросам, касающимся управления и планирования на местном уровне в ВОДМ; в семинарах по подготовке учителей и работников педагогических учреждений и в мероприятиях по учету гендерных аспектов при обеспечении доступа, равенства и качества в области начального образования, которые были организованы для сотрудников министерств, специалистов по планированию, лиц, определяющих политику, и администраторов. ЮНЕСКО содействовала производству, публикации и распространению связанной с ВОДМ информации, особенно по политическим вопросам и дискуссиям. Были подготовлены учебные материалы и развивались партнерские связи, особенно с частным сектором, с целью содействия применению инклюзивных и учитывающих потребности детей инновационных подходов и решения с их помощью проблем, связанных с обеспечением доступа, равенства и качества.

1.2.2: Инициатива по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей (LIFE) и Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций (ДГООН)

17. Мобилизация политической, финансовой и технической поддержки Инициативы LIFE и ДГООН осуществлялась на различных уровнях и в контексте национальных, региональных и международных событий, главным образом, по случаю проведения Международного дня распространения грамотности в сентябре. В Белом доме по приглашению супруги президента Соединенных Штатов Америки г-жи Лоры Буш, назначенной ЮНЕСКО почетным послом Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций, в сентябре 2006 г. состоялась конференция по глобальной грамотности, в ходе которой были представлены доклады об успешном выполнении программ распространения грамотности в девяти основных странах, охваченных Инициативой LIFE. Средства информации, пресс-конференции и другие средства связи с общественностью использовались для целенаправленного информирования нетрадиционных партнеров и участников. Знаменитости и крупные политические, экономические и культурные деятели были назначены «послами» в целях распространения грамотности. На страновом уровне оказывалось содействие информационно-разъяснительной деятельности и укреплению партнерских связей путем оценки потребностей или национальных семинаров, участники которых рассматривали и утверждали результаты таких исследований. Будет оказываться содействие составлению «национальных досье» на основе имеющихся данных с целью поддержки мероприятий в области коммуникации.

18. Большинство из 11 стран, охваченных первой фазой инициативы LIFE, приступили к осуществлению информационно-разъяснительных и коммуникационных мероприятий, создали рабочие структуры и провели оценку потребностей. Подготовительные мероприятия (оценка потребностей, предложение по подготовке плана действий на страновом уровне и семинар с целью обсуждения такого плана основными участниками) были проведены или проводятся в настоящее время в Марокко, Сенегале, Мали, Нигерии, Бангладеш, Пакистане, Йемене и на Гаити. Другие страны, например, Египет и Судан, провели семинары с целью обсуждения результатов диагностических исследований или оценки потребностей и планирования дальнейших стратегий. Нигерия решает проблемы неграмотности, а также политики и стратегии НФО в рамках более широкой секторальной стратегии развития в ходе осуществления пилотного проекта ЮНЕСС. В число других стран, подготовивших свои планы ЮНЕСС, в которых излагаются стратегии по распространению грамотности и НФО, входят

Марокко, Египет, Бангладеш и Пакистан. Буркина-Фасо включила деятельность по распространению грамотности в свои стратегию и план ИУП.

19. Был укреплен потенциал специалистов по распространению грамотности в 14 странах в области применения инновационных педагогических подходов к распространению грамотности, а также потенциал в области разработки материалов по этому вопросу. Участники состоявшегося в Пусане, Республика Корея, форума по вопросам политики из стран Африки, Азии и Южной Америки представили соответствующие документы и обменялись опытом в области применения подходов к обучению на протяжении всей жизни с уделением особого внимания обеспечению синергии между формальными и неформальными подходами, а также рассмотрели такие вопросы, как распространение культуры обучения на протяжении всей жизни, расширение возможностей для овладения базовыми навыками, применение эквивалентности и квалификационных рамок, поддержка стратегий дистанционного обучения, развитие людских ресурсов и укрепление партнерских связей в целях популяризации обучения на протяжении всей жизни. В Африке была начата подготовка региональных мероприятий, посвященных синергии между формальными и неформальными подходами в образовании по проблемам ВИЧ/СПИДа.

1.2.3: Педагогическое образование

20. За время, прошедшее с июня прошлого года, был достигнут значительный прогресс в деле продвижения ТТИССА посредством разработки четких концептуальных рамок для Инициативы LIFE и создания структур по ее реализации. Были разработаны и распространены среди национальных координаторов руководящие принципы с целью оказания им содействия в сборе соответствующей информации в 17 странах и определения областей и форм оказания наиболее оптимальной поддержки ТТИССА. Был проведен краткий обзор с целью определения возможностей объединения усилий, а также недостатков и тенденций в регионе. Проведенный участниками анализ позволил определить также основных внутренних и внешних партнеров, которые могут содействовать успешному осуществлению ТТИССА. На страновом уровне была оказана поддержка разработке в регионе планов педагогической подготовки. Приоритетное внимание в ходе такой подготовки уделялось вопросам педагогики и основным дисциплинам в рамках учебной программы, таким как естественные науки. Педагогическим колледжам была оказана общая поддержка в области создания потенциала и разработки учебных программ. Совместно с МОТ для сектора образования в южной части Африки была разработана политика в области борьбы с дискриминацией на рабочем месте лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом.

21. Бюро ЮНЕСКО в Азии и Тихом океане в рамках своей деятельности уделяли первостепенное внимание реформе политики с целью повышения профессиональной квалификации учителей, повышения качества и увеличения численности учителей, а также повышения их статуса. Проводится пересмотр политики с целью повышения эффективности и улучшения дослужебной и послеслужебной подготовки учителей посредством разработки рамок гарантирования качества и стандартов сертификации. Некоторые бюро в этом регионе занимаются также вопросами включения вопросов ИКТ (Бангкок) и проблематики ВИЧ/СПИДа (Дели), в программы педагогической подготовки и учебные программы.

22. В регионе арабских государств бюро ЮНЕСКО в рамках своей деятельности уделяли первостепенное внимание таким вопросам, как статус, условия труда и квалификация учителей, посредством разработки национальной политики в области образования. Они также осуществляют мероприятия по укреплению национального потенциала в области педагогической подготовки и реализации политики, планов и/или стратегий в отношении национальной аттестации учителей на основе признанных стандартов качества.

23. В регионе Латинской Америки и Карибского бассейна бюро ЮНЕСКО в рамках своей деятельности уделяли первостепенное внимание укреплению национального потенциала в области педагогической подготовки по таким направлениям, как реформа учебных программ,

использование ИКТ в образовании, окружающая среда, латиноамериканская литература, образование в интересах устойчивого развития, региональная стратегия ПРЕЛАК для достижения целей ОДВ и образование по проблемам ВИЧ/СПИДа. Мероприятия двух бюро (в Сантьяго и Мехико) также были направлены в первую очередь на повышение статуса, улучшение условий труда и повышение профессиональной квалификации учителей и на разработку политики и стратегий в отношении национальной аттестации учителей.

Программа I.3: Развитие качественного образования

	Ассигновано по плану работы на 2006-2007 гг.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2006 г.	Израсходовано по отно- шению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2006 г.
	(тыс. долл.)	(тыс. долл.)	%
Подпрограмма I.3.1	5 515	2 543	46,1
Подпрограмма I.3.2	1 561	769	49,3
Программа I.3	7 076	3 312	46,8

I.3.1: Обеспечение качественного образования с целью учиться жить вместе

24. Совместно с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и международными партнерами укреплялся процесс разработки совместных рамок и национальных планов действий в целях содействия правам человека, миру, демократической гражданственности и межкультурному взаимопониманию в контексте качественного образования, включая пересмотр школьных учебных программ, учебников и методов преподавания на начальной и средней ступенях. На международном, региональном и национальном уровнях были организованы семинары и симпозиумы по подготовке работников образования и инструкторов в вопросах разработки учитывающих конкретные условия методологий в целях содействия образованию по вопросам прав человека, мира, межкультурного диалога и насилия. Увеличилось производство печатных учебных материалов и других мультимедийных средств. Увеличилось также число документов, посвященных передовой практике школ сети САШ в области качественного образования, в результате использования инновационных методологий.

25. ЮНЕСКО принимала участие в работе Межучрежденческой рабочей группы по подготовке Всемирного доклада по вопросу о предупреждении насилия в отношении детей в рамках ее заседаний и ряда совещаний за круглым столом. Был подготовлен программный документ по межкультурному образованию, а также были разработаны и распространены руководящие принципы. Эти документы будут также использоваться в качестве справочного материала для подготовки Всемирного доклада ЮНЕСКО о культурном разнообразии за 2007 г. Был составлен реестр национальных координаторов и координирующих подразделений для Всемирной программы образования в области прав человека (ВПОПЧ). Выросло число государств-членов, взявших обязательства по осуществлению соответствующего Плана действий, и бюро ЮНЕСКО на местах оказали техническую помощь государствам-членам в осуществлении ВПОПЧ.

26. ЮНЕСКО продолжала играть ведущую роль в глобальном процессе по изменению ориентации образования с целью содействия включению принципов устойчивого развития в национальную политику и системы образования в рамках ДОУР ООН посредством следующих ключевых мероприятий: создание Консультативной группы по вопросам проведения ДОУР; создание Группы экспертов по мониторингу и оценке (ГЭМО); укрепление потенциала партнеров в области ОУР путем осуществления различных мероприятий по созданию потенциала и оказанию технической помощи государствам-членам (включая подготовку учите-

лей, общинных лидеров, организацию национальных семинаров или форумов, а также производство различных материалов по ОУР); широкое распространение руководящих принципов ОУР в области педагогического образования; завершение работы над проектом Плана действий ЮНЕСКО для ДОУР и разработка рамок ОУР для стран Тихого океана и их представление министрам образования этих стран, которые рекомендовали обеспечить их реализацию.

27. ЮНЕСКО выступила также инициатором и исполнителем различных мероприятий по улучшению методов и укреплению национального потенциала для мониторинга и оценки результатов обучения в рамках качественного образования во всех регионах. Значительный прогресс был достигнут в рамках Программы оценки и мониторинга грамотности (ЛАМП), которую начал осуществлять СИЮ в семи новых странах (Сальвадоре, Кении, Монголии, Марокко, Нигере, Палестине и Египте). Были разработаны национальные средства для проведения оценки и организована подготовка кадров. Бюро ЮНЕСКО в Сантьяго через свою сетевую Латиноамериканскую лабораторию по оценке качества образования (ЛЛЕСЕ) завершило работу по применению средств оценки успеваемости и соответствующих факторов среди учащихся третьих и шестых классов. Результаты этого второго сравнительного исследования (СЕРКЕ) в настоящее время анализируются и будут представлены 16 участвовавшим в нем государствам-членам.

28. Путем организации различных конференций, в которых участвовали представители спортивных движений и лица, определяющие политику в этой области, велась работа по пропагандированию социального и этического аспектов физического воспитания и спорта (ФВС). Генеральному директору 11 декабря 2006 г. была сдана на хранение 30-я ратификационная грамота, в связи с чем Конвенция может вступить в силу с 1 февраля 2007 г. В настоящее время ведется подготовка к Конференции участников. Были активизированы всемирные инициативы в области подготовки учителей, в частности в странах Африки к югу от Сахары. Была завершена разработка показателей качества физического воспитания и спорта.

1.3.2: ВИЧ/СПИД и образование

29. ЮНЕСКО продолжает получать поддержку со стороны коспонсоров ЮНЭЙДС и других ключевых партнеров в деле содействия эффективному участию сектора образования в национальных мероприятиях в области борьбы с ВИЧ/СПИДом, в частности играя ведущую роль в вопросах координации и осуществления ЭДЮКЭЙДС и в рамках Межучрежденческой целевой группы ЮНЭЙДС (МУЦГ) по вопросам образования.

30. В 2006 г. был разработан целый ряд ключевых рамок и стратегических документов (например, рамки действий ЭДЮКЭЙДС, увязывающие ЭДЮКЭЙДС с другими осуществляемыми инициативами: оценка вызовов, пересмотренная стратегия ЮНЕСКО в области борьбы с ВИЧ/СПИДом). В числе других мер, принятых с целью укрепления согласованной деятельности, можно назвать серию субрегиональных консультаций и семинаров по вопросам создания потенциала, в которых приняли участие представители министерств образования и другие ключевые партнеры, участвующие в деятельности сектора образования по борьбе с этой эпидемией, а также по вопросам содействия участию сектора образования в механизмах координации деятельности по борьбе с ВИЧ/СПИДом на страновом уровне.

31. Инициатива ЭДЮКЭЙДС продолжает составлять основу деятельности в области ОДВ (наряду с LIFE и ТТИССА). На страновом уровне мероприятиям в рамках первой фазы осуществления ЭДЮКЭЙДС оказывалась поддержка во всех участвующих странах. ЮНЕСКО добилась успеха в привлечении дополнительных внебюджетных средств с целью содействия участию в ЭДЮКЭЙДС новых стран, число которых возросло с 5 до 20. Межучрежденческая целевая группа ЮНЭЙДС (МУЦГ) по вопросам образования учредила рабочую группу по ЭДЮКЭЙДС.

32. ЮНЕСКО содействовала обеспечению координации работы ЮНЭЙДС МУЦГ по вопросам образования, включая проведение двух совещаний (два раза в год), и организацию соответствующих симпозиумов для более широкой аудитории специалистов по образованию на тему «ВИЧ/СПИД и образование». МУЦГ оказывает помощь в оценке Инициативы ускоренного продвижения ОДВ с целью определения масштабов деятельности по борьбе с ВИЧ/СПИДом в секторе образования в восьми странах ИУП. ЮНЕСКО сотрудничает также с коспонсорами ЮНЭЙДС, в частности можно привести пример сотрудничества ЮНЕСКО и МОТ в области разработки для сектора образования политики в отношении борьбы с дискриминацией на рабочем месте лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом; сотрудничества ЮНЕСКО и ВОЗ в области образования по вопросам лечения ВИЧ/СПИДа; участия ЮНЕСКО в подготовке доклада УВКБ ООН об образовательных потребностях беженцев и внутренних перемещенных лиц в области ВИЧ/СПИДа; и разработки для стран Восточной и южной части Африки совместного с ЮНИСЕФ предложения по обучению жизненным навыкам в целях борьбы с ВИЧ/СПИДом.

33. ЮНЕСКО содействовала укреплению роли образования в борьбе с ВИЧ/СПИДом путем разработки, производства и распространения важных фактологически обоснованных, нормативных и правозащитных учебных материалов в области ВИЧ/СПИДа, а также осуществления соответствующих мероприятий по созданию потенциала для их использования. ЮНЕСКО продолжает в приоритетном порядке оказывать помощь государствам-членам в разработке политики и планов действий сектора образования в области ВИЧ/СПИДа. К числу главных мероприятий относятся мероприятия по подготовке кадров и созданию потенциала в области образования по проблемам ВИЧ/СПИДа; содействие включению мероприятий по борьбе с ВИЧ/СПИДом в планы сектора образования; помощь в формулировании и разработке национальных стратегических планов по борьбе с ВИЧ/СПИДом; разработка на страновом уровне оценки потребностей и содействие проведению оценки с целью определения возможностей решения проблем, касающихся ВИЧ/СПИДа, посредством реализации планов сектора образования в восьми странах ИУП. Важным компонентом деятельности ЮНЕСКО в области борьбы с ВИЧ/СПИДом по-прежнему является разработка учебных программ, педагогическая подготовка и оказание помощи работникам образования.

Программа I.4: Поддержка систем посленаачального образования

	Ассигновано по плану работы на 2006-2007 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по состоянию на 31.12.2006 г. (тыс. долл.)	Израсходовано по отно- шению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2006 г. %
Подпрограмма I.4.1	2 645	1 155	43,7
Подпрограмма I.4.2	1 810	769	42,5
Программа I.3	4 455	1 924	43,2

1.4.1: Среднее и техническое/профессиональное образование

34. ЮНЕСКО продолжала укреплять партнерские связи с донорами и другими партнерами в целях повышения качества и доступности **среднего образования**. В настоящее время союз организаций и партнеров объединили свои усилия в рамках Межучрежденческой консультативной группы по среднему образованию для обмена идеями о его совершенствовании. Обеспечивалось укрепление региональных профессиональных ассоциаций с помощью расширения их сетей и повышения компетентности. Семнадцать стран завершили исследовательские разработки в области среднего образования и распространили их результаты. Одиннадцать стран Центральной и Восточной Азии сосредоточили свои исследования на выявлении трудностей в достижении целей в области ОДВ. Страны Латинской Америки создали обсерваторию для наблюдения за реформой среднего образования. Страны, зани-

мающиеся реформированием своих систем образования, широко использовали материалы банков данных о публикациях в области образования, созданных в каждом регионе на различных языках. Многие выпущенные публикации о передовом опыте получили положительный отзыв со стороны государств-членов и пользовались также высоким спросом в качестве справочных материалов.

35. ЮНЕСКО продолжала также помогать государствам-членам в деле совершенствования их **технического и профессионального образования**, в частности путем включения в базовое образование задачи привития навыков получения средств к существованию, овладения преподавателями системы педагогического образования познаниями междисциплинарного характера, а также путем оказания государствам-членам помощи в пересмотре их национальной политики. Были проведены широкие учебные мероприятия, в частности в наименее развитых странах Африки, по обучению предпринимательским навыкам в целях сокращения масштабов нищеты и обеспечения устойчивого развития, которые предназначались для учащихся системы ТПОП средней ступени и неформальных структур в целях создания предприятий, приносящих доход. Особое внимание уделялось женщинам и девочкам. Центры ЮНЕВОК оказывали содействие этому учебному процессу с помощью выпуска учебных материалов, проведения исследований и организации мобильных учебных курсов и национальных семинаров. Различным государствам-членам во всех регионах оказывалась техническая помощь или содействие в обмене опытом по вопросам реформы политики в связи с различными проблемами ТПОП. Отдельным государствам-членам представлялась техническая помощь в вопросах оценки национальных учебных планов и стандартов в области ТПОП, включения в учебную программу аспектов приобретения междисциплинарных познаний и разработка учебно-методических рамок ТПОП для детей и взрослых, посещающих школу или не охваченных школьным образованием. ЮНЕСКО также оказывала техническое содействие различным международным, региональным и национальным мероприятиям по ТПОП, включая Конференцию по проблематике ТПОП Сообщества развития, юга Африки (САДК), третье научное совещание стран Меркосур, ежегодную конференцию по обучению на протяжении всей жизни на Ямайке, а также деятельности в рамках инициативы Комитета КСР высокого уровня по программам. Началась подготовка соглашения о сотрудничестве с Национальным институтом открытого школьного обучения Индии (НИОС), и аналогичное соглашение было подписано с Латиноамериканским факультетом социальных наук (ФЛАКСО).

36. Обеспечивалось укрепление потенциала и базы знаний лиц, ответственных за политику, специалистов по разработке учебных планов и преподавателей в области естественно-научного и технологического образования (ЕНТО) из развивающихся стран путем проведения ряда семинаров по подготовке кадров с участием более 200 лиц, ответственных за политику, и специалистов по разработке учебных планов в области ЕНТО, которые были организованы совместно со специализированными учреждениями во всех регионах. Участники получили подготовку, касающуюся новых руководящих принципов определения политики и разработки учебных планов в области ЕНТО, которые пропагандирует ЮНЕСКО. В результате этого удалось укрепить потенциал и базу знаний участников в вопросах более эффективной разработки политики и учебных планов в области ЕНТО с учетом последних научных и технологических достижений. Благодаря ряду научно-практических семинаров (организованных в 30 развивающихся странах) по пересмотру национальной политики и учебных планов, повысилась актуальность политики и программ в области ЕНТО. Основная цель этих семинаров заключалась в обзоре существующей политики и учебных планов в области ЕНТО и в разработке новых альтернатив с целью повышения их актуальности с точки зрения прогресса в сфере науки и технологии и их воздействия на национальное развитие. Проводились мероприятия по привлечению внимания и интереса студентов и широкой общественности к научно-технологической и экологической проблематике, например, с помощью формирования сети школьных клубов в области ЕНТО, создания веб-сайта по ЕНТО и укрепления таких сетей, как СЕМЕП. Особое внимание уделялось привлечению интереса девочек к профессиональной деятельности в области естественных наук.

I.4.2: Высшее образование в целях создания общества знаний

37. Укрепилась роль специалистов по высшему образованию в разработке механизмов для учреждений, обеспечивающих его качество, на национальном, региональном и международном уровнях благодаря расширению возможностей для обмена мнениями, в частности семинаров и форумов (например, Форума ЮНЕСКО по высшему образованию, научным исследованиям и знаниям и Латиноамериканского субрегионального семинара), а также сетей (кафедр и сетей ЮНЕСКО). Оказывалось содействие более широкому межгосударственному признанию квалификаций, благодаря поддержке региональных соглашений о признании (например, началось осуществление Арушской конвенции); созданию потенциала (например, в вопросах дистанционного образования с помощью ИКТ в странах, признающих квалификации в Средиземноморском регионе, проведения курсов дистанционного образования, касающихся осуществляемой СЕПЕС международной оценки свидетельств об образовании), и развертыванию пилотного проекта по разработке Информационного пособия по признанным высшим учебным заведениям. Работа по интеграции сквозных тем, отражающих социально-экономические и культурные процессы, а также необходимость учебных материалов новаторского характера, получала поддержку благодаря предоставлению консультаций, касающихся вопросов политики и технических аспектов, а также обновлению учебной программы в ряде стран.

38. Стимулировались усилия специалистов по научным исследованиям и высшему образованию в целях содействия разработке политики в социальных, культурных, научных и экономических сферах. Этого удалось добиться благодаря укреплению потенциала и увеличению числа сетей (60 новых кафедр и сетей ЮНЕСКО); работе форумов по вопросам политики с участием педагогических и исследовательских работников, руководителей университетов и должностных лиц из соответствующих правительственных министерств (например, «Глобальный форум»); выпуску публикаций и информационных бюллетеней и налаживанию партнерских связей между государственным и частным секторами (например, в том, что касается компании «Hewlett-Packard»). Лицам, ответственным за принятие решений, была предоставлена возможность получить более широкое представление и выработать соответствующие меры в том, что касается глобальных процессов в области политики, касающейся высшего образования, благодаря выпуску публикаций (например, о последствиях Генерального соглашения о торговле услугами (ГАТС)) и проведению семинаров по созданию потенциала (например, Южноазиатского субрегионального семинара по трансграничному регулированию). Проводились пилотные мероприятия по разработке методов удержания квалифицированных работников в целях укрепления национального развития посредством повышения привлекательности высших учебных заведений (например, проект «Вычислительная ферма» с использованием технологии распределенного вычисления), а также благодаря поощрению индивидуальной трудовой деятельности и эндогенного экономического роста на основе привития предпринимательских навыков.

39. ЮНЕСКО провела несколько мероприятий с целью включения проблематики ИКТ в учебную программу педагогического образования и ознакомления университетских преподавателей и педагогов системы неформального образования с концепциями ИКТ с помощью общинных центров. В рамках региональных и субрегиональных совещаний поощрялся обмен опытом и передовой практикой использования ИКТ. Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке продолжает выполнять функции регионального центра обмена информацией по проблемам ИКТ в сфере образования в регионе Азии и Тихого океана, где усилилась деятельность и повысилась наглядность сети по вопросам использования ИКТ образовательными структурами, о чем свидетельствует увеличение числа посетителей соответствующего веб-сайта и подписчиков на электронный информационный бюллетень. На субпортале ЮНЕСКО по высшему образованию был создан веб-сайт по проблемам высшего образования и ИКТ.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА II – ЕСТЕСТВЕННЫЕ НАУКИ

Общая оценка

40. В рамках Крупной программы II (КП II) усилия по-прежнему были сосредоточены на обеспечении вклада этой программы в устойчивое развитие путем укрепления людского и институционального потенциала и создания сетей в области фундаментальных и экологических наук. Эти мероприятия, в которых участвовали как лица, определяющие научную политику, так и молодежь, осуществлялись прежде всего в интересах женщин и Африки. В связи с этим была создана новая сеть, объединяющая семь кафедр ЮНЕСКО, специализирующихся на проблематике, касающейся женщин, науки, технологии и развития. Был также проведен обзор деятельности кафедр ЮНЕСКО в области естественных наук с целью выработки более стратегического подхода, который обеспечивал бы более эффективное использование потенциала и институциональных возможностей кафедр в соответствии с рекомендациями Комитета по обзору КП II и III. В целом было обеспечено возросшее воздействие этой программы в результате укрепления партнерских связей и объединения усилий с межправительственными партнерами и НПО.

41. Учитывая большое значение, придаваемое координации деятельности ООН в областях науки и техники, а также окружающей среды, ЮНЕСКО принимала активное участие в механизмах координации деятельности ООН в этих областях, включая Группу по рациональному природопользованию, экологические консультации в рамках, учрежденной Генеральным секретарем Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций применительно к развитию, гуманитарной помощи и окружающей среде, Комиссию ООН по науке и технике в целях развития (КНТР ООН). В качестве ответственного за проведение кластерного совещания ООН по теме «Наука и технология» ЮНЕСКО участвовала в интеллектуальном и финансовом отношении в разработке Африканского сводного плана действий в области науки и технологии и в подготовке специальной сессии саммита Африканского союза по науке и технике в 2007 г. Кроме того, продолжалось также сотрудничество с МСНС, его научными союзами и программой ДИВЕРСИТАС.

42. Научные программы ЮНЕСКО играли центральную роль в развитии научных знаний по глобальным и региональным проблемам и содействию диалогу по этим проблемам между учеными и лицами, определяющими политику. Участники конференции на тему «Будущее засушливых земель» (Тунис, июнь 2006 г.) приняли Тунисскую декларацию, в которой определены 12 приоритетных тем для обеспечения устойчивого развития засушливых земель. Участники международной конференции на тему «Экосистемы влажных тропиков: изменения, проблемы и возможности» (Канди, Шри-Ланка, декабрь 2006 г.) обратились с настоятельным призывом укреплять роль биосферных заповедников в качестве учебных лабораторий в интересах устойчивого развития, в частности в рамках ДОУР ООН. Результаты состоявшейся в Казахстане конференции по возобновляемым источникам энергии способствовали началу деятельности по созданию потенциала в этой области в Центральной Азии. Во втором докладе о состоянии водных ресурсов мира, который был опубликован в ходе четвертого Всемирного форума по водным ресурсам (Мехико, март 2006 г.), подчеркивается важная роль ЮНЕСКО в области водных ресурсов, и он способствовал повышению наглядности деятельности Организации. ЮНЕСКО также активно содействовала осуществлению Хиогской рамочной программы действий по созданию потенциала противодействия бедствиям (2005-2015 гг.), в частности приступив в июне 2006 г. к проведению всемирной кампании по образованию в целях уменьшения опасности бедствий. На национальном уровне примером деятельности ЮНЕСКО служит открытие Генеральным директором в июне 2006 г. Парламентского форума Нигерии по науке и технологии.

43. Руководящими органами международных научных программ были рассмотрены новые стратегические подходы к реализации соответствующих направлений деятельности, предусмотренных в документе 34 С/4. В результате проведения 17-й сессии Президиума Международной гидрологической программы (МГП) был укреплен ее потенциал в области управ-

ления водными ресурсами, чему способствует принятие резолюции, касающейся разработки стратегии деятельности центров ЮНЕСКО по водным ресурсам. Президиум одобрил также Стратегический план седьмой фазы МГП (2008-2013 гг.) и предложения по созданию пяти новых центров под эгидой ЮНЕСКО.

44. Участники совещания Научного совета Международной программы по геонаукам (МПГК), состоявшегося в феврале 2006 г., провели обзор Программы с целью более эффективного удовлетворения потребностей общества и устойчивого развития. Это мероприятие является частью процесса, направленного на обеспечение того, чтобы МПГК лучше отвечала интересам общества в целом и, в частности, стратегическим целям и приоритетам ЮНЕСКО. Благодаря участию ЮНЕСКО в создании Глобальной системы систем наблюдения Земли (ГЕОСС) значительно расширилась деятельность в области наблюдения Земли с целью совершенствования управления объектами всемирного наследия, биосферными заповедниками и геопарками.

45. Международный координационный совет программы «Человек и биосфера» (МКС-МАБ) на своей 19-й сессии в октябре 2006 г. одобрил 25 новых объектов, представленных для объявления в качестве «биосферных заповедников», включая один первый межконтинентальный – Межконтинентальный биосферный заповедник Средиземноморья, располагающийся на территории Марокко и Испании. Поскольку большая часть населения в 2007 г. впервые в истории будет проживать в городах, были приняты меры по созданию городских биосферных заповедников.

46. Межправительственная океанографическая комиссия ЮНЕСКО (МОК) продолжает свою работу по содействию созданию систем предупреждения, аналогичных той, которая создана в Индийском океане, для Средиземноморья, Северо-Восточной Атлантики и Карибского бассейна. МОК провела также в Штаб-квартире ЮНЕСКО два важных совещания, на которых были рассмотрены вопросы управления районами открытого океана и влияние изменения климата на океаны и побережья, а также совершенствования средств наблюдения и уменьшения неопределенности.

47. В рамках Международной программы по фундаментальным наукам (МПФН) была разработана новая стратегия, сосредоточенная на укреплении партнерских связей и расширении деятельности по созданию сетей для укрепления потенциала как национальных, так и региональных учреждений. Второе совещание Научного совета МПФН было, в частности, посвящено вопросам укрепления научно-исследовательского потенциала путем осуществления во всех регионах соответствующих проектов.

48. В ожидании рекомендаций Комитета по обзору КП II и III Сектор естественных наук разработал также новую стратегию в области коммуникации. Знаменательным событием в отчетный период стала публикация исторической работы *«Шестьдесят лет науки в ЮНЕСКО: 1945-2005 гг.»*.

Программа II.1: Наука, окружающая среда и устойчивое развитие

	Ассигновано по плану работы на 2006-2007 гг.	Израсходовано по состоянию на 31.12.2006 г.	Израсходовано по отно- шению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2006 г.
	(тыс. долл.)	(тыс. долл.)	%
Подпрограмма II.1.1	9 092	4 604	50,6
Подпрограмма II.1.2	3 063	1 329	43,4
Подпрограмма II.1.3	3 822	1 717	44,9
Программа II.1	15 977	7 650	47,9

**II.1.1: Управление взаимодействующими процессами, связанными с водными ресур-
сами: системы, подвергающиеся опасности, и социальные проблемы**

49. Участники 17-й сессии Межправительственного совета МГП, состоявшейся в Париже в июле 2006 г., приняли 12 резолюций, охватывающих ключевые программные вопросы, такие как роль Института ЮНЕСКО-ИГЕ по образованию в области водных ресурсов в рамках МГП и разработка стратегии центров ЮНЕСКО по водным ресурсам. Совет одобрил также проект Стратегического плана седьмой фазы МГП (2008-2013 гг.) и приветствовал предложения относительно создания пяти новых центров под эгидой ЮНЕСКО в различных местах и по различной тематике, а также предложил Секретариату МГП оказать помощь в подготовке таких предложений для представления руководящим органам ЮНЕСКО.

50. Завершился пятый год осуществления шестой фазы МГП (2002-2007 гг.), и в отчетный период значительный прогресс был достигнут в различных областях: расширилась сеть по информации в целях развития засушливых и полузасушливых зон (Г-ВАДИ); на Кубе в ноябре 2006 г. была успешно проведена пятая Всемирная конференция по изменчивости, процессам, анализу и воздействию водных ресурсов (ФРИЕНД) (режимы стока на основе международных экспериментальных и сетевых данных); продолжалось укрепление связей с Глобальным экологическим фондом (ГЭФ) и открылся целый ряд новых возможностей для сотрудничества; были проведены многочисленные учебно-практические семинары и учебные мероприятия по ключевым вопросам управления водными ресурсами в городской среде; управления подземными водными ресурсами, включая использование подземных водных ресурсов в чрезвычайных ситуациях; совместного управления водными ресурсами; экогидрологии, а также истории и культуре водных ресурсов.

51. В ноябре 2006 г. состоялось официальное открытие Международного центра МГП-ХЕЛП по вопросам законодательства, политики и научных исследований в области водных ресурсов при Университете Данди, Соединенное Королевство. Этот Центр будет готовить новое поколение руководителей в области водных ресурсов и в настоящее время занимается осуществлением разнообразных проектов по разработке рамок эффективного управления водными ресурсами, а также предпринимает усилия по привлечению новых ученых, лиц, определяющих политику, и юристов к работе в рамках сети ХЕЛП.

52. Была начата работа по подготовке третьего Доклада о состоянии водных ресурсов мира, и были выполнены все необходимые формальности с правительством Италии в связи с переводом секретариата Программы оценки водных ресурсов мира в г. Перуджу, Италия, и назначением нового координатора ПОВРМ совместно с «ООН – водные ресурсы».

II.1.2: Экологические науки и науки о Земле на службе устойчивого развития

53. Были проведены международные конференции на тему «Будущее засушливых земель» (Тунис, июнь 2006 г. в связи с Международным годом пустынь и опустынивания (2006 г.), и на тему «Влажные тропики: изменения, вызовы и возможности» (Канди, Шри-Ланка, декабрь 2006 г.), участники которых рассмотрели полувековой опыт работы ЮНЕСКО по этим экосистемам и предложили направления для планирования и разработки программы на 2008-2013 гг. МАБ работала совместно с организацией «Pro-Natura International» с целью организации международного форума на тему «Секвестрация и сохранение углерода в целях борьбы с изменением климата: содействие сельскому развитию, решение энергетических проблем и биоразнообразия» (март 2006 г.). Вслед за форумом был проведен организованный совместно МАБ и МЦТФ (Триест, Италия, октябрь 2006 г.) технический семинар, участники которого изучили перспективы будущего участия МАБ в мероприятиях по проведению исследований изменения климата, повышению информированности и укреплению партнерских связей в целях смягчения последствий этого процесса и адаптации. В рамках проекта «Глобальные изменения в горных районах» (ГИГР), который осуществляется на основе исследований в более чем 25 горных биосферных заповедниках, была опубликована стратегия научных исследований, определяющая программу научных исследований на следующий двухлетний и среднесрочный периоды. МКС-МАБ одобрил усилия по применению концепции биосферных заповедников в городских районах, а также продлил мандат целевой группы, которая занимается этим вопросом, еще на четыре года начиная с 2007 г.

54. В результате включения 25 новых биосферных заповедников их число в рамках Всемирной сети биосферных заповедников достигло 507 в 102 странах, включая первый межконтинентальный биосферный заповедник, находящийся на территории Марокко и Испании. Состоялось первое присуждение премии Мишеля Батисса за тематическое исследование по управлению биосферными заповедниками, которая была вручена г-же Биргит Рейтц-Хорнстайнер, управляющему биосферным заповедником Гросес Вальсерталь (Австрия). Колледж ЕРАИФТ в Киншасе, Демократическая Республика Конго, подготовил более 20 африканских специалистов по вопросам комплексного землепользования и управления ресурсами и установил связи с кафедрой ЮНЕСКО по устойчивому развитию при Университете Пара, Белем (Бразилия) в целях развития сотрудничества стран Юга в ходе следующего двухлетнего периода. Двадцать молодых ученых, из которых более половины – женщины, получили стипендии МАБ для проведения научных исследований, и еще 20 грантов было предоставлено африканским молодым ученым в основном из наименее развитых стран для изучения горилл. Международный координационный совет МАБ (МКС-МАБ) на своей 19-й сессии предложил Секретариату разработать глобальные рамки использования биосферных заповедников в качестве учебных лабораторий в интересах устойчивого развития, что является конкретным вкладом МАБ в ДОУР ООН (2008-2014 гг.), с целью их рассмотрения и принятия на 20-й сессии, которая состоится в связи с третьим Всемирным конгрессом по биосферным заповедникам на тему «Будущее биосферных заповедников, биосферные заповедники ЮНЕСКО в интересах устойчивого развития» в Мадриде 4-8 февраля 2008 г.

55. Научный совет МСГН определил новые направления исследований, сделав упор не на фундаментальной геологии, а на более прикладных исследованиях с обеспечением их непосредственной связи с решением проблем в области устойчивого развития. В рамках сети геопарков было организовано большое число мероприятий по повышению информированности широкой общественности о вкладе геонаук в развитие. Эта информационно-разъяснительная работа содействовала также подготовке Международного года планеты Земля (2008 г.).

56. Было укреплено сотрудничество между ГЕОСС и ГЕО-КСГН и ГАРС¹ в области планирования и осуществления мероприятий по уменьшению негативных последствий геологических бедствий, таких как оползни, землетрясения и извержения вулканов.

57. Быстрыми темпами шло развитие Открытой инициативы с участием космических агентств по мониторингу и обеспечению сохранности объектов всемирного наследия и биосферных заповедников, и на эту деятельность была выделена значительная сумма внебюджетных средств. В рамках программы образования по вопросам освоения космоса (ПОК) совместно с другими учреждениями ООН (ЭСКАТО/УВКПООН и др.) были организованы семинары по подготовке преподавателей в Азии и Латинской Америке.

II.1.3: Межправительственная океанографическая комиссия ЮНЕСКО (МОК)

58. МОК продолжала играть ключевую роль в координации научных исследований, имеющих целью решение проблем, связанных с изменением климата, а также в деле оказания поддержки устойчивому освоению открытого океана и его прибрежных зон. Реорганизация Секции наук об океане в июне 2006 г. способствовала рационализации программы, улучшив использование результатов исследований и результатов, касающихся политики, для решения проблем, связанных с изменением климата и повышением уровня моря, а также управлением морской средой, включая разработку показателей для прибрежных зон совместно с несколькими национальными учреждениями. Продолжается развитие Глобальной системы наблюдений за океаном (ГСНО). Совместный комитет ВМО-МОК по океанографии и морской метеорологии (СКОММ) в основном обеспечивал координацию осуществления компонента ГСНО, касающегося открытого океана, при этом государства-члены проявляли растущую заинтересованность в участии в мероприятиях, связанных с платформами наблюдений за океаном на местах, управлением данными и международному обмену данными при содействии МООД, а также океаническими продуктами и службами. Развитие компонента ГСНО, касающегося прибрежных зон, осуществляется посредством увеличения числа региональных объединений по ГСНО.

59. После завершения создания в июле 2006 г. первоначальной системы необходимо усовершенствовать политику обмена данными в рамках Системы предупреждения о цунами в Индийском океане, с тем чтобы можно было передавать данные в масштабе реального времени и обеспечить передачу информации национальными органами вниз по цепочке непосредственно до общин, подвергающихся опасности. Создание Системы предупреждения о цунами в Индийском океане столь быстрыми темпами было бы невозможно без щедрого вклада государств-членов и учреждений-доноров. Эта Система предупреждения позволила лучше осознать опасности, связанные с океаном, и необходимость создания межправительственных координационных групп по цунами в регионах Тихого океана, Северо-Восточной Атлантики и Средиземноморья, а также Карибского бассейна.

60. Проблемы, которые встретились в ходе осуществления мероприятий по укреплению научного потенциала, различались в зависимости от региона или страны, но как правило были связаны с ограниченными людскими и финансовыми ресурсами, недостаточным опытом/подготовкой руководителей научных организаций и отсутствием индивидуального опыта в области разработки и представления конкурентоспособных на международном уровне предложений с целью обеспечения финансирования. В числе решающих факторов успеха можно назвать следующие: опора стран и исследовательских институтов на собственные силы в вопросах создания потенциала, постоянная адаптация и обновление подходов к меняющейся институциональной среде при сохранении согласованных принципов и стратегии в отношении создания потенциала, и решение проблемы создания потенциала не только на уровне отдельных ученых, но также и на уровне исследовательских организаций и обществ-

¹ ГЕОСС (Глобальная система систем наблюдения Земли); ГАРС (Применение дистанционного зондирования в геологии); ГЕО (Группа по наблюдению Земли); КСГН (Комплексная стратегия глобальных наблюдений); ГСНО (Глобальная система наблюдений за океаном).

венном/системном уровне. В целом, значительные проблемы для деятельности МОК связаны с ограничениями как финансовых, так и людских ресурсов, что может отрицательно сказаться на способности МОК продолжать играть ведущую роль на международной арене.

Программа II.2: Создание научно-технологического потенциала в интересах развития

	Ассигновано по плану работы на 2006-2007 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по состоянию на 31.12.2006 г. (тыс. долл.)	Израсходовано по отно- шению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2006 г. %
Подпрограмма II.2.1	4 088	1 922	47,0
Подпрограмма II.2.2	1 829	921	50,4
Программа II.2	5 917	2 843	48,1

II.2.1: Фундаментальные и инженерные науки, возобновляемые источники энергии и уменьшение опасности бедствий

61. В области фундаментальных наук и в контексте МПФН был достигнут прогресс в осуществлении проектов, предоставление поддержки которым было одобрено в соответствии с первым запросом о представлении предложений по проектам, включая различные предложения в области математики, физики и биологических наук, а также естественно-научного образования. Кроме того, в рамках МПФН был принят более стратегический подход с целью укрепления потенциала во всех регионах на основе существующих центров передового опыта. Содействие развитию естественно-научного образования и профессиональной деятельности в области естественных наук оказывалось с помощью методов активного обучения в области физики, оказания поддержки в разработке учебных программ по естественно-научным дисциплинам, их распространения, перевода и обучения в области использования микронаучных экспериментов, разработки на постоянной основе совместно с Сектором образования педагогического учебного набора по ГМО и расширения доступа к онлайн-учебным ресурсам. Совместно с партнерами успешно продолжалась деятельность по укреплению потенциала национальных и региональных учреждений в области фундаментальных исследований посредством оказания содействия в проведении 23 региональных и международных совещаний и семинаров, повышения квалификации и предоставления грантов, а также предоставления доступа к научным журналам, в том числе многим журналам в электронной форме, для ученых из развивающихся стран. Были организованы три учебно-практических семинара по вопросам реформы университетской учебной программы с целью включения вопросов, касающихся ВИЧ/СПИДа, в курсы инженерных и естественных наук. Была оказана также поддержка с целью укрепления сетей по фундаментальным наукам во всех регионах и стимулирования сотрудничества по вопросам подготовки кадров и проведения научных исследований. Продолжалось укрепление программы в области фундаментальных наук на основе сотрудничества с МЦТФ и МСНС. Пристальное внимание уделялось обеспечению участия женщин в сфере фундаментальных наук с помощью мероприятий в рамках сетей, кафедр ЮНЕСКО и партнерских отношений Л'ОРЕАЛЬ-ЮНЕСКО.

62. В целях популяризации инженерных наук, необходимости укрепления потенциала, создания сетей и их прикладного применения были организованы два международных учебно-практических семинара – конференции по инженерным наукам, технологии и сокращению масштабов нищеты и два семинара, посвященных вопросам устойчивого развития. Первый международный семинар по инженерному образованию в интересах устойчивого развития был организован в Пекине. К числу мероприятий, касающихся инноваций и гендерных про-

блем, можно отнести издание справочного пособия «*Содействие технологическому бизнесу*». В Хартумском университете продолжалась работа по созданию виртуальной библиотеки по инженерному образованию и устойчивому развитию в Африке. Учитывая успешное присуждение ЮНЕСКО – фирмой «Даймлер Крайслер» премии Мондиалого для инженеров в 2004-2005 гг. с целью развития международного сотрудничества между молодыми инженерами и достижения ЦРТ, фирма «Даймлер-Крайслер» поддерживает проведение второго раунда мероприятий по присуждению этой премии, который начался в 2006 г.

63. ЮНЕСКО продолжала играть свою роль в осуществлении Хиогской рамочной программы действий на 2005-2015 гг.: создание потенциала противодействию бедствиям на уровне государств и общин. В частности, Организация продолжала выступать в качестве ответственного за создание межучрежденческой платформы ООН по знаниям и образованию, повышению уровня информированности общественности и коммуникации по вопросу о готовности к бедствиям. Два организованных в рамках региональных и национальных сетей сотрудничества учебно-практических семинара, по уменьшению опасности землетрясений в регионах Средиземноморья и Азии были использованы в качестве платформ для установления партнерских связей и сотрудничества между специалистами в области сейсмологических данных и инженерных методов. В настоящее время изучается возможность создания новых региональных сетей. В целях дальнейшего осуществления Глобального плана действий для уменьшения ущерба от оползней, известного как Токийский план действий 2006 г., ЮНЕСКО выступила в качестве принимающей стороны и одного из организаторов пятой сессии Совета представителей Международного консорциума по оползням, участники которого рассмотрели практическую деятельность по уменьшению опасности возникновения оползней. Объявленная в Штаб-квартире ЮНЕСКО в июне 2006 г. Всемирная кампания по образованию в целях смягчения последствий бедствий (2006-2007 гг.) послужила импульсом для нескольких участников. Международная конференция по уменьшению опасности стихийных бедствий, организованная при участии ЮНЕСКО в Давосе в августе 2006 г., содействовала обмену информацией и знаниями между учеными и специалистами-практиками по вопросам использования образования и местных знаний для уменьшения опасности бедствий и обеспечения устойчивого развития. В связи с этим организованная ЮНЕСКО в ходе этой конференции выставка дидактических материалов способствовала повышению наглядности роли ЮНЕСКО в деле развития образования и повышения информированности по вопросам уменьшения опасности бедствий.

64. Мероприятия в области возобновляемых источников энергии в интересах развития были главным образом связаны с укреплением институционального и людского потенциала, формулированием энергетической политики и распространением научных и технологических знаний. Эти мероприятия осуществлялись в рамках Глобальной программы по образованию и подготовке кадров в области возобновляемых источников энергии. ЮНЕСКО продолжала оказывать поддержку и техническую помощь национальным усилиям в определении приоритетов и формулировании энергетических стратегий на основе существующих отношений сотрудничества с региональными партнерами. В результате проведения ЮНЕСКО региональной конференции на уровне министров, посвященной стратегической роли возобновляемых источников энергии в устойчивом развитии государств Центральной Азии (май 2006 г., Алматы, Казахстан), участники которой подчеркнули необходимость осуществления ключевых мероприятий на глобальном, региональном и национальном уровнях в целях использования возобновляемых источников энергии в качестве необходимого инструмента достижения устойчивого развития, государства-члены этого региона проявляют быстро растущий интерес к использованию и применению возобновляемых источников энергии.

II.2.2: Научно-технологическая политика в интересах устойчивого развития

65. ЮНЕСКО продолжала свои усилия по оказанию государствам-членам содействия в формулировании своей национальной научно-технической политики: продолжалось осуществление реформы научно-технической системы в Нигерии; была завершена разработка национальной научной политики Ливана и Лесото; на стадии завершения находится подготовка генерального научно-технического плана Монголии. Продолжается процесс формулирования политики в Свазиленде и Конго. В рамках соглашения с Республикой Корея были предприняты конкретные усилия по созданию потенциала развивающихся государств-членов в области инноваций, включая организацию трех учебно-практических семинаров по научным и технологическим паркам в регионе Азии и арабских государствах. В декабре 2006 г. было завершено исследование по вопросу о целесообразности создания в Куала-Лумпуре (Малайзия) международного центра сотрудничества между странами Юга в областях науки, технологии и инноваций. Соответствующий доклад будет представлен на рассмотрение Исполнительного совета на нынешней сессии. Совместно с СИЮ продолжались мероприятия по созданию потенциала в области статистики и показателей, касающихся науки и технологии. В целом 53 должностных лица прошли подготовку в рамках семинаров, организованных в Европе, Африке, Юго-Восточной Азии и Центральной Азии.

66. Малым островным развивающимся государствам (МОСРГ) оказывалась помощь в целях обеспечения устойчивых условий жизни и развития посредством осуществления целого ряда межостровных и внутриостровных, а также региональных мероприятий, в частности: (i) разработка стратегии гражданского общества в целях обеспечения устойчивых условий жизни и развития в регионе АИСМ (Атлантика, Индийский океан, Средиземноморье и Южно-Китайское море); (ii) укрепление партнерских связей ЮНЕСКО-УНИТВИН с консорциумом университетов малых островных государств; (iii) содействие решению вопросов обеспечения устойчивых условий жизни и развития (например, жизнеспособность очень малых островов, загрязнение сточными водами, коммерческий китобойный промысел и биотехнология) посредством Интернет-форумов; (iv) содействие применению подхода, использовавшегося в рамках проекта по наблюдению за песчаными пляжами (Sandwatch) (включение вопросов устойчивого развития побережий и пляжей в естественно-научное образование) на островах Карибского бассейна, Тихого и Индийского океанов с использованием возможностей нового веб-сайта и информационного бюллетеня; (v) обзор и распространение среди делегатов островных государств Тихого океана доклада под названием «Устойчивое развитие – перспектива для тихоокеанских островов», который в настоящее время находится на рецензионном рассмотрении; (vi) определение охраняемых прибрежных зон в восточной части Индонезии и (vii) осуществление 21 проекта «Будущее глазами молодежи» в 17 МОСРГ, включая НРС, в трех островных регионах.

67. В рамках деятельности по тематике «Системы знаний местного населения и коренных народов» (ЛИНКС) были опубликованы два важных тома: «Вода и коренные народы», который имеет целью укрепление взаимопонимания между лицами, которые традиционно занимаются распределением воды, и учеными и инженерами в области водных ресурсов; и «Знания рыбаков в области науки о рыболовстве и управления рыбным промыслом» – тематические исследования, содержащие информацию о том, каким образом знания рыбаков вносят вклад в науку о рыболовстве и управление рыбными ресурсами повсюду в мире. По просьбе министерства образования было также выпущено повторное издание на английском языке книги «Рифы и тропический лес: экологическая энциклопедия лагуны Марово (Соломоновы Острова)», которая была разослана школам в качестве экспериментального вспомогательного учебного пособия. Фонд Кристенсена предоставил внебюджетные средства для проведения совещания международных экспертов в Австралии в 2007 г., которое будет содействовать разработке руководящих принципов и методов в целях обеспечения непрерывного изучения и мобилизации знаний коренных народов. Целевой фонд правительства Японии заявил о своем намерении принять участие в финансировании предложения в отноше-

нии мобилизации знаний коренных народов по вопросам управления биоразнообразием в Палау, на Соломоновых Островах и Вануату.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА III – СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ

Общая оценка

68. В ходе первого года двухлетнего периода 2006-2007 гг. ЮНЕСКО продолжала осуществлять деятельность, направленную на достижение стратегических целей 4, 5 и 6, поставленных перед программой в Среднесрочной стратегии на 2002-2007 гг. (31 С/4), а именно: «содействие распространению принципов и этических норм в качестве ориентиров научного и технологического развития и социальных преобразований», «повышение гуманитарной безопасности посредством улучшения управления окружающей средой и социальными преобразованиями» и «укрепление научно-технического и человеческого потенциала для участия в жизни зарождающихся обществ знаний».

69. В нормативной области Организация продолжала осуществлять информационно-разъяснительные мероприятия в государствах членах относительно необходимости борьбы с допингом в спорте, а также с целью решения этических проблем, связанных с научно-технологическими достижениями, путем распространения Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте (2005 г.) и Всеобщей декларации о биоэтике и правах человека (2005 г.). В результате этих усилий Международная конвенция о борьбе с допингом в спорте вступила в силу 1 февраля 2007 г., и по состоянию на 24 января 2007 г. ее ратифицировали 41 государство-член. Впервые правительства разных стран мира на основе этой Конвенции договорились применять международное право для борьбы с допингом. После ратификации Конвенции в Париже (5-7 февраля 2007 г.) состоялась первая Конференция государств – участников Конвенции для принятия политических решений, касающихся осуществления этой Конвенции. В связи с этим был обсужден вопрос о руководстве Фондом для искоренения допинга в спорте. ЮНЕСКО будет использовать средства этого Фонда, объем которых в настоящее время составляет около 300 000 долл., для оказания помощи государствам-участникам в целях: (1) осуществления образовательных проектов в интересах молодежи и спортивных организаций; (2) предоставления консультаций по вопросам политики; (3) осуществления программ по наставничеству или развитию способностей. На этой Конференции девять стран заявили о своем согласии внести взносы в указанный добровольный Фонд (Греция, Дания, Испания, Канада, Китай, Люксембург, Нидерланды, Швеция и Южная Африка), а несколько других стран заявили о своем намерении внести в него взносы в ближайшем будущем.

70. Организация через свою Комиссию по этике научных знаний и технологии (КОМЕСТ) и Международный комитет по биоэтике (МКБ) продолжала разрабатывать и реализовывать национальные и международные рамки политики по решению этических проблем в областях науки и технологии. В связи с этим впервые в Африке по приглашению правительства Сенегала (Дакар, 6-9 декабря 2006 г.) была организована пятая сессия Комиссии по этике научных знаний и технологии (КОМЕСТ) с целью углубленного обсуждения важнейших вопросов, представляющих интерес для африканских обществ, и расширения возможностей для создания потенциала на континенте. Министры науки ЭКОВАС приняли Дакарскую декларацию об этике науки и технологии, в которой содержится призыв к созданию национальных комитетов по биоэтике. Участники конференции министров ЭКОВАС по науке и технологии, которая состоялась 17 января 2007 г., рассмотрели основные рекомендации, сформулированные в этой Декларации, и представили их на восьмой Встрече на высшем уровне Африканского союза. В целях содействия осуществлению Всеобщей декларации о биоэтике и правах человека Международный комитет по биоэтике провел свою 13-ю сессию в Париже (20-22 ноября 2006 г.), на которой были обсуждены формы применения этой Декларации.

71. В отчетный период осуществлялись также другие различные ключевые мероприятия, направленные на укрепление связей между исследованиями в области социальных наук и

разработкой политики в областях прав человека, борьбы с дискриминацией, безопасности людей и миграции. В связи с этим ЮНЕСКО совместно с правительством Кении в рамках Всемирного социального форума организовала в Найроби (20-25 января 2007 г.) международный симпозиум МОСТ на тему «От исследований к политике и практическим действиям» с целью сокращения разрыва между социальными науками и политикой, придания научной значимости политическим проблемам и наполнения политическим смыслом знаний, генерируемых социальными науками. С целью оказания помощи государствам-членам в решении проблем миграции во исполнение решения 175 EX/57 (см. док. 176 EX/5) были определены межсекторальные подходы. Что касается безопасности людей, то в Южной Африке (5-6 марта 2007 г.) была организована Международная конференция по безопасности людей в Африке, а совместно с АСЕАН в Джакарте, Индонезия (25-27 октября 2006 г.), было организовано региональное совещание, участники которого приняли важные рекомендации относительно связей между исследованиями и политикой создания сетей. С целью оказания содействия борьбе с нищетой были определены политические последствия сквозных проектов, включая результаты проектов по предоставлению небольших грантов в интересах укрепления национального потенциала в областях исследований и политического анализа, которые будут рассмотрены на международном совещании в Лиссабоне (27 февраля – 2 марта 2007 г.), организуемом по приглашению правительства Португалии. В целях борьбы с расизмом и дискриминацией в Африке и Латинской Америке, соответственно, в сентябре и октябре 2006 г. началось осуществление двух новых региональных проектов по теме «Коалиции городов против расизма и дискриминации». Была также оказана поддержка укреплению связей между научными исследованиями и политикой в области философии путем проведения в Марокко и в 100 других странах мероприятий по случаю Всемирного дня философии (16 ноября), а также путем организации различных межрегиональных диалогов.

Программа III.1: Этика науки и философия

	Ассигновано по плану работы на 2006-2007 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по состоянию на 31.12.2006 г. (тыс. долл.)	Израсходовано по отно- шению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2006 г. %
Подпрограмма III.1.1	3 270	1 880	57,5
Подпрограмма III.1.2	2 859	1 556	54,4
Программа III.1	6 129	3 436	56,0

III.1.1: Этика науки

72. Результаты пятой сессии Комиссии по этике научных знаний и технологии (КОМЕСТ) свидетельствуют о значительном прогрессе, достигнутом в деле активизации углубленной дискуссии по вопросам, представляющим жизненно важный интерес для африканских обществ и перспективам создания потенциала на этом континенте. Свидетельством этого служит принятие министрами науки ЭКОВАС Дакарской декларации об этике науки и технологии, в которой содержится призыв к созданию национальных комитетов по биоэтике. Форум молодых африканских ученых, состоявшийся в рамках пятой сессии КОМЕСТ, также открыл новые перспективы для деятельности, направленной на удовлетворение их потребностей и обеспечение ключевой роли в развитии науки в Африке. Участники 13-й сессии Международного комитета по биоэтике уделили первостепенное внимание вопросам, касающимся осуществления Всеобщей декларации о биоэтике и правах человека, в частности ее статей 6, 7 и 14, и деятельность в этом направлении будет продолжена, а о ее результатах будет сообщено на 14-й сессии, которая состоится в Африке в мае 2007 г. Участники шестого совещания Межучрежденческого комитета ООН по биоэтике, которое состоялось

9-10 ноября 2006 г., сосредоточили внимание на вопросах, касающихся интеллектуальной собственности и биоэтики; материалы этого совещания будут выпущены в форме программного документа, который будет представлен учреждениям системы ООН и государствам-членам с целью их информирования о важных вопросах, рассмотренных участниками совещания. Активно велась также работа по распространению нормативных актов ЮНЕСКО в области биоэтики, в частности в Африке в рамках вклада ЮНЕСКО в работу восьмой Встречи на высшем уровне Африканского союза.

III.1.2: Перспективный анализ, философия и гуманитарные науки, демократия и безопасность людей

73. В области философии продолжалось осуществление межсекторальной стратегии по философии путем проведения Всемирного дня философии в Марокко и в 100 других странах; завершения всемирного обзора философского образования на всех уровнях; продолжения межрегиональных философских диалогов (третья сессия диалога стран Азии и арабских государств по теме «Азия и арабский мир: встречи с современностью»); проведения подготовительных сессий «Латиноамериканский диалог» и «Африканский диалог», которые состоялись в Рабате 16 ноября 2006 г., и распространения основополагающих документов, представленных на уже состоявшихся различных форумах. Была также завершена подготовка к открытию 8 марта 2007 г. *сети ЮНЕСКО «Женщины-философы»*, и с правительством Турции было подписано соглашение о проведении международных мероприятий по случаю Всемирного дня философии в Стамбуле в ноябре 2007 г. В области безопасности людей деятельность в продолжение регионального совещания ЮНЕСКО-АСЕАН (Джакарта, 25-27 октября 2006 г.) по безопасности людей предусматривает организацию совместно с Институтом изучения проблем безопасности Южной Африки (в марте 2007 г.) международной конференции по безопасности людей в Африке, а также организацию совместно с Лигой арабских государств (в ноябре 2007 г.) регионального совещания по безопасности людей за счет внебюджетной поддержки из Фонда Организации Объединенных Наций для гуманитарной безопасности.

Программа III.2: Права человека и социальные преобразования

	Ассигновано по плану работы на 2006-2007 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по состоянию на 31.12.2006 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по отно- шению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2006 гг. %
Подпрограмма III.2.1	1 870	987	52,8
Подпрограмма III.2.2	2 798	1 490	53,3
Программа III.2	4 668	2 477	53,1

III.2.1: Поощрение прав человека

74. В связи с проведением четвертой Встречи на высшем уровне по африканским городам (18-24 сентября 2006 г.) в Найроби, Кения, 25 сентября 2006 г. было объявлено о создании Коалиции африканских городов против расизма и дискриминации. Четырем городам было предложено взять на себя роль «ведущего города»: Бамако – для Западной Африки, Дурбан – для южной части Африки, Кигали – для Центральной Африки и Найроби – для Восточной Африки. Котону (Бенин) также был включен в категорию «ведущего города». В работе этой сессии приняли участие более 150 человек, в том числе 54 мэра/заместителя мэров городов. Коалиция африканских городов определила в качестве одного из приоритетов своей повестки дня вопросы отчуждения и дискриминации лиц, инфицированных ВИЧ. В Монтевидео (Уругвай) 25 октября 2006 г. была создана коалиция «Города Латинской Америки и

Карибского бассейна против расизма, дискриминации и ксенофобии» в рамках совещания иберо-американских муниципалитетов (Монтевидео, 25-27 октября 2006 г.). Городу Монтевидео было предложено взять на себя роль «ведущего города». Состоящий из десяти пунктов План действий этой коалиции отражает конкретные особенности и приоритеты стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Некоторые из этих приоритетов касаются борьбы с расизмом (в частности, сохраняющейся практики маргинализации коренных народов и выходцев с африканского континента), ксенофобией, этнической и религиозной нетерпимостью, таким бедствием, как бездомные дети и молодежь, а также дискриминационным отношением к людям, больным ВИЧ/СПИДом и другими болезнями.

III.2.2: Социальные преобразования

75. В рамках программы МОСТ 23-24 ноября 2006 г. состоялось совещание координационных центров регионального форума министров социального развития с целью развития сотрудничества и создания сетей между существующими и планируемыми форумами, в частности в связи с запланированным проведением в 2007 г. форумов в Латинской Америке, Африке, Азии и арабских государствах. В соответствии с этим региональным приоритетом для Европы и Северной Америки программа МОСТ организовала совместно с ЕУНИК, европейской платформой «Пожилые люди» (AGE) и Европейским социальным комитетом конференцию на тему «На пути к многовозрастному обществу: культурные аспекты возрастной политики» (Брюссель, 20-30 ноября 2006 г.). С учетом результатов дискуссий сеть МОСТ для этого региона переориентирует свои исследования по этой приоритетной теме. Что касается городского развития, то на третьей сессии Рабочей группы ООН Хабитат/ЮНЕСКО (Париж, 11-12 декабря 2006 г.) на тему «Политика градостроительства и право на проживание в городе: местное самоуправление, местная демократия и гражданство» были сформулированы руководящие указания в отношении завершения этого проекта и представления его результатов на четвертой сессии Всемирного форума городов, который состоится в Нанкине, Китай, в 2008 г. ЮНЕСКО принимала также активное участие в пятом Всемирном форуме по проблемам спорта, образования и культуры, который состоялся в Пекине 22-24 октября 2006 г.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА IV – КУЛЬТУРА

Общая оценка

76. В соответствии с главным приоритетом Крупной программы IV «Поощрение культурного разнообразия с уделением особого внимания материальному и нематериальному наследию» Сектор культуры продолжал осуществление своих мероприятий, направленных на содействие применению **комплексного подхода к поощрению и охране культурного разнообразия** во всех его проявлениях (будь-то в виде культурного наследия или в формах, связанных с современными средствами распространения информации, в частности с помощью индустрии культуры). Основная задача заключалась в **обеспечении взаимосвязи между богатой нормативной базой, созданной в области культуры, и соответствующей оперативной деятельностью.**

77. **В международном плане** важным событием 2006 г. было **вступление в силу Конвенции об охране нематериального культурного наследия 2003 г.**, которая восполнила значительный пробел в правовой охране живого культурного наследия, в частности в том, что касается защиты процессов традиционного творчества и наиболее уязвимых форм культурного разнообразия. Большое число ее ратификаций, превысившее все ожидания, позволило провести Генеральную ассамблею государств-сторон Конвенции ранее, чем предполагалось – в июне 2006 г. На этой ассамблее были избраны члены Комитета по нематериальному наследия, который провел первое заседание в Алжире 18 и 19 ноября 2006 г.

78. С целью обеспечения большего признания роли культурного разнообразия и его естественного следствия – **межкультурного диалога** как богатого источника для развития, ЮНЕСКО содействовала принятию Советом по правам человека в июне 2006 г. *Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов*. В Декларации конкретным образом указывается на осуществление странами эффективных мер, направленных на то, чтобы государственные средства информации должным образом отражали культурное разнообразие коренных народов. Кроме того, Исполнительный совет ЮНЕСКО принял решение 174 EX/46 « *Уважение свободы выражения мнений и уважение священных верований и ценностей, а также религиозных и культурных символов* », напомнив о сложном характере культурного диалога, отличающегося многими аспектами. Следует отметить, что это единственная резолюция, принятая на основании консенсуса по этому вопросу во всей международной многосторонней системе

79. С целью лучше отразить проблемы и перспективы, связанные с понятием культурного разнообразия, была начата работа по подготовке второго издания **Всемирного доклада ЮНЕСКО**; параллельно **СИЮ** приступил к пересмотру методологических средств (применяемых с 1986 г.) или международных стандартов статистических данных по культуре, с тем чтобы обеспечить возможности для сбора надежных и сопоставимых данных о месте культуры в социально-экономическом развитии.

80. В ходе этого года была изменена структура Международного научного комитета проекта «*Невольничий путь*», преследующего цель углубления знаний о культурном взаимодействии, явившимся результатом работорговли и рабства. Была разработана и принята в феврале 2006 г. новая стратегия проекта, направленная на расширение научных исследований и документации об этом взаимодействии в таких мало изученных географических районах, как Карибский бассейн и арабские государства. Участники совещания, состоявшегося в мае 2006 г. в Гаване, определили концептуальные и методологические средства для выявления и документирования памятных объектов и мест Невольничьего пути на Кубе, в Доминиканской Республике, на Арубе и Гаити. Наконец, празднование в сентябре 2006 г. в Париже *50-летия проведения первого Международного конгресса писателей и художников черной Африки* позволило активизировать усилия по привлечению внимания общественности к вкладу африканских интеллектуалов в развитие мировой теоретической мысли.

81. Роль культуры как одного из факторов одновременно развития и диалога была продемонстрирована также посредством деятельности, направленной на сохранение наследия, в частности в постконфликтных ситуациях. Была разработана глобальная стратегия Сектора культуры для мероприятий **в постконфликтных ситуациях**, показывающая актуальность деятельности ЮНЕСКО на местах в плане как стимулирования возобновления культурного и экономического развития затронутых стран, так и содействия диалогу и примирению между всеми участвующими сторонами. ЮНЕСКО продолжала отстаивать идею интеграции культуры как обязательного условия для возрождения стран в постконфликтных ситуациях, принимая активное участие в совместных миссиях и процессах оценки, осуществляемых Организацией Объединенных Наций (совместные миссии по оценке), в частности в Судане и в Сомали. Она также продолжала осуществлять свой мандат в области координации деятельности на международном уровне в целях возрождения культурного наследия (в рамках Международного комитета по **Анктору**, Комитета по **Косово** и т.д.).

82. О приверженности ЮНЕСКО идеи межкультурного диалога свидетельствует также ее участие в третьей сессии **Группы высокого уровня по «Альянсу цивилизаций»**, проводившейся в Дакаре (Сенегал), что дало возможность еще раз подтвердить необходимость поощрения диалога в качестве средства, позволяющего преодолеть культурные и религиозные различия. Также в духе межкультурного диалога были расширены программы сотрудничества с такими партнерскими учреждениями, как ИСЕСКО и АЛЕКСО, АСЕМ, Постоянный форум по вопросам коренных народов, Фонд Анны Линд по содействию европейско-средиземноморскому диалогу между культурами, Объединенные города и органы местного

самоуправления, в целях укрепления деятельности на субрегиональном и региональном уровнях для улучшения взаимодействия в этой области.

83. **В региональном и субрегиональном плане** прилагались особые усилия для поощрения **региональной интеграции в Африке**, в частности посредством участия ЮНЕСКО в шестой очередной сессии *Ассамблеи глав государств и правительств Африканского союза* (Хартум, январь 2006 г.), которая была посвящена образованию и культуре. Участники этого форума подчеркнули важность того, чтобы культуре отводилось центральное место при пересмотре системы образования. Отмечалось, что важнейшими аспектами этой деятельности являются производство знаний, обеспечение доступа к ним и учет необходимости переосмыслить содержание учебного процесса в социокультурной перспективе. Поскольку важную роль играет образование на африканских языках и родном языке, было установлено сотрудничество с Африканской академией языков (АКАЛАН). Кроме того, усилия, предпринимаемые на субрегиональном уровне, привели к созданию новой *кафедры ЮНЕСКО по вопросам сохранения культурного наследия стран Западной Африки* на основе соглашения, заключенного в апреле 2006 г. между Университетом Того и ЮНЕСКО с целью укрепления духовного аспекта культурного наследия в ряде стран Западной Африки (в частности, в Бенине, Буркина-Фасо и Гане).

84. Кроме того, с учетом приверженности ЮНЕСКО поощрению диалога между политическими руководителями стран **Юго-Восточной Европы**, начатого на первом региональном совещании в Охриде (2003 г.) и продолженном в Тиране (2004 г.) и Варне (2005 г.), ей было предложено принять участие в четвертом Региональном форуме на высшем уровне стран Юго-Восточной Европы по теме «Наследие и коммуникация», который был проведен в начале июня 2006 г. в Опатии (Хорватия) в сотрудничестве с Советом Европы. В связи с этим была оказана помощь Хорватии. Этот форум предоставил возможность для укрепления и расширения научных и партнерских связей между учреждениями Юго-Восточной Европы и ЮНЕСКО. Дальнейшее развитие получила инициатива «культурных коридоров», начатая в Варне в 2005 г. и направленная на укрепление той основополагающей роли, которую играет культурное наследие в деле развития диалога между культурами в этом субрегионе. Форум принял Опатийскую декларацию, в которой выражается поддержка культурному разнообразию в качестве одного из определяющих факторов в Юго-Восточной Европе и содержится призыв к разработке плана действий по культурным коридорам в этом субрегионе.

85. В рамках осуществления Программы по **охране нематериального культурного наследия** усилия были сосредоточены на оказании помощи государствам-членам как в разработке их планов развития культуры, так и в укреплении их национального потенциала, в частности посредством создания ряда опорных учреждений и механизмов на субрегиональном и региональном уровнях, таких как Региональный центр по охране нематериального культурного наследия Латинской Америки в Куско (Перу) или, в области культурного наследия, Африканский фонд всемирного наследия.

86. **На национальном и местном уровне** деятельность была направлена, в частности, на поощрение инициатив, подчеркивающих важную роль культурного разнообразия, например по случаю **Всемирного дня культурного разнообразия во имя диалога и развития**, который отмечался во всем мире 21 мая 2006 г., **Всемирного дня поэзии**, который проводился 21 марта 2006 г. и продемонстрировал роль культуры в сближении отдельных людей и групп и предоставил возможность организации памятных мероприятий в связи со столетием со дня рождения великого поэта-философа Леопольда Седара Сенгора. Кроме того, одиннадцатый **Всемирный день книги и авторского права** (23 апреля 2006 г.), предоставил политическим руководителям, представителям сферы экономики и заинтересованным лицам из числа представителей гражданского общества очередную возможность, с одной стороны, воздать должное книге и чтению как животворному источнику развития и признания языков и, с другой стороны, подчеркнуть их многогранную роль в областях образования, культуры и экономики.

87. Были активизированы усилия по укреплению присутствия **ЮНЕСКО на страновом уровне** в области культуры, в частности посредством выделения подразделениям на местах дополнительных ассигнований в размере 1 % в рамках обычного бюджета с целью обеспечить им возможность проведения совместных мероприятий по разработке программ на страновом уровне. Так было, например, в случае Афганистана, Бурунди, Бутана, Иордании, Коста-Рики, Кубы, Мали, Мозамбика, Непала, Объединенной Республики Танзании, Сомали и Судана. Кроме того, в отношении Занзибара был подготовлен окончательный вариант документа по конкретной стратегии сокращения масштабов нищеты. В Афганистане в соответствии с Афганским договором и *Афганской национальной стратегией развития* Бюро ЮНЕСКО в Кабуле активно участвовало в совместной деятельности в области планирования и сотрудничества на страновом уровне в рамках механизма консультативной группы. В Мозамбике на основе стратегии сектора культуры, разработанной совместно национальными властями и Бюро ЮНЕСКО в Мапуту, был подготовлен документ РПООНПР плюс, охватывающий проблематику культуры. Такая деятельность дополняет утвержденные внебюджетные проекты по созданию потенциала в области культуры, финансируемые властями Швеции. Бюро ЮНЕСКО в Ханое реализует стратегию поддержки сектора культуры с целью лучшей подготовки информации для пересмотра РПООНПР, запланированного на 2007 г., а также совместных программ ООН в определенных областях, таких как индустрия культуры и культурный туризм, в интересах сокращения масштабов нищеты и расширения прав и возможностей.

Программа IV.1: Охрана и сохранение культурного наследия во всем мире

	Ассигновано по плану работы на 2006-2007 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по состоянию на 31.12.2006 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по отно- шению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2006 гг. %
Подпрограмма IV.1.1	3 372	1 310	38,9
Подпрограмма IV.1.2	2 442	902	36,9
Подпрограмма IV.1.3	2 382	1 040	43,7
Подпрограмма IV.1.4	1 084	514	47,4
Программа IV.1	9 280	3 766	40,6

IV.1.1 : Укрепление потенциала в области охраны всемирного наследия

88. Проведение ежегодного совещания Комитета всемирного наследия было своевременно и эффективно скоординировано со всеми соответствующими процессами, а именно, информационными совещаниями, подготовкой рабочих документов, решений и краткого доклада. Были пересмотрены и обновлены средства управления информацией на базе Интернета и на документационной основе; проведены совещания экспертов для разработки предложений по реформированию процесса периодической отчетности. Был улучшен репрезентативный характер и сбалансированность Списка всемирного наследия благодаря присоединению к Конвенции новых стран и подготовки новых или пересмотренных списков, а также включению в него объектов в непредставленных и недопредставленных странах и категориях наследия. В целях создания потенциала и улучшения состояния сохранности объектов был осуществлен ряд мероприятий и проектов, в том числе образовательного и информационного характера. Была укреплена сеть партнеров и привлечены внебюджетные средства из государственных и частных источников.

89. Среди извлеченных уроков можно отметить необходимость подготовки менее насыщенной повестки дня и более сжатых документов для предусмотренных уставом совещаний, обеспечение большей согласованности между результатами и показателями посредством

лучшей координации планирования между Штаб-квартирой и подразделениями на местах, а также необходимость учета задержек в некоторых случаях, вызванных внешними факторами, такими как условия безопасности.

IV.1.2 : Выявление и сохранение нематериального культурного наследия

90. Конвенция об охране нематериального культурного наследия вступила в силу 20 апреля 2006 г. После этого руководящие органы Конвенции провели в период с июня по декабрь 2006 г. три совещания: первую очередную сессию Генеральной ассамблеи 27-29 июня 2009 г. (ЮНЕСКО, Париж), затем ее первую внеочередную сессию 9 ноября 2006 г. (ЮНЕСКО, Париж) и первую сессию Межправительственного комитета 18-19 ноября 2006 г. (Алжир, Алжир). По состоянию на 31 декабря 2006 г. число ратификаций составило 68.

91. Упор был сделан на подготовке к осуществлению Конвенции путем оказания Межправительственному комитету содействия в разработке оперативных указаний, касающихся Конвенции, организации совещаний экспертов, подготовки инструментария в помощь государствам-участникам, а также проведения мероприятий по составлению перечней. Большая наглядность Конвенции и деятельности ЮНЕСКО в области нематериального культурного наследия обеспечивается благодаря информационным мероприятиям.

92. Если говорить об оперативных мероприятиях, то было подготовлено и успешно осуществлено на основе внебюджетного финансирования более 23 планов по сохранению элементов нематериального культурного наследия, причем почти все они касались шедевров устного и нематериального наследия человечества, провозглашенных в 2005 г. Другие основные мероприятия касались разработки проектов в области языков, подвергающихся угрозе исчезновения, и живых сокровищ человечества.

IV.1.3: Охрана и возрождение культурного наследия

93. С лета 2006 г. среди государств-членов распространялся *Справочник ЮНЕСКО по юридическим мерам и практическим средствам противодействия незаконному обороту культурных ценностей*. Он включает руководство по поэтапному внедрению стандарта идентификации предмета и новой дополнительной формы такой идентификации. Завершена также работа по распространению типового сертификата ЮНЕСКО-ВТО на вывоз культурных ценностей. Внедрение этого сертификата может привести в будущем к гармонизации сертификатов на вывоз культурных ценностей и, таким образом, способствовать осуществлению Конвенции 1970 г. (предложение ввести аналогичные сертификаты в каждом государстве-участнике). Можно также говорить о позитивных изменениях в отношении *базы данных ЮНЕСКО о законодательстве в области культурного наследия*, для которой были предоставлены внебюджетные средства США, что облегчило использование услуг внешних экспертов и обновлению программного обеспечения. Сведения о своих законодательных актах предоставили для базы данных 46 государств, и некоторые из этих правовых документов были переведены на английский язык.

94. ЮНЕСКО активно сотрудничала Интерполом и ИКОМ в вопросах, связанных с решением такой становящейся все более острой проблемы, как торговля культурными ценностями через Интернет. Организация, среди прочего, участвует в деятельности группы экспертов, разрабатывающей в настоящее время проект «Письма об основных действиях, касающихся торговли культурными ценностями через Интернет», которое должно быть направлено соответствующим государствам-членам. Помимо этого, подготовлен «Список экспертов по иракским культурным ценностям» для ознакомления с ним Интерполом; в настоящее время этот список дорабатывается в сотрудничестве с иракскими властями. С целью активизации деятельности *Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения* Генеральная конференция на своей 33-й сессии внесла поправки в Устав этого Комитета, включив в его мандат функции, связанные с примирением и посредничест-

вом. Вслед за этим был подготовлен проект правил процедуры для примирения и посредничества, который должен быть рассмотрен на предмет принятия на следующей сессии Комитета в мае 2007 г.

95. В соответствии с резолюцией 33 С/45 относительно разработки проекта *Декларации принципов относительно предметов культуры, перемещенных в связи со Второй мировой войной*, который должен быть представлен 34-й сессии Генеральной конференции, 19-21 июля 2006 г. было проведено первое межправительственное совещание по разработке такого проекта. Помимо этого, с целью организации оперативных мероприятий по укреплению охраны подводного культурного наследия ЮНЕСКО обратилась с призывом о предоставлении внебюджетных средств для осуществления учебного проекта по подводной археологии с целью обеспечения более эффективной охраны такого наследия и повышения уровня осуществления Конвенции 2001 г.

IV.1.4: Охрана культурных ценностей

96. В течение года предпринимались, в частности, усилия, направленные на укрепление потенциала специалистов по музейному делу, на составление электронных каталогов и установление партнерских связей с целью обеспечения специализированных экспертных знаний, необходимых для правильного сохранения коллекций и обеспечения доступа к ним населения. Установление этих партнерских связей в ряде случаев было сопряжено с определенными трудностями в силу приоритетов, уже установленных для нескольких музеев Севера, и, в особенности, в силу трудно преодолимого технологического разрыва между методами, используемыми этими музеями, с одной стороны, и потенциалом музеев наименее развитых стран, с другой. Тем не менее, удалось провести ряд успешных мероприятий с некоторыми крупными музеями и исследовательскими учреждениями, которые могут использовать простые методологии и материалы. Благодаря этому были установлены партнерские связи с ИККРОМ (вместе с ИКОМ) в целях разработки наборов простых учебно-методических материалов, недорогостоящих и эффективных, которые могут использоваться музеями, не располагающими значительными средствами, и вполне отвечать задачам удовлетворения их основных потребностей. В настоящее время на китайском языке выходит журнал *Museum International*; его выпуск на французском языке осуществляется на основе недавно заключенного соглашения о совместном издании. Вышедшие ранее номера были предоставлены в распоряжение НРС и стран, находящихся в постконфликтных ситуациях.

97. Распределение средств обычной программы между примерно 40 бюро вне Штаб-квартиры, в ряде которых потребуются обеспечить укрепление потенциалов, связанных с проведением культурных мероприятий, осуществлялось путем организации самой разнообразной деятельности. В ряде случаев временное решение этой проблемы может быть обеспечено путем координации ресурсов и специалистов по программе в целях проведения мероприятий на субрегиональной основе.

Программа IV.2: Укрепление культурной политики, индустрии культуры и межкультурного диалога

	Ассигновано по плану работы на 2006-2007 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по состоянию на 31.12.2006 г. (тыс. долл.)	Израсходовано по отно- шению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2006 г. %
Подпрограмма VI.2.1	2 040	788	38,7
Подпрограмма VI.2.2	1 833	809	44,1
Подпрограмма VI.2.3	2 586	1 148	44,4
Программа VI.2	6 459	2 745	42,5

IV.2.1: Разработка политики в области культуры

98. ЮНЕСКО продолжала свою деятельность по оказанию содействия государствам-членам в области осуществления их политики в области культуры на основе признания и развития культурного многообразия. Деятельность в этой области осуществлялась по двум основным направлениям: развитие сферы культуры путем удовлетворения потребностей в законодательной области, подготовки административных работников в сфере культуры и управления культурными ресурсами, с одной стороны, а также обеспечение достойного места культуры во всех стратегиях развития, с другой. Конкретные примеры такой деятельности в интересах Африки нашли свое отражение в обязательствах, взятых руководителями африканских государств в Хартуме в январе 2006 г., а также в проведении мероприятий, связанных с пятидесятилетием организации первого Международного конгресса писателей и художников Черной Африки (Париж, сентябрь 2006 г.).

99. *Всеобщая декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии* продолжает служить в качестве постоянной основы при проведении политических и институциональных дискуссий на мировой арене; продолжается интеграция ее принципов в политику в области культуры на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях. Среди многих примеров такой деятельности можно назвать Доклад по Альянсу цивилизаций, в котором содержится напоминание о том, что принципы, характеризующие гражданское воспитание и образование в области мира, одновременно заложены во *Всеобщей декларации прав человека* и во *Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии*.

100. Начато проведение ряда мероприятий, направленных на привлечение внимания государств-членов к задачам Конвенции об охране и поощрении многообразия форм культурного самовыражения. В их числе можно назвать разработку двух документов: «Десять ключей к Конвенции» (исторический анализ Конвенции) и «Конвенция: тридцать часто задаваемых вопросов» (документ более технического характера). Обеспечивалось установление или укрепление технических партнерских связей с такими различными инстанциями, как Совет Европы, Международная организация франкоязычных стран (МОФС), Африканский союз (АС) и Европейская сеть центров подготовки менеджеров учреждений культуры (ЕНКАТК).

IV.2.2: Поощрение межкультурного диалога

101. Межкультурный диалог, в том числе диалог между религиями, составляющий флагманский проект на двухлетний период, привлекает к себе все больший интерес. Приоритетное внимание уделяется информационно-разъяснительной работе среди гражданского общества и государственных органов в вопросах необходимости уважения как многообразия

культур, в частности в том, что касается использования религиозных образов, выражений и символов, так и прав человека и основных свобод.

102. С этой целью была заложена основа для проведения консультаций между различными партнерами (Совет Европы, АЛЕКСО, ИСЕСКО, Альянс цивилизаций, АСЕМ, Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, Фонд Анны Линд по содействию европейско-средиземноморскому диалогу, объединенные города и органы местного самоуправления, кафедры ЮНЕСКО в области межрелигиозного диалога для целей межкультурного взаимопонимания и ряд НПО). Основная цель этой политики (которая в большинстве случаев сопровождается проведением исследований или основывается на их результатах) состоит в содействии обмену идеями и практикой между лидерами, представляющими различные течения гуманистической мысли, религии, веры и конфессии, с целью укрепления взаимного развития лежащих в их основе ценностей, с тем чтобы тем самым способствовать взаимопониманию и взаимному уважению со стороны различных культурных сообществ. В настоящее время к ЮНЕСКО все чаще и чаще обращаются за помощью в вопросах организации или поддержки программ, направленных на содействие межкультурному диалогу, в целях обеспечения того, чтобы вся политика и учреждения в области культуры основывались на принципе истинного взаимопонимания.

103. В июле 2006 г. ЮНЕСКО совместно с Национальной комиссией Монголии по делам ЮНЕСКО организовала в Улан-Баторе, Монголия, Детский фестиваль исполнительского искусства стран Восточной Азии (ДФИИ) за 2006 г. Молодые исполнители (в возрасте от 5 до 15 лет) из Корейской Народно-Демократической Республики, Японии, Монголии, Китайской Народной Республики (включая Макао и Гонконг) и Республики Корея приняли участие в межкультурных обменах с другими участниками и с аудиторией. Это ежегодное мероприятие проводится в субрегионе начиная с 2001 г.

IV.2.3: Обеспечение устойчивости индустрий культуры и кустарных промыслов

104. Деятельность по развитию индустрий культуры и поиску новых партнерских связей в поддержку кустарных промыслов развивалась с уделением особого внимания тем областям, в которых ЮНЕСКО обладает наибольшей компетентностью, с одновременным пересмотром используемых методов и дальнейшим изучением новых сфер деятельности. В качестве приоритетного континента, в особенности в ряде секторов, рассматривается Африка, однако сотрудничество между Штаб-квартирой и бюро на местах позволило не упустить из виду ни один другой регион и ни одну другую область. Прилагались усилия по уделению внимания наименее развитым странам и странам, находящимся в постконфликтной ситуации, таким как Либерия, а также целевым группам, включая молодежь (в частности посредством проекта «Цифровое искусство») и женщин, в особенности женщин-ремесленников в странах Индийского океана.

105. В центре деятельности в интересах развития многоязычия находились мероприятия в поддержку перевода литературных произведений. Целенаправленные усилия конкретным образом проявились в области авторских прав в связи с борьбой против пиратства, в рамках которой был проведен ряд крупных инициатив. В том, что касается методологической области, происходило постоянное расширение сети членов Глобального альянса в интересах культурного разнообразия наряду с заметным увеличением его финансовой и материальной поддержки. Осуществлялись и другие новаторские инициативы, такие как программа «Роль художника в сфере развития», проекты в рамках которой связаны с развитием и укреплением местных форм овладения мастерством, наряду с кинематографией и фотографией, а также художественными фестивалями и фестивалями кустарных промыслов и присвоением «Знака качества», осуществленного на пилотной основе в области кустарных промыслов в странах Азии и Карибского бассейна. Началось формирование ряда тематических сетей в рамках проекта «Творческие города». Осуществлялся целенаправленный выпуск публикаций, включающих учебно-методические средства и материалы для лиц, ответственных за

принятие решений в различных областях; организовывались экспозиции, направленные на содействие развитию традиционного и современного творчества.

106. Достигнут прогресс в вопросах укрепления межсекторальной деятельности в области развития языков, о чем свидетельствует проведение первой Всемирной конференции по художественному воспитанию (Лиссабон), которая стала наиболее ярким событием года наряду с проведением учебно-практического семинара по подготовке инструкторов в вопросах борьбы с пиратством (Виндхук), с Форумом по вопросам сотрудничества между странами Юга в области индустрий творчества (Браззавиль) и с учебным практикумом по вопросам натуральных красителей (Индия), в котором приняли участие более 600 человек со всего мира.

КРУПНАЯ ПРОГРАММА V – КОММУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ

Общая оценка

107. Осуществление Крупной программы V (Коммуникация и информация) было по-прежнему ориентировано на достижение стратегических целей 10, 11 и 12, поставленных перед ней в Среднесрочной стратегии на 2002-2007 гг. (31 С/4), а именно «содействие свободному распространению идей и обеспечению всеобщего доступа к информации»; «содействие развитию плюрализма и культурного многообразия в средствах информации и всемирных информационных сетях» и «обеспечение всеобщего доступа к информационным и коммуникационным технологиям, особенно тем, которые являются общественным достоянием». Главная стратегия состояла в том, чтобы задействовать концепцию создания обществ знаний на основе четырех ключевых принципов посредством конкретных действий и информационно-просветительских мероприятий.

108. В рамках главного приоритета **Программы V.1 «Расширение прав и возможностей людей на основе доступа к информации и знаниям с уделением особого внимания свободе выражения мнений»** была укреплена деятельность по следующим четырем основным направлениям: (i) содействие свободе выражения мнений и свободе печати; (ii) создание благоприятных условий, которые способствовали бы обеспечению всеобщего доступа к информации и знаниям; (iii) развитие эффективных «инфоструктур»; и (iv) стимулирование разработки материалов разнообразного содержания и расширение доступа к ним.

109. Мероприятия по случаю проведения Всемирного дня свободы печати 3 мая и результаты международной конференции на тему «Средства информации, развитие и борьба с нищетой», состоявшейся в Коломбо, Шри-Ланка, вновь стали подтверждением основных принципов свободы выражения мнений и свободы печати, при этом особо отмечалось, что обеспечение свободы печати является частью повестки дня для основанного на защите прав человека подхода к развитию и борьбе с нищетой, изложенного в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ).

110. В течение рассматриваемого периода основные мероприятия были связаны с популяризацией политики и стандартов с целью повышения уровня информированности и мониторинга прогресса в деле обеспечения всеобщего доступа к информации, в частности путем уделения первостепенного внимания выполнению решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВИО, этап I, Женева, и этап II, Тунис), а также в рамках программы «Информация для всех» (ПИДВ) и при осуществлении ее трех стратегических приоритетов – распространение грамотности в области информации, информационная этика и сохранение информации – посредством укрепления оперативных функций в ходе осуществления конкретных мероприятий.

111. Особое внимание по-прежнему уделялось расширению доступа к информации на уровне общин посредством организации подготовки специалистов в области информации и ее средств. В связи с этим ЮНЕСКО начала проведение всеобъемлющего обзора деятельности учреждений, занимающихся подготовкой специалистов в области средств информации в Африке, с целью определения не менее 15-20 учреждений, которые могли бы выполнять функции центров передового опыта в области подготовки кадров и мобилизации международной поддержки для решения этой задачи. Такой подход является крупным шагом вперед по сравнению с нынешней практикой на специальной основе, когда поддержка, оказываемая учебным мероприятиям, в значительной степени определяется на основе запросов партнеров.

112. Осуществлялись мероприятия, направленные на укрепление учреждений, которые содействуют расширению доступа к информации на уровне общин, в частности общинных мультимедийных центров, обладающих потенциалом для оказания содействия решению задач, связанных с сокращением масштабов нищеты, обеспечением устойчивого развития, благого управления, социальной интеграции и демократии, основанной на активном участии. Оказывалась также поддержка мероприятиям по развитию библиотек и архивов и провайдером информационных услуг.

113. Были разработаны стратегии по обеспечению сохранности аналогового и цифрового документального наследия в рамках программы «Память мира», а также были осуществлены мероприятия по расширению многоязычия и использования языков в киберпространстве. Оказывалось также содействие службам общественного вещания посредством разработки программ обмена и совместного производства.

114. В рамках **Программы V.2 «Содействие развитию коммуникации и использованию ИКТ в интересах образования, науки и культуры»** деятельность была направлена на достижение двух главных целей: (i) поддержки развития средств коммуникации, включая конфликтные и постконфликтные районы и ситуации после бедствий, и (ii) расширение возможностей обучения путем обеспечения доступа к многообразным по содержанию материалам и различным системам образования, что способствует тем самым достижению целей ОДВ и осуществлению Плана действий ВВИО и укрепляет потенциал для проведения исследований и обмена информацией.

115. Внешняя оценка деятельности МПРК, проведенная в начале 2006 г., подтвердила важную роль Международной программы развития коммуникации (МПРК) в качестве главного механизма ЮНЕСКО по оказанию содействия развитию средств информации, включая создание профессионального и институционального потенциала. В выводах по итогам оценки с удовлетворением отмечаются факты совершенствования методов работы МПРК и инновационный характер осуществления и финансирования проектов в результате утверждения трехлетнего плана реформ. Как следствие этого, доноры, оказывающие поддержку МПРК, существенным образом увеличили в 2006 г. свою финансовую помощь программе, и таким образом она смогла мобилизовать финансовые средства на общую сумму почти в 2,7 млн долларов на проекты по развитию средств информации.

116. В рамках программы оказания помощи средствам информации в конфликтных и постконфликтных ситуациях была оказана помощь Афганистану, Ираку, Судану, Демократической Республике Конго, Либерии. В странах Юго-Восточной Европы по истечении семи лет осуществление программы разбито на фазы с целью уделения особого внимания другим приоритетным странам. В рамках этой программы ЮНЕСКО продолжала развивать и укреплять свое партнерство в деле оказания помощи средствам информации в постконфликтных ситуациях совместно с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности ПРООН и УКГД, а также с крупными НПО, которые занимаются проблематикой средств информации.

117. Одним из главных достижений этого периода является укрепление стратегического партнерства и альянсов, благодаря чему удалось добиться усиления воздействия и лучшего определения степени приоритетности мероприятий, особенно для мобилизации ресурсов. В связи с этим в результате сотрудничества с частным сектором был достигнут прогресс в деле расширения доступа к информации на общинном уровне и обеспечения разнообразия содержания материалов. Сотрудничество с компанией «Сонател» в Сенегале является образцом партнерства между государственным и частным секторами, непосредственными бенефициарами которого являются общинные мультимедийные центры повсюду в стране. Важные результаты были также достигнуты в рамках сотрудничества ЮНЕСКО с корпорацией «Майкрософт», включая разработку новых «Норм компетенции преподавателей в использовании ИКТ», в сотрудничестве с такими партнерами из частного сектора, как «Майкрософт», «Интел» и «Сиско».

118. Сектор информации и коммуникации продолжал выступать в качестве инициатора совместной межсекторальной деятельности в таких областях, как использование ИКТ в образовании, совместно с Крупной программой I; расширение доступа к научно-технологической информации с помощью средств информации и ИКТ, совместно с Крупной программой II; использование ИКТ в целях содействия культурному и языковому многообразию в средствах информации и в киберпространстве, совместно с Крупной программой IV. В результате сотрудничества ЮНЕСКО и Всемирного фонда Би-Би-Си началось осуществление важной инициативы по расширению доступа к научным знаниям путем предоставления высококачественных естественно-научных документальных фильмов национальным вещательным компаниям в 49 развивающихся странах. Принимая во внимание острую нехватку высококачественных естественно-научных материалов, эта важная инициатива, несомненно, принесет пользу получателям информации в этих странах и будет непосредственно содействовать развитию общественного вещания национальных служб вещания.

Программа V.1: Расширение прав и возможностей людей на основе доступа к информации и знаниям с уделением особого внимания свободе выражения мнений

	Ассигновано по плану работы на 2006-2007 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по состоянию на 31.12.2006 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по отно- шению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2006 гг. %
Подпрограмма V.1.1	3 487	1 793	51,4
Подпрограмма V.1.2	6 564	3 316	50,5
Программа V.1	10 051	5 109	50,8

V.1.1: Создание благоприятных условий для поощрения свободы выражения мнений и всеобщего доступа к информации

119. Мероприятия по случаю проведения Всемирного дня свободы печати 3 мая 2006 г. и присуждение Всемирной премии ЮНЕСКО/Гильермо Кано за свободу печати стали важными событиями, направленными на привлечение внимания правительств, гражданского общества и широкой общественности к необходимости оказывать содействие свободе выражения мнений и свободе печати. Мероприятия, проведенные в различных регионах мира по случаю этого Дня, широко освещались международными средствами информации и весьма наглядно показали важность деятельности ЮНЕСКО. Главная тема мероприятий, организованных в 2006 г., которая была также темой международной конференции в Коломбо, Шри-Ланка, касалась связи между средствами информации и борьбой с нищетой. В дискуссии приняли участие такие крупные учреждения и организации, как Всемирный банк, организации работ-

ников средств информации, двусторонние доноры и учреждения системы Организации Объединенных Наций. Участники конференции предложили ЮНЕСКО разработать информационные материалы о подходах к борьбе с нищетой, основанных на свободе печати.

120. ЮНЕСКО продолжала усилия, направленные на содействие профессиональному саморегулированию, проведению журналистских расследований, а также соблюдению высоких этических норм, что необходимо для того, чтобы доводить до сведения широкой общественности честную и точную информацию, содействующую транспарентности деятельности и подотчетности национальных органов власти и других учреждений.

121. В соответствии с Тунисской программой для информационного общества ЮНЕСКО была назначена координатором по следующим шести направлениям деятельности ВВАО: «Доступ к информации и знаниям» (С3); «Электронное обучение» (С7); «Электронная научная деятельность» (С7); «Средства информации» (С9); «Культурное разнообразие и самобытность, языковое разнообразие и местное содержание» (С8), а также «Этические аспекты информационного общества» (С10). Организация приступила к созданию механизмов по сбору информации и обмену ею, например, посредством проведения в феврале и октябре 2006 г. в Женеве, Париже и Пекине консультативных совещаний; укрепления анализа с помощью онлайн-средств; содействия процессам проведения обзоров, а также доведения результатов, полученных в ходе выполнения решений, до сведения участников соответствующих политических форумов.

V.1.2: Расширение доступа к информации и разнообразия ее содержания на уровне общин

122. Был укреплен институциональный и профессиональный потенциал учреждений, занимающихся подготовкой специалистов по коммуникации, и вещательных организаций, что содействовало развитию плюралистических средств информации и подготовке разнообразных информационных материалов. Особое внимание было уделено подготовке специалистов в области средств информации из числа женщин.

123. С учетом выводов внешней оценки деятельности ЮНЕСКО в области служб общественного вещания (СОВ) приоритетное внимание уделялось расширению доступа к информации и знаниям, проведению журналистских расследований и обеспечению качественной информации по важным вопросам, касающимся развития и общества. Одним из приоритетных направлений деятельности стало преобразование государственных служб вещания в учреждения общественного вещания, проводящие независимую редакционную политику.

124. Другим главным направлением деятельности ЮНЕСКО было развитие инфоструктур, включая архивы, общинные центры и провайдеров информационных услуг, с целью решения задачи расширения доступа к информации на уровне общин и обеспечения разнообразия ее содержания, а также разработки стратегий по обеспечению ее сохранности. Так, например, материалы совещания экспертов по созданию Всемирной цифровой библиотеки, в котором приняли участие представители частного сектора и ведущих библиотек мира, были использованы в качестве основополагающих рамок для рассмотрения вопросов поиска информации в многоязычной среде. Деятельность этой библиотеки, связанная с расширением доступа к фондам на языке оригинала, будет серьезным образом содействовать развитию разнообразия информации, многоязычия и более широкому использованию цифровых технологий в киберпространстве, что является одним из приоритетных направлений деятельности во исполнение решений ВВАО.

125. Мероприятия по подготовке кадров сыграли крайне важную роль в достижении более эффективных результатов в работе с лицами с особыми потребностями и с молодежью, в частности посредством разработки адресованных специальной аудитории учебных веб-материалов. Этому способствовали неустанные усилия по привлечению частных партнеров к участию в осуществлении программы, и в результате были укреплены существующие свя-

зи, а также установлены новые корпоративные партнерские связи, которые в настоящее время официально оформляются, с такими корпорациями, как «Эппл», «Сиско» и «Сан Майкросистемс». В течение отчетного периода были получены превосходящие все ожидания донорские финансовые средства на сумму в 6 720 000 долл., что является беспрецедентным результатом.

126. Значительный прогресс был достигнут в рамках программы ЮНЕСКО по созданию общинных мультимедийных центров, которые играют ключевую роль в деле борьбы с нищетой, обеспечения устойчивого развития, благого управления, социальной интеграции и демократии, основанной на широком участии. С учетом результатов внешней оценки программы ОМЦ большой приоритет придается обеспечению межсекторальной синергии и сотрудничеству ЮНЕСКО, осуществляющей многогранную деятельность, с общинными средствами информации, ИКТ и другими платформами, занимающимися обеспечением доступа к информации на уровне общин, например, общинными учебными центрами, а также культурными и научными центрами. В настоящее время насчитывается 130 ОМЦ, которые действуют или находятся в процессе создания, включая примерно 70 центров, которые функционируют в рамках крупномасштабных многосторонних национальных программ по созданию ОМЦ в Камеруне, Мали, Мозамбике и Сенегале.

127. Была оказана поддержка производству и распространению в развивающихся странах качественных аудиовизуальных материалов. Значительных результатов в области распространения этих материалов на международном уровне удалось добиться благодаря организации фестивалей, на которых материалы, разработанные при поддержке ЮНЕСКО, получили престижные премии и которые охватили широкую аудиторию. С помощью аудиовизуальной электронной платформы ЮНЕСКО, объединяющей продукцию из более чем 80 стран, удалось объединить усилия значительного по своим масштабам сообщества, насчитывающего 2 700 членов, которые занимаются популяризацией культурного и языкового разнообразия с помощью аудиовизуальных средств.

Программа V.2: Содействие развитию коммуникации и использованию ИКТ в интересах образования, науки и культуры

	Ассигновано по плану работы на 2006-2007 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по состоянию на 31.12.2006 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по отно- шению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2006 гг. %
Подпрограмма V.2.1	2 344	1 110	47,4
Подпрограмма V.2.2	589	251	42,5
Программа V.2	2 933	1 361	46,4

V.2.1: Содействие развитию средств информации

128. В 2006 г. ЮНЕСКО добилась успеха в деле укрепления своей роли в качестве одного из главных координаторов международного сотрудничества в области развития средств информации посредством осуществления своей обычной программы и Международной программы развития коммуникации (МПРК). Проекты МПРК способствовали созданию устойчивой глобальной сети специалистов и организаций в области средств информации, которые работают в трудных условиях, в целях развития свободных, независимых и плюралистических средств информации в своих странах и регионах.

129. Доноры существенным образом увеличили в 2006 г. свою финансовую поддержку, оказываемую этой Программе, и способствовали мобилизации средств на общую сумму примерно 2,7 млн долл. Такое доверие со стороны доноров можно отчасти объяснить результа-

тами независимой оценки, в которых отмечаются «*значительные и впечатляющие изменения в рамках МПРК*» и «*незаурядные усилия по реформированию методов работы*».

130. Была еще более усилена подготовка специалистов в области средств информации. Велась работа по созданию и расширению масштабов деятельности общинных средств информации, в частности центров радиовещания и мультимедийных центров. Кроме того, ЮНЕСКО начала проведение многосторонних консультаций с целью определения показателей развития средств информации. Разработка таких показателей поможет специалистам в области средств информации, лицам, определяющим политику, учреждениям, занимающимся вопросами развития, и разработчикам проектов анализировать различные элементы систем средств информации и содействовать развитию коммуникации на страновом уровне посредством создания потенциала и укрепления профессиональных учреждений по подготовке специалистов, в частности в Африке, НРС и МОСРГ.

V.2.2: Расширение использования ИКТ в области образования, науки и культуры

131. В 2006 г. ЮНЕСКО уделяла более пристальное внимание вопросам использования преимуществ ИКТ в интересах образования, в том числе для повышения уровня грамотности и ее распространения и подготовки учителей. Кроме того, были предприняты особые усилия по обеспечению с помощью онлайн-платформы доступности высококачественных открытых учебных и научных ресурсов. ЮНЕСКО выступила также инициатором разработки стандартов в области подготовки учителей, с тем чтобы они обладали необходимыми навыками использования ИКТ и применяли новые технологии в ходе учебного процесса. В рамках этой подпрограммы основные мероприятия ЮНЕСКО были связаны с разработкой стандартов и контрольных показателей компетенции в области использования ИКТ, которых должны придерживаться провайдеры контента повсюду в мире.

132. Организация уделяла также особое внимание созданию условий для сотрудничества в онлайн-режиме для специалистов в области образования с целью обмена ресурсами и опытом. Кроме того, благодаря установлению прочных стратегических партнерских связей с частным сектором удалось заложить основу для создания цифровых глобальных библиотек в качестве открытых учебных и научных ресурсов.

133. ЮНЕСКО совместно с корпорацией «Би-Би-Си Уорлдвайд» и при финансовой поддержке британского правительства предоставила развивающимся странам Африки и Азии высококачественные телевизионные программы по проблематике, касающейся науки и технологии. В соответствии с меморандумом о взаимопонимании, подписанным корпорацией Би-Би-Си и ЮНЕСКО в сентябре прошлого года, Организация приобрела права на показ в 41 стране Африки и девяти странах Азии 46 документальных фильмов из знаменитой серии Би-Би-Си под названием «Горизонт». Эти фильмы рассказывают о фундаментальных науках, в том числе науках о жизни, а также о проблемах экологии и науках о земле, включая деятельность по уменьшению опасности бедствий, и посвящены таким темам, как теория относительности Эйнштейна, цунами и геновая терапия.

134. Инициатива Организации в области научной коммуникации имеет целью содействовать развитию научной журналистики путем оказания поддержки учреждениям, занимающимся подготовкой специалистов в области средств информации, и укрепления их потенциала на местном уровне в области составления материалов по научной тематике. Эта программа дополняется мероприятиями по созданию потенциала в НРС, которые проводятся совместно с сетью развития науки и подразделениями ЮНЕСКО на местах. Научная журналистика играет важную роль в деле создания потенциала национальных программ научных исследований и разработок в НРС путем установления связей между учеными и общественностью. Однако усиление экономического и коммерческого давления на средства информации приводит к серьезному сокращению числа материалов по научной тематике и производства научных программ, в связи с чем журналисты проявляют меньшую заинтересованность в освещении этой тематики.

Статистический институт ЮНЕСКО

	Ассигновано по плану работы на 2006-2007 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по состоянию на 31.12.2006 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по отно- шению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2006 гг. %
Статистический институт ЮНЕСКО	9 020	4 510	50,0

135. Статистический институт ЮНЕСКО (СИЮ) в 2006 г. добился значительного прогресса в работе по своим четырем главным направлениям деятельности: улучшение межнациональной статистической базы данных ЮНЕСКО; разработка новых статистических концепций, методологий и стандартов; укрепление статистического анализа и распространение актуальной для политики информации; создание статистического потенциала.

136. База данных ЮНЕСКО является для Института основным приоритетом. Усилия по совершенствованию качества, охвата и своевременности данных СИЮ должны постоянно вписываться в каждый этап процесса сбора данных – начиная от разработки вопросников для проведения обследований и кончая распространением результатов. В связи с этим СИЮ тесно сотрудничал с государствами-членами в вопросах уточнения определений и требований, связанных с представлением отчетности в ходе его обследований. Это осуществлялось при помощи технической документации, региональных учебно-практических семинаров и индивидуальных консультаций. Эта стратегия обусловила постоянное увеличение доли ответов стран на направляемые им вопросники.

137. Такая работа сочеталась с совершенствованием внутренних процедур, что позволило СИЮ в 2006 г. обеспечить предоставление данных своим основным клиентам на месяц раньше, чем в предыдущие годы. В частности, данные СИЮ в области образования и грамотности фигурировали в основных докладах и международных базах данных, таких как: Всемирные показатели развития (Всемирный банк), Доклад о развитии человека (ПРООН), Доклад о положении детей в мире (ЮНИСЕФ) и Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРТ). В качестве активного партнера Группы по подготовке Всемирного доклада по мониторингу ОДВ, СИЮ представил данные и аналитические документы для подготовки издания этого доклада за 2007 г.

138. **Совершенствование качества данных:** Институт придерживается проактивного подхода к совершенствованию качества данных путем разработки новых статистических концепций, методологий и стандартов. Эта работа имеет существенно важное значение для того, чтобы государства-члены и международное сообщество имели возможность эффективно использовать данные СИЮ для разработки на всех уровнях такой политики, которая имеет информационное обеспечение.

139. В рамках программы «Всемирные показатели в области образования» (ВПО) Институт, например, работал с группой из 17 стран. Национальные специалисты в области статистики приобрели опыт в вопросах подготовки новаторских обзоров и показателей по кругу проблем, начиная с финансирования образования и кончая условиями в начальных школах (результаты будут опубликованы в 2007 г.). Введена новая серия ежегодных докладов, которая позволит странам, участвующим в программе ВПО, сопоставлять свои результаты с аналогичными данными по странам ОЭСР.

140. В 2006 г. была подготовлена новая прогностическая модель в области грамотности, позволяющая повысить качество данных, прежде всего в области мониторинга ОДВ и ЦРТ. Однако характер таких данных остается ограниченным. В связи с этим ведется разработка более комплексной стратегии в рамках Программы оценки и мониторинга грамотности

(ЛАМП). Главная цель состоит в том, чтобы дать промышленно-развитым и развивающимся странам возможность измерения всего диапазона уровней владения грамотностью и счетом среди различных контингентов населения.

141. В истекшем году в тесном сотрудничестве с пилотными странами было начато проведение работы по завершению и переводу всех сопутствующих процедур, документов и средств. Палестинские автономные территории провели первый пилотный тест, вслед за которым в ближайшем будущем будут проведены последующие испытания.

142. В связи с ресурсами, необходимыми для разработки нового обследования в любой области, СИЮ прилагает усилия по адаптации имеющихся средств к потребностям развивающихся стран. Например, ОЭСР использует ряд вопросников для сбора статистических данных в области науки и техники. Развивающиеся страны могут почерпнуть полезную информацию из этих вопросников, однако сталкиваются с трудностями в их использовании. В связи с этим подготовлены руководящие принципы относительно адаптации этих средств, которые в настоящее время публикуются в виде приложений к изданиям ОЭСР. Эта стратегия также применяется в отношении статистических данных, относящихся к областям культуры и информации и коммуникации.

143. **Укрепление национальных потенциалов:** совершенствование качества данных и создание статистического потенциала неразрывно связаны друг с другом. Тесное сотрудничество с государствами-членами позволяет СИЮ обеспечивать подготовку более своевременных и актуальных статистических данных, сопоставимых на международной основе. Деятельность в области создания статистического потенциала можно примерно разделить на две области. Во-первых, ведется организация региональных учебно-практических семинаров для национальных специалистов в области статистики в интересах решения технических вопросов и разработки новых показателей, в большей степени отвечающих потребностям политики.

144. Одновременно со странами ведется работа на индивидуальной основе, дающая им возможность выявить проблемы, стоящие перед их статистическими системами, и провести адаптацию новых систем управленческой информации. Осуществлению этих внебюджетных проектов способствует сеть региональных советников Института, размещенных в региональных бюро ЮНЕСКО в Африке, Латинской Америке и Азии.

145. В частности, Европейская комиссия финансирует проекты в области создания статистического потенциала, увязанные с потребностями 11 стран. Например, в Эфиопии, Гвинее и Нигерии приоритет на 2006 г. состоял в подготовке более чем 30 000 директоров школ в вопросах использования форм школьной переписи. С другой стороны, в Бангладеш, Пакистане и Вьетнаме лица, занимающиеся планированием в области образования, сосредоточили свою деятельность на анализе и использовании показателей в области образования.

ПРОЕКТЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К СКВОЗНЫМ ТЕМАМ

(i) Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями

	Ассигновано по плану работы на 2006-2007 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по состоянию на 31.12.2006 г. (тыс. долл.)	Израсходовано по отно- шению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2006 г. %
Итого, Борьба с нищетой, осо- бенно с ее край- ними проявле- ниями	2 618	1 149	43,9

146. Относящиеся к сквозным темам (СТ) проекты в области борьбы с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями, планировались и осуществлялись с целью решения следующих вопросов: научные исследования-деятельность-политика, начиная с осуществления конкретных мероприятий в этой области в интересах бенефициаров на местном уровне и заканчивая эмпирическими исследованиями с формулированием рекомендаций в отношении политики, посвященных долгосрочной цели социальных преобразований. Разрабатывались и осуществлялись маломасштабные пилотные проекты, имеющие целью повысить информированность общественности по конкретным вопросам, связанным с деятельностью Организации, и предложить модели, которые можно было бы использовать в других местах, а также ряд альтернативных решений и рекомендаций. Опыт и знания Организации в пяти областях ее компетенции способствовали принятию мер для решения проблемы нищеты на согласованной основе в рамках правозащитного подхода Организации Объединенных Наций. За отчетный период было осуществлено 13 проектов, посвященных борьбе с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями, во всех регионах. Основное внимание в рамках проектов уделялось включенным в основное русло деятельности проблемам Африки, наименее развитых стран, женщин и молодежи. Особый упор делался на межсекторальный характер каждого проекта, которые разрабатывались и осуществлялись группами с участием представителей не менее двух секторов и одного бюро вне Штаб-квартиры.

01611 Закрепление социально-экономических навыков обездоленной молодежи в арабских государствах

147. В целях закрепления социально-экономических навыков маргинальной молодежи в Ливане, Египте, Судане, Йемене и на Палестинских территориях и оказания ей содействия в трудоустройстве были разработаны и опробованы в рамках субрегиональных и национальных учебно-практических семинаров, организованных в Египте и Ливане учебные пособия по формированию жизненных и экономических навыков. Затем был организован учебный семинар по подготовке инструкторов для местных НПО в Египте и Ливане, по вопросам применения этих учебных пособий. В целях укрепления потенциала уже действующих в Ливане общинных учебных центров были опубликованы и распространены учебные пособия по общинным учебным центрам. Для оказания поддержки предпринимаемым на первоначальном этапе усилиям, направленным на восстановление в Ливане после недавнего конфликта, был организован семинар по подготовке инструкторов для НПО, родителей и преподавателей по вопросам оказания психологической и социальной помощи пострадавшим детям в южной части Ливана. Кроме того, оказывалось содействие в реализации национальной молодежной политики посредством проведения двух исследований по молодежной политике в Ливане. В ходе осуществления этого проекта некоторые трудности встретились в Ливане и на Палестинских территориях по причине политической ситуации и конфликта, произошедшего прошлым летом.

01612 **Разорвать круг нищеты женщин: расширение прав и возможностей девочек-подростков, позволяющее им стать участниками социальных преобразований в Южной Азии**

148. Большое число маргинальных девочек и мальчиков подросткового возраста было охвачено начальным и средним образованием, и они активно участвовали и выполняли руководящую роль в процессе осуществления различных общинных мероприятий в области развития в рамках всех проектов в тех странах, где были начаты широкомасштабные программы обучения и формирования жизненных навыков (Индия, Бангладеш, Непал и Пакистан). Что касается инициативы LIFE, то деятельность в рамках этого проекта не ограничивалась СТ и ею были охвачены дополнительные целевые аудитории в Бангладеш, а в Индии эта модель используется другими НПО. В рамках этого проекта был проведен обзор учебных программ, различных материалов и учебных модулей, разработанных с целью расширения возможностей подростков, и в настоящее время подготавливается документация о передовой практике в области неформального образования, в целях популяризации естественно-научных дисциплин, расширения доступа к ИКТ и микрофинансирования молодежи, проживающей в сельской местности. В Пакистане совместно с Управлением по вопросам распространения грамотности и неформального образования, которое было создано правительством Белуджистана в Кетта, были разработаны соответствующие информационные средства, и было проведено исследование, посвященное центрам аналитического обучения в качестве эффективного механизма обучения девочек-подростков, проживающих в сельской местности в Пакистане. В целях популяризации естественно-научных дисциплин были подготовлены комплекты и материалы для чтения по естественно-научным темам, адресованные обучающимся из сельской местности и лицам, недавно научившимся грамоте, и Пакистанский фонд науки разработал наглядное пособие по вопросам использования водных ресурсов, которое будет рассмотрено на заседании технического комитета в феврале 2007 г. Индийский национальный совет по научно-технической коммуникации (НСНТК) признал ценный вклад мероприятий в рамках этого проекта в области естественных наук в популяризацию науки и заявил о своем намерении оказать поддержку в создании естественно-научных центров в регионах, охваченных этим проектом.

02411 **Технологии строительства, используемые коренным населением в Центральной Азии и Афганистане**

149. В целях привлечения внимания и обучения местных руководителей на общинном уровне, студентов и специалистов в области архитектуры и инженерного дела к ценностям традиционной архитектуры и технологиям, изданное на русском языке учебное пособие по традиционным методам строительства и ремонта глинобитных сооружений было переведено на местные языки, опубликовано и распространено среди учебных заведений и библиотек; была организована подготовка по вопросам обеспечения сохранности глинобитных сооружений для специалистов по консервации из стран Центральной Азии и Афганистана; были завершены работы по восстановлению исторических объектов (храм Фаяз-Тепе близ г. Термез в Узбекистане); и были построены и/или восстановлены здания в рамках пилотного показательного проекта (учебный ремесленный центр в Бойсуне, включающий музей; здание в Ташкенте для проведения семинара по шелкопрядению/природным красителям; восстановленная мастерская по производству кирпичей и организация в Мазари-Шарифе, Афганистан, учебно-практического семинара по хивской школе шелкопрядения/природным красителям). Учебный ремесленный центр в Бойсуне за свою успешную деятельность был награжден знаком отличия ЮНЕСКО за качественную продукцию кустарных промыслов, а Аяз-Кала и Фаяз-Тепе были включены в предварительный список в качестве кандидатов на звание объектов Шелкового пути.

02412 **Альянс УНИСОЛ-ТБН по борьбе с нищетой**

150. В целях содействия обеспечению доступа к технологиям как средству для борьбы с нищетой и обеспечения устойчивого развития были созданы такие сети, как Сеть техноло-

гических знаний (СТЗ), развивались партнерские связи с университетами и НПО в области международных инженерных наук и общинной технологии; были разработаны и распространены информационные и учебные материалы, а также подходы, основанные на правах человека; оказывалось содействие в осуществлении проектных мероприятий в области инженерных наук, технологии и борьбы с нищетой в рамках присуждения фирмой «Даймлер-Крайслер» премии Мондиалого для инженеров, которая приступила к проведению второго раунда мероприятий по присуждению этой премии в 2006-2007 гг.

151. В результате осуществления проекта УНИСОЛ был расширен доступ к медицинскому и социальному обслуживанию посредством консультирования по вопросам разработки политики, базирующейся на фактических данных, и информирования о передовом опыте на уровне общинных информационных систем, а также посредством укрепления связей в области научных исследований. В результате этого база данных о положении на общинном уровне, содержащая показатели в области здравоохранения, а также отражающая социальные факторы здравоохранения (например, в случае конкретных болезней, состояния окружающей среды, наличия продуктов питания, расходы и др.), которые позволяют децентрализованным районным больницам и местным органам самоуправления принимать решения на основе научных фактов, функционирует в настоящее время в семи из 80 районов Кении и создается в некоторых районах Уганды и Танзании. В апреле 2006 г. эта база данных была утверждена правительством в Кении в качестве модели для информационных систем в области здравоохранения. Связи УНИСОЛ в области исследований были также укреплены в результате сотрудничества с Альянсом по социальным аспектам исследований в области ВИЧ/СПИДа (САХАРА) (международная сеть, которую координирует Совет исследований в области гуманитарных наук Южной Африки). В целях укрепления связей между политикой и исследованиями в рамках международного форума по вопросу о взаимосвязях между социальными науками и разработкой политики (февраль 2006 г., Буэнос-Айрес, Аргентина) были организованы два учебно-практических семинара при финансовом содействии министра социального развития Южной Африки и Альянса САХАРА по теме «Информирование о политике общественного здравоохранения и соответствующие результаты социальных исследований». Кроме того, было опубликовано информационное письмо о конференции, и в ближайшее время (29 апреля – май 2007 г. в Кисуму, Кения) состоится подготовительное совещание по вопросам организации международной конференции, участники которого рассмотрят возможности использования Альянса УНИСОЛ в качестве мощного механизма содействия формулированию политики на основе фактических данных посредством информирования о передовом опыте с помощью информационных систем на общинном уровне.

03311 Программа малых грантов на цели борьбы с нищетой: создание национального потенциала для проведения научных исследований и анализа политики

152. Благодаря программе предоставления малых грантов молодые специалисты, находящиеся в середине своей профессиональной карьеры, получили возможность внести свой вклад в разработку стратегий искоренения нищеты и национальных планов действий в странах Африки к югу от Сахары, в Южной Азии и в Латинской Америке и Карибском бассейне. Получателям грантов была оказана помощь со стороны региональных экспертов при проведении исследований по вопросам политики с целью изучения того, в какой мере политика в интересах бедных слоев населения и соответствующие национальные меры фактически способствуют улучшению условий жизни и участию бедноты в деятельности, относящейся к областям компетенции ЮНЕСКО. Участники международного совещания, которое состоится в Лиссабоне в марте 2007 г., обсудят доклады этих исследований и определят, какие из них будут опубликованы.

03312 Сокращение масштабов нищеты среди молодежи и женщин из числа мигрантов в городах Китая и Монголии

153. В целях разработки и распространения модели устойчивой интеграции мигрантов и воздействия на миграционную политику посредством формулирования рекомендаций на на-

циональном уровне были проведены консультации по разработке первых рекомендаций совместно с руководством на местах и на уровне провинций и партнерами в трех городах Китая: Чифэн, Дицин и Шанхай. Кроме того, были опубликованы шесть программных документов по вопросам сокращения масштабов городской нищеты среди мигрантов, которые были представлены на Международной конференции по миграции, организованной в октябре 2006 г. совместно с группой Китайской академии социальных наук (КАСН). В целях привлечения внимания к положению мигрантов в городах, развития критических и конструктивных дискуссий по вопросу о необходимости включения мигрантов в городскую ткань и организации форума по вопросам взаимодействия и обменов между мигрантами, жителями городов, исследователями, НПО и артистами в июне 2006 г. был организован фестиваль на тему «Вместе с мигрантами, 2006 г.». В этом мероприятии приняли участие более 3 000 человек (исследователи, эксперты, студенты, артисты, мигранты, жители городов и др.), и ему было уделено значительное внимание со стороны средств информации Китая и международной прессы.

03313 Борьба с торговлей людьми в Африке

154. Был укреплен потенциал местных, национальных и региональных руководителей и учреждений по вопросам эффективной борьбы с торговлей людьми и повышен уровень информированности о проблеме торговли людьми в результате публикаций и распространения программных документов в Мозамбике и Нигерии среди соответствующих участников этого проекта; было укреплено сотрудничество с ключевыми региональными и международными организациями в Западной Африке и южной части Африки с целью повышения информированности лиц, определяющих политику, о средствах борьбы с торговлей людьми и совместно с Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке в октябре 2006 г. в Париже был организован семинар по подготовке инструкторов по применению социально-культурного подхода в борьбе с торговлей людьми в Африке.

03314 Содействие искоренению нищеты путем укрепления безопасности людей в Бенине, Буркина-Фасо, Мали, Нигере и Сенегале

155. В пяти странах (Бенин, Буркина-Фасо, Мали, Нигер и Сенегал) были созданы национальные комитеты для проведения анализа и мониторинга, деятельность которых содействовала применению подхода, известного как «взгляд на нищету через призму прав человека» в рамках стратегий сокращения нищеты (ДССН). В результате этого министерство юстиции, законодательства и прав человека, участвовавшее в национальной консультации по теме «Взгляд на нищету через призму прав человека», которая была организована властями Бенина совместно с ЮНЕСКО в сентябре 2006 г., учредило специальный комитет по проведению теоретического анализа. В Мали, где в июне 2006 г. была организована национальная консультация по аналогичной теме, в настоящее время завершается осуществление трех исследовательских проектов и была организована подготовка для тематических групп по редактированию второй серии ДССН. В Нигере в рамках проекта СТ «Малобюджетные исследования» была организована двухдневная подготовка тематических групп, ответственных за подготовку ДССН; две рабочие группы в ходе национальной консультации составили план действий, который был утвержден министерством попечительства, выделившим для его осуществления необходимые финансовые средства. В Сенегале, помимо рабочего совещания по этой теме, организованного в июле 2006 г. в Дакаре, национальный комитет участвовал в пересмотре ДССН-2 с учетом этого нового подхода. В заключение следует отметить, что, несмотря на имевшее место в ряде случаев снижение темпов осуществления мероприятий по причине неоперативного реагирования некоторых национальных комитетов, в результате установления тесного сотрудничества с координаторами по проектам и расширения партнерских связей удалось привлечь внебюджетные средства на общую сумму в 257 000 евро для осуществления двух проектов в Нигере.

03315 Создание потенциала для решения проблемы искоренения нищеты

156. Основной целью этого проекта является обеспечение координации деятельности и укрепление потенциала в связи с политикой, программами и проектами ЮНЕСКО, касающимися проблемы искоренения нищеты, в частности в рамках сквозной темы «Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями» и 13 проектов, осуществляемыми по этой сквозной теме. Этот проект направлен на обеспечение концептуальной поддержки, предоставление информации и необходимых методологических средств группам, ответственным за осуществление проектов; разработку концептуальных рамок для достижения ЦРТ, на основе подхода «взгляд на нищету через призму прав человека»; обучение групп, ответственных за осуществление проектов, применению различных подходов и концепций, используемых в рамках стратегий искоренения нищеты: ЦРТ, ДССН, правозащитный подход и т.д.

157. Были подготовлены многочисленные публикации, содержащие графические схемы, разработанные координационной группой, в целях выпуска серии публикаций, позволяющих получить представление о всех сквозных проектах, касающихся искоренения нищеты. В настоящее время готовится к изданию сводная брошюра, в которой говорится о целях и результатах 22 проектов. Был снят фильм и организована фотовыставка, рассказывающая о результатах пятилетнего осуществления этой программы. Координационная группа Сектора социальных и гуманитарных наук пересмотрела стратегические документы, опубликованные в рамках сквозных проектов, с целью обеспечения их концептуальной последовательности и согласованности (в частности, подхода, основанного на правах человека, к борьбе с нищетой, ЦРТ и т.д.). Были укреплены установленные ранее партнерские связи (ПСИН, ПРООН, субрегиональные методические центры/ДАКАР, Университет Квебека, международное движение А.Т.Д. «Четвертый мир», НПО «Солидарность юристов», УВКПЧ). Новые партнерские связи были установлены с университетом в Квазулу-Натал (Дурбан, Южная Африка), НПО «Политика и бедность». Была учреждена группа экспертов, первое совещание которой состоится в марте 2007 г.

04311 Развитие культурного туризма и экотуризма в горных районах Центральной и Южной Азии

158. В целях содействия созданию экономических возможностей и обеспечению занятости в изолированных горных районах и для бедного местного населения в районах, охватываемых проектом, в рамках проекта осуществлялись предпринимательская деятельность, а также мероприятия по охране и возрождению культурного и природного наследия для содействия устойчивому развитию. В результате осуществления этого проекта значительно расширилось участие общин в развитии устойчивого культурного туризма и экотуризма в отдельных беднейших районах Азии и наиболее изолированных горных общинах. По итогам состоявшегося в декабре 2005 г. в Дели, Индия, учебно-практического семинара по подготовке доклада в рамках этого проекта, участники которого всесторонне рассмотрели передовой опыт и уроки, полученные в результате осуществления мероприятий, а также возможности применения этого опыта в этом регионе и за его пределами, был опубликован и будет широко распространен программный документ. Эта публикация будет содействовать популяризации данной программы, а также послужит мощным информационным средством для общинного развития в изолированных и бедных районах этих стран и будет использоваться в качестве примера для сохранения культурного и природного наследия региона.

04312 Сокращение масштабов нищеты среди молодежи с помощью туризма и наследия (Youth PATH)

159. В целях содействия установлению эффективной связи между национальными стратегиями сокращения масштабов нищеты, деятельности по сохранению природного и культурного наследия в девяти странах Карибского бассейна, охваченных проектом, были разработаны учебные модели для определения основных элементов с целью организации подготовки и трудоустройства молодежи в области природного и культурного наследия в качестве

туроператоров/администраторов. Для каждого конкретного объекта были разработаны проекты с учетом местных условий и традиций, включая две новые страны (Сент-Китс и Невис и Гренада), осуществление которых началось в 2006 г. в соответствии с модулем ускоренной подготовки. Важное значение имеет участие таких партнеров, как национальные комиссии, которые оказывают помощь в обеспечении эффективного осуществления и мониторинга проекта в государствах-членах. На девяти объектах в ходе осуществления проекта встретились некоторые трудности в области коммуникации, поскольку эти объекты находятся в удаленных районах, что из-за отсутствия систем коммуникации затрудняет доступ к ним и не позволяет содействовать согласованным образом проведению оценки достигнутого прогресса. Кроме того, поскольку этот проект осуществляется уже в течение шести лет, в некоторых случаях молодежь, которая участвовала в проекте на начальном этапе, была вынуждена уехать в другие районы или заняться другой деятельностью, не дождавшись завершения всего курса/изучения всех модулей. Однако общая доля отсева была крайне низкой.

04313 Сахара – обитель культур и народов

160. Первые результаты проекта, целью которого является разработка новаторской стратегии борьбы с нищетой с помощью культуры, распространение передового опыта и повышение информированности участников на местах, были с успехом представлены в рамках шести форумов и семинаров, в том числе в ЮНЕСКО по случаю проведения Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты. Был разработан концептуальный подход к борьбе с нищетой «с точки зрения прав человека», в частности культурных прав, с участием лиц, ответственных за принятие решений, и экспертов различных учреждений системы Организации Объединенных Наций, ВТО, ЮНЕП, ПРООН, Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, а также в рамках Международного года пустынь и борьбы с опустыниванием.

161. Эта новаторская стратегия прошла проверку в рамках пилотных проектов, осуществляемых в Алжире, Мали, Марокко, Мавритании, Нигере и Судане, что позволило, в частности, обратить внимание главных участников процесса развития из государственного и частного секторов и НПО на важное значение концептуальных подходов к борьбе с нищетой и на передовой опыт в этой области. Полученные уроки и накопленный опыт в рамках этих пилотных проектов были использованы для подготовки стратегического документа, учебного комплекта и педагогического фильма, работа над которым находится в стадии завершения. Этот проект, который содействовал укреплению потенциала участников процесса развития на местном уровне, помог также популяризировать и обеспечить признание роли ЮНЕСКО в разработке стратегий борьбы с нищетой.

05311 Новаторское использование ИКТ для сокращения масштабов нищеты и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ)

162. В целях применения инновационных методов использования ИКТ и информационных материалов с учетом местных условий для содействия борьбе с нищетой и достижения целей ЦРТ проводились исследования, касающиеся методов применения ИКТ в интересах достижения ЦРТ. В этих публикациях основное внимание уделялось роли специалистов в области этнографических исследований и специалистов в области сбора информации в процессе определения информационных потребностей и в содействии доступу к телецентрам/общинным мультимедийным центрам. Для привлечения внимания лиц, определяющих политику, на национальном уровне и специалистов в области ИКТ к возможностям использования ИКТ для сокращения масштабов нищеты были подготовлены информационные материалы по вопросам сокращения масштабов нищеты и другим связанным с ЦРТ целям, которые были распространены с использованием инновационных местных каналов: онлайн-сети, местные кабельные сети телевидения, офлайн-методы и национальные сети телевидения. К числу этих информационных документов относятся программный документ о роли ИКТ в сокращении масштабов нищеты, DVD под названием «Истории простых людей – цифровые истории о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия», фотоальбом, рассказывающий об основных этапах расширения возможностей

доступа к ИКТ в общинных центрах в Шри-Ланке, Индии и Непале. Кроме того, оказывалось содействие использованию ИКТ бедными и маргинальными слоями населения в отдельных общинах путем информационно-разъяснительной деятельности, организации подготовки кадров и производства на общинном уровне и оказания поддержки в создании мультимедийных средств, общинного телевидения и общинных сетей обменов.

(ii) Вклад информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний

	Ассигновано по плану работы на 2006-2007 гг. (тыс. долл.)	Израсходовано по состоянию на 31.12.2006 г. (тыс. долл.)	Израсходовано по отно- шению к ассигнованному по состоянию на 31.12.2006 г. %
Итого, Вклад ин- формационных и коммуникационных технологий (ИКТ) в развитие обра- зования, науки и культуры и созда- ние общества знаний	2 846	1 259	44,2

163. Сектор информации и коммуникации в качестве ведущего сектора продолжал осуществлять руководство проектами по этой сквозной теме. Опыт, накопленный в ходе предыдущего двухлетнего периода, свидетельствует, что основу успеха проектов, относящихся к сквозным темам, составляют такие факторы, как устойчивость, межсекторальность и взаимодействие. Устойчивый характер – решающий фактор успеха, можно обеспечить только посредством совместных усилий и эффективных партнерских связей. В ходе отчетного периода прилагались усилия к привлечению внебюджетных взносов для дополнения имеющихся средств обычной программы и повышения воздействия мероприятий. Такие взносы и партнерские связи использовались в отношении целого ряда проектов, что позволило укрепить мероприятия, осуществляемые в рамках этой сквозной темы.

164. К числу проблем, которые необходимо будет преодолеть в ходе осуществления проектов ИКТ, относится ограниченный доступ к Интернету и отсутствие согласованных открытых систем дистанционного обучения на национальном уровне. Важнейшей задачей в этой области по-прежнему является создание потенциала. Определение взаимных интересов, обмен опытом и примерами передовой практики, а также создания сетей обмена информацией может способствовать проведению более широких и углубленных консультаций по вопросам политики и сотрудничества.

01621 Создание базы знаний в области открытого дистанционного обучения на уровне высшего образования

165. Проект направлен на содействие развитию и обеспечению качественного открытого дистанционного обучения (ОДО) на уровне высшего образования в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. В этом контексте, в феврале 2006 г. были проведены два региональных совещания по созданию потенциала партнеров; разработаны стандарты открытого дистанционного обучения и созданы новые сайты по систематической классификации; в марте 2006 г. был организован международный Интернет-форум, посвященный созданию международного сообщества специалистов по качественному открытому дистанционному обучению (ОДО). В регионах арабских государств, а также Латинской Америки и Карибского бассейна успешно введены в действие две новые региональные базы данных; совместно с региональными партнерами разработано новое содержание.

01622 Использование дистанционного зондирования в целях комплексного управления экосистемами и водными ресурсами в Африке

166. Было обеспечено укрепление международного сотрудничества и организован эффективный обмен технологиями с Канадским космическим агентством и норвежскими институтами, занимающимися вопросами окружающей среды, включая Нансеновский институт дистанционного зондирования окружающей среды, Норвежский метеорологический институт, Институт геофизики, Бергенский университет и Институт морских исследований. Были созданы кафедры ЮНЕСКО, что привело к увеличению сетевого взаимодействия в этой области. Для достижения национальных целей в области развития, сосредоточенных на комплексном управлении водными ресурсами и экосистемами в рамках усилий по сокращению масштабов нищеты, использовались средства дистанционного зондирования. На основе результатов национальных проектов были созданы средства для принятия решений, предназначенные для правительств и различных пользователей. Был разработан проект стратегии НЕПАД по применению спутникового дистанционного зондирования в целях устойчивого развития в Африке.

167. В результате первого Панафриканского учебно-практического семинара для руководителей в области оперативной океанографии и дистанционного зондирования в Африке, организованного в Кейптауне в ноябре 2006 г., в целях укрепления международного сотрудничества были созданы Сеть африканских университетов и научно-исследовательских центров в области дистанционного зондирования и сети по крупным морским экосистемам (КМЭ) Африканского региона, а также по программам в области водных ресурсов. Было усилено сотрудничество Север-Юг, особенно с Совместным научно-исследовательским институтом Европейской комиссии, Норвежским метеорологическим институтом, Бергенским и Саутгемптонским университетами, Национальным управлением по океану и атмосфере США (НОАА). Благодаря совместным действиям с Европейским космическим агентством (ЕКА) был обеспечен вклад и участие Африканской сети дистанционного зондирования в семинаре ЕКА-ТИГЕР, организованном в 2006 г. в Кейптауне. Подготавливаются информационные материалы, в том числе на CD-Rom, и средства обмена информацией с целью содействия повышению осведомленности общественности и поддержки инициатив, направленных на привлечение средств.

168. Устойчивость проекта обеспечивается благодаря следующей внебюджетной поддержке: (i) взносу в размере 350 000 долл. от правительства Фландрии для содействия укреплению сетей с помощью проекта «Применение средств дистанционного зондирования в рамках программ ФЕТ-ВАТЕР, СИМДАС и ГСНО-Африка (2007-2011 гг.); (ii) развитию партнерства африканского частного сектора с Международной ассоциацией нефтегазовых компаний (МАНГК), включая такие фирмы, как ТОТАЛЬ, БП, ШЕЛЛ, ЭКССОН, СТАТОЙЛ, а также с компанией «АМЕК Эр энд Энвайромент». Совместная африканско-норвежская научная группа разрабатывает предложения по проекту, которые должны быть представлены норвежским фондом в целях финансирования.

01623 Использование ИКТ в целях распространения грамотности, особенно в девяти многонаселенных странах (О-9)

169. На основе результатов работы по включению ИКТ в национальную политику в области образования, а также итогов осуществляемой деятельности по практическому применению ИКТ в целях образования и распространения грамотности, полученных в ходе первого этапа этого проекта, совместно в Бюро ЮНЕСКО в Дели был организован первый субрегиональный семинар по вопросам применения ИКТ и распространения грамотности с участием правительственных должностных лиц Индии и Бангладеш, НПО, а также фирм по разработке программного обеспечения в целях определения плана действий. Был учрежден руководящий комитет и определен его круг ведения. Привлечение дополнительных партнеров к работе по распространению грамотности заняло больше времени, чем предполагалось, однако она будет значительно ускорена после внедрения соответствующего программного обеспе-

чения. Следует, однако, отметить, что переход от первичных материалов по распространению грамотности (бумажные экземпляры) к использованию программного обеспечения требует привлечения высококвалифицированных технических специалистов, которые не всегда имеются.

02421 Голос малых островов (ГМО)

170. Общей целью проекта является обеспечение того, чтобы малые островные государства в регионах Карибского бассейна, Тихого океана, а также Атлантического океана, Индийского океана, Средиземного моря и Южно-Китайского моря и, особенно, молодые люди этих стран имели возможность развивать местный потенциал и обмениваться опытом разумных методов устойчивого развития. В этом контексте в результате проведенной в рамках проекта ГМО реорганизации молодежного Интернет-форума (МИФ) были созданы отдельные секции для более молодых и более старших учащихся, что позволило значительно улучшить участие в этом форуме. Глобальный форум ГМО становится все более эффективным механизмом: обсуждение проблемы уязвимости островов побудило участников на Палау учредить межрегиональную группу для электронного обсуждения проблемы уязвимости островов; другие организации, например, Комиссия по прикладным геонаукам для южной части Тихого океана (СОПАК) предложила определить конкретные темы.

171. Продолжалось расширение Глобального форума ГМО; в него добавилось 2 000 новых адресов. Упор был сделан на пропагандирование достижений ГМО: в июле 2006 г. на девятой конференции «Острова мира» несколько представителей ГМО изложили различные точки зрения в отношении видения общинных проблем. В ходе Конференции были продемонстрированы и в настоящее время широко распространяются новые видеоматериалы, рассказывающие об осуществляемой на местах конкретной деятельности в области устойчивого развития, а также о межрегиональных обменах. Подготовлен также новый видеофильм под названием «Точка зрения молодежи», который посвящен результатам деятельности в интересах молодежи и был предназначен для показа на Международном совещании МОСРГ, состоявшемся на Маврикии в 2005 г. К мероприятиям ГМО, имеющим наиболее длительный эффект, относятся проекты на местах, сосредоточенные на общинной деятельности в интересах устойчивого развития. Благодаря эффективному использованию возможностей обменов, совещаний, Интернет-форумов, веб-сайтов и т.д. воздействие этих проектов распространяется далеко за пределы отдельных островов, о чем свидетельствует большое число аналогичных мероприятий на других островах и просьбы о присоединении к ГМО.

02422 Общинные информационные океанографические порталы для регионов Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна

172. В ходе совещания, организованного ЮНЕП в Найроби (Кения) в мае 2006 г., Африканский океанический портал и проекты ОДИНАФРИКА в рамках ЮНЕСКО/МОК были признаны ключевыми партнерами в подготовке регионального совещания по созданию механизма обмена информацией в области прибрежной и морской окружающей среды в восточной части Африки. Разработан проект меморандума о взаимопонимании, определяющий условия взаимодействия с НЕПАД/КОСМАР в связи с осуществлением совместных мероприятий с ЮНЕСКО, который будет подписан с правительством Кении, принимающим у себя секретариат НЕПАД/КОСМАР. Благодаря соглашению с НЕПАД этот портал будет использоваться в качестве постоянной справочной системы в отношении информации, касающейся океана, предназначенной для заинтересованных сторон самого различного уровня. В регионе Латинской Америки и Карибского бассейна в работе, связанной с этим порталом, участвуют морские учреждения Бразилии, Чили, Аргентины, Колумбии, Эквадора, Перу, Мексики и Кубы. На этом портале размещено более 7 500 единиц информации, большей частью на испанском языке.

04321 Информационные и коммуникационные технологии (ИКТ) как средство совершенствования местного управления

173. Подготовлен план организации подготовки в области электронного управления. В сотрудничестве с Колумбийским заочным университетом был разработан учебный курс и организована подготовка по вопросам электронного управления на местном уровне в Африканском регионе. В регионе Латинской Америки налажено сотрудничество с *Иберо-Американским союзом муниципалитетов* с целью разработки учебной программы по электронному управлению для органов местного самоуправления в средних и крупных городах Латинской Америки. В рамках этого проекта ведется активное сотрудничество со специализированными партнерами, благодаря чему стало возможным завершить намеченные мероприятия. Ставится задача обеспечить устойчивый характер такой подготовки в различных регионах благодаря сотрудничеству с региональными НПО и специализированными учреждениями или другими учебными институтами.

04321 Проект «Великий волжский путь» – соединение морей (Балтийского, Черного и Каспийского) для содействия образованию в области всемирного наследия в интересах устойчивого развития с использованием ИКТ

174. Удалось добиться укрепления коммуникации и диалога со школами США, подготовлены также материалы, рассказывающие о передовом опыте школ США, которые были размещены на новом веб-портале «Великий волжский путь». Подготовленные учащимися материалы по проблематике устойчивого развития и всемирного наследия были представлены на международном форуме «По великому волжскому пути: молодежь отправляется в плавание с целью изучения всемирного наследия, устойчивого развития, информационных и коммуникационных технологий», который был организован в Российской Федерации в мае 2006 г. В различных странах, участвующих в проекте «Великий волжский путь», были организованы национальные учебно-практические семинары по подготовке учителей.

175. Этот проект способствовал также достижению целей Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций. Продолжалось совершенствование портала «Великий волжский путь», включая подготовку рекомендаций аналитического исследования по образованию в интересах устойчивого развития и определение материалов для этого портала. Мероприятия, осуществленные в ряде стран, участвующих в проекте «Великий волжский путь», способствовали диалогу между молодыми людьми и научным сообществом. К числу главных задач относится обеспечение эффективного участия школ, связанных с проектом «Великий волжский путь» (учителей и учащихся), для выполнения рекомендаций различных семинаров и определения динамичных и опытных национальных координаторов этого проекта в целях обеспечения его устойчивого характера.

04322 «Цифровое искусство»: творческая деятельность с использованием ИКТ в целях поощрения культурного разнообразия

176. Проект «Цифровое искусство» направлен на создание потенциала, особенно среди представителей молодого поколения, в области искусства, дизайна, мультимедийных средств и музыки с помощью цифровых средств. В связи с этим в мае 2006 г. в Дакаре и в Бейруте были проведены семинары по созданию потенциала для молодых профессиональных исследователей и специалистов в области художественного творчества с использованием цифровых средств информации, результатом которых стало создание произведений цифрового аудиовизуального искусства. Большое число молодых людей, представлявших школы, клубы и общинные центры, приняли участие в проекте на базе Интернета по теме «Городская окружающая среда». Была организована вторая онлайн-овая многосессионная дискуссия на основе платформы «Молодые творцы цифрового искусства», которая была посвящена темам «ВИЧ-СПИД в картинках» и «Звуки воды» и в которой приняли участие более 70 школ всех стран мира. В Интернете и в бумажном формате был опубликован спра-

вочник для учителей «Обучение молодежи цифровому дизайну» для использования на основе платформы ЮНЕСКО «Молодые творцы цифрового искусства».

177. Были укреплены сети «Цифровые технологии для Африки» и «Цифровые технологии для молодежи», и на основе сетевого взаимодействия обеспечено совместное использование ресурсов. В рамках биеннале ДАК'АРТ был организован семинар, посвященный сети «Цифровые технологии для Африки». Благодаря созданию онлайн-африканской изостудии начала действовать африканская сеть художников, занимающихся цифровым искусством; изыскиваются возможности установления партнерских связей в целях развития в Африке на высоком уровне преподавания в области средств информации и цифрового искусства. В арабских государствах в партнерстве с «Субрегиональным центром новых информационных и коммуникационных технологий» в Тунисе была проведена учебная сессия на тему «Звуки и сцены жизни моего города». В Латинской Америке были организованы шестимесячные курсы электронного обучения высокого уровня по истории цифрового и медийного искусства с участием десяти преподавателей и представителей академических программ в университетах Чили, Аргентины и Колумбии. Для проектных мероприятий были привлечены внебюджетные средства в размере 30 000 долл. от частного культурного фонда Даниэля Ланглуа и 6 000 долл. от фонда ISEA2006/фестиваля «Zero One» в Сан-Хосе.

05321 Использование ИКТ в борьбе против ВИЧ/СПИДа: изменение поведения молодежи с помощью систем профилактического образования

178. В Мали в феврале 2006 г. состоялось региональное консультативное совещание по вопросам профилактики ВИЧ/СПИДа. Это совещание помогло провести оценку результативности деятельности партнеров в Западной Африке и изучить новые возможности сотрудничества. В ходе этого совещания партнеры определили также план действий и обсудили новые инициативы по профилактике ВИЧ/СПИДа среди молодежи посредством информации и коммуникации в контексте национальных и региональных планов в четырех странах, в частности, в Буркина-Фасо, Гвинее, Мали и Нигерии. В настоящее время осуществляется план действий. С этой целью заключены контракты с партнерами в Буркина-Фасо, Мали и Нигерии. В Латинской Америке совместно с партнерами был определен и стал осуществляться ряд действий, соответствующих конкретным потребностям этого региона.

05322 Использование преимуществ ИКТ для индустрии аудиовизуальных средств и служб общественного вещания в развивающихся странах

179. Этот проект способствовал расширению знаний и созданию потенциала в области вещательной и аудиовизуальной политики в странах Африки и Магриба, а также Азии и Латинской Америки благодаря результатам всеобъемлющих исследований и рекомендациям, опубликованным в мае 2006 г. в книге «Тенденции аудиовизуальных рынков: региональные перспективы Юга». В этой публикации проводится анализ аудиовизуальных ландшафтов в соответствующих субрегионах (включая исследования по Буркина-Фасо, Венесуэле, Индии, Колумбии, Нигерии, Перу, Сенегалу, Таиланду и Филиппинам), а также на международном уровне. Аналогичные исследования проводятся в Алжире, Китае, Мавритании, Марокко, Монголии и Южной Корее.

180. Четыре семинара по вопросам создания потенциала, проведенные в 2006 г. в Сингапуре (совместно с Азиатским центром по средствам информации и коммуникации – АМИК), Боготе, Дакаре и Рабате (совместно с ИСЕСКО и Фондом Фридриха Эберта), позволили организовать дискуссию относительно задач и перспектив аудиовизуальной индустрии, способствовавшую переговорам между секторами культуры/коммуникации и торговли, а также разработке планов действий.

181. Благодаря такому компоненту этого проекта, как «ICT@PSB», были подготовлены материалы и обеспечена большая информированность по важным вопросам общества и развития. В мае 2006 г. ЮНЕСКО выпустила серию программ под руководством кинопродюсе-

ров из Аргентины, Дании, Египта, Индии, Колумбии, Нигера и Пакистана. Эта деятельность позволила создать потенциал в области производства аудиовизуальной продукции, установить стандарты качества и продемонстрировать, каким образом такие темы, как права человека, ЦРТ, свобода выражения мнений, терпимость и мир, могут освещаться общественным телевидением. В 2006 г. три программы получили большой приз и золотые медали на Международном телевизионном фестивале в Монте-Карло, фестивале документальных фильмов Альджазире, Роттердамском фестивале арабских фильмов и Египетском кинофестивале и на других конкурсах.

182. Для целей видеоподкастинга по важным вопросам развития и общества были отобраны десять предложений (от Мозамбика, Нигерии/Бенина, Кении, Гватемалы/США, Мексики, Филиппин, Индии, Ирана, Италии и Международного совета франкоязычного радио и телевидения (СИРТЕФ)) из более чем сотни заявок на получение производственных грантов. Кроме того, во взаимодействии с Департаментом общественной информации ООН ЮНЕСКО представила предложение относительно серии под названием «XXI век», которая отражает приоритеты системы ООН в новом тысячелетии. Достижению успешных результатов этого проекта способствовали дополнительные привлеченные средства и взносы в натуральной форме со стороны таких организаций, как СИРТЕФ и УРТИ, а также африканских вещательных компаний и продюсеров.

05323 Использование ИКТ в интересах межкультурного диалога: развитие потенциала коренных народов в области коммуникации

183. Целью этого проекта является сохранение культурных ресурсов коренных народов, содействие доступу к ИКТ и развитие межкультурного диалога. Местные материалы, подготовленные 11 общинами коренного населения, среди которых соответствующая подготовка проводилась в 2004-2005 гг., распространялись по всему миру с помощью различных каналов, в том числе средств информации, университетов, фестивалей, национальных мероприятий, передвижных киноустановок для сельских районов и т.д.

184. Семинар ЮНЕСКО на тему «*Использование ИКТ в интересах межкультурного диалога: развитие потенциала коренных народов в области коммуникации*» (ICT4ID), проведенный в октябре 2006 г. в Игуаладе/Андорре (Испания/Андорра), позволил достичь цель обмена опытом, приобретенным в ходе первого этапа этого проекта, а также составить план по компонентам подготовки и производства продукции для второго этапа.

185. Вслед за мероприятиями, направленными на повышение осведомленности общественности, которые проводились в ходе первого полугодия 2006 г., началось осуществление четырех новых проектов по созданию местных материалов с участием пяти новых сообществ: (i) новые группы и учебные учреждения были определены в Боливии, Кении, Сибири (Российская Федерация) и Перу; (ii) проект «Последний сказатель» с участием коренной народности долган в Сибири (Российская Федерация), документирующий их жизнь и культурные традиции; (iii) проект «TV Ayllu» с участием общин айлусов и маркас в Боливии, направленный на документирование их истории в рамках более широкого контекста движения коренных народов в Боливии; (iv) документальный фильм о том, как община масаев в Кении применяет методы местного развития с учетом культурных аспектов и обеспечивает защиту своих культурных и биологических ресурсов; (v) проект по исследовательской журналистике и подготовке документального фильма представителями коренного народа матсигенгас и с его участием в Перу.

05324 Электронный университетский городок – Совершенствование открытого дистанционного обучения

186. Главной целью этого проекта является поощрение внедрения методов открытого дистанционного обучения (ОДО) с использованием ИКТ в качестве одной из основ концепции виртуального университета. В качестве партнеров этого проекта были определены следующие

щие учреждения в Африке: Национальный институт педагогического образования в Анголе, Институт высшего образования в Кабо-Верде, Институт дистанционного обучения в Гвинее, Национальный педагогический университет и Университет Киншасы в Демократической Республике Конго. Другими партнерами являются Университет франкоязычных стран, Национальный центр дистанционного обучения во Франции, а также университет Пернамбуку в Бразилии.

187. В педагогических институтах Анголы и Кабо-Верде были проведены семинары по вопросам политики и подготовки кадров. Было оказано содействие в создании сети ресурсных центров по наращиванию потенциала и привлечены партнеры, заинтересованные в оказании поддержки этой деятельности. Были подготовлены группы разработчиков содержания программ для электронного обучения, и в их соответствующих учреждениях были созданы платформы по электронному обучению. Установлены контакты со специализированными учреждениями в целях оказания поддержки созданию сети ресурсных центров по наращиванию потенциала в странах Африки к югу от Сахары.

05325 Дистанционное образование с использованием ИКТ для средних школ в Азии, Африке и Латинской Америке

188. Установлены партнерские связи, в частности с Колледжем открытого обучения в Намибии (НАМКОЛ) и Южноафриканским институтом дистанционного обучения (САИДЕ), который организовал подготовку по методологии ОДО для координаторов НАМКОЛ, инструкторов и учащихся, работающих в онлайн-режиме. ЮНЕСКО поддерживала также партнерские связи с Фондом Виртуального союза либеро-американских стран (УВИА), программой «Работающий мальчик» и министерством социального обеспечения Эквадора. Был разработан комплексный план ОДО.

189. Под руководством министерства образования и науки Казахстана была создана целевая группа, которой было поручено изучить возможности снижения тарифной платы за пользование Интернетом. В состав группы вошли административный сотрудник ЮНЕСКО, представители «Национальных информационных технологий» и других соответствующих организации. Были успешно внедрены прототипы систем ОДО в Казахстане, Намибии и Эквадоре. На всех пилотных объектах была проведена подготовка инструкторов, и в каждой стране этот проект был распространен на уровне провинций. Применение методов дистанционного обучения принесло большую пользу конечным бенефициарам проекта и пользователям системы ОДО в удаленных районах. Участники проекта: САИДЕ и НАМКОЛ, Фонд УВИА и Университет Эрлангена-Нюрнберга прилагают усилия к дальнейшей корректировке и усовершенствованию системы ОДО.

05326 Распространение бесплатного программного обеспечения с открытым исходным кодом (БПООИК) и наращивание потенциала для создания на основе БПООИК средств программного обеспечения, используемых для обработки информации и для целей образования

190. Усилия были сосредоточены на определении потенциальных партнеров для применения предлагаемых ЮНЕСКО программ БПООИК, особенно среди национальных технических университетов в Центральной Азии. В ходе консультативного совещания были разработаны механизмы финансирования ряда платформ и подготовлен пакет БПООИК «Музеолог» совместно с компанией «Самсунг Электроникс». Для использования БПООИК при проведении океанографических и морских исследований, а также в прикладных целях были организованы технические консультации с рядом квалифицированных партнеров, например с ИАМСЛИК, и была создана прототипная система для Африки. Значительную поддержку в разработке программного обеспечения CDS/ISIS оказали финансирующие организации, которые приняли участие в двухдневном консультативном совещании, посвященном этому программному обеспечению. Разрабатываются решения по применению БПООИК в образовании (МИПО) и науке (МОК). К числу некоторых крупных проблем относятся ненадежность

технической инфраструктуры, низкое качество входных данных, недостаточная наглядность и проблема с использованием услуг.

05327 Портал знаний ЮНЕСКО: создание сообществ знаний

191. Была начата работа по подготовке руководящих принципов развития сообществ знаний ЮНЕСКО в качестве части Портала знаний. На первоначальном этапе составляется перечень существующих профессиональных сообществ. Целью является изучение опыта для создания солидной базы информации, которую можно было бы использовать для разработки руководящих принципов. На основе интерактивной онлайн-платформы было проведено обследование, которое охватывало 18 000 человек. Уровень ответов составил 10%. Обследование четко определило потребности пользователей, которые ожидают, чтобы для таких сообществ знаний, нуждающихся в многоязычных материалах и функциональных возможностях, была обеспечена достаточная административная поддержка, выдержанный выбор материалов и их динамичное представление. Для реализации такой платформы предусматривается решение, предполагающее использование бесплатного программного обеспечения с открытым исходным кодом (БПОИК) в целях обеспечения широкой доступности. Технические службы ЮНЕСКО приступили к созданию необходимой технической платформы, которая должна соответствовать этим параметрам.

Внутренний надзор

192. Двухлетие 2006-2007 гг. является переходным периодом между осуществлением первой долгосрочной стратегии IOS (2001-2006 гг.) с акцентом на внедрение в Организации надзорной практики, обучение соответствующим методам и создание необходимого потенциала по всем аспектам надзора (аудит, оценка, поддержка управления) и реализацией второй долгосрочной стратегии IOS (2007-2013 гг.), в которой приоритетное внимание будет уделяться совершенствованию подотчетности в целях эффективного и действенного достижения запрограммированных результатов и определению того, существуют ли процедуры и средства контроля, необходимые для экономического, эффективного и действенного приобретения ресурсов, управления ими и их использования.

193. **Внешние обзоры.** Институт внутренних ревизоров подготовил внешний обзор с целью определения качества выполнения функции ревизии IOS и пришел к выводу, что деятельность IOS соответствует стандартам Института внутренних ревизоров. Кроме того, был проведен независимый внешний обзор осуществления стратегии ЮНЕСКО в области оценки, выводы которого легли в основу формулирования новой стратегии и политики ЮНЕСКО в этой области (176 EX/27).

194. **Стратегические задачи.** В стратегическом отношении важное значение имело то, что в 2006 г. по просьбе Генерального директора значительная часть ресурсов IOS в области ревизии и оценки была направлена на работу, проводившуюся в поддержку переориентации деятельности Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа. Эта работа охватывала проведение ревизий и оценок во всех местных отделениях, в отношении некоторых внебюджетных проектов и в ряде других областей.

195. **Дополнительные ревизии и оценки.** Были также проведены ревизии четырех других подразделений на местах и двух институтов/центров. После того, как в процессе осуществления первой долгосрочной стратегии было проведено как минимум по одной ревизии в каждом подразделении на местах, теперь в ходе реализации следующей стратегии значительное внимание будет уделяться проведению ревизий в Штаб-квартире. Кроме того, в 2006 г. было проведено 30 оценок и оказана поддержка Бюро ЮНЕСКО по программе для Ирака в организации практической подготовки кадров в целях развития процессов мониторинга и оценки.

(Подробная информация приводится в ежегодном докладе IOS за 2006 г., документ 176 EX/38)

Международная регламентация и правовые вопросы

196. В течение 2006 г. Управление по международной регламентации и правовым вопросам (LA) продолжало уделять особое внимание нормотворческой деятельности Организации. Действительно, помимо выполнения функций депозитария ЮНЕСКО постоянно оказывала юридическую помощь первой Генеральной ассамблее государств-участников Конвенции об охране нематериального культурного наследия, первой внеочередной сессии Генеральной ассамблеи государств-участников этой Конвенции и первой сессии Межправительственного комитета по охране нематериального культурного наследия. В 2006 г. Организация содействовала подготовке первой Генеральной ассамблеи государств-участников Международной конвенции о борьбе с допингом в спорте и продолжала оказывать помощь в разработке проекта Декларации принципов относительно предметов культуры, перемещенных в связи со Второй мировой войной.

197. В связи с мониторингом в сфере нормотворческой деятельности LA предложило Исполнительному совету новые процедуры мониторинга с целью оказания Комитету по конвенциям и рекомендациям (КР) содействия в укреплении первого аспекта его мандата в этой области. В связи с этим Бюро содействовало Комитету КР в определении рекомендаций ЮНЕСКО, в отношении которых необходимо проводить мониторинг.

198. Наконец, LA активно способствовало популяризации нормативных документов, организовав коллоквиум, посвященный 60-летию нормотворческой деятельности ЮНЕСКО, в ходе которого видные юристы в области международного права обсудили итоги и будущие задачи этой деятельности. После проведения этого мероприятия LA приступило к подготовке справочной публикации, содержащей материалы коллоквиума и полную подборку нормативных документов, принятых под эгидой Организации с момента ее создания.

199. Кроме того, было сформулировано много правовых заключений для 174-й и 175-й сессий Совета. Бюро оказывало также постоянную юридическую помощь программным секторам, в частности с целью проверки и улучшения широкого спектра проектов соглашений/контрактов, заключаемых Организацией. Бюро оказывало юридическую поддержку центральным службам и следило за строгим применением внутренних правил и процедур, касающихся деятельности Организации, продолжая прилагать усилия к совершенствованию своих внутренних рабочих инструментов для поддержания высокого качества оказываемых им услуг.

Программа участия

200. Предпринимались дальнейшие усилия по улучшению транспарентности и межсекторального характера **Программы участия**. Большое число заявок свидетельствует о том, что эта программа не утратила своей привлекательности и популярности даже по прошествии 50 лет с момента ее создания. Было проведено четыре совещания Комитета для рассмотрения заявок на основе оценок, подготовленных секторами и службами. На 18 января 2007 г. положение было следующим: было утверждено 662 заявки от 147 государств-членов и 60 заявок от международных неправительственных организаций на общую сумму 12 533 898 долларов. Кроме того, было утверждено 27 заявок об оказании чрезвычайной помощи на общую сумму 913 300 долл. Процентные показатели утвержденных заявок по различным категориям были следующими:

- 66% в отношении средств, зарезервированных для государств-членов;
- 91% в отношении средств, зарезервированных для международных неправительственных организаций;

- 65% в отношении средств, зарезервированных для чрезвычайной помощи.

Координация деятельности в интересах Африки

201. Укрепилось сотрудничество с Комиссией Африканского союза, Секретариатом НЕПАД, Комитетом глав государств и правительств по осуществлению НЕПАД, региональными и субрегиональными экономическими сообществами; в соответствии с приоритетами НЕПАД были сформулированы и реализованы программные мероприятия в интересах Африки.

202. Основные мероприятия, проводившиеся в ходе рассматриваемого периода, были связаны с подготовкой и последующей деятельностью по итогам шестой и восьмой конференций глав государств и правительств Африканского союза (Хартум, Судан, январь 2006 г.; Аддис-Абеба, Эфиопия, январь 2007 г.). Участники этих саммитов, посвященных, соответственно таким темам, как «Образование и культура» и «Наука, технология и исследования в целях развития», приняли важные решения в сферах компетенции Организации, в частности в областях образования, культуры, науки, технологии и окружающей среды. Эти решения закрепляют также привилегированные партнерские связи Организации с Африкой и подтверждают постепенный переход в ее сотрудничестве с Африкой к интеграционному региональному подходу.

203. В связи с этим Департамент стремился укрепить рабочие отношения и отношения сотрудничества ЮНЕСКО как с Комиссией Африканского союза, так и с субрегиональными экономическими сообществами (СЭС) и с организациями региональной интеграции (ОРИ), в частности в рамках Форума африканских региональных и субрегиональных организаций в поддержку сотрудничества между ЮНЕСКО и НЕПАД (ФОСРАСУН). Отношения с африканскими государствами-членами укреплялись, в частности, благодаря официальным визитам, осуществленным на этот континент Генеральным директором, а также визитам в Штаб-квартиру ЮНЕСКО, совершенным главами африканских государств, приему в стенах Организации многих видных африканских деятелей, проведению информационных совещаний с постоянными представительствами и региональных консультаций с национальными комиссиями африканских стран в отношении документов 34 С/4 и 34 С/5 (Луанда, июнь 2006 г.).

204. Кроме того, особый акцент был сделан на продолжении сотрудничества со странами, находящимися в конфликтной или постконфликтной ситуации (Сомали, Судан, ДРК, регион Великих озер) и на реструктуризации Программы по образованию в условиях чрезвычайных ситуаций и восстановления (ПЕЕР), а также на осуществлении рекомендаций по итогам оценки и аудита этой программы.

205. Наконец, значительно увеличилась наглядность деятельности Организации в интересах Африки благодаря выпуску многих публикаций и проведению исследований, ее участию в праздновании 50-летия первого Конгресса художников, интеллектуалов и писателей Черной Африки, в мероприятиях, посвященных памяти Леона Дама, в праздновании 100-летия со дня рождения Леопольда Седара Сенгора и Джозефин Бейкер, а также в организации передвижной выставки «ЮНЕСКО и Африка: память, освобождение и развитие людских ресурсов».

Программа стипендий

206. Для **Программы стипендий** были привлечены значительные внебюджетные средства. В первый год двухлетнего периода было предоставлено 149 стипендий в областях, тесно связанных с приоритетными программами ЮНЕСКО, что позволило усилить деятельность по созданию потенциала в государствах-членах. Из этого числа стипендий 107 финансировались в рамках соглашений с донорами о совместном покрытии расходов. Кроме того, достигнут прогресс в координации деятельности с другими учреждениями ООН в целях согласования политики в области предоставления стипендий и обмена информацией об эффективной практике.

Информация общественности

207. Бюро информации общественности продолжало прилагать усилия к повышению наглядности деятельности Организации посредством лучшей увязки информационных мероприятий с приоритетами программы и путем интеграции различных средств коммуникации и создания синергии между ними. Именно с этой целью был разработан всеобъемлющий план в области коммуникации, который объединяет крупные коммуникационные мероприятия, осуществляемые в 2007 г., и охватывает приоритетные цели пяти крупных программ.

208. **Интернет-портал.** Одним из показателей высокого качества этого портала ЮНЕСКО является среднее число используемых материалов, которое увеличилось с 1,5 млн страниц, просматривавшихся ежемесячно в 2003 г., до 6,5 млн в 2006 г., что делает этот веб-сайт одним из самых посещаемых в системе Организации Объединенных Наций. В связи с важными для Организации событиями, например такими, как выпуск в марте прошлого года Доклада о состоянии водных ресурсов мира, этот показатель увеличился почти до 8 млн просмотренных страниц.

209. **Пресса.** Ряд важных событий позволили в последние шесть месяцев 2006 г. расширить освещение в прессе деятельности ЮНЕСКО и повысить ее наглядность. К этим событиям относятся: номинация новых объектов всемирного наследия; участие Генерального директора в совещании Группы восьми; осуществление миссии ЮНЕСКО по изучению ущерба, причиненного объектам всемирного наследия в Ливане; проведение Международного дня распространения грамотности; выпуск Всемирного доклада по мониторингу ОДВ; объявление Жюстины Энен-Арденн чемпионом ЮНЕСКО; и прогресс в области ратификации Конвенции о борьбе с допингом в спорте.

210. По каждому из этих событий был подготовлен ряд материалов (пресс-релизы, справочные материалы, информационные наборы и редакционные статьи), распространенных среди средств информации по всему миру или напечатанных в ведущих газетах. Было организовано также несколько пресс-конференций и интервью для журналистов с экспертами и руководителями ЮНЕСКО как в Штаб-квартире, так и на местах.

211. В результате этих усилий среднее число статей о проблематике и деятельности ЮНЕСКО или статей, где ЮНЕСКО упоминается, цитируется или указывается в качестве надежного источника, увеличилось с 4 175 в первой половине года до 6 064 во второй половине года.

212. За 2006 г. было подготовлено 156 пресс-релизов и 76 справочных материалов для средств информации. Все пресс-релизы были переведены на шесть языков ООН. Справочные материалы для средств информации, в которых пресса извещается о предстоящих событиях, переводились на те языки, которые имели наибольшее отношение к этим событиям.

213. **Аудиовизуальные программы.** В 2006 г. было подготовлено и распространено 13 видеосюжетов по таким темам, как образование для всех, вода и океаны, наследие и свобода печати. Каждый из этих сюжетов транслировался через спутник на вещательные каналы благодаря партнерским связям с Европейским союзом радио и телевидения и такими компаниями, как *Associated Press TV* и *Reuters TV*. В 2006 г. основные радио- и телевизионные станции принимающей страны посвятили ЮНЕСКО 1 200 сюжетов. 42 сюжета транслировались по каналу Си-эн-эн.

214. Виртуальная фототека ВРІ предлагает в онлайн-режиме 20 000 фотографий по главным приоритетам ЮНЕСКО. В 2006 г. было обработано 2 400 запросов на фотографии от журналистов и издателей. Помимо секторов ЮНЕСКО и других организаций системы Организации Объединенных Наций наиболее крупными пользователями банка фотографий в онлайн-режиме являются средства информации. Другими крупными пользователями являются книгоиздатели и учебные учреждения.

215. **Публикации.** Среди публикаций, предназначенных для продажи, было подготовлено около 80 наименований как на условиях совместного издания, так и с передачей авторских прав. Публикации выпускались на шести официальных языках и на других языках, таких как бенгальский, баскский, каталанский, кхмерский, португальский, тайский, тюркский и таджикский. Эти публикации позволяют пополнять онлайн-базу документационную базу (UNESDOC), к которой сегодня каждый месяц обращается около одного миллиона пользователей.

216. **Культурные мероприятия.** С июля по декабрь 2006 г. было с успехом проведено 62 культурных мероприятия, в том числе 34 спектакля/концерта и 28 выставок, по инициативе главным образом представительств, а также секторов и различных организаторов. Досье связей с общественностью сегодня насчитывает в общей сложности 35 000 видных деятелей, к которым могут обратиться организаторы. В значительной мере именно благодаря этому досье в ходе второго полугодия удалось мобилизовать более 60 000 для участия в проведении в Штаб-квартире различных мероприятий.

217. **Внутренняя и децентрализованная коммуникация.** Совместно с Сектором внешних связей и сотрудничества (ERC) Бюро информации общественности (BPI) провело среди национальных комиссий обследование с целью предоставления им тех документов и услуг, которые соответствуют их потребностям. Другое обследование было проведено среди участников юбилейного цикла заседаний, организованных на тему «60 минут на убеждение». Выводы показывают, что воздействие этих внутренних мероприятий, позволяющих проводить обмен мнениями и обеспечивающих возможности для общения, является позитивным; было решено продолжить этот опыт до конца 2006 г. и начать новый цикл в 2007 г.

Стратегическое планирование и мониторинг программы

218. Бюро стратегического планирования (BSP) активно участвует в формулировании и уточнении позиции ЮНЕСКО в отношении реформы ООН и различных соответствующих инициатив. В связи с этим потребовалась разработка позиционных документов по теме «ЮНЕСКО и реформа системы Организации Объединенных Наций», участие в различных межучрежденческих совещаниях и организация совещаний с другими специализированными учреждениями для согласования позиций. В результате этого был сформулирован ряд ключевых вопросов, интересующих специализированные учреждения, которые стали основными элементами текущих инициатив в области реформы.

219. Бюро содействует также подготовке персонала по этим вопросам и участию в процессах общего странового программирования ООН в арабских государствах и в регионах Латинской Америки и Карибского бассейна, в результате чего постепенно расширяется участие и вклад персонала ЮНЕСКО в эту деятельность на страновом уровне. Что касается итогов, то были разработаны учебные и вспомогательные материалы, включая «Руководящие принципы подготовки документов ЮНЕСКО в области странового программирования».

220. Бюро продолжает принимать активное участие в ориентированной на разработку программ деятельности **общесистемных координационных механизмов ООН**, в частности **КСР и его Группы высокого уровня по вопросам сотрудничества**, а также в рамках **ГООНВР** посредством взаимодействия с ее Группой по программам и соответствующими рабочими группами. В этом контексте BSP внесло свой вклад в пересмотр руководящих принципов ОСО/РПООПР, которые в начале января были утверждены Группой по программам. Эти «Руководящие принципы», которые служат руководством для деятельности всех координаторов-резидентов ООН и страновых групп ООН, теперь более полно учитывают потребности в тематических областях компетенции ЮНЕСКО и других специализированных учреждений, решительно подчеркивая необходимость вовлечения всех специализированных учреждений в РПООПР и другие процессы, независимо от того, имеют или не имеют они своих резидентов в той или иной конкретной стране. Это позволяет ЮНЕСКО более ак-

тивно позиционировать себя в системе ООН как на глобальном, так и страновом уровнях, и способствует повышению слаженности работы всей системы ООН.

221. Бюро играло центральную роль в **разработке проекта документа 34 С/4 и, совместно с Бюро бюджета (ВВ), в подготовке 34 С/5**. В соответствии с резолюцией 30 С/64 Генеральной конференции ему была поручена подготовка дискуссионного документа, озаглавленного «Размышления о будущей роли ЮНЕСКО: некоторые ключевые вопросы, тенденции и задачи». Бюро координировало подготовку предварительного проекта Среднесрочной стратегии Организации (34 С/4) и программных аспектов Программы и бюджета (34 С/5) с учетом указаний, сформулированных Генеральной конференцией, и результатов консультативных совещаний с национальными комиссиями, организованных этим Бюро, а также письменных материалов, представленных правительствами, МНО и НПО в ответ на вопросник. Была усилена ориентация этих документов на конечные результаты, и были предприняты конкретные усилия для укрепления связей между Проектом среднесрочной стратегии (34 С/4) и следующей Программой и бюджетом (34 С/5), что обеспечило «плавный переход» между этими документами и дальнейшую оптимизацию цепочки результатов, позволяя лучше согласовать среднесрочные цели (шестилетние) Организации с ее программными приоритетами (двухлетними). Ожидаемые результаты, указанные в Программе и бюджете, дополняются показателями эффективности и контрольными показателями, что тем самым обеспечивает прочную основу для будущего мониторинга и оценки.

222. Бюро стратегического планирования продолжало также осуществлять программу подготовки кадров в области **управления с ориентацией на конечные результаты (УКР)**, что, согласно выводам внешней оценки, проводившейся с июня по октябрь 2006 г., позволило добиться лучшего понимания и применения сотрудниками в Штаб-квартире и на местах методов управления, ориентированного на конечные результаты. Учебные модули и соответствующие материалы регулярно пересматривались на основе тематических исследований с упором на структурированную практическую работу и дополнялись оказанием индивидуальной помощи. Таким образом, это позволяло сочетать формальную подготовку с наставничеством, что давало возможность объединять теорию с практикой. В связи с этим BSP продолжало оказывать поддержку разработке и использованию системы SISTER – центрального средства программирования, бюджетирования, управления и отчетности. В 2006 г. отмечается значительное увеличение показателей ввода в систему SISTER программной и мониторинговой информации, достигших почти 100% в отношении программной информации на всех уровнях и 100% информации о мониторинге на уровне ГНД, несмотря на увеличение объема сведений, запрашиваемых как для программных секторов, так и центральных служб. Что особенно важно, эта информация охватывает в настоящее время как обычную программу, так и внебюджетные проекты и включает все институты категории 1. Это усовершенствование облегчило подготовку докладов Генерального директора о выполнении программы для Исполнительного совета (**документов EX/4**).

223. Кроме того, BSP продолжало вносить свой вклад в деятельность по развитию **диалога между цивилизациями, культурами и народами**. Бюро обеспечивало координацию «Плана действий, направленных на углубление взаимных знаний и понимания культурного, этнического и языкового разнообразия», который был утвержден Исполнительным советом на его 174-й сессии и расширен на 175-й сессии в целях улучшения связей между различными мероприятиями и укрепления применяемого в нем межсекторального подхода. Были определены следующие пять тем для межсекторальной деятельности: (1) содействие взаимному ознакомлению с культурным, этническим, языковым и религиозным разнообразием, (2) создание основы для укоренения общих ценностей, (3) укрепление качественного образования и ценностного воспитания, (4) противодействие насилию и экстремизму, (5) содействие диалогу в интересах устойчивого развития. BSP была поручена также организация Регионального форума на высшем уровне стран Юго-Восточной Европы, проведенного в июне 2006 г. в Опатии (Хорватия), и Региональной африканской конференции по диалогу между народами. Оба эти мероприятия привели к принятию важных деклараций, определяющих будущие направления и обязательства в сфере сотрудничества. До 2009 г. продлено партнерство

между ЮНЕСКО и компанией «Даймлер-Крайслер» в рамках проекта **Мондиалого** (сотрудничество государственного и частного секторов), который направлен на развитие практических культурных обменов и диалога между молодыми людьми. В рамках этого проекта организован второй школьный конкурс «Мондиалого» с участием 35 000 учащихся из 138 стран.

224. В области **гендерной проблематики** BSP продолжало обеспечивать мониторинг учета вопросов гендерного равенства в программах Организации. Бюро осуществляло также программу «Развитие потенциала и подготовка по учету гендерных аспектов», которую Генеральный директор сделал обязательной для всех сотрудников. Такую подготовку прошли все программные специалисты секторов естественных наук и коммуникации, работающие в Штаб-квартире, а также отдельные программные специалисты в подразделениях на местах. Всеобъемлющие информационные программы по вопросам равенства женщин были организованы в рамках Международного женского дня 8 марта 2006 г. (включая основные выступления на высоком уровне президента Либерии, министров Бахрейна, Парагвая, Пакистана и Нигерии, а также организацию художественных выставок и концертов) и 8 марта 2007 г. с уделением особого внимания женщинам-миротворцам.

225. Что касается **наименее развитых стран**, то BSP продолжало работу над подготовкой доклада Генерального секретаря ООН об осуществлении Брюссельского плана действий, отмечая различные меры, принятые Организацией в поддержку НРС.

Подготовка и мониторинг бюджета

226. ЮНЕСКО прилагает усилия к повышению стандартов деятельности как в плане администрирования, управления и мониторинга работы по выполнению Программы и бюджета на 2006-2007 гг. (Утвержденный документ 33 C/5), так и подготовки Проекта программы и бюджета на 2008-2009 гг. (Проект 34 C/5). Эта деятельность включала исполнение бюджета путем утверждения и осуществления необходимых перечислений и перепрограммирования в соответствии с планами работы, утвержденными Генеральным директором. Доклады о мониторинге на регулярной основе представлялись заместителям Генерального директора и директорам подразделений на местах, а также Комитету по бюджету и финансам (КБФ) в целях облегчения и совершенствования мониторинга программы и улучшения качественного и количественного анализа программных расходов. Бюро бюджета представило подробную информацию в документе 175 EX/4 Part II «Бюджетные корректировки, разрешенные в рамках Резолюции об ассигнованиях на 2006-2007 гг.» и в документе «Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2006-2007 гг.». Кроме того, был подготовлен документ «Предварительные предложения по Проекту программы и бюджета на 2008-2009 гг. (34 C/5)».

227. Прилагались дальнейшие усилия к интеграции средств обычной программы и внебюджетных средств. Был сделан акцент на практическую реализацию политики возмещения расходов, принципы которой были утверждены в рамках Координационного совета руководителей системы ООН (КСР) и Комитета высокого уровня по вопросам управления (КВУУ). Завершается разработка «Руководящих принципов, касающихся бюджетных аспектов внебюджетных проектов» для их передачи соответствующим секторам. Были также проведены совещания с директорами подразделений на местах. С целью обеспечения лучшей интеграции и мониторинга средств обычной программы и средств из внебюджетных источников был организован внутренний семинар. Было обеспечено активное участие в ряде проектов в рамках процесса реформы ЮНЕСКО и в рамках системы ООН, особенно в связи с толкованием Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) и их воздействия на управление бюджетом.

Управление и координация на местах

228. **Обзор стратегии в области децентрализации.** Было ускорено проведение второго обзора стратегии в области децентрализации, первоначально предусмотренного на 2008/2009 гг., ввиду новых задач, связанных с реформой ООН, особенно на страновом уровне. Целевая группа по анализу децентрализации (ЦГАД) провела два заседания (в декабре 2006 г. и феврале 2007 г.) для определения необходимых краткосрочных корректировок в системе децентрализации и тех мер, которые должны быть приняты в ближайшее время в рамках ограничений обычного бюджета с целью создания и укрепления потенциала и подотчетности для начала реализации на местах концепции «Единая ООН». ЦГАД рассмотрела два основных вопроса: *подотчетность программ подразделений на местах и участие ЮНЕСКО в общем страновом программировании ООН в 2007 г. (пилотные проекты на основе подхода «Единая ООН» и мероприятия ОСО/ПРООПР)*. Первый вопрос обсуждается с учетом вновь установленных рамок децентрализации деятельности в области образования, сформулированных в процессе реформы Сектора образования, с целью определения общеорганизационной структуры/механизма подотчетности для рассмотрения общих для всех секторов вопросов работы на местах. Второй вопрос касается директивных указаний в отношении существенного вклада ЮНЕСКО в совместные усилия ООН в области разработки программ и определения той поддержки, которая должна быть оказана со стороны Штаб-квартиры, региональных бюро и институтов для обеспечения эффективного участия подразделений на местах в этой деятельности.

229. **Участие в реализации подхода «Единая ООН» на страновом уровне.** В пяти из восьми стран, в отношении которых применяется подход «Единая ООН» и где ЮНЕСКО является резидентским учреждением, директора/главы подразделений на местах провели консультации в рамках СГООН в отношении способов применения подхода по принципу «Единая ООН» и способов участия ЮНЕСКО в этом процессе. В соответствии с обязательством Организации активно участвовать во всех пилотных проектах «Единой ООН» были установлены контакты со всеми соответствующими координаторами-резидентами, в том числе в тех странах, где ЮНЕСКО не является резидентским учреждением, с целью подтвердить приверженность Организации всестороннему участию в этом процессе, а также рассмотрения и обсуждения форм участия с национальными властями и со страновыми группами ООН.

230. **Укрепление потенциала подразделений на местах.** ЮНЕСКО продолжала оказывать поддержку ряду подразделений на местах для содействия осуществлению необходимых изменений. С этой целью были организованы специальные миссии в Каир, Дели и Хараре для оказания поддержки соответствующим подразделениям, которым требовалась помощь в отдельных аспектах. Кроме того, в дополнение к институциональному учебному модулю для подразделений на местах (позволяющему получить общее представление о миссии, характере управления, программах и административных процессах и правилах Организации), который был разработан в 2005 г. и опробован в начале 2006 г., в Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа было организовано два учебных занятия, в которых участвовало 90 сотрудников. Обеспечивалось также обновление учебных материалов для такой подготовки с целью отражения изменений, происходящих в рамках Организации и в результате реформы ООН.

231. **Укрепление потенциала подразделений на местах для участия в совместных ответных мерах ООН на ситуации, возникающие после конфликтов и после бедствий.** В сотрудничестве с соответствующими подразделениями на местах ВФС продолжало обеспечивать координацию и условия для предоставления Организацией помощи странам с учетом их конкретных ситуаций, сложившихся после конфликтов и бедствий, в контексте общих ответных мер ООН. Особое внимание уделялось поддержке сотрудничества в целях скорейшего возрождения и восстановления в Ливане. Кроме того, ЮНЕСКО активно участвовала в областях своей компетенции в межучрежденческих усилиях, направленных на улучшение согласованности и эффективности действий в процессе перехода от гуманитарной помощи со стороны ООН к восстановлению после конфликта/бедствия. Это, в частности,

включало участие в проводимом ООН/Всемирным банком обзоре оценки потребностей в постконфликтных ситуациях, а также в консультативном процессе по уточнению подхода к гуманитарному блоку вопросов.

Внешние связи и сотрудничество

232. Сектор внешних связей и сотрудничества продолжал работу по укреплению отношений ЮНЕСКО с ее государствами-членами, членами-сотрудниками, наблюдателями и территориями, по улучшению координации деятельности с Организацией Объединенных Наций, ее специализированными учреждениями, программами, фондами и органами и с другими международными, межправительственными и неправительственными организациями, а также по дальнейшей мобилизации источников внебюджетного финансирования, тем самым содействуя укреплению результативности и расширению охвата мероприятий и программ ЮНЕСКО.

233. Были предприняты дальнейшие шаги по укреплению **универсального характера** ЮНЕСКО. Через год после того, как Бруней-Даруссалам стал 191-м государством – членом Организации, Генеральный директор нанес официальный визит в эту страну. Интенсифицировались контакты с Сингапуром в целях ускорения возвращения этой страны в ЮНЕСКО и воссоздания ее национальной комиссии. Наконец, ЮНЕСКО поддерживает постоянный контакт с правительством Черногории в целях содействия присоединению этой страны к Организации, что должно произойти перед 176-й сессией Исполнительного совета.

234. **Отношения с государствами-членами** укреплялись на различных уровнях, что обеспечило развитие сотрудничества, в том числе на региональном и субрегиональном уровнях. Отношения тесного сотрудничества с постоянными представительствами и сформированными в ЮНЕСКО группами государств-членов укреплялись путем организации тематических или секторальных информационных совещаний на регулярной основе.

235. ЮНЕСКО удалось добиться дальнейшей консолидации такого подхода со стороны **национальных комиссий** к их уставной роли в вопросах разработки, планирования, осуществления и оценки программы, который характеризуется большей опорой на знания и большей активностью. В течение года было проведено пять запланированных региональных консультаций и две конференции, организуемых один раз в четыре года. Эти встречи сыграли важную роль в вопросах разработки программы и в активизации совместного использования знаний и проведения сетевой работы национальными комиссиями. На протяжении всего года продолжалось укрепление деятельности по созданию потенциала и организации учебных мероприятий и миссий по обеспечению консультативных услуг. Наконец, в 2006 г. продолжалось постоянное расширение базы данных по национальным комиссиям, которая была создана годом ранее. К настоящему времени в ней зарегистрированы и имеют к ней прямой доступ 103 из 192 национальных комиссий. Для содействия такому доступу и обновлению данных осуществлялась подготовка и распространение различных пособий и учебных

236. Общий прогресс в области развития **партнерских связей с избранными представителями** (парламентариями, мэрами и местными органами власти) и движением **клубов ЮНЕСКО** носил в целом удовлетворительный характер. Продолжалось сотрудничество ЮНЕСКО с Межпарламентским союзом, направленное на укрепление законодательной, политической и финансовой поддержки программных приоритетов ЮНЕСКО. Было проведено несколько успешных совещаний в развитие и поддержку движения клубов ЮНЕСКО; в первую очередь речь идет о Европейском совещании клубов ЮНЕСКО, состоявшемся в декабре 2006 г. в Афинах.

237. Совершенствование форм сотрудничества с **неправительственными организациями** обеспечивалось, в частности, путем назначения координаторов в программных секторах, укрепления потенциала Комитета по связи НПО-ЮНЕСКО и развития регулярного сотрудничества между национальными НПО и национальными комиссиями. Комитет по НПО придал

новый импульс организации двух успешных совещаний – Круглого стола по образованию для всех и Открытого форума по проблемам молодежи. Возобновлены уставные отношения с заинтересованными сотрудничающими фондами и НПО, с двумя организациями установлены рабочие отношения и с тремя – официальные отношения.

238. ЮНЕСКО продолжала укрепление сотрудничества с **Организацией Объединенных Наций** (в том числе с ее программами, фондами, комиссиями и другими органами) и другими специализированными учреждениями с целью повышения уровня согласованности, синергии и взаимодополняемости программ, в частности, посредством регулярного представления докладов, в том числе ЭКОСОС и Генеральной Ассамблее, наряду с активным участием в координационных совещаниях (например, КСР).

239. Тесные рабочие отношения поддерживались с **межрегиональными МПО**, а также межрегиональными группами государств – членов ЮНЕСКО (например, странами Содружества, франкоязычными странами, Группой 77, группой неприсоединившихся стран, МОК, русскоязычными странами и АСЕАН) посредством участия в совещаниях и конференциях их руководящих органов, а также организации совместных совещаний или мероприятий в областях, представляющих общий интерес (в сотрудничестве с программными секторами).

240. Отношения ЮНЕСКО с **источниками внебюджетного финансирования** продолжают развиваться удовлетворительным образом. Прогресс в деле дальнейшей разработки и осуществления Плана действий по улучшению управления внебюджетными мероприятиями получил развитие во втором полугодии 2006 г. Как и планировалось, Исполнительному совету был представлен всеобъемлющий доклад о ходе работы, тогда как Генеральному директору была представлена Таблица распределения полномочий и подотчетности в отношении внебюджетных мероприятий. После проведения внутренних утверждений состоятся консультации с основными источниками финансирования и другими партнерами. В настоящее время уже осуществляется обзор всех соглашений о сотрудничестве с многосторонними источниками финансирования. Одновременно с этими усилиями, направленными на укрепление руководства внебюджетными мероприятиями ЮНЕСКО, продолжает расти объем ассигнований, который достиг своего рекордного уровня.

241. Значительно продвинулся процесс обновления Руководства ЮНЕСКО по административным вопросам и Руководства ЮНЕСКО по внебюджетным мероприятиям, практическое осуществление которых начнется сразу после утверждения ТРПП. Наконец, был проведен тщательный обзор значения рекомендаций учрежденной Генеральным секретарем ООН Группы высокого уровня по «Единой ООН» для программирования и мобилизации внебюджетных ресурсов ЮНЕСКО, и ведется соответствующая подготовительная деятельность для адаптации ЮНЕСКО к решению этих новых задач.

Последние решения и мероприятия организаций системы Организации Объединенных Наций, имеющие отношение к деятельности ЮНЕСКО

I. Реформа ООН

242. Задачи реформы ООН стоят на международной повестке дня уже на протяжении десятилетий, однако можно говорить о том, что сейчас они обрели особенно наглядный и настоятельный характер. В 2006 г. государствам-членам был представлен ряд докладов о реформе, запрошенных на Всемирной встрече на высшем уровне, состоявшейся в сентябре 2005 г., на которой мировые лидеры заявили о своей готовности «повысить актуальность, действенность, эффективность, подотчетность и авторитет системы Организации Объединенных Наций».

243. Первый из этих докладов был представлен Генеральным секретарем ООН в марте 2006 г. и нашел свое отражение в резолюции Генеральной Ассамблеи ООН 60/283. В этом докладе под названием «Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к

усилению Организации по всему миру» выдвигаются предложения о реформе управления Секретариатом ООН в шести областях: управление персоналом, изменение организационной структуры, совершенствование инфраструктуры ИКТ, обеспечение услуг, бюджет и финансы, а также формы руководства.

244. В докладе под названием «Всесторонний обзор механизмов управления и надзора», представленном в июле 2006 г., содержащаяся в первом докладе проблематика получает дальнейшую разработку благодаря независимой оценке сегодняшней практики ООН и анализу пробелов в вопросах руководства и надзора. В число рекомендаций входит создание независимого консультативного комитета по ревизии и обеспечение большей независимости Управления внутреннего надзора.

245. В докладе Группы по изменению структуры системы отправления правосудия ООН, также представленном в 2006 г., содержится вывод, что действенная реформа невозможна без эффективной, независимой и обеспеченной ресурсами системы внутреннего правосудия. Группа обнаружила, что сегодняшняя система правосудия обходится организациям крайне дорого в плане финансов, репутации и других затрат, и предлагает новую децентрализованную, рациональную и эффективную с точки зрения расходов систему внутреннего правосудия для Организации Объединенных Наций, которая могла бы быть введена в действие в январе 2008 г.

246. Наконец, в начале ноября 2006 г. Генеральному секретарю были представлены рекомендации учрежденной им Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций применительно к развитию, гуманитарной помощи и окружающей среде, работавшей под совместным председательством премьер-министров Мозамбика, Норвегии и Пакистана. Доклад «Единство действий», представляемый в документе 176 EX/INF.3, направлен на перестройку и рационализацию системы ООН с целью реализации ее потенциала в вопросах оказания поддержки странам в деле достижения согласованных на международной основе целей развития, включая ЦРТ. Группа предлагает создание унифицированной ООН, которая действовала бы «как единое целое» на страновом уровне в соответствии с национальными приоритетами – с единым руководителем (страновой группы ООН), единой программой, едиными бюджетными рамками и единым бюро, где это целесообразно. Также предлагается учредить Совет ООН по устойчивому развитию для обеспечения надзора за страновой программной деятельностью по принципу «Единой ООН», новый орган ООН по гендерному равенству и систему финансирования для стимулирования эффективности и подотчетности. Выдвигаются и другие предложения о структурной реформе в области управления, относящиеся к ЭКОСОС.

247. Повестка дня в области реформы ООН будет, судя по всему, иметь далеко идущие последствия для будущего всей системы ООН и, в качестве таковой, для деятельности ЮНЕСКО на глобальном, региональном и страновом уровнях. Она поставит перед ЮНЕСКО ряд задач и проблем, но и откроет широкие возможности.

248. ЮНЕСКО остается в основном русле деятельности по реформе ООН. В 2006 г. она принимала активное участие как в дискуссиях по глобальным вопросам (в рамках Группы ООН по вопросам развития и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций), так и в общих процессах программирования по странам, уделяя особое внимание потребности всестороннего отражения в принципе «Единой ООН» мандата и экспертных знаний специализированных учреждений системы ООН. ЮНЕСКО вместе с другими специализированными учреждениями системы ООН обладает сравнительными преимуществами в рамках процесса реформы системы ООН благодаря своему мандату и областям знаний, а также сети обратной связи глобальной и нормативной деятельности с конкретными оперативными мероприятиями на уровне стран.

249. ЮНЕСКО также приняла меры внутреннего характера, с тем чтобы учесть потребности процесса реформы. В прошлом году была учреждена рабочая группа по реформе ООН, за-

дача которой состоит в разработке вклада ЮНЕСКО в общие процессы программирования по странам, осуществляемые ООН, и в обеспечении участия в этих процессах, а также понимания процесса реформы в рамках всего Секретариата. Было также проведено несколько информационных совещаний по теме реформы ООН с целью поощрения дискуссии в этой области и предоставления как сотрудникам ЮНЕСКО, так и постоянным представителям и наблюдателям последней информации о событиях и их значении для Организации.

II. Альянс цивилизаций

250. Процесс реформы ООН в 2006 г. привлек к себе много внимания, однако вместе с тем произошел и ряд других событий, имеющих большое значение для ЮНЕСКО. Особенно актуален для Организации доклад Группы высокого уровня по Альянсу цивилизаций, опубликованный в ноябре 2006 г.

251. Доклад состоит из двух частей. Часть I содержит анализ глобального контекста современных социальных, политических и экономических тенденций и состояния отношений между обществами западных и мусульманских стран. Эта часть доклада завершается рядом рекомендаций по вопросам политики. Группа считает, что определенные политические шаги являются необходимой предпосылкой для любого существенного и прочного улучшения отношений между мусульманскими и западными обществами. В Части II доклада утверждается, что напряженность между культурами вышла за политический уровень и проникла в сердца и умы населения. Чтобы противостоять этим тенденциям, Группа представляет анализ и рекомендации по каждой из четырех тематических областей: образование, молодежь, миграция и средства массовой информации.

252. Тема доклада, а также представленные в нем рекомендации относятся к самой сути миссии ЮНЕСКО. Она приняла активное участие в работе Группы, однако будет стремиться к более доминирующей деятельности при осуществлении рекомендаций доклада. План их осуществления разрабатывается в настоящее время и должен быть завершен тогда, когда Генеральный секретарь назначит Высокого представителя по вопросам Альянса цивилизаций. Помимо этого, Председатель Генеральной Ассамблеи выразила намерение организовать неформальную интерактивную тематическую дискуссию по этому вопросу летом 2007 г. ЮНЕСКО будет стремиться к тому, чтобы сыграть главную роль в организации этого совещания.

III. Генеральная Ассамблея

253. ЮНЕСКО приняла участие в 61-й сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся 12 сентября – 22 декабря 2006 г. в Нью-Йорке. Генеральный директор участвовал в ее работе в ходе первого дня общей дискуссии, которая началась 19 сентября 2006 г., и в связи с этим встретился с Председателем 61-й сессии Генеральной Ассамблеи г-жой шейха Хайя Рашед Аль Халифа (Бахрейн).

254. Достижение и реализация целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и реформа ООН были основными темами дискуссии на Генеральной Ассамблее, которая также ознаменовалась назначением г-на Пан Ги Муна, бывшего министра иностранных дел Республики Корея, Генеральным секретарем ООН, сменившим на этом посту г-на Кофи Аннана.

255. В рамках Генеральной Ассамблеи впервые состоялась неофициальная тематическая дискуссия, посвященная достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; в 2007 г. планируется провести еще две такие дискуссии: в марте – по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и летом – по проблематике диалога и терпимости между цивилизациями и культурами.

256. В ходе сессии состоялись две важные встречи на высоком уровне:

- (a) Диалог Организации Объединенных Наций на высоком уровне по проблемам международной миграции и развития (14-15 сентября 2006 г.). ЮНЕСКО приняла активное участие в этом совещании, которое было посвящено путям извлечения из международной миграции максимальных преимуществ в интересах развития и уменьшения ее отрицательных последствий.
- (b) Совещание высокого уровня по Среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 гг. (18-19 сентября 2006 г.). Цель этого всеобъемлющего обзорного совещания состояла в оценке прогресса, достигнутого на пути реализации обязательств, задач и целей, установленных в Брюссельской программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 гг., которую приняла третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (НРС III). Участники этого совещания высокого уровня приняли декларацию, в которой государства-члены вновь взяли на себя обязательства по обеспечению особых потребностей наименее развитых стран.

257. ЮНЕСКО внесла свой вклад в подготовку докладов Генерального секретаря, касающихся обоих совещаний высокого уровня. В качестве своего вклада в проведение Среднесрочного всеобъемлющего глобального обзора хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 гг. ЮНЕСКО организовала 13 сентября 2006 г. вспомогательное мероприятия по ОДВ в НРС совместно с канцелярией Высокого представителя ООН по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, с ЮНИСЕФ и секретариатом Инициативы ускоренного продвижения в интересах образования для всех (ОДВ-ИУП).

258. Для различных пунктов повестки дня 61-й сессии Генеральной Ассамблеи ЮНЕСКО также подготовила следующие доклады:

- (1) Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций: Образование для всех
- (2) Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001-2010 гг.
- (3) Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения
- (4) Коммуникация в интересах программ развития в системе Организации Объединенных Наций

IV. Резолюции и решения, имеющие отношение к работе ЮНЕСКО*

259. Генеральная Ассамблея приняла 254 резолюции, из которых 36 в той или иной степени касаются ЮНЕСКО. Генеральная Ассамблея возложила на ЮНЕСКО задачу обеспечения конкретной деятельности в отношении следующих резолюций:

- Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001-2010 гг. (резолюция 61/45);
- Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения (резолюция 61/52);

* Тексты этих резолюций могут быть представлены в распоряжение членов Совета по их просьбе.

- Вопрос, касающийся информации: Информация на службе человечества (резолюция 61/121 А);
- Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций: Образование для всех (резолюция 61/140);
- Укрепление деятельности по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению, реконструкции и предотвращению после катастрофического цунами в Индийском океане (резолюция 61/132);
- Ликвидация всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений (резолюция 61/161);
- Права ребенка (резолюция 61/146);
- Права человека и крайняя нищета (резолюция 61/157);
- Празднование 200-летия отмены трансатлантической работорговли (резолюция 61/19);
- Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира (резолюция 61/221);
- Мировой океан и морское право (резолюция 61/222);
- Глобальная контртеррористическая стратегия Организации Объединенных Наций (План действий) (резолюция 60/288).

260. Ниже перечисляются еще несколько резолюций, имеющих отношение к мандату ЮНЕСКО:

- Акты насилия, совершаемые в отношении журналистов, сотрудников средств массовой информации и связанного с ними персонала в ходе вооруженных конфликтов (резолюция 1738 Совета Безопасности ООН);
- Международный год примирения (2009 г.) (резолюция 61/17);
- Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка (резолюция 61/160);
- Поощрение равноправного и взаимоуважительного диалога по правам человека (резолюция 61/166);
- Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека (резолюция 61/156);
- Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и 24-й специальной сессии Генеральной Ассамблеи (резолюция 61/141);
- Устойчивое развитие: Конвенция о биологическом разнообразии (резолюция 61/204);
- Международный год биоразнообразия (2010 г.) (резолюция 61/203);
- Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД): прогресс в осуществлении и международная поддержка (резолюция 61/229).

261. Помимо этого, Совет по правам человека, созданный в 2006 г. вместо Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека, принял на своей второй сессии (вторая часть) в ноябре 2006 г. и на своей третьей сессии в декабре 2006 г. следующие решения, имеющие отношение к работе ЮНЕСКО:

- (1) решение A/HRC/2/L.30 о Всемирной программе образования в области прав человека, в котором к Управлению Верховного комиссара по правам человека и

ЮНЕСКО обращена просьба оказать странам поддержку и техническое содействие в осуществлении Плана действий;

- (2) решение A/HRC/2/L.27/REV.2 о глобальных усилиях, направленных на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и всеобъемлющем осуществлении и принятии последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий.
- (3) решение A/HRC/3/L.2 о подготовке Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий.

V. Другие мероприятия

262. 11 октября 2006 г. в Нью-Йорке был представлен доклад Генерального секретаря о проблемах насилия в отношении детей. ЮНЕСКО подготовила материал для раздела, касающегося телесных наказаний.

263. Генеральный директор и ADG/ED председательствовали на семинаре, на котором был официально представлен Всемирный доклад по мониторингу ОДВ «Прочная основа: Воспитание и образование детей младшего возраста» (26 октября 2006 г., штаб-квартира ЮНИСЕФ, Нью-Йорк).

264. ЮНЕСКО приняла участие в подготовке и проведении первого Глобального саммита молодежных лидеров (29-31 октября 2006 г., Нью-Йорк). Организация также участвовала в работе группы по теме «Образование, гендерная проблематика и охрана здоровья матери», а также в ярмарке под названием «Знакомство с семьей ООН».

265. ЮНЕСКО продолжает участвовать в совещаниях межучрежденческой Целевой группы Генерального секретаря ООН по осуществлению мероприятий по борьбе с терроризмом (ЦГБТ) и внесла свой вклад в подготовку нового доступного в онлайн-режиме Справочника Организации Объединенных Наций по вопросам борьбы с терроризмом, который вскоре будет представлен Организацией Объединенных Наций. Задача этого справочника – предоставить в распоряжение государств-членов актуальную текущую информацию о работе и ресурсах ООН и ее организаций в области борьбы с терроризмом.

VI. Назначения в системе Организации Объединенных Наций в 2006 г.

- Г-н Пан Ги Мун, (Республика Корея) – восьмой Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций (приступил к исполнению своих обязанностей с 1 января 2007 г.);
- Г-н Аким Стайнер (Германия) – Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) (июнь 2006 г.);
- Е.П. шейха Хайя Рашед Аль Халифа – Председатель 61-й сессии Генеральной Ассамблеи (июнь 2006 г.);
- Г-жа Патрисиа Фрэнсис (Ямайка) – Исполнительный директор Центра международной торговли (июнь 2006 г.);
- Г-н Амаду Туре (Мали) – Генеральный секретарь Международного союза электросвязи (МСЭ) (ноябрь 2006 г.);
- Г-жа Маргарет Чан (Китай) – Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) (январь 2007 г.);

- Г-жа Жозетт Ширан (США) – Генеральный директор Мировой продовольственной программы (приступила к исполнению своих обязанностей в апреле 2007 г.);
- Д-р Аша-Роуз Мигиро (Танзания) – первый заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (назначение произведено Генеральным секретарем ООН в январе 2007 г.);
- Г-н Далюс Чякуолис (Литва) – избран в январе 2007 г. Председателем Экономического и Социального Совета ООН (ЭКОСОС).

VII. Основные совещания ООН в 2007 г.

266. В 2007 г. должны состояться два диалога высокого уровня: по вопросам финансирования развития (в ходе 62-й сессии Генеральной Ассамблеи в четвертом квартале 2007 г., согласно резолюции 61/191 от 20 декабря 2006 г.) и по межрелигиозному и межкультурному сотрудничеству для поощрения терпимости, взаимопонимания и всеобщего уважения к вопросам свободы религии или убеждений и культурного разнообразия (согласно резолюции 61/221 от 20 декабря 2006 г.).

VIII. Международные годы, провозглашенные в 2006 г.

267. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 61/185 от 20 декабря 2006 г. напоминает о **руководящих принципах в отношении международных годов**, содержащихся в резолюции ЭКОСОС 180/67 от 25 июля 1980 г., и подчеркивает необходимость учитывать их при рассмотрении будущих предложений о международных годах.

268. Были провозглашены два новых международных дня и пять новых международных годов:

25 марта 2007 г. – Международный день празднования 200-летия отмены трансатлантической работорговли;

14 ноября – Всемирный день борьбы с диабетом (в соответствии с резолюцией 61/225 от 20 декабря 2006 г. объявлен днем Организации Объединенных Наций);

2008 год – Международный год санитарии (резолюция 61/192 от 20 декабря 2006 г.);

(2008 год был также провозглашен 60-й сессией Генеральной Ассамблеи в 2005 г. Международным годом картофеля и Международным годом планеты Земля);

2009 год – Международный год примирения (резолюция 61/17 от 20 ноября 2006 г.);

2009 год – Международный год природных волокон (резолюция 61/189 от 20 декабря 2006 г.);

2010 год – Международный год биоразнообразия (резолюция 61/203 от 20 декабря 2006 г.);

2011 год – Международный год лесов (резолюция 61/193 от 20 декабря 2006 г.).

Управление людскими ресурсами

269. В рассматриваемый период продолжалось осуществление **среднесрочной и долгосрочной кадровой стратегии**, утвержденной Исполнительным советом (171-я сессия) и Генеральной конференцией (33-я сессия). Задачи этой стратегии состоят в обеспечении кадрового укомплектования ЮНЕСКО, необходимого для эффективного выполнения програм-

мы и удовлетворения потребностей государств-членов. В результате три сектора (образования, культуры и коммуникации и информации) завершили проведение обзоров по кадровым и организационным вопросам и в настоящее время осуществляют меры, направленные на более эффективное согласование ресурсов с приоритетными программами. Обзоры по секторам естественных и социальных и гуманитарных наук находятся на стадии осуществления. Целевая группа по анализу децентрализации приступает к проведению обзора структуры на местах, включая уровни кадрового укомплектования и специализацию сотрудников в бюро на местах.

270. Вместе с DCO был также завершен первый этап внедрения **системы управленческой информации о людских ресурсах** (охватывающий начисление заработной платы, управление кадровыми перестановками, организационное руководство и рациональное распределение рабочего времени, бюджетное обеспечение служебных поездок и должностей и контроля за ними). Было проведено обучение основных пользователей, и система была введена в действие в начале 2007 г. После января 2006 г. были проведены крупные мероприятия по подготовке кадров в поддержку шести ключевых целей, установленных Генеральным директором для **Программы обучения и повышения квалификации** в ЮНЕСКО на 2006-2007 гг. Эти цели включают: укрепление позиции ЮНЕСКО в системе ООН, создание партнерских связей, культуру управления и подотчетности, обеспечение программной деятельности, мобильность персонала с одновременным повышением по службе и оказание поддержки учебным мероприятиям.

271. В том что касается Фонда медицинского страхования (ФМС), то с 1 января 2006 г. все запросы на возмещение медицинских расходов возмещаются внешней экспертной фирмой (GMC), которая обеспечивает более высокий уровень эффективности и точности. Был проведен обзор Положения о ФМС, которое в настоящее время рассматривается Руководящим советом. Помимо этого, осуществляются меры, направленные на то, чтобы уровни выплат и услуг отвечали сегодняшней передовой практике в этой области. Улучшилась деятельность Руководящего совета ФМС, в частности путем укрепления его потенциала, связанного с осуществлением контроля.

Администрация, эксплуатация и обновление помещений Штаб-квартиры

272. Прогресс в осуществлении планов работы ADM был достигнут благодаря процессу модернизации, осуществление которого было начато Сектором в июне 2006 г. и который направлен на повышение уровня эффективности и обеспечения информированности с целью предоставления услуг, ориентированных на заказчика, при активном участии персонала.

273. В качестве первого шага Сектор ADM провел обзор своих основных функций с целью обеспечения более целенаправленного использования своих ресурсов, повышения уровня услуг и перераспределения средств в пользу главных приоритетных областей, уделяя первостепенное внимание службам закупок.

274. Последующие шаги включали обзор практики административной работы с целью обеспечения адекватности, целостности и надлежащей передачи полномочий. Общее руководство проведением этого обзора осуществляет Комитет по совершенствованию процедур, возглавляемый ADG/ADM и включающий центральные службы. Его цель состоит в совершенствовании административного управления ЮНЕСКО на основе эффективных методов работы, в особенности путем дальнейшего согласования ее форм деятельности с практикой управления общей системы ООН в условиях ее сегодняшней реформы.



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет
Сто семьдесят шестая сессия

176 EX/4
Part I Add.

ПАРИЖ, 19 апреля 2007 г.
Оригинал: английский/
французский

Пункт 4 предварительной повестки дня

**Доклад Генерального директора о выполнении программы,
утвержденной Генеральной конференцией**

Часть I

Добавление

РЕЗЮМЕ

Цель документа 176 EX/4 заключается в том, чтобы проинформировать членов Исполнительного совета о ходе выполнения программы, утвержденной Генеральной конференцией.

В настоящем Добавлении представлен доклад о выполнении программы децентрализованными подразделениями на местах с учетом национальных целей развития, а также об их вкладе в деятельность страновых групп ООН и общее страновое программирование.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Кластерное бюро в Найроби.....	1
Кластерное бюро в Бамако	2
Кластерное бюро в Виндхукке	3
Бюро в Бужумбуре	4
Бюро в Киншасе	5
Кластерное бюро в Рабате	6
Бюро в Аммане.....	10
Кластерное бюро в Бангкоке	11
Кластерное бюро в Джакарте	14
Кластерное бюро в Дели	18
Кластерное бюро в Алматы	23
Кластерное бюро в Апия	25
Кластерное бюро в Пекине	26
Кластерное бюро в Тегеране	27
Бюро в Катманду	30
Кластерное бюро в Гаване	32
Кластерное бюро в Монтевидео	33
Кластерное бюро в Кито	34
Кластерное бюро в Кингстоне	35
Кластерное бюро в Сан-Хосе	39
Кластерное бюро в Москве	40

Кластерное бюро в Найроби

1. Бюро в Найроби охватывает Бурунди, Кению, Руанду, Сомали, Уганду и Эритрею. Страны этой группы имеют общие границы с другими странами в регионе Великих озер, а также с Суданом и Эфиопией. Поэтому политические и социальные изменения в Найробийском кластере очень тесно связаны с событиями в регионе Великих озер в целом и с событиями в Судане.

2. Наибольшие проблемы, с которыми сталкивается этот регион, связаны со слабостью людского потенциала для освоения и использования имеющихся ресурсов в интересах устойчивого развития. Это можно наблюдать, например, в секторе образования, где сдерживающим фактором выступает нехватка подготовленных учителей, и в секторе естественных наук, где проблемой является недостаточный потенциал для устойчивого управления экосистемами и водоснабжением. Другие крупные проблемы связаны с отсутствием соответствующей политики и недостаточной информацией. В связи с этим мероприятия были сосредоточены на создании потенциала, распространении информации и содействии формулированию политики.

3. В области **естественных наук** крупной экологической проблемой для достижения ЦРТ в этих странах была продолжительная засуха, которая затронула несколько государств-членов в этой группе. В последнее время проблему составляли также наводнения из-за сильных дождей, поскольку это неблагоприятно сказалось на доходах и средствах к существованию, получаемых от сельского хозяйства. Частые засухи и отсутствие доступа к питьевой воде у значительной части населения делают водоснабжение одной из главных целей национального развития в странах этого кластера. Соответственно, кластерное бюро в Найроби занималось осуществлением крупной программы действий, направленных на то, чтобы обеспечить лучшее понимание взаимодействующих факторов, связанных с водными ресурсами, и подготавливало рекомендации относительно разработки политики на основе понимания этих проблем. Основная деятельность касалась следующих аспектов: оценка воздействия глобальных изменений на водный цикл и решение соответствующих управленческих вопросов; управление водными ресурсами в условиях их дефицита; уменьшение рисков, связанных с водными ресурсами.

4. В области экологических наук Бюро способствовало созданию потенциала для устойчивого управления природными ресурсами. В решении задач устойчивого управления окружающей средой также имеется много проблем, в том числе связанных с бедностью и безземельем сельского населения. Люди, испытывающие нужду, негативно воздействуют на окружающую среду и стремятся найти ресурсы для удовлетворения своих потребностей в жилищах и энергии. Изменение характера землепользования ведет к утрате естественной среды обитания и ограничению доступа к важным в культурном отношении природным ресурсам. В таких странах, как Кения, главной проблемой является деградация водосборных бассейнов и вызванная этим нехватка водных ресурсов. В других странах, таких как Руанда, одну из основных проблем для устойчивого управления окружающей средой составляет антропогенная нагрузка на имеющиеся земельные ресурсы. ЮНЕСКО обладает особыми сравнительными преимуществами для решения задачи установления взаимосвязи между культурным разнообразием и биоразнообразием в интересах как природоохранной деятельности, так и развития.

5. Бюро также проводило деятельность по совершенствованию управления прибрежной окружающей средой. Через бюро в Найроби осуществлялись мероприятия Межправительственной океанографической комиссии, сосредоточенные на развитии и укреплении потенциала в целях управления и защиты океанических и прибрежных районов. Были усовершенствованы станции наблюдения уровня моря в Момбасе и Ламу (Кения), с тем чтобы привести их в соответствие с потребностями Системы раннего предупреждения о цунами и смягчения их последствий в Индийском океане.

6. По сектору **образования** следует отметить заметное увеличение числа учащихся начальных школ во всех странах этого кластера, за исключением Сомали. Кения, в частности, почти достигла гендерного равенства в плане числа учащихся на начальной и средней ступенях образования. Кроме того, Кения намерена распространить бесплатное образование, которое сегодня обеспечивается в начальных школах, на среднее образование. Программные мероприятия, осуществлявшиеся бюро, поддерживали усилия правительств, направленные на достижение целей ОДВ. Бюро, например, участвовало в проведении обследования для определения масштабов неграмотности среди взрослых в Кении. Результаты этого исследования будут полезны для разработки политики в области образования. Бюро проводило информационно-разъяснительную работу в интересах ОДВ и содействия распространению грамотности.

7. Одной из главных проблем в этом регионе является широкое распространение **ВИЧ/СПИДа**. В рамках программ в области коммуникации, образования и науки осуществлялся ряд мероприятий, направленных на решение проблемы ВИЧ/СПИДа с помощью образования, информационно-разъяснительной деятельности и разработки национальных стратегий. В Кении эти проекты осуществляются в контексте ожидаемых результатов РПООНПР, целью которых является сокращение распространенности ВИЧ/СПИДа и уменьшение его социально-экономических последствий.

8. В области **социальных наук** кластерное бюро способствовало подготовке документов по политике сокращения масштабов нищеты, которая представляет собой отрицание прав человека.

9. В области **коммуникации и информации** проблема в этом кластере возникла в Эфиопии, где подавлялись средства информации, что причинило серьезный ущерб свободе печати и свободе выражения мнений.

10. Бюро принимает всестороннее участие в **деятельности СГООН**. В Кении ЮНЕСКО возглавляет тематическую группу по образованию, работая в тесном сотрудничестве с несколькими другими учреждениями. ЮНЕСКО является также членом ряда других тематических и технических групп, например по проблемам ВИЧ/СПИДа и уменьшения опасности бедствий. В Руанде Найробийское бюро является активным участником деятельности СГООН и получает полную информацию о процессе развертывания РПООНПР. Руанда перенесла осуществление этого процесса с 2006 г. на 2007 г. с целью его согласования с правительственной программой восстановления и развития экономики. Эритрея также приступит к развертыванию своей программы в рамках РПООНПР в период 2007-2011 гг. Бюро ЮНЕСКО в Найроби активно участвовало в этом процессе, главным образом в связи с вопросами, касающимися образования.

Кластерное бюро в Бамако

11. Стратегические задачи этих трех стран в области **образования** включены в их документы по стратегии сокращения масштабов нищеты (ДССН) и реализуются в рамках их десятилетних программ (ПРОДЕК для Мали, ПДДЕ для Нигера и ПДДЕБ для Буркина-Фасо).

12. Приоритетными областями деятельности в этих документах по национальной политике, реализация которой требует синергии действий всех национальных (государственных и частных) и международных партнеров, являются развитие качественного базового образования (формального и неформального) и улучшение доступа к нему, оказание поддержки среднему образованию (общему, техническому и профессиональному), осуществление долгосрочной политики в области развития высшего образования, научных исследований и технологий.

13. Бюро ЮНЕСКО в Бамако поощряло проведение в этой группе стран обменов в рамках партнерских связей в целях совершенствования механизмов согласования действий нацио-

нальных участников и технических и финансовых партнеров для достижения целей установленных в национальных программах и международным сообществом.

14. Это Бюро, которое со своим новым персоналом действует в течение всего одного года (2006 г.), осуществляло мероприятия в области **естественных наук** по таким проблемам, как водные ресурсы, возобновляемые источники энергии и сохранение биоразнообразия. Эти области являются приоритетными для данных стран, которые все расположены в зоне Сахели. Результаты этой деятельности, безусловно, станут более заметными в 2007 г. Сектор естественных наук участвует в работе групп РПООНПР по управлению окружающей средой, возобновляемым источникам энергии и профилактике ВИЧ и СПИДа. В этих областях определены совместные программы с другими учреждениями системы ООН.

15. В области **культуры** деятельность на местах в 2006 г. была сосредоточена на сохранении всемирного наследия и культурного разнообразия, в частности языков трех странах этой группы, в соответствии с их политикой в области культуры. В рамках таких сквозных проектов, как «Народы Сахары», «История и культура мира в Африке», Бюро продолжало оказывать поддержку инициативам этой группы стран по программе борьбы с нищетой и применению новых технологий в области искусства. Во всех осуществлявшихся мероприятиях учитывалась концепция, согласно которой нищета рассматривается как нарушение прав человека.

16. Что касается совместных мероприятий в рамках **системы Организации Объединенных Наций**, то Бюро участвовало в следующих указанных ниже совместных программах, в частности в Мали, где ЮНЕСКО играет ведущую роль в рамках рабочей группы по правам человека:

- Программа действий 2: Поощрение и защита прав человека в Буркина-Фасо;
- «Оказание поддержки Буркина-Фасо в предотвращении и урегулировании конфликтов и в содействии распространению терпимости и укреплению мира», 2006-2010 гг.;
- Программа совместной деятельности 2: проект совместной инициативы в области поощрения и защиты прав человека в Мали».

Кластерное бюро в Виндхук

17. В контексте реформы ООН важной темой в ЮНЕСКО является децентрализация. В целях приближения Организации к обслуживаемой клиентуре и более тесной интеграции в работу страновых групп ООН были децентрализованы некоторые функции. Вместе с тем, учитывая ограниченность средств, невозможно направить сотрудников Секретариата в каждую страну; скорее следует обеспечить, чтобы кластерные бюро обслуживали те страны, с которыми они работают. В случае кластерного бюро в Виндхук это такие страны, как Ангола, Лесото, Намибия, Свазиленд и Южная Африка. В 2003 г. эти страны согласовали стратегические приоритеты и действия на 2006-2007 гг.

18. В 2006 г. для обеспечения более эффективного достижения целей ЮНЕСКО был осуществлен ряд мер, касающихся создания в странах соответствующих механизмов. В настоящее время «мобильные» сотрудники работают в четырех странах, где Организация не представлена резидентами: в Анголе находится консультант по вопросам образования для всех (ОДВ) и вскоре будет назначен национальный программный специалист (НПС); в Лесото и Свазиленде работает программный специалист в рамках Глобальной инициативы по проблемам ВИЧ/СПИДа и образования (ЭДЮКЭЙДС); в Южной Африке имеется два сотрудника: один координирует проект по ВИЧ/СПИДу и распространению грамотности, который осуществляется на базе общин и финансируется Японским целевым фондом (ЯЦФ), другой – реализацию субрегионального проекта в рамках Инициатива открытого общества для Южной Африки (ОСИСА)/ЮНЕСКО ОДВ.

19. В этом году интересные события произошли у наших партнеров: проведена реструктуризация Национальной комиссии Намибии по делам ЮНЕСКО, программные комитеты которой отличаются широким членским составом, включая министерства, институты и неправительственные организации (НПО). Национальная комиссия Южной Африки стала принимать всестороннее участие в деятельности комитетов по осуществлению Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) от имени ЮНЕСКО. В Лесото и Свазиленде генеральные секретари и сотрудники ЭДЮКЭИДС действуют от имени ЮНЕСКО в рамках программных групп ООН. Таким образом, привлечение национальных партнеров позволило расширить охват деятельности и участие ЮНЕСКО в разработке программ ООН даже в тех странах, где нет подразделений ЮНЕСКО.

20. В соответствии с решением ЮНЕСКО об осуществлении деятельности в рамках мандата Африканского союза/Нового партнерства в интересах развития Африки (АС/НЕПАД) бюро в Виндхукке и Хараре поддерживают тесное сотрудничество со странами Сообщества развития юга Африки (САДК).

21. Реализуя кластерную стратегию на 2003-2007 гг., Бюро осуществляло деятельность на общинном уровне, например содействовало обучению членов общины методам мониторинга их ресурсов подземных вод, и участвовало в работе комитетов по речным бассейнам, а также в таких отличающихся в большей мере подготовительным характером областях деятельности, как применение общесекторального подхода к планированию и выполнению образовательных программ. Наиболее полное выражение такой вид деятельности получил в сотрудничестве с другими партнерами по развитию в Намибии при разработке Программы совершенствования системы образования и подготовки кадров (ЕТСИП). В Анголе Бюро также продолжало сотрудничество с министерством образования и с организациями гражданского общества в реструктуризации системы образования.

Бюро в Бужумбуре

22. После выборов 2005 г., которые привели к формированию демократически избранных институтов, Бурунди встала на путь мирного процесса. Укреплению этой ситуации способствовало соглашение о прекращении огня, которое было подписано недавно (7 сентября 2005 г.) между правительством Бурунди и последним повстанческим движением ПАЛИПЕХУТУ-НСО. Тем не менее этот мирный процесс нуждается в дальнейшем укреплении.

23. В результате такого определяющего развития ситуации страна смогла завершить разработку стратегических рамок борьбы против нищеты (СРБН) в целях укрепления мира и социально-экономического восстановления.

24. Поскольку роль Организации Объединенных Наций в Бурунди заключается в том, чтобы оказать поддержку правительству и способствовать этому процессу укрепления мира и восстановления экономики, потребовалась некоторая корректировка деятельности на уровне ООН, и Бюро ЮНЕСКО в Бужумбуре активно содействует этому процессу.

25. Следует отметить два важных момента:

- согласование РПООНПР с национальными приоритетами, определенными в СРБН;
- резолюцию 1719 Совета Безопасности, в соответствии с которой учреждено Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) для поддержки усилий по упрочению мира.

26. На своем заседании 13 октября 2006 г. Комиссия по миростроительству заявила, что Бурунди наряду со Сьерра-Леоне станет одной из приоритетных стран для деятельности

этой Комиссии. Учитывая огромный масштаб потребностей, связанных с восстановлением страны и примирением общества в Бурунди, она рекомендовала определить приоритетные области. В Плане приоритетных задач укрепления мира в Бурунди выбраны следующие приоритетные области:

1. Благое управление;
2. Укрепление светского общества;
3. Укрепление правопорядка и прав человека;
4. Жилищный вопрос;
5. Бюджетная поддержка.

27. Общая сумма средств, выделяемых Бурунди в рамках Фонда по укреплению мира в Бурунди, составляет 35 000 000 долл.; органы Организации Объединенных Наций будут назначаться в качестве учреждений-исполнителей с учетом их мандата и опыта в той или иной приоритетной области. Будет постоянно действовать Руководящий комитет правительства/Организации Объединенных Наций. В настоящее время в Бурунди уже сформирован технический комитет в составе специалистов системы ООН для оказания поддержки правительственным партнерам в разработке проектов документов, которые будут представлены Фонду по укреплению мира в Бурунди. Бюро принимает активное участие на всех этапах действующих процедур.

Бюро в Киншасе

28. 2006 г. был для Конго весьма беспокойным, поскольку он пришелся на конец трехлетнего *переходного политического периода*, по завершении которого должны были проводиться выборы (президентские и парламентские). Кампании, предшествовавшие этим выборам, вызвали социально-политические волнения, которые в большей или в меньшей степени непосредственно повлияли на осуществление мероприятий в области развития.

29. Вместе с тем, Бюро смогло осуществить некоторые важные мероприятия в различных областях, а также в рамках совместной деятельности системы Организации Объединенных Наций (РПООНПР и совместно с другими партнерами).

30. В ходе заседаний Координационного комитета с участием партнеров в области образования, одним из сопредседателей которого является ЮНЕСКО, а также совещаний руководителей учреждений и группы по управлению программой Бюро постоянно отмечало необходимость учитывать шесть Дакарских целей при определении приоритетов в области образования.

31. Кроме того, в целях создания синергии и практической реализации Парижской декларации ЮНЕСКО выступала за разработку общесекторального подхода (ОСП) в области образования, принцип которого был одобрен правительством и партнерами. Для осуществления этого процесса была создана специальная рабочая группа, а ЮНЕСКО была назначена в качестве координатора.

32. ЮНЕСКО внесла также свой вклад в разработку для независимой избирательной комиссии *плана в области коммуникации* и содействовала подготовке сотрудников Главного управления средств информации и провинциальных журналистов. ЮНЕСКО было предложено также участвовать в разработке *Согласованного кодекса поведения* для освещения второго тура президентских выборов. Благодаря этим совместным усилиям выборы прошли без крупных инцидентов, ответственность за которые можно возлагать на прессу.

33. ЮНЕСКО участвовала в разработке программы по линии **РПООНПР**, в рамках которой Бюро совместно с ЮНИСЕФ выполняет функции председателя Комиссии по образованию.

34. Помимо РПООНПР группа партнеров Конго (двусторонних и многосторонних) разработала в 2006 г. *рамки оказания помощи стране (РПС)*, которые можно рассматривать в качестве ускоренного варианта для реализации документа по стратегии экономического роста и сокращения масштабов нищеты (ДСРСН). ЮНЕСКО внесла свой вклад в разработку этого документа, выполняя ведущую роль в Рабочей группе по образованию. Кроме того, Бюро является членом комиссий РПООНПР по ВИЧ/СПИДу и вопросам управления и участвует в их работе; оно участвует также в мероприятиях, осуществляемых в рамках ЮНЭЙДС. В области культуры ПРООН оказало поддержку исследованиям ЮНЕСКО в отношении таких коренных народов, как пигмеи.

Кластерное бюро в Рабате

Алжир

35. В 2006 г. деятельность в области образования была сосредоточена главным образом на выполнении Программы поддержки реформы системы образования Алжира (ПАРЕ) с бюджетов в 720 000 долл. на период 2003-2006 гг. Проект ПАРЕ направлен на укрепление национального потенциала в следующих областях: (1) обновление школьных программ и учебников; (2) подготовка преподавательских кадров; (3) регулирование учебных потоков и совершенствование системы информации и ориентации; (4) внедрение ИКТ в интересах педагогических инноваций; и (5) управление реформой учебных программ. В 2006 г. было осуществлено около десятка миссий по обмену опытом и подготовке кадров; опубликованы две коллективных работы МНО/ЮНЕСКО по результатам первого этапа реформы образования в Алжире (2003-2006 гг.), а также пособие для преподавателей, инспекторов и руководителей учреждений по применению подхода, основанного на учете накопленных знаний.

36. Анализ новой стратегии борьбы с неграмотностью, проведенный в декабре 2006 г. по просьбе министерства национального образования (МНО), открывает новые возможности сотрудничества в рамках инициативы LIFE, укрепляя вклад ЮНЕСКО в результаты страновой программы 1.2.2 РПООНПР на 2007-2011 гг.

37. В 2006 г. было начато проведение исследования по вопросам положения женщин, права семьи и правосудия в Алжире, целью которого является определение конкретной ситуации и анализ реальной проблематики и существующих препятствий/пробелов, с тем чтобы привлечь внимание политических руководителей к юридическим препятствиям и трудностям, а также к предлагаемым мерам по их преодолению. В 2007 г. на основе результатов этого исследования планируется выпуск публикации, которая будет распространена среди представителей, национальных комиссий, женских организаций и министерств по делам женщин.

38. Сотрудничество с Алжиром охватывало вопросы укрепления потенциала национальных специалистов в различных областях культуры, что связано с достижением первой стратегической цели РПООНПР.

39. Так, деятельность, проводившаяся совместно с Управление по делам книгоиздательств позволила проанализировать ситуацию в Алжире в этой области и провести обмен мнениями с представителями других стран Магриба.

40. Был с успехом проведен форум молодежи Медины по проблемам мира на тему «Научиться жить в мире». Он вписывается в рамки национальной политики мира, национального примирения и укрепления социальной сплоченности, которую проводит правительство Алжира.

Марокко

41. Основным направлением деятельности в Марокко является поддержка усилий по распространению грамотности на трех уровнях: (1) техническая помощь в уточнении национальной стратегии на 2008-2012 в рамках инициативы LIFE; (2) внедрение средств и систем мониторинга и управления информацией и оценка качества программ; (3) профессиональная подготовка после закрепления грамотности и экономическая интеграция сельских женщин (проект «Уарзазат и Загора»). На период 2006-2007 средства на такую поддержку оцениваются приблизительно в 800 000 долл.

42. Вторым направлением деятельности является повышение качества образования. Эта задача решается путем обеспечения адекватности содержания и методов, а также оценки приобретенных знаний и навыков. В первом случае речь идет об (1) укреплении потенциала сети ассоциированных школ (сети САШ) посредством экспериментального применения нового содержания учебных программ и о (2) разработке педагогических материалов по ВИЧ/СПИДу (справочник для молодежи «Театр и ВИЧ/СПИД», педагогическое учебное пособие по игровым методам обучения, пособие для женщин по развитию их способностей вести переговоры ...).

43. Что касается оценки, то в 2006 г. в рамках Программы оценки и мониторинга грамотности (ЛАМП) группа национальных специалистов разработала в Марокко средства непосредственного определения уровня грамотности. Эти средства будут опробованы и утверждены в 2007 г. в целях проведения в 2008 г. национального обследования, которое позволит получить данные об уровне приобретенных навыков чтения и обработки информации среди взрослого населения (15 и более лет) и об уровне образования/подготовки.

44. Новое направление деятельности, намечающееся на период 2007-2011 гг., касается образования молодежи, находящейся в заключении. Деятельность в этой области должна укрепить программу по инклюзивному образованию, которая до этого была ориентирована на образование лиц с физическими и умственными недостатками. Предусматривается подготовка пособия для членов семей и оказание поддержки разработке национальной стратегии в этой области.

45. В связи с рекомендациями Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам устойчивого развития (ВВУР) и в целях распространения и укрепления соответствующего подхода, ориентированного на лиц, занимающихся управлением водными ресурсами, Бюро ЮНЕСКО в Рабате намерено обратить внимание на важную роль образования в интересах устойчивого развития. С этой целью Бюро ЮНЕСКО в Рабате и ИСЕСКО подготавливают серию книг (пять томов) для школьников стран Магриба на тему «Вода – источник жизни».

46. В рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций Бюро ЮНЕСКО в Рабате организовало в партнерстве с министерством по вопросам обустройства территории, окружающей среды и водных ресурсов (МАТЭЕ) проведение конкурса фотографий.

47. Сектор социальных и гуманитарных наук и Сектор коммуникации и информации в сотрудничестве с Национальным обществом радио- и телевидения Марокко (СНРТ) и Демократической ассоциацией женщин Марокко (АДФМ) приступили в 2006 г. к осуществлению пилотного проекта в области подготовки радиопрограмм по правам женщин. Для представителей семи ассоциаций женщин, работающих в различных районах Марокко, была организована подготовка с целью их ознакомления с реализацией радиопередач, касающихся вопросов прав человека, гендерного равенства и развития. Записи этих радиопередач транслировались впоследствии по каналам СНРТ в январе 2006 г.

48. В 2006 г. было начато проведение исследования по вопросам положения женщин, права семьи и правосудия в Марокко, целью которого является конкретная оценка ситуации,

анализ реальной проблематики и препятствий/пробелов, с тем чтобы привлечь внимание политических руководителей к юридическим препятствиям и трудностям, а также к предлагаемым мерам по их преодолению.

49. Деятельность Бюро, осуществлявшаяся на основе сотрудничества, была направлена на укрепление управленческого потенциала Марокко в сфере культуры. Так, мероприятия, разработанные в области книгоиздания, позволили министерству культуры провести подробное исследование в этом секторе, организовать встречу со специалистами и приступить к разработке плана действий, способного устранить выявленные недостатки.

50. В области нематериального наследия осуществление внебюджетного проекта, посвященного площади Джема эль-Фнаа, позволило привлечь к этой деятельности молодежь и обратить ее внимание на важность одного из существенных компонентов ее наследия. Была также оказана поддержка Национальной библиотеке королевства Марокко, которая успешно реализовала пилотный проект по оцифрованию рукописей. Был выпущен компакт-диск и расширены возможности НБКМ.

51. Кроме того, Бюро ЮНЕСКО в Рабате внесло свой вклад в ведущуюся разработку национальной стратегии в отношении древних тканей Марокко, которая в значительной мере будет учитывать рекомендации и указания ЮНЕСКО в область управления этими хрупкими культурными ценностями и их сохранения.

52. В рамках национальной стратегии «Электронное Марокко», реализуемой правительством Марокко, Бюро оказывает поддержку программам, осуществляемым министерством по экономическим и общим вопросам в областях электронного управления, и финансировало подготовку «дорожной карты» по местному электронному управлению в Марокко с целью выявления инициатив, имеющих в этой области в Марокко, изучения и анализа аналогичных инициатив в других странах, а также анализа и обобщения сильных и слабых сторон этих инициатив.

Мавритания

53. Деятельность Бюро в области образования в Мавритании определяется Программой поддержки развития образования в Мавритании (ПАДЕМ, 2007-2008 гг.), соглашение о которой было подписано министерством по вопросам экономики и развития (МВЭР) и Генеральным директором ЮНЕСКО в Нуакшоте 11 января 2007 г. ПАДЕМ включает серию мероприятий на четырех уровнях: (1) техническое содействие реализации Национальной стратегии искоренения неграмотности (НСИН-2006); (2) поддержка повышению качества базового образования; (3) укрепление начального образования; (4) укрепление потенциала мониторинга и оценки на уровне сектора образования.

54. Для первого компонента по техническому содействию реализации НСИН определены следующие ожидаемые результаты: (1) утверждение комплексного плана действий по реализации НСИН-2006; (2) определение контрольных национальных показателей положения в области грамотности для оценки результатов осуществления стратегии; (3) формулирование рекомендаций по улучшению нынешней работы в области распространения грамотности; (4) укрепление национального потенциала в области планирования, управления и мониторинга выполнения программ.

55. Второй компонент, который касается повышения качества базового образования, включает проведение исследования по вопросу о том, какой процент учащихся завершает начальное образование, а также обобщение и использование существующих данных о знаниях, приобретаемых на уровне базового образования. На основе результатов этого исследования будут сформулированы рекомендации для разработки, с одной стороны, национальной стратегии предотвращения отсева учащихся и, с другой стороны, для более эф-

фективного осуществления новых школьных программ в целях повышения уровня приобретаемых знаний.

56. Третий компонент ПАДЕМ преследует цель укрепления начального образования путем анализа положения в этой области, а также оказания технической поддержки со стороны рабочей группы для установления взаимосвязей между начальным и базовым образованием. В качестве ожидаемого результата деятельности в рамках этого компонента предусмотрена окончательная разработка и утверждение плана действий по установлению взаимосвязей между этими двумя подсистемами образования с целью формулирования комплексной национальной стратегии начального и базового образования.

57. Четвертый компонент ПАДЕМ имеет сквозной характер и направлен на укрепление потенциала в области мониторинга и оценки всего комплекса мероприятий, которые осуществляются на уровне базового и начального образования и распространения грамотности.

58. В сентябре 2006 г. сотрудники по вопросам социальных и гуманитарных наук, а также коммуникации и информации в Бюро в Рабате организовали курс подготовки для работников местных радиостанций и 16 местных ассоциаций. Ставилась цель привлечь внимание общественности к темам, касающимся прав женщин и прав человека в целом посредством радиопередач с участием ассоциаций по проблемам развития в сельской местности. В рамках этого проекта предусмотрено распространение информации по вопросам прав человека, гендерного равенства и развития в интересах женщин, живущих в сельских или пригородных районах, с тем чтобы они лучше сознавали свои права и могли действовать более автономно.

59. В 2006 г. Бюро ЮНЕСКО в Рабате приступило к проведению исследования на тему «Права семьи в Мавритании: оценка ситуации и рекомендации относительно лучшей интеграции принципов Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин». Результаты этого исследования будут представлены основным заинтересованным участникам в Мавритании, в том числе Государственному секретариату по вопросам положения женщин.

60. В Мавритании проводились мероприятия по укреплению управленческого потенциала этой страны в области культуры. Так, мероприятие, разработанное в области книгоиздания, позволило министерству культуры провести подробное исследование в этом секторе, организовать встречу со специалистами и начать подготовку плана действий по устранению выявленных недостатков. Культурное наследие является приоритетной областью в Мавритании. Бюро оказало поддержку, которая способствовала созданию национальной системы живых сокровищ человечества.

61. Основной вклад Бюро ЮНЕСКО в Рабате внесло в укрепление потенциала журналистов, в частности журналистов-женщин, в рамках содействия управлению и поощрения прав человека. Бюро прилагает также усилия к укреплению потенциала в области аудиовизуальной политики, проводя исследование состояния аудиовизуальной индустрии в Мавритании. Это исследование является важным инструментом для руководителей в данной отрасли в преддверии преобразований такой индустрии в этой стране.

62. В рамках решения задач сокращения материнской и детской смертности, в частности задач по борьбе с ВИЧ/СПИДом, Бюро в сотрудничестве с программой ЮНФПА для Мавритании способствовало улучшению диалога с молодежью по проблеме СПИДа с помощью Региональной сети ассоциаций молодежи вилайи Нуакшота. Эта сеть разработала досье на французском и арабском языках по теме «СПИД, молодежь и профилактика в арабском регионе», провела форум по той же теме в рамках Всемирного дня борьбы со СПИДом и содействовала обеспечению доступа молодежи этого региона к соответствующим материалам.

Тунис

63. Поддержка, оказываемая Тунису, касается главным образом привлечения внимания молодежи к задачам и проблемам устойчивого развития и поощрения их активного участия в жизни своих общин. Такая деятельность осуществляется путем укрепления потенциала сети ассоциированных школ. Нынешняя программа на 2006-2007 г. будет продолжена и усилена в период 2007-2011, охватываемый программой РПООНПР.

64. Еще одной областью, где оказывается поддержка со стороны сотрудников по вопросам образования, работающим в Бюро в Рабате, является мониторинг и оценка национальных усилий по достижению целей образования для всех (ОДВ) к 2015 г. Особое внимание будет уделяться третьей цели ОДВ, связанной, в частности, с развитием жизненных навыков у молодежи, и шестой цели ОДВ, касающейся качества и адекватности образования.

65. Бюро осуществляло сотрудничество с тунисскими властями в области нематериального культурного наследия, где было проведено исследование с целью подготовки руководства по управлению системами живых сокровищ человечества в странах Магриба. Бюро оказывало также помощь в области книгоиздания и развития музеев, где осуществлялась деятельность, направленная на укрепление национального потенциала и использование тунисского опыта.

66. ЮНЕСКО внесла свой вклад в создание субрегионального ресурсного центра для оказания поддержки информационным и образовательным структурам в области НИКТ, предназначенным для молодежи, который был учрежден в партнерстве с компанией «Майкрософт» и Национальной обсерваторией молодежи, а также в тесном сотрудничестве с министерством по делам молодежи, физического воспитания и спорта Туниса. Этот центр обеспечил подготовку более 400 тунисских инструкторов, которые, в свою очередь, обеспечат подготовку в других молодежных центрах Туниса. Центр дает молодежи возможность реализовать свой потенциал, улучшая их технологические знания в области информации и коммуникации, и создает благоприятные условия для развития региональных и межрегиональных сетей, в частности для создания региональной сети информационных центров.

Бюро в Аммане

67. В течение данного двухлетнего периода Бюро ЮНЕСКО в Аммане работает в пределах минимального бюджета за счет средств обычной программы. Попытки привлечь средства из внебюджетных источников успеха не принесли, если не считать средств, выделенных на борьбу с ВИЧ/СПИДом, поскольку средства, предоставляемые на двусторонней основе, направляются непосредственно правительству Иордании, которое считается как странами-донорами, так и всеми учреждениями системы Организации Объединенных Наций компетентным партнером. Несмотря на это, Бюро стремится удовлетворять потребности правительства и решать поставленные им приоритетные задачи во всех областях своей компетенции.

68. Иордания – это страна со средним уровнем развития и разумными показателями роста. Она занимает считающееся завидным положение в Арабском регионе, учитывая показатели развития ее людского потенциала в тех областях, которые входят в сферу деятельности ЮНЕСКО. Осуществляемые в Иордании программы должны быть несколько более разнообразными и качественными, по сравнению с теми, которые обычно реализуются в развивающемся мире и даже в других странах данного региона.

69. Национальные цели в области развития охватывают все сферы, в частности образование, науку, культуру и информацию. ЮНЕСКО всегда имеет широкие возможности для активного участия в этой деятельности. В центре внимания Бюро находятся программы по оказанию технической помощи, начиная с наращивания потенциала в области мониторинга и оценки в секторе образования и кончая поддержкой создания общинных центров обучения

и сетей, обеспечивающих высокое качество высшего образования, а также разработкой политики в области воспитания и обучения детей младшего возраста, укреплением связей с молодежью путем мобилизации ее потенциальных возможностей с использованием сети САШ и изучением состояния дел с просвещением в области прав человека. Достижение Даркарских целей по-прежнему остается в центре внимания Бюро, и мы с большим удовлетворением отмечаем, что правительство Иордании уже добилось осуществления двух ЦРТ, касающихся образования. Бюро продолжает внимательно следить за прогрессом в достижении остальных целей, сосредоточивая свое внимание на обеспечении качества высшего образования, а также на укреплении системы технического образования и профессионального обучения и расширении ее связей с работодателями.

70. Культура – это сектор, к которому правительство проявляет большой интерес, учитывая ценность объектов всемирного культурного наследия, экономические выгоды, которые может извлечь из них индустрия туризма, а также их вклад в деятельность по сокращению масштабов нищеты. Совместно с правительством Бюро работает над расширением соответствующих возможностей, надлежащим образом составляя заявки для включения в Список всемирного наследия ЦВН объектов природного, культурного и материального наследия. Недавнее включение в этот список наследия объектов устной культуры вызвал у народа Иордании чувство большой гордости и воодушевление. Бюро оказывает поддержку в разработке политики, содействует наращиванию потенциала и ведет разъяснительную работу.

71. Ограниченные запасы воды являются одной из главных проблем страны – Иордания входит в число десяти стран мира, располагающих наименьшими водными ресурсами. ЮНЕСКО оказывала помощь в развитии потенциала страны в области комплексного управления водными ресурсами и содействовала охране биоразнообразия в рамках программы МАБ. Бюро предполагает выявить и обозначить дополнительные биосферные заповедники в Иордании. Проект СЕЗАМЕ, поддерживаемый Отделом фундаментальных и инженерных наук, осуществляется довольно успешно, хотя помощь стран-доноров является ограниченной. Основная помощь оказывается правительством Иордании, которое, судя по всему, продолжит осуществление этого проекта, даже если и не получит необходимой финансовой помощи. Разумеется, есть вероятность того, что в конечном итоге проект СЕЗАМЕ станет национальным проектом Иордании, а не региональным, как это задумывалось изначально.

72. Иордании и Бюро ЮНЕСКО в Аммане была оказана большая честь создать в начале этого года первое в Арабском регионе общинное радио в двух селениях недалеко от Аммана. Проект осуществлен совместными усилиями ЮНИФЕМ и ЮНЕСКО в рамках инициативы по развитию электронных средств информации в сельской местности. В центре внимания Бюро находятся также усилия по расширению возможностей журналистов и повышению уровня осведомленности населения о необходимости обеспечения их безопасности и личной свободы. Проблема обеспечения свободы выражения мнений вызывает озабоченность во всем регионе. Международный день свободы печати – это полезное мероприятие по достижению этой цели, и он всегда отмечается в стране.

73. ЮНЕСКО сумела занять надлежащее место в структуре Страновой группы ООН и приняла активное участие в подготовке материалов ОСО/РПООНПР. По рекомендации BSP Бюро возглавило Группу по образованию и сумело добиться отражения в документах ОСО и РПООНПР всех сфер деятельности ЮНЕСКО, о чем окончательное решение будет принято в конце декабря.

Кластерное бюро в Бангкоке

Лаосская НДР

74. Состоявшееся 28-30 ноября 2006 г. Сопровождение за круглым столом (СКС) представителей правительства Лаосской НДР и его партнеров по деятельности в области развития позволило учреждениям Организации Объединенных Наций и двусторонним донорам оценить

социальное, экономическое и политическое положение в стране, упрочить приверженность партнеров своим обязательствам и расширить их поддержку осуществления 6-го пятилетнего плана национального социально-экономического развития Лаосской НДР на 2006-2010 гг. Участники встречи решили также принять надлежащие и поддающиеся проверке меры, направленные на оказание стране более эффективной помощи в достижении Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), к 2015 г., а также долгосрочной цели развития, заключающейся в изменении статуса наименее развитой страны к 2020 г. (цель 2020 г.).

75. На этой встрече основные доноры, такие как Германия и Япония, обязались продолжать оказывать помощь на ее нынешнем уровне, а, возможно, и увеличить ее в зависимости от способности правительства осваивать выделяемые средства. Одновременно они призвали правительство расширить деятельность в области управления, законодательства, финансов, прав человека и защиты уязвимых групп населения. Другие доноры, такие как Швейцария и ЕС, признали успехи правительства в области уменьшения масштабов нищеты в стране и пообещали увеличить помощь, по сравнению с ее нынешним уровнем, а новые доноры, такие как Сингапур, Таиланд и Корея, обязались увеличить свою помощь в области наращивания потенциала путем обучения и подготовки лаосских граждан, в частности правительственных чиновников и гражданских служащих.

76. Деятельность ЮНЕСКО в области культурного наследия была отмечена особо, в частности представителем Новой Зеландии, правительство которой субсидирует осуществляемый ЮНЕСКО проект в провинции Сиангкхуанг. О других областях деятельности СГООН в Лаосской НДР рассказал новый Координатор-резидент ООН, который зачитал заявление и подписал от имени СГООН Вьентьянскую декларацию об эффективности помощи. Продолжая осуществлять деятельность во всех областях своей компетенции, как это предусмотрено в программе на текущее двухлетие, ЮНЕСКО также активно участвует в подготовке РПООНПР на 2007-2011 гг.

77. В рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития ООН ЮНЕСКО в сотрудничестве с Администрацией принцессы Сириндхорн содействует осуществлению проекта, направленного на улучшение качества жизни молодежи и детей. В соответствии с этим проектом в Лаосской НДР создается семь пилотных школ. Проект направлен на расширение деятельности Ее Высочества принцессы Сириндхорн, Посла доброй воли ЮНЕСКО, по оказанию помощи группам, представляющим меньшинства и малообеспеченное население. Проект должен быть осуществлен в период 2006-2007 гг. В его рамках 14 преподавателей участвовали в семинаре по подготовке учителей в 2006 г. В январе 2007 г. группа участников проекта посетила пилотные школы в Лаосской НДР, чтобы оказать техническую помощь и обсудить с их руководством ход осуществления проекта и их деятельность. Эти школы завершат предусмотренные проектом работы в марте 2007 г.

Мьянма

78. 2006 г. был трудным годом для всех партнеров Мьянмы в деятельности в области развития страны, после того как 7 февраля 2006 г. правительство издало «руководства» для учреждений ООН, международных организаций, НПО и МНПО, что привело к дальнейшему свертыванию оперативной деятельности лицами, действующими в гуманитарной сфере. Координатор-резидент ООН, стремясь начать обсуждение изданных правительством «руководств», обратился с письмом к министру планирования и финансов. Затем временно исполняющий обязанности Координатора-резидента ООН г-н Ондер Юсер в августе 2006 г. сам встретился с министром. Хотя участники встречи договорились о том, что как правительство, так и представители организаций, занимающихся гуманитарными вопросами, будут придерживаться английской версии этих «руководств» при решении иных вопросов, таких как ограничение передвижения международного персонала, практически никакого прогресса достигнуто не было. Правительство лишило представителей Международного коми-

тета Красного креста (МККК) доступа в тюрьмы и закрыло пять его представительств в разных городах.

79. Заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам г-н Ибрагим Гамбари посетил Мьянму дважды: первый раз – в мае и второй – в ноябре 2006 г. Его визиты были примечательны тем, что это были первые визиты высокопоставленного сотрудника ООН после предыдущего визита в 2005 г. Специального посланника Разали Исмаила и визита в 2003 г. Специального докладчика Организации Объединенных Наций по правам человека в Мьянме проф. Пауло Пиньейру. Хотя г-ну Гамбари удалось встретиться с Генеральным секретарем Национальной лиги за демократию (НЛД) До Аунг Сан Су Чжи, он не смог добиться ее освобождения. Заместитель председателя НЛД У Тин Оо также остается под домашним арестом, после того как в феврале срок его ареста был продлен на один год. Другими важными событиями в этом году были аресты пяти видных активистов: Мин Ко Наинг, Ко Ко Гый, Хтай Кыве, Мин Зейя и Пыоне Чо, которые были обвинены в получении крупных сумм денег через посольство США на осуществление своей политической деятельности.

80. Что касается политики, то руководитель страны генерал Тан Шве, судя по всему, полностью контролирует положение, хотя примерно в сентябре ходили слухи о возможной смене руководства. Необъявленный визит генерала Шве в конце года в Сингапур также породил слухи о плохом состоянии его здоровья.

81. ЮНЕСКО продолжает сотрудничать с учреждениями-резидентами в Мьянме, в частности с ПРООН и ЮНИСЕФ. По приглашению ЮНИСЕФ в июне 2006 г. представители ЮНЕСКО приняли участие в первом из серии заседаний Группы по вопросам образования в Мьянме, на котором обсуждалась главным образом гендерная проблематика. После этого оба учреждения решили совместно работать над организацией семинара по гендерной подготовке сотрудников министерства образования, занимающихся разработкой программ и учебников. Вновь была приглашена ЮНЕСКО, которая направит своего представителя для участия в следующем заседании, где будут рассмотрены подходы к неформальному образованию, произойдет обмен передовым опытом, накопленным в регионе в области охвата молодежи, не посещающей школу. ЮНЕСКО участвовала также в совместном заседании СГООН Мьянмы-Таиланда в декабре в Бангкоке, участники которой обсудили осуществляемые программы и деятельность в связи с пограничными конфликтами между Таиландом и Мьянмой.

Таиланд

82. Вторая половина 2006 г. была богата событиями, породившими в Таиланде множество проблем: военный переворот в сентябре привел к свержению премьер-министра Таксина Шинаватры, созданию временного правительства и последовавшему затем введению военного положения. Хотя в некоторых районах страны, включая Бангкок, военное положение было отменено, наблюдатели с сожалением констатировали ущемление в Таиланде гражданских прав и прав человека. В канун Нового года в центре Бангкока было взорвано несколько бомб, убивших трех и ранивших нескольких человек, включая туристов. Хотя ответственность за эти взрывы не взяла ни одна конкретная группа, находящееся у власти правительство подверглось широкой критике за неспособность сохранять стабильность и за медленный возврат к демократии.

83. Что касается экономической сферы, то сделанное в начале декабря Центральным банком Таиланда заявление о наложении штрафов за международные инвестиции, размещаемые в стране на срок менее одного года с целью подрыва тайской валюты, не понравилось иностранным инвесторам, что на другой же день привело к падению базового индекса фондовой биржи на 15%. Хотя правительство тут же отменило это решение и пообещало не принимать никаких новых мер, многие иностранные инвесторы покинули страну.

84. Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке продолжает активно участвовать в деятельности СГООН в Таиланде, особенно в связи с осуществлением мероприятий в рамках ЮНПАФ в период 2007-2011 гг. ЮНПАФ, или Рамки партнерства Организации Объединенных Наций для Таиланда, поддерживает роль Таиланда в качестве новой страны-донора, которая помогает своим соседям с менее развитой экономикой. ЮНПАФ в Таиланде уделяет особое внимание следующим шести приоритетным областям (тематическим группам): децентрализация и управление на местном уровне; сокращение масштабов нищеты и социальная защита; мобильность населения/миграция; ВИЧ/СПИД; охрана окружающей среды и природных ресурсов; образование. В последнем случае ЮНЕСКО возглавляет Тематическую рабочую группу. Организация активно участвует в этой деятельности, и ее программные специалисты представлены во всех шести тематических группах.

85. Пользуясь поддержкой со стороны учреждений-партнеров Организации Объединенных Наций, ЮНЕСКО сотрудничает с министерством образования Таиланда, которое создало механизмы для проведения Оценки ОДВ в середине Десятилетия. Руководящий комитет под председательством министра образования возглавит работу шести технических рабочих групп по проведению тщательной оценки политики и программы ОДВ, изучит всю деятельность по разработке политики и учтет национальные стратегии и планы в области развития, а также стоящие перед Таиландом цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие национальные и международные рамочные документы.

Кластерное бюро в Джакарте

86. Последствия цунами в Индийском океане в декабре 2004 г. по-прежнему требовали внимания со стороны кластерного бюро в Джакарте в том, что касается осуществления проектов и разработки программ. В 2006 г. были успешно завершены большинство проектов, связанных с цунами. Уроки, извлеченные из этой деятельности, показывают, что эффективность деятельности ЮНЕСКО заключается в использовании межсекторального подхода к вопросам образования, культуры, коммуникации и науки. Некоторые примеры включают проекты по развитию навыков, в основном охватывающие женщин, пострадавших от цунами, а также развитие вспомогательных образовательных механизмов, обеспечивающих подготовленность к стихийным бедствиям. К настоящему времени завершился период принятия чрезвычайных мер и оказания срочной гуманитарной помощи жертвам цунами, однако в предстоящий период еще потребуются уделять внимание задачам перестройки существующей инфраструктуры, социальной реабилитации и экономического восстановления, а также мерам по предотвращению стихийных бедствий. Этот факт вместе с произошедшим в мае 2006 г. землетрясением на острове Йокьякарта заставил принять после этого стихийного бедствия такие дополнительные меры, как создание Международного центра информации о цунами (при внебюджетной поддержке КИДА) и восстановление храма Прамбанан на острове Йокьякарта (при содействии Саудовской Аравии).

87. Кластерное бюро ЮНЕСКО активно сотрудничало с СГООН в Индонезии и Тимор-Лешти. Учитывая их физическое отсутствие, участие других входящих в кластерное бюро стран в деятельности СГООН ограничивалось эпизодическими поездками и обменом информацией. Кроме того, программа ООН в Брунее и Малайзии является гораздо меньшей по объему и масштабам. В течение 2006 г. ЮНЕСКО осуществила проекты и программы во всех странах, входящих в кластерное бюро. Твердая приверженность интересам этих стран была еще раз продемонстрирована осуществленными в мае 2006 г. визитами Генерального директора в Бруней-Даруссалам и на Филиппины, в ходе которых был согласован ряд последующих мероприятий.

88. 2006 г. был также отмечен сравнительно продолжительным промежуточным периодом после ухода в отставку в декабре 2005 г. директора Бюро г-на Стефана Хилла. В течение этого времени Бюро управлялось временно исполняющим обязанности директора г-ном Кунли Ханом до прибытия в августе 2006 г. нового директора Бюро г-на Губерта Джийзена. После его приезда среднесрочная стратегия Бюро изменилась в сторону укрепления

тесных партнерских связей в регионе (например, с МСНС, АИТ, СЕАМЕО, АСЕАН, центрами ЮНЕСКО категории 2), разработки крупных «модельных проектов и программ» и более пристального внимания ЦРТ в деятельности на местах. В течение ближайших двух-трех лет это должно привести к фактическому участию в деятельности Бюро всех входящих в него стран (путем совместного осуществления крупных проектов ГТК), к более тесному сотрудничеству с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций в этих странах, а также к более зримым результатам деятельности на местах.

Главные события и результаты по странам, входящим в Кластерное бюро

Бруней-Даруссалам

89. Бруней-Даруссалам официально стал государством – членом ЮНЕСКО в марте 2005 г. Эта страна привержена укреплению своей экономической базы путем развития других отраслей, помимо нефтедобычи, лежащей в основе его нынешней экономики. Хотя уже сейчас ясно, что для этого потребуются мощная научно-технологическая база, текущие государственные ассигнования в этой области все еще гораздо ниже цели ОЭСР в 3% ВВП (сегодня эта цифра составляет примерно 0,053%). По этой причине ЮНЕСКО будет продолжать давать рекомендации министерству развития относительно разработки эффективной научно-технологической политики. Не осуществляя систематического планирования и не наращивая потенциала, Бруней-Даруссалам, кроме того, сталкивается с серьезной проблемой ограниченности людских ресурсов, необходимых для диверсификации экономической деятельности. Бруней приобрел независимость лишь в 1984 г., поэтому страна все еще находится на стадии разработки различных направлений национальной политики. Роль ЮНЕСКО заключается в оказании Брунею помощи в разработке надлежащих направлений такой политики. В настоящее время ЮНЕСКО помогает Брунею в разработке политики в области сохранения биоразнообразия на Барнео, в сфере науки и технологии, а также культурного наследия.

90. Генеральный директор посетил Бруней с официальным визитом в мае 2006 г. с целью определения основных областей сотрудничества. Вслед за этим последовала серия визитов программных специалистов из кластерного бюро в Джакарте. Эти специалисты содействовали разработке политики и стратегии в области науки и технологии, совместной деятельности в сфере профессионального обучения и мероприятий, ориентированных на молодежь, а также развитию экотуризма и разработке природоохранных стратегий на основе зонирования. Имеются хорошие возможности для налаживания сотрудничества с Национальным университетом Брунея. Существуют также и другие возможности в области сохранения биоразнообразия и осуществления научной деятельности.

91. Бруней-Даруссалам добился хороших результатов в создании Национальной комиссии по делам ЮНЕСКО. Во время визита в Бруней в декабре 2006 г. директора Бюро ЮНЕСКО в Джакарте соответствующие министерства подтвердили решение об участии в деятельности кластерного бюро. Открытие Национальной комиссии, которая будет размещаться в здании министерства образования, назначено на февраль 2007 г.

Индонезия

92. Пока Индонезия постепенно оправлялась от последствий разрушительного цунами, происшедшего в конце 2004 г., 26 мая 2006 г. на острове Ява произошло землетрясение силой в 5,9 балла по шкале Рихтера. Оно имело последствия для пяти районов провинции Йокьякарта и шести районов соседней провинции Центральная Ява и затронуло непосредственно 2,7 миллиона человек, из которых 1,5 миллиона лишилось крова. Как сообщалось, число жертв достигло 5 744 человека, около 40 000 человек было ранено и свыше 300 000 домов и строений разрушено, включая индуистский храм Прамбанан. По оценкам, сумма общего ущерба превысила 3 млрд долл. В рамках проекта по оказанию технической помощи ЮНЕСКО выделила 75 000 долл. на восстановление и охрану объектов культурного наследия в районах, пострадавших от землетрясения. Саудовская Аравия оказала дополни-

тельную помощь (250 000 долл.) в восстановлении объекта культурного наследия храма Прамбанан, который серьезно пострадал в результате произошедшего 27 мая 2006 г. землетрясения в Йокьякарте. Завершение всех восстановительных работ потребует дополнительного финансирования, поэтому в настоящее время изучается возможность получения помощи со стороны правительства Индонезии и Японии. ЮНЕСКО также выделила средства на осуществление проекта «Культурный туризм» на острове Нias, который пострадал в результате цунами в декабре 2004 г. и землетрясения в марте 2005 г.

93. В целом Индонезия успешно укрепляет политическую стабильность под руководством новой администрации. Правительство твердо борется с терроризмом и добилось также успехов в борьбе с коррупцией. Тем не менее, сообщения о религиозных конфликтах все еще периодически выступают на первый план в новостях (особенно на Сулавеси и в Посо).

94. В сотрудничестве с Бюро ЮНЕСКО в Бангкоке в 2006 г. Бюро ЮНЕСКО в Джакарте оказало помощь Индонезии, Малайзии и Филиппинам в составлении докладов об Оценке ОДВ в середине Десятилетия. Для достижения целей ОДВ ЮНЕСКО также оказала помощь странам, входящим в кластерное бюро, осуществив мероприятия по повышению качества начального образования с помощью программы «Создание учебных групп для детей» (CLCC), совершенствования ВОДМ путем составления обзоров политики и продвижения ОДВ ВДМ-2007, а также путем совершенствования программ распространения грамотности и профессионального обучения. Будучи ведущим учреждением ДОУР ООН, ЮНЕСКО укрепила потенциал министерства национального образования в области разработки программ Индонезии в рамках Десятилетия, а также планирования проведения ДОУР ООН.

95. Азиатско-Тихоокеанский регион, особенно Индонезия, самой природой одарены несметными богатствами, отличающимися большим биоразнообразием и многообразием культур. Сохранение природного и культурного разнообразия в Индонезии остается одним из приоритетных направлений деятельности правительства Индонезии и ЮНЕСКО. В течение 2006 г. число проектов и мероприятий в этих областях возросло (в основном благодаря помощи из внебюджетных источников, оказываемой, среди других, Саудовской Аравией, Испанией и ПРООН). Одновременно в стадии разработки находятся крупные дополнительные проекты (например, изучение последствий изменения климата для биоразнообразия на объектах природного наследия). Помимо вышесказанного, Бюро ЮНЕСКО в Джакарте занимается также другими важными вопросами в области коммуникации и информации, такими как расширение доступа населения к коммуникации и информации путем создания мультимедийных общинных центров в Индонезии, а также в Тимор-Лешти, создания онлайн-ресурсов для дистанционного обучения и содействия распространению среди молодежи грамотности в области средств информации.

96. В Индонезии ЮНЕСКО усилила деятельность по укреплению своей роли в СГООН путем более активного участия в совместных программах, особенно касающихся ВИЧ/СПИДа и образования, а также в осуществлении широкой программы по снижению угрозы стихийных бедствий, включая их предотвращение и подготовленность к ним. ЮНЕСКО возглавит осуществление недавно утвержденной программы CLCC (6,8 млн. долл.), которая будет финансироваться НЗАИД и осуществляться совместно с ЮНИСЕФ и правительством Индонезии. В рамках РПООНПР ЮНЕСКО является ведущим учреждением, ответственным за две подцели, связанные с образованием и культурой. Что касается достижения национальных целей развития в контексте ЦРТ, то деятельность ЮНЕСКО в области образования имеет чрезвычайно большое значение, поскольку Индонезия – это одна из стран Е-9. Важным фактом является то, что национальный бюджет индонезийского правительства предусматривает выделение значительно больших ассигнований на образование по сравнению с предыдущим годом (увеличение на 18,5%). Более того, правительство Индонезии начинает уделять больше внимания развитию восточных провинций (Нуса-Тенгарра, Тимур и Папуа). В связи с этим ЮНЕСКО тоже необходимо перенаправить некоторую часть средств в Восточную Индонезию.

Малайзия

97. Последние встречи с представителями Национального комитета Малайзии по делам ЮНЕСКО и другими правительственными чиновниками ясно показали, что Малайзия стремится играть более активную роль в ЮНЕСКО – как в работе ее руководящих органов, так и в осуществление ее программ в регионе. Правительство продемонстрировало это своей твердой поддержкой региональной консультативной встречи Генерального директора (в июне 2006 г. в Ханое) и организацией визита высокопоставленных сотрудников своей Национальной комиссии в Бюро ЮНЕСКО в Джакарте (в ноябре 2006 г.). Кроме того, Малайзия выразила заинтересованность в более широком ознакомлении молодежи Малайзии с системой учреждений Организации Объединенных Наций. Была рассмотрена возможность разработки программы ассоциированных экспертов. Малайзия могла бы стать эффективным участником деятельности по передаче опыта, знаний и оказания научно-технологической помощи другим странам региона. В этом отношении важную благотворную роль играют заинтересованность Малайзии в концентрации внимания на обеспечении качественного высшего образования, ее большой опыт и приверженность таким стратегическим целям, как биоэнергетика и создание регионального отделения МСНС.

Филиппины

98. Филиппины предприняли важные шаги по налаживанию диалога между религиями. Это имеет очень большое значение, учитывая конфликты, которые все еще продолжаются в стране, регионе и мире. Хотя в области сохранения культурного наследия достигнут прогресс, необходимо уделять больше внимания охране нематериального наследия. Нищета и стихийные бедствия являются проблемами, которые по-прежнему требуют внимания и которые могли бы стать стратегическими областями деятельности с участием ЮНЕСКО. Была рассмотрена возможность разработки предложений, касающихся образования в области науки и возобновляемых источников энергии, и подчеркнута необходимость дальнейшей работы в этом направлении.

99. На Филиппинах ЮНЕСКО почти не участвует в страновом программировании, поскольку в этой стране она не представлена, что затрудняет ее участие в заседаниях СГООН по планированию. Несмотря на это, ЮНЕСКО продолжает осуществлять программу обучения жизненным навыкам с использованием Фонда ERDA, а также инициативы в области экологии и управления прибрежной зоной.

Тимор-Лешти

100. Политические волнения в Тимор-Лешти (май-июнь 2006 г.) задержали осуществление нескольких мероприятий ЮНЕСКО (проект по образованию в области естественных наук и программа развития партнерских связей между музеями). Несмотря на это, начала успешно осуществляться программа по развитию партнерских связей между музеями путем развития сотрудничества между Мельбурнским университетом и Тимор-Лешти, а осуществление проекта по образованию в области естественных наук успешно завершилось в декабре 2006 г. Осуществление проекта по образованию в области естественных наук привело к появлению когорты преподавателей научных дисциплин и наставников, прошедших подготовку по применению подходов интерактивного преподавания, однако этот проект требует разработки дальнейшей программы, которая позволила бы поддерживать энтузиазм молодых преподавателей в отношении к естественным наукам.

101. В Тимор-Лешти Координационное бюро не имеет руководителя с марта 2006 г. Трудно переоценить важность работы представителя ЮНЕСКО на месте, поскольку он мог бы координировать деятельность СГООН в условиях острой необходимости в оказании помощи стране в достижении ее целей развития, учитывая низкий уровень ее потенциала, а также политическую нестабильность. В ходе недавних встреч с представителями министерств образования и иностранных дел были определены несколько областей дальнейшего сотруд-

ничества, включая образование в области естественных наук, наращивание потенциала всего сектора образования, а также приобретение навыков безработной молодежью. Было решено в 2007 г. подготовить соответствующие предложения. Тимор-Лешти пока не создал свою Национальную комиссию по делам ЮНЕСКО, поэтому Бюро ЮНЕСКО в Джакарте продолжило объяснять ее необходимость, а также надлежащие шаги в этом направлении.

Сингапур

102. В течение 2006 г. Сингапур по-прежнему оставался постоянным наблюдателем в ЮНЕСКО. В середине 2006 г. бывший директор и временно исполняющий обязанности директора Бюро в Джакарте посетили Сингапур с целью проведения консультаций и дальнейшего разъяснения необходимости членства в ЮНЕСКО. В конце 2006 г. новый директор Бюро ЮНЕСКО в Джакарте встретился с министром иностранных дел, который заявил, что вопрос о членстве в ЮНЕСКО уже активно рассматривается.

Развитие партнерских отношений

103. Во второй половине 2006 г. Бюро ЮНЕСКО в Джакарте определило стратегию установления тесных партнерских отношений в целях ускорения осуществления программ и проектов в странах, входящих в кластерное бюро (полный портфель программ и проектов ЮНЕСКО), и в Азиатско-Тихоокеанском регионе (портфель программ и проектов по науке). Сюда входят партнерские связи на национальном уровне (с правительствами, национальными комиссиями, заинтересованными сторонами и донорами) и на региональном уровне (включая АИТ, МСНС, крупные университеты, СЕАМЕО, АСЕАН и центры ЮНЕСКО категории 2). Учитывая, что во многих странах нет бюро ЮНЕСКО, подход на основе партнерских отношений мог бы ускорить осуществление программ Организации, сделать их более наглядными и, что не менее важно, показать их важность для государств-членов. Во время состоявшейся в сентябре 2006 г. встречи между представителями ЮНЕСКО и МСНС управление стихийными бедствиями и образование в области естественных наук были названы сферами сотрудничества и стороны договорились совместно изыскивать средства для этих целей. Аналогичным образом на своих встречах представители АИТ и СЕАМЕО проявили интерес к подходу на основе партнерских отношений, поскольку он служит общим интересам и усиливает воздействие. В течение 2007 г. эта стратегия будет изучена с пристальным вниманием.

Кластерное бюро в Дели

104. В кластерное бюро в Дели входят непосредственно Бутан, Индия, Мальдивские Острова и Шри-Ланка; оно также оказывает помощь национальным бюро ЮНЕСКО в Бангладеш (Дакка) и Непале (Катманду). Прибытие в ноябре 2005 г. нового директора кластерного бюро дало возможность применить новый подход к осуществлению деятельности ЮНЕСКО, который в большей мере ориентирован на проведение мероприятий совместно с СГООН с целью большей координации процесса РПООНПР, начавшегося в 2006 г. во всех четырех странах, входящих в кластерное бюро, а также национальных планов развития соответствующих стран.

105. Главной проблемой, возникшей в ходе этого процесса, были способы, с помощью которых можно было бы сохранять специфику (а, значит, и влияние) ЮНЕСКО как специализированного учреждения, имеющего сложную систему межправительственных комитетов с собственной политической и технической повесткой дня, направленной на содействие выполнению международных конвенций, осуществлению нормативных и установочных программ, что служило бы примером решения глобальных проблем в сферах компетенции Организации.

106. Эта особенность, отличающая ЮНЕСКО от учреждений-исполнителей в системе учреждений Организации Объединенных Наций, учитывалась как дополнительное преимущество

при разработке программ в рамках РПООНПР в четырех странах, входящих в кластерное бюро. Хотя РПООНПР может сама предложить множество преимуществ для таких специализированных учреждений, как ЮНЕСКО, она побуждает Организацию выделять свои скудные средства на цели повышения своей роли в осуществлении совместных программ Организации Объединенных Наций в надежде получить свою долю внебюджетных средств, выделяемых странами-донорами в ответ на призывы об оказании помощи в чрезвычайных ситуациях или в связи с Конвенцией о правах ребенка. Однако реакция на призывы о помощи в чрезвычайных ситуациях, которые требуют решительной и немедленной поддержки со стороны Штаб-квартиры, никогда не была сильной стороной ЮНЕСКО, в чем убедились страны, входящие в кластерное бюро, когда увидели, с какими трудностями столкнулась Организация, пытавшаяся играть значительную роль в оказании помощи жертвам цунами и в осуществлении восстановительных работ в Шри-Ланке и Индии, а также в устранении последствий землетрясения в Кашмире для Индии.

107. Успех ЮНЕСКО в этом процессе, а также в эффективном содействии проведению политики, планированию и осуществлению национальных программ развития государств-членов целиком базируется на ее опыте, т.е. на технической компетентности ее персонала, поскольку бюджетные ассигнования слишком ограничены, чтобы пользоваться услугами консультантов в течение всего времени, необходимого для поддержания зачастую сложного процесса осуществления. Это требует от Штаб-квартиры ЮНЕСКО глубокого анализа при проведении своей политики найма служащих и назначения на должности в связи с необходимостью обеспечить, чтобы персонал, работающий в кластерных и национальных бюро, имел опыт, необходимый для оказания требуемой технической помощи и позволяющий ему пользоваться уважением среди правительственных чиновников и сотрудников учреждений системы Организации Объединенных Наций.

108. Бюро ЮНЕСКО в Дели оказывает значительную помощь в материально-техническом обеспечении международных и региональных форумов, обеспечении участия представителей государств-членов в совещаниях по повышению уровня осведомленности и встречах экспертов, которые, несмотря на свою важность для освещения проблем Организации и содействия их решению, не вылились в конкретные последующие действия, направленные на поддержку процессов осуществления проектов на национальном уровне.

109. Ограниченность ресурсов заставила Бюро ЮНЕСКО в Дели принять стратегию, предусматривающую концентрацию усилий, определяемых в документе 33 С/5, на расширении деятельности в Индии в тех областях, где центральное правительство и правительства штатов могли бы участвовать в совместном или самостоятельном финансировании оперативных мероприятий, осуществляемых ЮНЕСКО. После этого, опираясь на полученные в Индии результаты (например, в области разработки электронных материалов для дистанционного обучения, пересмотра списка объектов наследия, содействия развитию креативных отраслей, деятельности по созданию ОМЦ и использованию ИКТ в целях развития и т.д.), необходимо подключить три другие страны, входящие в кластерное бюро, и подготовить более продуманные страновые программы в этих государствах в соответствии с документом 34 С/5.

110. Что касается программ РПООНПР, то нехватка кадров и ограниченность средств не позволили принять должное участие в подготовке ОСО/РПООНПР для Шри-Ланки и Мальдивских Островов, а также в тематических встречах, последовавших после основных межучрежденческих консультаций. Что касается Бутана, то и там роль ЮНЕСКО была достаточно ограниченной, несмотря на частые обмены сообщениями по электронной почте с сотрудниками учреждения по соблюдению Конвенции о правах ребенка в Бутане.

Индия

111. Стремясь расширить присутствие ЮНЕСКО в Индии, Бюро ЮНЕСКО в Нью-Дели сосредоточило внимание на деятельности, которая в соответствии с документом 33 С/5 каса-

ется поддержки основных национальных программ (как на уровне разработки политики, так и на уровне осуществления), путем налаживания партнерских связей с национальными институтами и участия в пилотных проектах, осуществляемых структурами правительств штатов, активно участвуя при этом в работе СГОООН и разрабатывая РПООНПР-Индия, которая начнет осуществляться в 2008 г. и будет направлена на поддержку децентрализации и гендерного равенства при осуществлении деятельности по достижению национальной цели обеспечения «более быстрого и более инклюзивного роста».

112. Учитывая, что разработка всеобъемлющей Страновой программы ЮНЕСКО в Индии невозможна в связи с ограниченностью ее финансовых и кадровых ресурсов, участие в работе СГОООН-Индия осуществлялось главным образом в форме увязывания деятельности в рамках обычной программы и сети экспертов ЮНЕСКО с осуществлением «Совместной программы Организации Объединенных Наций по управлению знаниями в целях обмена решениями», в частности с использованием программ «Общины за образование и использование ИКТ в целях развития» (под эгидой ЮНЕСКО) и «Общины за децентрализацию, охрану окружающей среды, уменьшение опасности стихийных бедствий, управление и сокращение масштабов нищеты».

113. В ходе осуществления РПООНПР-Индия на 2008-2012 гг. ЮНЕСКО будет участвовать в обеспечении достижения всех четырех результатов Страновой программы ООН, таких как: (1) укрепление рамок политики и потенциала для осуществления крупных общенациональных программ и программ на уровне штатов по уменьшению неравенства и расширению возможностей неимущих групп населения, особенно женщин и девочек, для достижения связанных с ЦРТ целей 11-го пятилетнего плана. ЮНЕСКО названа ведущим учреждением, обеспечивающим достижение результата 1.3.1 СП, предусматривающего совершенствование политики и программ с учетом уроков, извлеченных из широкой практики успешного внедрения новшеств в самой Индии и во всем мире с целью повышения качества образования; результата 1.7.2 СП, предусматривающего совершенствование работы путем применения инновационных подходов, систем и технологий, опробованных и одобренных для использования в целях устойчивого и справедливого распределения водных ресурсов и управления ими на партисипативной основе ... для учета при разработке политики и программ; (2) создание в сельских и городских районах контролируемых и активных систем органов местного самоуправления, в рамках которых ЮНЕСКО будет руководить деятельностью по достижению результата 2.4.2, предусматривающего определение проблем для содействия выполнению повестки дня городской реформы с использованием форумов, а также результата 2.4.4, предусматривающего укрепление потенциала сотрудников органов городского самоуправления в области охраны и развития городских объектов наследия в целях создания новых рабочих мест и охраны городской окружающей среды. ЮНЕСКО также примет участие в деятельности по достижению результата (3), предусматривающего обеспечение того, чтобы связанные с ЦРТ цели 11-го пятилетнего плана были достигнуты, по меньшей мере, в одном районе в каждом из семи приоритетных штатов Индии; а также результата (4), предусматривающего расширение возможностей уязвимых групп людей, включая женщин и девочек, и органов управления на всех уровнях с целью подготовки, реагирования и адаптации, а также преодоления последствий неожиданно и медленно развивающихся стихийных бедствий и изменений окружающей среды.

114. Эти роли, определенные для ЮНЕСКО в РПООНПР-Индия, основываются на продолжающейся в Бюро ЮНЕСКО в Нью-Дели работе по Сектору образования, направленной на то, чтобы указать на проблемы, стоящие перед Индией в достижении целей ОДВ путем Оценки ОДВ в середине Десятилетия и поддержки призыва правительства Индии обеспечить «расширение возможностей через образование», что подчеркивается в его 11-м пятилетнем плане. Учитывая, что неравенство в доступе к качественному образованию является ключевой проблемой, продолжается разъяснительная работа с целью содействия обеспечению основного права на получение начального образования, о чем правительству Индии еще предстоит оповестить всех, хотя 21 штат уже включил это право в свое законодательство. Необходимость улучшения методов оценки образования подкрепляется проведением

экспертизы СИЮ в тесном сотрудничестве с Региональным бюро ЮНЕСКО в Бангкоке. Техническая экспертиза делается также по программе оценки успеваемости учащихся Национальным советом по вопросам исследований и подготовки кадров в области образования (НКЕРТ), который недавно завершил десятилетнюю разработку новых Рамок национальной учебной программы. Деятельность правительства Индии по сокращению уровня отсева в школах поддерживается путем популяризации качественного образования, в частности проведения обзоров программ подготовки преподавателей с отрывом и без отрыва от работы, проведения конференций и экспертных встреч по различным вопросам инклюзивного образования. Проводятся исследования и разрабатывается повестка дня для действий, в частности относительно права на образование детей и молодежи с ограниченными возможностями. Путем изучения передовой практики большее внимание уделяется ВОДМ с использованием общественной поддержки инновационного и активного частного сектора и НПО как составной части созданной правительством Индии Службы комплексного развития детей (СКРД). Продолжается содействие многоязычному образованию, особенно среди каст неприкасаемых, путем участия Индии в соответствующих региональных семинарах.

Бутан

115. Участие ЮНЕСКО в РПООНПР-Бутан на 2008-2012 гг. предусматривается всеми пятью результатами Страновой программы. В соответствии с результатом (1), предусматривающим расширение возможностей получения прибыли и трудоустройства в целевых бедных районах, ЮНЕСКО должна оказывать поддержку в формулировании правительственной политики в области развития частного сектора в креативных отраслях. В соответствии с результатом (2), предусматривающим расширение доступа и использование качественных служб здравоохранения, ЮНЕСКО должна поддерживать образование в области профилактики ВИЧ/СПИДа. В соответствии с результатом (3), предусматривающим расширение доступа к качественному образованию для всех, обеспечивая при этом гендерное равенство и уделяя особое внимание малоимущим слоям населения, ожидается, что оказание ЮНЕСКО помощи в наращивании национального потенциала приведет к пересмотру программ образования и их осуществлению, в частности путем расширения подготовки преподавателей с отрывом и без отрыва от работы и улучшения мониторинга и оценки, а также к поддержке усилий правительства, направленных на удовлетворение новых потребностей, включая обучение жизненным навыкам, преподавание в классах с учащимися с разными уровнями подготовки и в школах с использованием удобных для детей учебных методов, а также путем наращивания национального потенциала в НФО для молодежи. В соответствии с результатом (4), предусматривающим укрепление институционального потенциала и расширение участия людей в обеспечении эффективного управления, предполагается, что вклад ЮНЕСКО будет способствовать расширению доступа к информации путем содействия использованию электронного управления, укрепления роли и потенциала средств информации, а также содействия формулированию, пересмотру и соблюдению национального законодательства в соответствии с ратифицированными международными конвенциями, укрепления местных систем управления и расширения потенциала с более активным участием женщин. В соответствии с результатом (5), предусматривающим укрепление национального потенциала в обеспечении устойчивости окружающей среды и управления стихийными бедствиями, ЮНЕСКО должна содействовать включению вопросов, связанных с опасностью стихийных бедствий/сокращением рисков вследствие изменения климата в национальные политику и программы.

116. Как уже было сказано выше, роль ЮНЕСКО в РПООНПР-Бутан определяется с учетом сфер компетенции Организации, а также базируется на ограниченной, но продолжающейся деятельности в секторе образования в области наращивания потенциала национальных образовательных учреждений и их руководителей.

Шри-Ланка

117. ОСО Шри-Ланки все еще находится в форме проекта, а консультации относительно формулировки РПООНПР-Шри-Ланка на 2008-2012 гг. все еще продолжаются – главным образом с учреждениями-резидентами Организации Объединенных Наций, хотя начались также консультации и с такими учреждениями-нерезидентами, как ЮНЕСКО. Текущая РПООНПР на 2002-2006 гг. была продлена до 2007 г. в связи с тяжелыми последствиями событий декабря 2004 г. Ожидается, что приоритетными задачами РПООНПР-Шри-Ланка на 2008-2012 гг. будут эффективное управление путем децентрализации и более широкого участия общин. При этом главное внимание будет уделяться повышению эффективности управления электронными структурами и механизмами и уважению прав человека; укреплению мира путем более эффективного обеспечения равенства в структурах социальных служб и оказания гуманитарной помощи; более широкому участию гражданского общества и публичных институтов в содействии обеспечению прав человека и соблюдению норм гуманитарного права; осуществлению программ устойчивого сокращения нищеты, особенно в общинах, пострадавших от цунами и конфликтов; равному доступу к качественным службам; и гендерному равенству. Предполагается, что ЮНЕСКО будет участвовать в деятельности, связанной с результатами СП в области повышения эффективности управления и социальной защиты, путем обеспечения качественного и инклюзивного образования в результате пересмотра учебных программ и подготовки преподавателей, особенно для маргинальных групп; укрепления потенциала в области сбора данных и управления; обеспечения более эффективной политики, программ и их осуществления в области сохранения устойчивой окружающей среды; предотвращения ВИЧ/СПИДа; доступа к эффективным системам и механизмам знания; расширения возможностей трудоустройства и получения средств к существованию путем содействия и поддержки развития культуры предпринимательства, улучшения климата для занятия предпринимательской деятельностью в секторах мелкого и среднего бизнеса, включая совершенствование методов приобретения навыков, уделяя при этом особое внимание женщинам и молодежи.

118. Участие Бюро ЮНЕСКО в Дели в деятельности СГООН, а также в разработке цельной страновой программы для Шри-Ланки серьезно сдерживаются нехваткой средств. Деятельность ЮНЕСКО в Шри-Ланке в течение последних двух двухлетних периодов в основном сводилась к выделению предназначенных на осуществление проектов средств различным утвержденным правительствам НПО, некоторым правительственным департаментам или университетам для осуществления деятельности в той или иной области в сферах компетенции ЮНЕСКО. Оказанная ЮНЕСКО помощь правительству, позволившая ему решать вопросы, связанные с удовлетворением нужд страны в области развития, особенно ее чрезвычайных потребностей, вызванных десятилетиями гражданской войны и цунами в 2004 г., является символическим жестом, подтверждаемым приглашениями правительственных чиновников на региональные и международные конференции и совещания экспертов, что составляет важную сферу деятельности ЮНЕСКО в этой стране.

Мальдивские Острова

119. Бюро ЮНЕСКО в Дели не имело возможности осуществлять какую-либо специальную деятельность на Мальдивских Островах в 2006 г., не считая организации национальных консультаций с целью проведения там Оценки ОДВ в середине Десятилетия, приглашений сотрудников министерства образования на региональные и международные семинары по вопросам разъяснительной работы и подготовки кадров в области ОДВ, а также участия в деятельности по подготовке специалистов и осуществлению научных исследований в области средств информации по контрактам с региональными организациями.

120. Учитывая нехватку финансовых и кадровых ресурсов, участие ЮНЕСКО в подготовке РПООНПР-Мальдивские Острова было ограниченным, несмотря на участие Бюро ЮНЕСКО в Нью-Дели в определении стратегических приоритетов РПООНПР. Бюро ЮНЕСКО в Нью-Дели выразило заинтересованность в участии в деятельности по обеспечению результата

СП, предусматривающего укрепление потенциала правительства в области эффективного управления, в частности с использованием методов электронного управления, а также укрепление доверия общественности путем содействия ее более широкому участию, расширение участия общин в планировании и осуществлении деятельности в области развития на местах и расширение возможностей принимать информированные решения. В связи с этим необходимо будет развивать связанную с каждой страной деятельность ЮНЕСКО в области содействия независимым и плюралистическим средствам информации путем повышения профессионального мастерства журналистов и расширения доступа к информации. ЮНЕСКО предложила также использовать накопленный ею опыт при поддержке деятельности, направленной на обеспечение результата СП, предусматривающего расширение доступа к службам охраны окружающей среды и укрепление национального потенциала в области охраны окружающей среды и управления стихийными бедствиями, в частности путем повышения степени осведомленности и распространения знаний об изменении климата и о механизмах смягчения последствий такого изменения и адаптации к нему, а также путем поддержки правительства в решении ключевых экологических проблем и уязвимости экосистем островов в своей политике и программах. В связи с результатом, предусматривающим укрепление национального потенциала в области обеспечения доступного и эффективного здравоохранения и образования, ЮНЕСКО заявила о своей готовности поддерживать усилия, направленные на повышения качества образования путем пересмотра учебных программ, подготовки преподавателей с отрывом и без отрыва от работы, а также на повышение качества и расширение охвата программ подготовки учителей в области электронного дистанционного обучения, ориентированных главным образом на преподавателей, работающих на отдаленных островах.

121. В целях обеспечения эффективного участия ЮНЕСКО в разработке РПООНПР и правительственного национального плана развития Бюро ЮНЕСКО в Дели попросит Штабквартиру и Региональное бюро ЮНЕСКО в Джакарте оказать ему поддержку в наращивании национального потенциала в управлении экосистемами прибрежной зоны и малых островов, включая жизненно важную область управления ресурсами питьевой воды, а также в использовании новых технологий в области получения доступных возобновляемых источников энергии.

Кластерное бюро в Алматы

122. Кластерное бюро в Алматы (Казахстан) охватывает четыре страны в Центральной Азии: Казахстан, Кыргызстан и Таджикистан, а национальные мероприятия в Узбекистане осуществляются через страновое бюро ЮНЕСКО в Ташкенте. Ситуация в этих странах весьма разнообразна со многих точек зрения, однако существует и много общих черт, которые отмечаются в сходных социальных и культурных традициях и образе жизни.

123. Программа ЮНЕСКО в области **образования**, осуществляемая в Центральной Азии, в основном носит субрегиональный характер. В 2006 г. ЮНЕСКО продолжила работу над обеспечением образования для всех (ОДВ), с тем чтобы оно укрепилось в качестве неотъемлемого компонента стратегий в области развития, разрабатываемых правительствами стран, входящих в этот кластер. В качестве организации, ответственной за мониторинг ОДВ, ЮНЕСКО обеспечивала оказание поддержки актуальному с точки зрения политики мониторингу посредством субрегиональных тематических рабочих групп по ОДВ и национальным мероприятиям по подготовке к осуществлению среднесрочной оценки в интересах содействия реализации целей ОДВ. Повышение качества образования обеспечивалось путем связанного с политикой диалога по вопросам диверсификации содержания, поощрения всеобщих ценностей и совместного использования информации и передового опыта, прежде всего в отношении ОДВ и образования в интересах устойчивого развития. Пользующийся поддержкой ЮНИСЕФ-ЮНЕСКО Форум по образованию ЦАРК (Центральноазиатские республики и Казахстан), а также другие субрегиональные мероприятия ЮНЕСКО имеют существенно важное значение для содействия региональной стабильности путем диалога по вопросам политики в основных социальных и культурных областях. Все усилия, предпринятые

ЮНЕСКО в отношении ситуации, связанной с ВИЧ/СПИДом, опирались на межсекторальное сотрудничество с учетом культурной проблематики, в частности сотрудничество между секторами образования и коммуникации и информации, и были сосредоточены на обеспечении эффективного профилактического образования (наборы учебно-методических материалов) и работе со средствами информации (подготовка сотрудников средств информации и инструкторов для работы с ними).

124. Развитие потенциалов ученых составляло один из приоритетов субрегиональной программы ЮНЕСКО в области **естественных наук**. Региональная программа ЮНЕСКО по глобальному климатическому изменению и его воздействию на водные ресурсы вызвала интерес во всем мире и содействовала достижению ЦРТ на региональной и национальной основе, в особенности цели 7. В области **социальных и гуманитарных наук** ЮНЕСКО развернула работу по биоэтике. Оказание поддержки инклюзивной региональной политике в области миграции и научное сотрудничество с ОБСЕ и правительством Казахстана по проблематике рабочих-мигрантов в принимающих странах (Казахстане) будет содействовать продвижению прав человека и охране рабочих-мигрантов от стран, из которых они приезжают (Кыргызстана, Таджикистана и Узбекистана).

125. В области **культуры** ЮНЕСКО сосредоточила свою деятельность на поощрении культурного разнообразия, уделяя особое внимание вопросам наследия. Речь идет о следующих мероприятиях: подготовка к внесению объектов Шелкового пути в Список всемирного наследия; осуществление двух финансируемых Японией проектов по сохранению наследия (Кыргызстан и Таджикистан); осуществление финансируемого Японией проекта по сохранению такой связанной с нематериальным наследием музыкальной традиции, как «шашмаком» (Таджикистан и Узбекистан); осуществление проекта по сохранению музейных этнографических фондов (Кыргызстан и Таджикистан). Также были предприняты усилия в области индустрий культуры посредством программы «Знак качества» и других мероприятий в интересах развития традиционных народных промыслов, наряду с осуществлением проекта по развитию экотуризма.

126. В области **коммуникации и информации** Бюро ЮНЕСКО в Алматы обеспечивало предоставление государствам-членам экспертных знаний во всех сферах, связанных с этой областью. Одним из главных результатов работы в 2006 г. стала инициатива по созданию цифровой библиотеки Казахстана по правам человека в качестве совместного мероприятия Комиссии по правам человека при Президенте, Национальной академической библиотеки, ПРООН и ЮНЕСКО. В Казахстане, Кыргызской Республике и Таджикистане при поддержке со стороны Международной программы развития коммуникации (МПРК) осуществлялась деятельность по созданию потенциала и цифровых сетей, объединяющих специалистов в области информации и ее средств. Проведение двух сквозных мероприятий (организация центрально-азиатского электронного кампуса и обеспечение открытого образования, особенно в сельских районах) способствовало решению вопросов политического, социального, технологического и административного характера в интересах развития информации и образования для всех.

Основные события в странах, входящих в кластер

127. **Казахстан** относится к странам со средне-низким уровнем доходов. Страна располагает значительными запасами нефтяных и ископаемых ресурсов и огромными территориями пахотных земель. Программа Казахстана в области развития сосредоточена на уменьшении разрыва между богатыми и бедными, укреплении гуманитарной безопасности путем уменьшения социальной незащищенности, совершенствовании деятельности социальных служб, улучшении экологических ситуаций, укреплении участия гражданского общества и совершенствовании институционального потенциала государства. Для сотрудничества в рамках РПООНПР, неотъемлемой частью которого является деятельность ЮНЕСКО, в свете национальных приоритетов были отобраны три приоритетные области: разработка стратегий в интересах бедных слоев, обеспечение качества жизни для всех и содействие становлению

среды, благоприятствующей демократическому управлению и максимально широкому участию граждан в деле развития. ЮНЕСКО является членом каждой из тематических рабочих групп и председательствует в группе по вопросам благого управления, партисипативной демократии и правам человека.

128. **Кыргызская Республика** является страной с низким уровнем дохода. База для сельскохозяйственного и промышленного производства ограничена, что делает страну уязвимой перед лицом стихийных бедствий и внешних потрясений. Бедными считаются около 40% населения. В последние годы ухудшился доступ к таким базовым услугам, обеспечиваемым государством, как водоснабжение, здравоохранение и образование. Одной из проблем является большая внешняя задолженность.

129. В Кыргызской Республике Страновая группа Организации Объединенных Наций определила три приоритетные области для сотрудничества в рамках РПООНПР, в которых система ООН обеспечивает сравнительные преимущества в интересах достижения ЦРТ. Этими областями являются уменьшение масштабов нищеты и обеспечение социальных услуг, демократическое правление и борьба с ВИЧ/СПИДом. Эти приоритетные области подразумевают, среди прочего, учет проблематики прав человека в любой деятельности, расширение прав и возможностей общин, а также оказание содействия молодежи и социально не защищенным группам в вопросах перехода к более безопасному поведению в отношении ВИЧ/СПИДа. Начато осуществление совместной программы ООН по включению вопросов прав человека в основное русло деятельности; в этой программе принимает участие ЮНЕСКО.

130. В **Таджикистане** в 1997 г. после гражданской войны начала 1990-х годов были достигнуты мир и стабильность, за которыми в результате активного сотрудничества между правительством, ООН и сообществом доноров последовала макроэкономическая и политическая стабилизация. Таджикистан, одна из беднейших стран СНГ, характеризуется слабой инфраструктурой и нестабильными системами здравоохранения и образования. Через Таджикистан также проходит торговля наркотиками, которая осложняет борьбу с коррупцией и распространением ВИЧ/СПИДа в результате внутривенного использования наркотиков. Страна располагает богатыми природными ресурсами, в том числе водными и гидроэнергетическими, а также некоторыми полезными ископаемыми, включая золото, серебро, драгоценные камни и уран.

131. Основу для РПООНПР составляют четыре особенности, которые характеризуют эту страну: снижение качества многих основных служб (например, образования и здравоохранения) и ухудшение доступа к ним наряду с ставящей свои проблемы гористой местностью (управление природными ресурсами на устойчивой основе, подготовленность к стихийным бедствиям), условное появление демократических ценностей (подотчетность в вопросах принятия решений, верховенство закона и прав человека, а также региональная стабильность) и повышение инициативности семей и общин в вопросах перестройки своей жизни (экономические возможности, доступ к безопасной питьевой воде). ЮНЕСКО, даже не имея своего бюро в Таджикистане, является одним из активных заочных членов Страновой группы ООН и вносит активный вклад в проведение обзора РПООНПР.

Кластерное бюро в Апия

132. Бюро ЮНЕСКО в Апия продолжало расширение своих возможностей по реализации своего мандата с одновременным совершенствованием своей поддержки государствам-членам в этом кластере. Бюро в настоящее время проводит обзор своих методов работы и переходит к более стратегическому подходу к обеспечению услуг для государств, разрабатывая свой стратегический план, который будет готов для осуществления в 2008 г.

133. Речь идет о попытке обеспечить стратегическое положение Бюро на среднесрочный период 2008-2013 гг., с тем чтобы оно полностью отвечало задачам реформы ООН и разви-

тию подходу «Единая ООН», работая при этом на основе тесных партнерских связей с основными заинтересованными сторонами в кластере.

134. Несмотря на это, Бюро по-прежнему сталкивается с проблемами, обусловленными демографической, экономической, социальной и политической ситуацией. Все эти проблемы тем или иным образом со временем сказываются на эффективности его деятельности, затрудняя использование областей его экспертных знаний и имеющихся в его распоряжении ресурсов в интересах содействия миру и гармонии среди людей, которым оно призвано служить.

135. Играя руководящую роль в отношении некоторых инициатив ООН в области образования, Кластерное бюро ЮНЕСКО в Апиа продолжало оказание поддержки всем государствам кластера, особенно при осуществлении этих инициатив на протяжении 2006 г.

136. В том что касается вклад и участия ЮНЕСКО в РПООНПР и страновых программах ООН в рамках трех страновых групп ООН в Тихом океане, кластерное бюро в Апиа является полноправным членом этих групп и обеспечило существенный вклад в разработку РПООНПР в Тихом океане наряду с Страновой программой ООН в Папуа-Новой Гвинее; в рамках этих обеих инициатив образование указано как одна из областей совместных программ.

137. Программа в области естественных наук также является одним из активных партнеров по теме экологического управления в рамках тихоокеанского регионального процесса РПООНПР и в настоящее время принимает участие в разработке совместных мероприятий, уделяя особое внимание экологическим наукам и наукам о Земле.

138. Бюро в Апиа в своей деятельности использует межсекторальную стратегию. В качестве общей межсекторальной темы была определена тема «Наше тихоокеанское наследие», над которой работают все сектора, увязывая в ее рамках свои программы и мероприятия. В соответствии с этой общей темой было выявлено несколько таких областей, как ОУР, набор учебно-методических материалов МАБ для Тихого океана, а также PacSciNet.

Кластерное бюро в Пекине

Китай

139. 2006 г. был первым годом РПООНПР (2006-2010 гг.). ЮНЕСКО принимала активное участие в реализации РПООНПР в рамках Тематической группы ООН по базовому образованию и развитию людских ресурсов, председателем которой ЮНЕСКО является на протяжении трех лет. В декабре 2006 г. СГООН и правительство организовали третий Национальный форум по ОДВ, в ходе которого состоялось обсуждение вопросов оценки ОДВ в середине десятилетия, в частности вопросов показателей и статистических данных в области образования. По-прежнему спорным вопросом между правительством и Всемирным докладом по мониторингу ОДВ остается вопрос уровня охвата школьным образованием в Китае. ЮНЕСКО организовала пять семинаров по проблематике качества статистических данных и анализа развития ОДВ в пяти провинциях. Китай принял участие в целевых исследованиях по следующей тематике: «Эффективная практика и успешные инновации в ОДВ в целях устойчивого развития сельских районов: расширение масштабов деятельности в интересах достижения целей ОДВ». Проведение этих исследований было организовано Международным центром исследований и подготовки кадров по вопросам образования в сельской местности (ИНРУЛЕД), Национальной комиссией Китая и ЮНЕСКО.

140. ЮНЕСКО является активным членом ТГООН по проблемам ВИЧ/СПИДа. ТГООН является лидером по совместной разработке программ ООН. Страновая группа ООН одобрила документ по совместной разработке программы и представила его на утверждение правительства. СГООН приступит в 2007 г. к сбору средств. ЮНЕСКО осуществляет проекты по

профилактическому образованию в области ВИЧ/СПИДа, используя внебюджетные средства от Фонда ускоренного осуществления программ ЮНЭЙДС, Фонда ОПЕК, ОБПР и частных доноров. Особое внимание ЮНЕСКО уделяет таким обездоленным группам, как женщины-мигранты и этнические меньшинства. ЮНЕСКО также поощряет становление общества, свободного от стигматизации и дискриминации больных ВИЧ/СПИДом и их семей, посредством подходов в области культуры и подготовки работников средств вещания.

Монголия

141. СГООН и правительство подписали РПООНПР на 2007-2011 гг. Парламент одобрил генеральный план в области образования, в подготовку которого ЮНЕСКО внесла существенный вклад. Будучи членом Тематической группы ООН по проблемам ВИЧ/СПИДа, ЮНЕСКО приступила к осуществлению в Монголии проектов по профилактическому образованию в связи с ВИЧ/СПИДом и информационно-разъяснительной кампании. Парламент в декабре 2006 г. утвердил генеральный план национальной политики в области науки и технологии, при подготовке которого ЮНЕСКО оказывала содействие министерству образования, культуры и науки начиная с 2003 г.

142. СГООН пришла к единодушному мнению о том, что ООН должна оказать помощь западным районам Монголии, где языковые этнические меньшинства проживают в наименее развитых в экономическом отношении условиях. ЮНЕСКО завершила создание УКВ-радиостанции и мультимедийных центров для оленеводческого меньшинства и общинных радиостанций для казахского меньшинства, а также мультимедийных центров и радиостанций для меньшинств цаатан и дархад. По просьбе правительства и при поддержке с его стороны ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ, ВОЗ и ПРООН подготовили межучрежденческий проект ООН «Всеобъемлющие общинные услуги по улучшению гуманитарной безопасности для этнических/языковых меньшинств в сельских районах Монголии» с целью привлечения средств от Целевого фонда ООН для гуманитарной безопасности. ЮНЕСКО выступает в качестве одного из учреждений-координаторов.

Корейская Народно-Демократическая Республика

143. СГООН опубликовала ОСО в феврале 2003 г. После этого не вышел ни один документ РПООНПР. В январе 2006 г. СГООН в составе ВОЗ, ФАО, ПРООН, ЮНИСЕФ, МПП и ЮНФПА в качестве учреждений ООН, являющихся резидентами, а также ЮНЕСКО в качестве учреждения ООН, не являющегося резидентом, провела совместный семинар по разработке стратегии с участием ООН и правительства. Вслед за этим в сентябре 2006 г. правительство и ООН подписали документ «Стратегические рамки для сотрудничества между ООН и правительством КНДР на 2007-2009 гг.». ООН перенесет акцент с оказания гуманитарной помощи на помощь в целях развития. Определены пять национальных приоритетов, в том числе устойчивая энергетика, управление окружающей средой и базовые социальные услуги – области, в которые свой вклад внесет ЮНЕСКО.

Кластерное бюро в Тегеране

144. Это бюро охватывает четыре страны: Афганистан, Иран, Пакистан и Туркменистан. Все они являются преимущественно мусульманскими странами, однако каждая из них испытывает свои собственные особые политические затруднения, которые подчас тормозят осуществление программ. Все четыре страны несут ужасное бремя, связанное с географическим местоположением: они находятся в трансконтинентальном поясе землетрясений, проходящем между евразийской и аравийской тектоническими плитами; они также расположены в засушливых и полусушливых районах, в связи с чем уязвимы перед лицом многих природных бедствий. В качестве одного из преимуществ можно назвать тот факт, что кластерное бюро в Тегеране уникально в том плане, что в его состав входят два национальные бюро: в Кабуле (постконфликтная страна) и в Исламабаде (страна О-9). Оба национальных бюро эффективно действуют на независимой основе на национальном уровне в областях

образования и культуры, обеспечивая создание потенциала в своих соответствующих странах. Однако крупные мероприятия в областях естественных наук и коммуникации и информации осуществляются из Тегерана, а два национальных бюро располагают ограниченными ресурсами для проведения деятельности в странах. Ни в одном из этих бюро не представлены специалисты в области социальных и гуманитарных наук, однако в каждой из трех стран, где есть бюро ЮНЕСКО, удалось провести ряд успешных мероприятий.

145. В целом осуществление программ ЮНЕСКО через эти бюро является удовлетворительным, несмотря на стихийные опасности (такие, как землетрясения) и политические проблемы, которые типичны для каждой из этих стран и могут препятствовать выполнению программ или сдерживать их темпы. Это в основном объясняется преданностью сотрудников своему делу и тесными партнерскими связями с соответствующими заинтересованными сторонами в этих странах. Наряду с этим, актуальность этих программ для целей национального развития способствует привлечению национальной поддержки, и деятельность ЮНЕСКО здесь приветствуется. Даже несмотря на то, что у ЮНЕСКО не самый высокий бюджет по сравнению с другими, более богатыми учреждениями системы ООН, очевидно, что она является наиболее авторитетным и приветствуемым учреждением ООН, а ее мероприятия имеет более высокую наглядность. Несмотря на то, что программы ЮНЕСКО осуществляются непосредственно с национальными партнерами и партнерами по кластеру, у этих трех бюро сложились хорошие рабочие отношения с СГООН во всех четырех странах кластера.

146. Эти три бюро являются активными партнерами в рамках многих приоритетов РПООНПР в четырех странах, а бюро ЮНЕСКО в Тегеране является руководителем в отношении приоритета РПООНПР «Содействие передаче науки и технологии», бюро ЮНЕСКО в Исламабаде в настоящее время возглавляет рабочую группу СГООН по образованию, а бюро ЮНЕСКО в Тегеране совместно с ЮНИСЕФ активно занимается осуществлением совместного проекта по образованию в Туркменистане.

147. Страны кластера придерживаются главного приоритета ЮНЕСКО – **образование** для всех (ОДВ). В связи с этим в Исфагане было проведено второе совещание экспертов кластерного бюро по ОДВ и министров с участием девяти министров и представителей кластерных и соседних стран. Участники совещания приняли декларацию и рекомендации относительно дальнейшего сотрудничества.

148. Деятельность в области образования в Иране сосредоточена на ОУР и осуществляется в тесном сотрудничестве с бюро в Бангкоке и ЯЦФ, а также на обеспечении децентрализованного планирования ОДВ и на инициативе LIFE. Близится к завершению строительство типового школьного комплекса в Баме (ТШКБ), в основе которого лежит инициатива LIFE и концепция использования внебюджетного финансирования. Отобраны сотрудники и преподаватели, разработаны руководящие принципы относительно учебных материалов, проведена подготовка преподавателей и сотрудников. Эта деятельность осуществлялась в тесном сотрудничестве с соответствующим министерством на основе использования опыта ЮНЕСКО. Уникальным примером, который может быть применен в отношении других проектов для стран, находящихся в ситуации после бедствий, является успешное партнерство с Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, ЮНИСЕФ и министерством образования Ирана.

149. В рамках процесса РПООНПР и в тесном сотрудничестве с ЮНИСЕФ в Туркменистане осуществляется деятельность в области ОДВ, включая оценку и разработку национальных учебных программ и материалов. В связи с этим были подготовлены руководящие принципы для механизмов разработки и мониторинга в рамках систем образования. Приятно осознавать, что некоторые из рекомендаций, сформулированных в ходе этой работы, такие как увеличение продолжительности школьного обучения с девяти до одиннадцати лет, являются одним из главных направлений сегодняшней президентской кампании.

150. В Пакистане были укреплены потенциалы учреждений в области ИСУО и в сфере планирования образовательной переписи и анализа данных. Подготовительная работа к оценке ОДВ к середине десятилетия осуществлялась путем создания потенциала в области образовательной статистики, а также посредством оказания помощи в деле проведения национальной образовательной переписи.

151. Финансовая и техническая поддержка ОДВ была изыскана для такой деятельности, как проведение национального обзора политики обеспечения равенства в области образования, организация встреч за круглым столом по вопросам ЕЭК, грамотности и гендерной проблематики, содействие проведению национальных семинаров по ОСП, а также участие сотрудников министерства образования в международных совещаниях. Лица, ответственные за планирование и принятие решений, парламентарии и средства информации были ознакомлены с концепциями ДГООН и LIFE; был укреплен потенциал организаций в областях планирования и осуществления программ распространения грамотности. Работа по подготовке к оценке ОДВ в середине десятилетия осуществлялась путем создания потенциала в области образовательной статистики и оказания содействия проведению национальной образовательной переписи. Внимание политических деятелей и руководителей сферы образования было обращено на значение образования детей младшего возраста. Были укреплены потенциалы учреждений Пакистана в областях ИСУО, планирования образовательной переписи и анализа данных.

152. В Афганистане осуществление всех проектов в этот период проходило в тесном сотрудничестве с местными партнерами, несмотря на сложную ситуацию. В целом проекты ЮНЕСКО способствовали укреплению институционального потенциала, изменению политики, обновлению и переориентации системы образования. Получившая очень высокую оценку поддержка была также оказана министерству высшего образования путем проведения семинаров высокого уровня, например, по вопросам политики и управления в сфере высшего образования.

153. Группа по **науке** в бюро в Тегеране сотрудничает с национальными партнерами в вопросах осуществления научных программ во всех четырех странах кластера. Осуществляющиеся этой группой программы в основном соответствуют главному приоритету ЮНЕСКО «Водные ресурсы и связанные с ними экосистемы», который направлен на укрепление создания потенциала и сетей, объединяющих соответствующих экспертов по водным ресурсам и лиц, ответственных за принятие решений. С местными партнерами установились отношения доверия, и осуществление программ проходит беспрепятственно, согласно национальным планам развития соответствующих стран.

154. Большое внимание было уделено деятельности в рамках развернутой МГП Глобальной сети информации о водных ресурсах и развитии в засушливых районах (Г-ВАДИ); четыре страны и кластера в настоящее время являются активными членами азиатской сети Г-ВАДИ и в связи с этим смогли извлечь пользу из различных мероприятий по созданию потенциала. Созданы два центра по водным ресурсам категории 2, которые активно работают в Иране под эгидой ЮНЕСКО. Им была предоставлена техническая и финансовая поддержка как основным органам, обеспечивающим осуществление утвержденных планов работы кластера, особенно в таких областях, как управление водными ресурсами в городах, защита подземных вод, Г-ВАДИ и подземные водоводы. С этой целью было проведено много мероприятий по созданию потенциала с участием инструкторов из четырех стран кластера и соседних кластеров (бюро в Пекине, Каире, Дохе, Джакарте и Нью-Дели) в интересах укрепления знаний и навыков участников.

155. Мероприятия в области **культуры** проводились в странах кластера с акцентом на создание потенциала и сохранение материального и нематериального наследия путем проектов, финансируемых за счет внебюджетных источников и обычной программы. В Исламской Республике Иран в Баме и Чогхе-Занбиле осуществлялись проекты, финансируемые в рамках Японского целевого фонда для ЮНЕСКО. В Пакистане финансовую поддержку со сторо-

ны норвежского правительства получили проекты, связанные с Лахорским Фортом и садами Шалиман в Лахоре.

156. В соответствии со стратегической координацией согласно Афганскому договору и национальной стратегии развития Афганистана в рамках механизма консультативной группы, секция культуры бюро ЮНЕСКО в Кабуле и Тегеране сотрудничала с афганскими властями в вопросах сохранения и поощрения материального и нематериального культурного наследия, культурного разнообразия и прав человека в Афганистане. Особенно заметные мероприятия прошли в Бамиане, Джаме, Герате, Мазари-Шарифе и Кабуле.

157. Одно из основных направлений деятельности ЮНЕСКО в Тегеране составляло использование средств информации для решения вопросов развития и оказания поддержки мандату ЮНЕСКО в области **коммуникации и информации** в контексте все более политизированной национальной и международной среды. Обеспечивалось создание потенциала путем проведения учебных семинаров, в том числе с участием многих заинтересованных сторон, межучрежденческих, транссекторальных и региональных мероприятий по таким острым вопросам, как ВИЧ/СПИД, беженцы, вопросы доступа, готовность к землетрясениям и научная журналистика. Многие из этих семинаров, которые были посвящены ЦРТ 1, 3 и 6, были организованы совместно с другими организациями системы ООН.

158. Бюро ЮНЕСКО в Кабуле достигло очень больших успехов в деле установления более крепких и наглядных связей с институциональными партнерами (включая министерства образования и информации) и с сообществом доноров. Это позволило ЮНЕСКО занять центральную позицию в стратегическом медийном ландшафте, особенно в отношении текущей дискуссии по вопросам свободы средств информации, законодательства в области средств информации и СОВ.

159. Бюро ЮНЕСКО в Исламабаде принимало активное участие в установлении более прочных и наглядных связей с партнерами по средствам информации. Деятельность в области создания потенциала включала учебные семинары, поощрение свободы выражения убеждений и поддержку радиопрограммам по женской проблематике с акцентом на целях 1, 3 и 6.

160. Как отмечалось выше, ни в одном из бюро тегеранского кластера нет специалистов в области социальных и гуманитарных наук. Однако был проведен ряд мероприятий на основе прямых связей национальных партнеров со Штаб-квартирой ЮНЕСКО, что позволило обеспечить укрепление потенциала во многих сопутствующих областях. Сюда входила следующая деятельность: этическое образование в области науки и технологии (Тегеран); создание Института гендерных исследований (ИГИ) при Кабульском университете в сотрудничестве с министерствами по делам женщин и высшего образования, ПРООН и ЮНИФЕМ; проведение в Пакистане в рамках МОСТ первого форума министров социального развития для Южной Азии (на основе партнерства ЮНЕСКО, ПРООН и Национального бюро по реконструкции). Этот форум обеспечил платформу для обмена мнениями и опытом между странами в области социального развития, а также для укрепления партнерских связей в регионе.

Бюро в Катманду

161. 22 ноября 2006 г. премьер-министр и маоистский лидер подписали Всеобъемлющее мирное соглашение, положившее конец десятилетнему вооруженному конфликту. ООН была направлена просьба взять на себя руководство вопросами вооружений и вооруженного контингента, а также обеспечить содействие реинтеграции. В июне 2007 г. предусмотрено проведение выборов в учредительное собрание. Это новое постконфликтное состояние внушает надежды в отношении доступа и безопасности условий для проведения деятельности, однако режим усиленных мер безопасности в стране остается прежним.

162. В свете этих новых событий и с учетом имеющихся потребностей ЮНЕСКО следует рассмотреть вопрос оказания технического содействия проведению конституциональной реформы в области образования, с тем чтобы в новой конституции было гарантировано право на образование. Технические услуги со стороны ЮНЕСКО также могут содействовать демократии и свободным и справедливым выборам путем гражданского воспитания и образования в области мира и прав человека. Активно изыскиваются внебюджетные средства.

163. Новаторская деятельность и пилотные проекты занимают центральное место в работе бюро в Катманду наряду с внутренней увязкой программных мероприятий с целью содействия транссекторальности и максимальному использованию средств и людских ресурсов. Активное привлечение средств позволило расширить программные мероприятия и сетевую работу с местными и международными партнерами. Тесное сотрудничество с партнерами из центрального и местного правительства обеспечило важнейшее ощущение причастности и поддержку.

164. В ходе осуществления программы зачастую встает проблема общего отсутствия специальных знаний в ряде областей. Например, новаторские подходы сделали чтение более актуальным, приятным и эффективным, однако из-за отсутствия ресурсов порой могут вставать вопросы, связанные с устойчивостью.

165. В периоды конфликта из-за быстрых политических изменений было трудно добиваться какой-либо приверженности в отношении политики, и, судя по всему, в ряде таких важных областей, как, например, гендерная проблематика, темп работы снизился. Однако интенсивное лоббирование привело к тому, что в министерстве образования были назначены преданные своему делу координаторы, например, по таким вопросам, как гендерная проблематика (которой занимаются все ведомства), ВИЧ/СПИД и ИКТ в образовании.

166. С введением временной конституции был создан временный парламент, что открывает новые возможности для более тесного сотрудничества с правительством, особенно на местных уровнях.

167. ЮНЕСКО приняла активное участие в подготовке ОСО в качестве руководителя по разделу всеобщего начального образования. Подготовка ОСО завершилась в ноябре 2006 г., и теперь начинается подготовка РПООНПР. Бюро ЮНЕСКО в Катманду будет принимать участие в деятельности по трем из четырех приоритетных областей, а именно: Приоритетная область 1 – Укрепление верховенства закона, управления и прав человека в интересах всех непальцев, с тем чтобы они могли воспользоваться плодами мира и восстановительного процесса; Приоритетная область 2 – Улучшение доступа к образованию и здравоохранению и повышение их качества; Приоритетная область 4 – Охрана природных и культурных богатств Непала в интересах будущих поколений.

168. ЮНЕСКО также приняла активное участие в деятельности межучрежденческих рабочих и тематических групп по различным вопросам, например, Рабочей группы по поддержке мирного прогресса согласно резолюции Совета Безопасности ООН 1325, Рабочей группы по информации, Рабочей группы по правам человека, Контактной группы (безопасность на местах), Рабочей группы по гендерной проблематике. Организация активно участвует в процедурах совместного призыва (ПСП) и работе Совместной группы ООН по СПИДу.

169. Бюро ЮНЕСКО в Катманду возглавляет межучрежденческую координацию ООН в области ОДВ, ставя во главу угла подход по принципу «Единого голоса» и целенаправленной деятельности для всех партнеров по ООН-ОДВ, расположенных в Катманду, что получило высокую оценку сообщества доноров.

170. Представитель также принимал участие в регулярных совещаниях ГОБ и СГООН, имеющих важное значение для обмена межучрежденческой информацией, особенно в интересах обеспечения безопасности операций на местах. В связи с миссией по технической

оценке ООН, начавшейся 15 декабря 2006 г., ЮНЕСКО следует также быть готовой к подготовке своего конкретного вклада в мирный процесс.

Кластерное бюро в Гаване

171. Это кластерное бюро охватывает три государства-члена (Кубу, Доминиканскую Республику и Гаити) и одного ассоциированного члена (Аруба) и располагает национальным бюро на Гаити. Осуществляя свои функции, бюро проводит кластерные консультации, осуществляет программные мероприятия на Кубе, в Доминиканской Республике и Арубе и помогает бюро на Гаити в проведении его деятельности. Особые усилия были предприняты для того, чтобы обеспечить равноправное удовлетворение интересов четырех стран, входящих в кластер. В этом смысле удалось добиться прогресса благодаря систематическим миссиям, проведению мероприятий через национальных партнеров и совместно с ними, укреплению коммуникации и координации с национальными комиссиями, систематическому участию всех стран в кластерных программных мероприятиях и т.д. В области культуры бюро в нескольких случаях обеспечило разработку и использование методологий и стратегий, которые были опробованы на кластерном уровне и будут предоставлены в распоряжение других кластерных бюро; например, речь идет о такой деятельности, как Знак качества ЮНЕСКО в области ремесел, выявление памятных мест, создание национальных систем для провозглашения живых сокровищ человечества.

172. На Кубе бюро принимает активное участие в работе Страновой группы Организации Объединенных Наций и в процессе ОСО/РПООНПР (документ РПООНПР будет завершен в ходе 2007 г.), в деятельности межучрежденческих тематических рабочих групп и в некоторых совместных инициативах, в особенности в областях обеспечения готовности к стихийным бедствиям и профилактики ВИЧ/СПИДа. Оно поддерживает тесные рабочие отношения с национальной комиссией и со всеми отраслевыми министерствами. Оно оказывает поддержку ключевым мероприятиям в областях образования, науки, культуры и коммуникации и открыло новые направления в вопросах сохранения и развития культурного и природного наследия, профилактического образования в связи с ВИЧ/СПИДом и т.д.

173. В Доминиканской Республике ЮНЕСКО совместно с другими учреждениями подписала РПООНПР в апреле 2006 г. и взяла на себя инициативы по обеспечению всестороннего участия в деятельности по разработке программы и осуществлению документа, в том числе путем назначения координаторов в бюро координатора-резидента в Санто-Доминго и в бюро ЮНЕСКО в Гаване, а также путем выделения сотрудников для межучрежденческих рабочих групп. Активизировались связи с национальной комиссией, которая повысила свою эффективность в вопросах проведения мероприятий и коммуникации с соответствующими отраслевыми министерствами.

174. Сотрудничество с Арубой укреплялось через ее национальную комиссию, хотя связь является сложным делом, а инплементационные механизмы нуждаются в улучшении. Национальные мероприятия отвечают конкретным выявленным потребностям (таким, как многоязычное образование), тогда как Аруба проявляет большой интерес к участию в кластерной деятельности, которая оказалась полезной для всех участников.

175. В том что касается Гаити, кластерное бюро оказывало помощь бюро ЮНЕСКО в Порто-Пренсе и сотрудничало с ним в вопросах подготовки временных рамок сотрудничества с Гаити, проект которых был разработан в 2004 г. В ходе текущего двухлетнего периода оба бюро установили очень тесные связи и занимаются вопросами программирования и бюджетирования на совместной основе, в особенности в том, что касается культуры, а также коммуникации и информации. Это позволило оптимальным образом использовать людские и финансовые ресурсы и обеспечить систематическое участие гаитянских экспертов в кластерных мероприятиях.

176. Бюро в Гаване также приступило к координации и совместным мероприятиям с соседними кластерными бюро, в частности с бюро в Кингстоне, работая, например, над показательным проектом передвижной демонстрации карибских фильмов и над программой создания потенциала в области всемирного наследия для стран Карибского региона.

Кластерное бюро в Монтевидео

177. Бюро ЮНЕСКО в Монтевидео выполняет двойные функции кластерного бюро в регионе МЕРКОСУР (Аргентина, Бразилия, Парагвай и Уругвай) и в Чили, а также регионального бюро по науке.

178. В 2006 г. экономическая ситуация в регионе была благоприятной и стабильной. Наибольшую сложность представил конфликт между Аргентиной и Уругваем в связи со строительством целлюлозно-бумажных предприятий вдоль реки Уругвай. Этот конфликт, который отрицательно сказался на процессе формирования МЕРКОСУР, был вынесен на рассмотрение Международного суда в Гааге, однако окончательно еще не разрешен.

179. Этот конфликт является отражением все большего понимания партнерами важности вопросов, связанных с водными ресурсами. Например, разработки и изыскания в водном горизонте Гуарани выдвинуло водные ресурсы на видное место в политической повестке дня региона. Вклад со стороны ЮНЕСКО в обеспечение руководящих принципов и технической поддержки для государств-членов в этой области в целом и в отношении Гуарани в особенности должны быть направлены на поощрение и совершенствование комплексного управления водными ресурсами в качестве механизма для разрешения или предотвращения социального конфликта.

180. Кроме того, хотя все страны сообщили об экономическом росте за последние три года, состояние бедности и отсутствие адекватных социальных служб – в особенности в области образования – остается серьезным вопросом и проблемой, которые предстоит решать национальным правительствам при помощи международного сотрудничества.

181. В этом контексте, в соответствии с последними тенденциями, которые ускорились благодаря реформе Сектора образования, и на основе строгого соблюдения руководящих принципов, подготовленных ADG/ED в начале двухлетнего периода относительно важного значения основывающегося на странах подхода к сотрудничеству, основное внимание было уделено разработке и осуществлению мероприятий для стран МЕРКОСУР, а также систематическому выявлению приоритетов в каждом соответствующем государстве-члене. В них в связи с этим была обеспечена координация работы в области образования с партнерами в государственных органах, а также на уровне университетов и общин. Следует также отметить хорошую координацию работы с МИПО в Аргентине.

182. Помимо этого, под эгидой программы МОСТ 20-24 февраля 2006 г. совместно с правительствами и НПО Аргентины и Уругвая, а также с городами Буэнос-Айрес, Кордова, Монтевидео и Росарио и их университетами был организован международный форум по вопросу о взаимосвязях между социальными науками и разработкой политики с целью изучения различных региональных и тематических аспектов этой взаимосвязи и изыскания путей преодоления существующего пробела между этими двумя сферами. В регионе, сталкивающимся с крупным социальным движением и изменениями, этот форум обеспечил инновативное пространство для развития диалога нового типа, объединяющего социальные науки и политику в поиске взаимопонимания и общей приверженности в интересах укрепления их вклада в социальные преобразования.

183. В том, что касается прав человека, то следует упомянуть об усилиях национальных правительств в Аргентине, Чили и Уругвае, направленных на решение неурегулированных вопросов нарушения прав человека во время правления военных режимов в 1970-х и 1980-х годах. В случае Аргентины возникли некоторые опасения после яростной реакции некоторых

секторов, связанных с бывшим военным режимом, однако эту реакцию осудило подавляющее большинство населения.

184. Опасения в регионе также вызывает рост преступности и насилия, особенно в Аргентине и Бразилии. Взаимосвязь между нищетой и другими социальными проблемами вполне очевидна. Важнейшее значение имеет решение проблем насилия в качестве сложного явления, с уделением основного внимания работе над его социальными причинами.

185. Вступление Венесуэлы в МЕРКОСУР в качестве его полноправного члена сказывается на всех стратегиях, относящихся к мандату ЮНЕСКО. Это заслуживает глубокого анализа и требует позиционирования ЮНЕСКО в этом вопросе. Помимо этого, Боливия в этом месяце подала просьбу о вступлении в МЕРКОСУР в качестве его полноправного члена, что также будет иметь прямые последствия для деятельности ЮНЕСКО в субрегионе.

186. В том, что касается международных отношений между странами региона, наиболее важным событием в 2006 г. стал шестнадцатый Иbero-американский саммит президентов и глав государств, который прошел в Монтевидео (Уругвай) 3-5 ноября 2006 г. На нем собрались главы 22 государств, которые приняли Декларацию Монтевидео. В связи с этим форумом г-н Кофи Аннан, Генеральный секретарь ООН, нанес в страну официальный визит и воспользовался этой возможностью для того, чтобы встретиться со всеми сотрудниками системы ООН. Проведение этого мероприятия также дало возможность представить общественности коалицию ЮНЕСКО «Города Латинской Америки и Карибского бассейна против расизма, дискриминации и ксенофобии» (в рамках совещания иbero-американских муниципалитетов, которое состоялось в конце октября).

187. Еще одним важным процессом стало осуществление реформы системы ООН в регионе, в частности в том, что касается подхода по принципу странового программирования. Бюро ЮНЕСКО в Монтевидео активно участвовало в работе СГООН, однако в основном в Уругвае, где расположено бюро. В других странах региона, охватываемых кластерным бюро, где у ЮНЕСКО нет национальных бюро, обеспечение эффективного участия в работе СГООН было наиболее трудным делом. С другой стороны, Бразилия и Чили имели возможность рассчитывать на поддержку со стороны соответствующих национальных бюро ЮНЕСКО в этих странах. Участие и вклад бюро ЮНЕСКО в Монтевидео в разработку РПООНПР для Уругвая на 2007-2010 гг. имело важнейшее значение для учета приоритетов ЮНЕСКО в областях ее компетенции. Помимо этого, Уругвай был выбран как одна из пилотных стран для осуществления в 2007 г. подхода «Единая ООН». Поэтому перед ЮНЕСКО будет стоять серьезная и важная задача активного участия в этом процессе с одновременным учетом ее собственного процесса реформы в области децентрализации.

Кластерное бюро в Кито

188. Бюро в Кито активно участвовало в мероприятиях СГООН в Эквадоре, где ЮНЕСКО является членом ряда рабочих групп и одновременно осуществляет деятельность в сфере сотрудничества. Работающие в бюро специалисты и некоторые сотрудники также представляли ЮНЕСКО на выездном семинаре ПРООН для Эквадора в декабре 2006 г., где был осуществлен обзор результатов деятельности РПООНПР за этот год, и началось планирование на 2007 г.

189. Специалисты по образованию и культуре принимают участие в совместных проектах для района северной границы с Колумбией, включая подготовку кадров для распространения ОДВ и программ грамотности для взрослых, наряду с мероприятиями, посвященными культурным аспектам профилактики ВИЧ/СПИДа. Помимо этого, совместные проекты включали разработку стратегий по сохранению окружающей среды для дождевых лесов в регионе Амазонии в стране, а также для Галапагосских островов. Бюро тесно сотрудничало с ЮНИФЕМ в вопросах подготовки специалистов для предназначенного для женщин радио в сфере производства программ, посвященных насилию в семье.

190. Однако участие в СГООН в других странах кластера оставалось проблематичным с учетом того, что это требует больших затрат как времени, так и средств. В отношении процесса ОСО/ПРООНПР в Колумбии, в рамках которого начался новый раунд разработки, бюро в Кито обратилось к национальной комиссии Колумбии с просьбой представлять ЮНЕСКО, что дало хорошие результаты, поскольку сферы компетенции ЮНЕСКО были представлены в данном документе. Этот сегодняшний процесс в Колумбии также иллюстрирует те проблемы, которые стоят перед бюро на местах в отношении участия в мероприятиях ССТ и ОСО/ПРООНПР вне тех стран, где эти бюро расположены. Бюро в Кито намеревается провести дальнейшее изучение возможностей привлечения помощи со стороны национальных комиссий этих стран, с тем чтобы обеспечить необходимую представленность интересов ЮНЕСКО.

Кластерное бюро в Кингстоне

191. Шестнадцать стран Карибского бассейна, которые входят в сферу ведения кластерного бюро ЮНЕСКО в Кингстоне, характеризуются относительно высокими уровнями развития человеческого потенциала, однако этому сопутствуют неравенство, безработица и недостаточная занятость, социальное отчуждение и нищета. Экономическое положение стран неодинаково: некоторые из них относятся к странам с высоким и средним уровням дохода, другие входят в категорию бедных стран с высоким уровнем задолженности. С начала 2006 г. с созданием Единого рынка и экономики КАРИКОМ (ЕРЭК) активно осуществляется процесс интеграции. Регион также характеризуется высокими уровнями политической стабильности, демократических принципов и прав человека. Основные проблемы, которые стоят перед островами Карибского бассейна, охватываемыми кластерным бюро в Кингстоне, включают уменьшение помощи в рамках сотрудничества в целях развития для стран с высокими и средними уровнями доходов, большой отток квалифицированных специалистов, незащищенность перед лицом природных и антропогенных бедствий, высокий уровень распространенности ВИЧ и СПИДа (второй в мире после стран Африки к югу от Сахары), а также рост преступности, насилия и торговли наркотиками.

192. В период с января по декабрь 2006 г. кластерное бюро в Кингстоне приняло участие в ряде общих страновых оценок (ОСО) и мероприятий РПООНПР в Ямайке, Суринаме, Тринидаде и Тобаго, а также в субрегиональной деятельности в рамках РПООНПР для Барбадоса и ОВКГ (Ангилья, Антигуа и Барбуда, Британские Виргинские острова, Доминика, Гренада, Монсеррат, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия и Сент-Винсент и Гренадины). Бюро стремилось внести серьезный вклад в эти мероприятия и обеспечить включение областей, имеющих отношение к мандату ЮНЕСКО, в соответствующие документы. РПООНПР для Ямайки была доработана и подписана правительством Ямайки с системой ООН в октябре 2006 г. Этот документ основывается на ОСО и является результатом широких консультаций и сотрудничества между системой ООН, правительством Ямайки, группами гражданского общества и другими международными партнерами в сфере развития. Бюро в Кингстоне принимало всестороннее участие в этом процессе. Основным препятствием на пути более активного участия бюро в аналогичных процессах в странах за пределами Ямайки была нехватка ресурсов (финансовых и людских) для осуществления миссий с целью участия во многочисленных совещаниях, связанных с ОСО и РПООНПР, которые проводятся интенсивно и требуют больших затрат с точки зрения как рабочего времени, так и финансовых средств. Бюро также играло ведущую роль в работе ряда тематических групп ООН, созданных в регионе. В декабре 2006 г. спонсоры ЮНЭЙДС на Ямайке избрали ЮНЕСКО в качестве председателя Тематической группы ООН по ВИЧ/СПИДу на 2007-2008 гг., что является подтверждением значительных достижений и наглядности программных мероприятий кластерного бюро в вопросах укрепления образовательной деятельности в связи с ВИЧ/СПИДом (не только на Ямайке, но и во всем Карибском регионе). ЮНЕСКО также входила в состав тематических групп ООН по ВИЧ/СПИДу и по гендерной проблематике и развитию, созданных для Барбадоса и ОВКГ. Следует отметить, что, не будучи представленными в этой стране, мы участвуем в работе этих тематических групп в основном путем телеконференций и электронной почты.

193. Ситуация в области **образования** в государствах-членах, охваченных деятельностью бюро в Кингстоне, характеризуется высокими уровнями охвата начальным образованием в большинстве стран, которые достигли или близки к достижению цели обеспечения всеобщего начального образования к 2015 г., хотя различия существуют и в рамках стран, и между странами. Практически отсутствуют гендерные диспропорции, хотя мальчики составляют большинство второгодников в рамках всего региона: 5,7% по сравнению с 2,9% среди девочек (Всемирный доклад по мониторингу, 2007 г.). Создание ЕРЭК требует от государств-членов повышения качества образования с целью подготовки конкурентоспособных специалистов. Повышается внимание к техническому и профессиональному образованию, как к средству дальнейшего повышения уровня сегодняшних квалифицированных и подготовленных работников с перспективами региональной мобильности. Ориентация на качественное образование также обусловила объединение усилий как на национальном уровне, так и через КАРИКОМ, в целях повышения качества образования детей младшего возраста и ухода за ними, с тем чтобы улучшить учебные способности детей, поступающих в начальную школу. Более пристальное внимание также уделяется роли образования в вопросах развития детей и молодежи, обладающих навыками и ценностями для активной гражданственности в демократических государствах со средним уровнем дохода, в особенности перед лицом пугающего роста насилия в школах Карибского бассейна. В июле 2006 г. участники проводившейся Генеральным директором консультации с национальными комиссиями стран Латинской Америки и Карибского бассейна по проектам документов 34 С/4 и 34 С/5 назвали «гражданское воспитание» одним из основных приоритетов, требующим внимания со стороны Организации.

194. В ходе отчетного периода программа в области образования кластерного бюро в Кингстоне содействовала достижению целей ОДВ и ПРЕЛАК путем, среди прочего, следующих мероприятий:

- (i) оказание поддержки стратегиям ОДВ в регионе, включая предоставление помощи возглавляемым странами процессам планирования и общесекторального подхода (ОСП), созданию потенциала для обеспечения качества и развития исследований в целях информационного обеспечения политики;
- (ii) создание потенциала для дистанционного обучения в пяти университетах Карибского бассейна путем разработки и осуществления программ качественного дистанционного образования с использованием ИКТ (финансируемых ЮНЕСКО и Японским целевым фондом) в рамках Проекта карибских университетов для комплексного дистанционного образования (КУПИДЕ);
- (iii) усиление во всем регионе деятельности систем образования в связи с эпидемией ВИЧ/СПИДа путем информационно-разъяснительной работы, обеспечения приверженности и создания потенциалов на страновом и региональном уровнях (совместно с такими главными партнерами, как КАРИКОМ, ЮНЭЙДС, Всемирный банк, Межамериканский банк развития и Вест-Индский университет);
- (iv) повышение внимания к качеству образования детей младшего возраста путем организации *Карибского форума по политике в отношении детей младшего возраста* (март 2006 г., Ямайка, основные партнеры: ЮНИСЕФ, Межамериканский банк развития, КАРИКОМ и Фонд Бернарда Ван Леера); представление в Кингстоне (Ямайка) для общественности Карибского бассейна Всемирного доклада по мониторингу за 2007 г., посвященного воспитанию и образованию детей младшего возраста, что стало одним из главных событий для средств информации, которое ретранслировалось через видеоконференцию в других восьми карибских странах вместе с интервью на основных телевизионных и радиостанциях в Кингстоне; оказание поддержки Секретариату КАРИКОМ в разработке региональных минимальных стандартов для воспитания и образования детей младше-

го возраста, которые должны быть одобрены министерствами образования в 2007 г.

195. В том, что касается **коммуникации и информации**, то в странах Карибского бассейна растет тенденция к сосредоточению собственности на средства информации путем их слияния или покупки, что ведет к появлению конгломератов средств информации. Эта тенденция способна поставить под угрозу плюрализм и демократию средств информации. Шаги в направлении создания ЕРЭК и Карибского суда все больше требуют от систем коммуникации и информации, чтобы они играли более заметную роль в развитии региона. Мероприятия в рамках программы по коммуникации и информации, осуществленные кластерным бюро в 2006 г. и запланированные на 2007 г., направлены на то, чтобы служить ответом этим тенденциям. Делу поощрения плюрализма средств информации, профессиональных норм журналистики и меняющейся роли новых и традиционных средств информации в развитии региона служит поддержка, предоставленная подготовке специалистов в области информации и ее средств путем учебно-практических семинаров, а также онлайн-предоставления курсов Карибским институтом средств информации и коммуникации (КАРИМАК), посвященных ЦРТ, ОДВ, ВВИО, общинным средствам информации, онлайн-журналистике и информации и грамотности в области средств информации.

196. Успешное проведение Всемирного дня свободы печати в мае 2006 г., посвященного теме «Средства информации и развитие в Карибском регионе», также позволило обратить внимание на важнейшую роль средств информации в развитии региона в отношении формулирования рекомендаций для средств информации и правительств. Наряду с этим, постоянная поддержка развития общинных мультимедийных центров/общинных радиостанций направлена на то, чтобы предоставить средства информации в распоряжение рядовых граждан, в особенности тех, которые проживают в сельских, изолированных и маргинальных общинах. Эта деятельность вместе с разработкой Карибского портала для радио по Интернету (КПРИ) содействует плюрализму средств информации, культурному многообразию и доступу к информации и знаниям.

197. Путем предоставления поддержки «Бюллетеню ИНФОЛАК», разработки пособия по национально-информационной политике для Латинской Америки и Карибского бассейна (на испанском и английском языках), формулирования национальных характеристик/политики в области ИКТ, включая два целевых исследования, программа в области коммуникации и информации стремится решать задачи и проблемы региона. Были приняты меры для того, чтобы ЮНЕСКО играла ключевую роль в рамках недавно возрожденного Карибского партнерства в области телекоммуникации (КПТ), объединенной группы сторон, заинтересованных в использовании ИКТ в целях развития региона. Одним из главных достижений в этой области, деятельность в которой будет продолжена в 2007 г., является оказание поддержки Карибской стратегии в области электронного государственного управления. Разработанный в ее рамках Карибский центр передовой практики электронного государственного управления (КЦПЭУ) будет преследовать задачу содействия исследованиям, подготовке кадров и ориентированному на граждан подходу к государственному электронному управлению на островах. Значительный вклад в сохранение информации и обеспечение доступа к ней вносят библиотеки и архивы. Кластерное бюро в Кингстоне продолжает оказание поддержки подготовке специалистов в области библиотечного дела на основе партнерских связей с основными библиотечными ассоциациями в регионе. Бюро оказало поддержку укреплению потенциала библиотек в Сент-Китсе и Невисе, на Тринидаде и Тобаго и на Багамских Островах, финансировало семинары по информационной грамотности для учителей, учащихся и библиотекарей и обеспечила создание двух полностью оборудованных ОМЦ в одной из средних школ и в одной из тюрем. Поддержка также была предоставлена программе «Память мира» и деятельности по развитию и сохранению языков карибского коренного населения и языков, находящихся в опасности (<http://infolac.ucol.mx/mow/www.mona.uwi.edu/dllp/jlu/ciel/pages/index.htm>, <http://heritagedocs.org>).

198. Программа в области **естественных наук** преодолела некоторые трудности, связанные с созданием новой научной программы в регионе, и добилась в 2006 г. ряда серьезных успехов, особенно в области использования науки и технологии в целях развития. Кластерное бюро в Кингстоне работает совместно с членами КАРИКОМ над усилением потенциального воздействия науки и технологии на национальное и региональное развитие. Бюро преследует задачу укрепления партнерских связей между частным сектором, университетами, исследовательскими учреждениями и правительствами. В мае 2006 г. на Тринидаде и Тобаго при поддержке со стороны Бюро в Кингстоне, МПФН ЮНЕСКО, CARISCIENCE и многих других партнеров было организовано важное совещание по теме «Наука и технология на службе развития Карибского бассейна», которое обеспечило отражение этого среза общества и итогов, которые уже позволили добиться определенных результатов; политика в области науки и технологии в трех государствах-членах находится на стадии обзора; Барбадос публично взял на себя обязательство увеличить финансирование научных исследований и разработок до 1%-1,5% от своего ВВП, что также является непосредственным результатом совещания на Тринидаде. ЮНЕСКО также оказала поддержку проведению важнейшего анализа научных потребностей Карибского региона путем финансирования услуг внешнего консультанта в соответствии с просьбой, которая была высказана в ходе совещания на Тринидаде и Тобаго.

199. Эта программа в области науки также оказывает влияние на вопросы, связанные с малыми островными развивающимися государствами (МОСРГ) и устойчивым развитием. Ряд связанных с окружающей средой и развитием вопросов, с которыми малые острова имеют дело на повседневной основе, в особенности в том, что касается хрупкой окружающей среды и туризма, решаются в рамках проектов на всех островах Карибского бассейна. В частности, Проект по наблюдению за песчаными пляжами (Sandwatch) сыграл важнейшую роль в активизации деятельности учащихся, учителей и общин по очищению своих пляжей, пониманию социальных и культурных вопросов пляжной полосы (таких, как туризм, загрязнение и нищета), а также оказался ценным средством для популяризации науки. Этот проект обрел самостоятельную силу, и многие страны представляют свои материалы в ежеквартальный журнал *Sandwatcher* и веб-сайту проекта (www.sandwatch.org). Эффективность и успех использованного в рамках этого проекта подхода позволили подготовить два пилотных исследования, касающихся применения этого подхода к другим экосистемам, а именно рекам и водоразделам.

200. Программа в области **культуры** направлена на то, чтобы поставить культуру в центр задач развития в Карибском регионе. Это включает работу с Секретариатом КАРИКОМ, министерствами и департаментами культуры в регионе над вопросами поощрения, разработки, осуществления и обновления культурных стратегий, направленных на охрану материального и нематериального культурного наследия, расширение индустрии творчества и участия молодежи в охране объектов природного и культурного наследия. Флагманские проекты в этой области включают Всеобщую историю Карибского бассейна, шеститомный труд, представляющий новый взгляд на историю Карибского бассейна и призывающий к межкультурному диалогу.

201. В ходе отчетного периода кластерное бюро в Кингстоне оказало поддержку установлению эффективных связей между национальными стратегиями сокращения масштабов нищеты, деятельностью по сохранению природного и культурного наследия и созданием возможностей для трудоустройства. В рамках относящегося к сквозной теме проекта «Сокращение масштабов нищеты среди молодежи с помощью туризма и наследия» (Youth PATH) обеспечивается успешных охват молодежи, главным образом в сельских общинах Барбадоса, Багамских Островов, Белиза, Доминики, Гренады, Ямайки, Сент-Китса, Сент-Люсии, Сент-Винсента и Суринама, деятельностью в области устойчивого общинного туризма и сохранения объектов культурного и природного наследия. Была также предоставлена поддержка работе по выявлению и сохранению нематериального культурного наследия посредством создания каталогов и культурных центров по охране и поощрению музыкальных и культурных традиций Ямайки и традиционной музыки Доминики.

202. Значительную поддержку также получила деятельность по сохранению и восстановлению культурных ценностей на Гренаде, находящихся в опасности, по участию общин в сохранении нематериального культурного наследия, охране культурного разнообразия в отношении коренных народов, а также разработке культурной политики для Сент-Мартена. Бюро также оказало поддержку Национальному комитету по планированию 200-летия Ямайки в деле проведения мероприятий, связанных с празднованием Международного дня памяти о трансатлантической работорговле и ее упразднении, а также с проведением на Барбадосе, Сент-Люсии, Багамских Островах и Ямайке передвижной выставки «Долг памяти: триумфальная победа над рабством», подготовленной в рамках проекта ЮНЕСКО «Невольничий путь» при поддержке со стороны Шомбургского центра изучения культур черных народов.

Кластерное бюро в Сан-Хосе

203. В введение кластерного бюро в Сан-Хосе входят Коста-Рика, Сальвадор, Гватемала, Гондурас, Мексика, Никарагуа и Панама. В Гватемале и Мексике бюро не исполняет представительских функций, однако с местными национальными бюро ЮНЕСКО берет на себя ответственность за выполнение программы, особенно в областях науки, культуры, коммуникации и информации. В области социальных и гуманитарных наук большинство мероприятий Бюро охватывает весь регион Латинской Америки и Карибского бассейна, а в области коммуникации и информации – несколько кластеров.

204. В последний год в четырех из семи стран кластера в результате демократических президентских выборов к власти пришли новые правительства (Гондурас: январь 2006 г., Коста-Рика: май 2006 г., Мексика: декабрь 2006 г., Никарагуа: январь 2007 г.). Это не может не иметь последствий для выполнения программы. На работе также сказываются такие события, как активные забастовки учителей в Гондурасе и Панаме.

205. Важные мероприятия в отчетный период были проведены во всех областях компетенции. Среди них следует назвать следующие: региональная конференция по образованию в интересах устойчивого развития (ED), субрегиональный семинар по предупреждению бедствий и готовности к ним (SC), начало осуществления планов действий по сохранению языка, музыки и танцев народа гарифуна (включая Белиз, Гватемалу, Гондурас и Никарагуа) и по сохранению традиции разведения буйволов и их использования в качестве тягловой силы, провозглашенной ЮНЕСКО в качестве шедевра устного и нематериального наследия человечества (CLT), Межпарламентская конференция в связи с Всемирным днем свободы печати (CI). В области социальных и гуманитарных наук начато проведение первой серии проектов по предотвращению насилия среди молодежи и содействию ее развитию; эти проекты успешно осуществляются в Сальвадоре, а также в Гватемале, где ими руководит национальное бюро. Подготовлено подписание третьего проекта для Никарагуа, которое было отложено только в связи с выборами в этой стране. В начале февраля 2007 г. планируется провести миссию по разработке четвертого проекта для Гондураса, а также совещание для организации субрегионального компонента по этой тематике в сотрудничестве с ПРООН. Эти проекты получили особое внимание и поддержку со стороны Генерального директора. Организация круглого стола по вопросам образования и грамотности с участием г-жи Лоры Буш, назначенной почетным послом Десятилетия грамотности ООН, позволило запланировать конференцию ЛАК по вопросам грамотности в Центральной Америке (Коста-Рика, начало 2008 г.).

206. Особое внимание было уделено развитию стратегических партнерских связей и сотрудничества с Центральноамериканской системой координации в области образования и культуры (КЕКК), организацией, входящей в состав Центральноамериканской интеграционной системы (ЦАИС). В истекшем году бюро ЮНЕСКО в Сан-Хосе обеспечило конкретный вклад путем разработки исследования относительно целесообразности создания телевизионной станции по образованию и культуре в качестве службы общественного вещания; этот проект был поставлен на повестку дня ЦАИС Конференцией руководителей соответствующей

щих министерств, состоявшейся в апреле прошлого года. Дальнейшее развитие получили контакты с ЦАИС и в таких областях, как туризм, наряду с *Планом Пуэбла Панама* (ППП).

207. Был достигнут прогресс в отношении более широкого, осуществляемого в рамках всего кластера подхода на основе сотрудничества между тремя бюро кластера, что приветствовалось национальными делегациями, участвовавшими в консультации по подготовке проектов документов 34 С/4 и 34 С/5 в июле на Ямайке (например, см. совместно готовящийся регулярный Бюллетень). Если говорить в целом, то Бюро улучшило свои отношения с региональными бюро (в Сантьяго, Монтевидео и Гаване) и приветствует хороший дух сотрудничества и взаимопонимания, сложившийся между всеми руководителями бюро в Латинской Америке и Карибском бассейне, что проявилось на их совещании в Монтевидео в ноябре 2006 г.

208. Все вышеизложенное сопровождалось активными усилиями по обеспечению большей инклюзивности, открытости и прозрачности в работе бюро. Постоянные представители и национальные комиссии получали регулярную информацию о целях, задачах и проблемах, распространяемую при помощи информационных писем директора, и заблаговременно извещались о планах мероприятий, в которые предлагалось внести возможный вклад, а также выходящих один раз в полгода докладов об осуществлении деятельности. Такая работа будет продолжена. В сентябре 2006 г. был подготовлен веб-сайт, однако его введение в действие пришлось отложить в силу новой единообразной политики в области общественной информации.

209. На протяжении последних 12 месяцев бюро было чрезвычайно занято, участвуя в ОСО и/или РПООНПР в пяти странах одновременно, в основном на заочной основе. В Коста-Рике бюро возглавило разработку ОСО в областях образования и окружающей среды. Все эти процессы, связанные с ОСО и РПООНПР, осуществлялись в соответствии с подходом, основывающимся на правах человека, и были увязаны с национальными целями развития и с ЦРТ. Несмотря на заинтересованность соответствующих стран в связанных с ЮНЕСКО вопросах, оказалось чрезвычайно трудно интегрировать их в эти документы непосредственным образом. Отчасти это объясняется непониманием сложных концепций ЮНЕСКО (например, культура в целях развития) по сравнению с концепциями других учреждений системы ООН, относительно слабым привлечением типичных для ЮНЕСКО министерств-партнеров правительствами, физической неспособностью бюро принять участие в дискуссиях в тех странах, где оно не представлено (отсутствие средств и времени) и собственными интересами партнерских учреждений ООН. Однако бюро ЮНЕСКО по крайней мере удалось заявить о своей позиции путем конкретного вклада в областях своей компетенции в рамках более широкой деятельности (например, сокращение масштабов нищеты, экономическое развитие).

210. Благодаря этой деятельности бюро ЮНЕСКО в принципе хорошо подготовилось к осуществлению в большей степени ориентированного на страну подхода и готова к нему (в качестве примера можно назвать *Пилотный проект ЮНЕСС* в Никарагуа, который должен вскоре начаться, а также еще один, который вскоре последует за ним. В свете настойчивого характера выводов, содержащихся в докладе Группы высокого уровня по реформе ООН, со стороны других учреждений системы ООН, ощущается более высокий уровень готовности сотрудничать с ЮНЕСКО в вопросах разработки программ по странам, однако теория и практика по-прежнему находятся в противоречии друг с другом.

Кластерное бюро в Москве

211. Бюро в Москве выступает в качестве кластерного бюро для Армении, Азербайджана, Беларуси, Республики Молдова и Российской Федерации с 2002 г.

212. В Российской Федерации, Азербайджане, Армении и Беларуси наблюдаются значительные позитивные экономические изменения. Согласно данным министерства экономиче-

ского развития и торговли, основывающимся на экономических показателях России за 2006 г., глубочайший экономический спад, который испытывала страна в связи с переходом к рыночной экономике, полностью преодолен. Беларусь занимает в СНГ одно из самых высоких мест по индексу развития человеческого потенциала и ВВП на душу населения. В стране также самый низкий уровень бедности в регионе. В Беларуси достигнута цель в области развития, сформулированная в Декларации тысячелетия и касающаяся всеобщего охвата начальным образованием. Обеспечен полный охват начальным и общим базовым образованием. Валовый внутренний продукт (ВВП) Азербайджана вырос в 2005 г. на 24,3%, согласно данным Международного валютного фонда (МВФ), что является самым большим приростом в мире и превышает показатели Анголы (20,6%) и Афганистана (14%). Для сегодняшней Армении характерен быстрый рост доходов на душу населения и снижение уровня бедности, чему способствует эффективная поэтапность экономических реформ. Средний рост валового внутреннего продукта в период 2001-2004 гг. составлял около 12% и в 2005 г. достиг примерно 14% благодаря крупной строительной деятельности и хорошему урожаю. Внушают оптимизм и экономические показатели Республики Молдова за последний год, несмотря на резкий рост цен на импортный природный газ и нарушение в экспорте вина на традиционные рынки, что замедлило рост, подстегнуло инфляцию и создало угрозу для банковской системы. Следует высоко оценить усилия властей в связи с поддержанием макроэкономической стабильности и активного темпа проведения необходимых реформ перед лицом этих внешних потрясений.

213. Международный авторитет ОДВ значительно поднялся благодаря итоговому документу Саммита «Группы 8» (17 июля 2006 г., Санкт-Петербург, Россия), озаглавленному «Образование для инновационных обществ в XXI веке». Признавая, что образование составляет суть человеческого прогресса, мировые лидеры в этом документе подтвердили свою приверженность программе ОДВ» и приветствовали «усилия ЮНЕСКО по завершению работы над Глобальным планом действий по достижению целей в области ОДВ и созданию основы для согласованных и взаимодополняющих действий многосторонних учреждений по оказанию помощи в работе на уровне конкретных стран».

214. Национальные проекты, осуществление которых было начато в России в 2006 г., являются важным шагом к улучшению общего благосостояния и качества жизни людей. Решение об осуществлении этих национальных проектов было обусловлено необходимостью придать новый импульс улучшениям и повысить эффективность в таких областях, как сельское хозяйство, образование, жилищное строительство и здравоохранение. Национальные проекты представляют новое средство осуществления социальной политики. Концепция ЦРТ+ вводит ряд измеримых показателей на основе ЦРТ, которые были приняты для России. Национальные проекты и ЦРТ+ направлены на уменьшение масштабов нищеты и расширение доступа к ресурсам в целях развития человеческого потенциала. Национальные проекты в России ориентированы на такие ЦРТ+, как расширение доступа к образованию, снижение материнской и детской смертности и борьба с болезнями, включая ВИЧ/СПИД, туберкулез и другие социально опасные инфекционные заболевания. Задачей ЦРТ+ является повышение уровней доходов беднейших групп населения, таких как многодетные семьи, безработные, инвалиды и т.д.

215. Согласно данным ЮНЭЙДС, эпидемия СПИДа в Российской Федерации – крупнейшая в Европе. Однако ежегодное число новых случаев инфицирования ВИЧ в Российской Федерации в последние годы остается относительно стабильным. К концу 2005 г. Федеральным центром по СПИДу было официально зарегистрировано около 350 000 случаев ВИЧ. Примерно 80% инфицированных ВИЧ составляет молодежь в возрасте от 15 до 29 лет, причем более одной трети среди них – женщины. В 2006 г. произошли важные события, касающиеся роста политической приверженности осуществлению национальных мер в ответ на эпидемию. В апреле Президент Владимир Путин в своем заявлении впервые упомянул об эпидемии СПИДа в России как об острой проблеме, требующей внимания со стороны всех секторов общества, и обещал значительно увеличить федеральный бюджет и обеспечить, чтобы все, кому необходимы лекарства, какими бы дорогими они ни были, имели их. Федеральный

бюджет за 2006 г. увеличился до 105 млн долларов по сравнению с 5 млн долл. в 2005 г. Бюро в Москве в сотрудничестве с другими пятью спонсорами ЮНЭЙДС (ПРООН, ЮНФПА, ЮНИСЕФ, ЮНОДК и ВОЗ) работает над осуществлением совместного проекта по профилактическому образованию в области ВИЧ в рамках инициативы «Координация в действии: применение принципа «три в одном» в Российской Федерации». Деятельность Московского бюро в связи с ВИЧ/СПИДом расширилась не только в области образования, но и в областях культуры и социальных наук благодаря проектам «Современное искусство и вопросы ВИЧ/СПИДа» и «Борьба с социальными последствиями эпидемии ВИЧ/СПИДа в регионах России посредством информации и образования в области прав человека и социальной интеграции людей, живущих с ВИЧ/СПИДом».

216. Укрепилось сотрудничество с местными и национальными правительственными учреждениями и был достигнут хороший прогресс в областях международного сотрудничества и создания потенциала в для развития нормотворческой деятельности и содействия применению нормативно-правовых актов в областях культуры и биоэтики. Например, четыре страны из пяти, входящих в состав кластера, ратифицировали Конвенцию об охране нематериального культурного наследия. Беларусь, Республика Молдова, Армения и Российская Федерация создали национальные комитеты по биоэтике.

217. Предпринимаются усилия по расширению и улучшению привлечения средств со стороны доноров, в число которых входят Фонд Форда, Бритиш Петролиум и Кока-Кола. Проект «Укрепление технического и содержательного потенциала местного телевидения в Нальчике» (Кабардино-Балкария, Россия) позволил обеспечить технический и творческий потенциал для местной телестанции в вопросах производства и трансляции телепрограмм, направленных на содействие процессу укрепления мира и терпимости в регионе и формулирования независимых взглядов и мнений молодежи по основным социальным и экономическим вопросам.

218. С тем чтобы поднять авторитет ЮНЕСКО, Бюро стремится активно участвовать в деятельности Страновой группы ООН и ее тематических групп по ВИЧ/СПИДу, молодежи, нищете, коммуникации, ГОБ, ХСГ и ГУО. В соответствии с усилиями ЮНЕСКО по интеграции ее приоритетов в общие процессы ООН, связанные с разработкой программ по странам, Московское бюро расширило свои мероприятия в одной из кластерных стран (Армения) путем подготовки межсекторальной программы. Для содействия достижению цели РПООНПР, связанной с уменьшением экономического, социального и политического неравенства, Бюро ЮНЕСКО в Москве определило три основных всеобъемлющих компонента: создание потенциала и институциональных рамок; оказание поддержки разработке политики и регламентирующих рамок для соответствующих секторов с целью содействия развитию подотчетных, прозрачных и эффективных институтов государственного управления; осуществление мер по оказанию поддержки сокращению масштабов нищеты и устойчивому развитию. Эти компоненты сейчас находят воплощение в конкретных мероприятиях ЮНЕСКО, проводимых с учетом сравнительных преимуществ, приоритетов и основных направлений работы Организации.



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет
Сто семьдесят шестая сессия

176 EX/4
Part I Add. 2

ПАРИЖ, 11 апреля 2007 г.
Оригинал: французский

Пункт 4 предварительной повестки дня

**Доклад Генерального директора о выполнении программы,
утвержденной Генеральной конференцией**

ЧАСТЬ I

ДОБАВЛЕНИЕ

РЕЗЮМЕ

Цель настоящего доклада заключается в том, чтобы проинформировать членов Исполнительного совета о ходе выполнения программы, утвержденной Генеральной конференцией.

В этом Добавлении обобщаются мероприятия ЮНЕСКО в области прогнозирования и перспективного анализа, которые были проведены в 2006 г.

Прогнозирование и перспективный анализ

1. В течение 2006 г. ЮНЕСКО продолжала содействовать диалогу и дискуссиям, посвященным перспективному анализу в областях ее компетенции, в частности в рамках цикла «*Бесед XXI века*» и «*Диалогов XXI века*». Таким образом внимание государств-членов, научных и интеллектуальных кругов, средств информации и учреждений гражданского общества привлекалось к важности перспективного анализа и необходимости укрепления международного, регионального и национального потенциала в этой области.

2. В рассматриваемый период в Штаб-квартире ЮНЕСКО были проведены одно заседание в рамках «*Диалога XXI века*», а также три заседания в рамках «*Бесед XXI века*» под председательством Генерального директора; одно заседание было проведено вне Штаб-квартиры в рамках Международного экономического форума американского континента/Монреальской конференции. В ходе первого заседания в рамках «*Бесед*», которое было организовано 30 марта 2006 г., четыре видных деятеля, а именно Аксель Кан, Паула Сиблиа, Петер Слотердейк и Жак Тестар, обсудили тему «*Может ли человечество приручить себя?*». Второе заседание в рамках «*Бесед*» состоялось 9 мая 2006 г. и было посвящено теме «*Неужели все исчезнет? Биологические виды, языки, культуры, ценности...*»; в его работе приняли участие Жан Бодриар, Хеле Беджи, Норман Майерс и Адама Самассеку. В Штаб-квартире ЮНЕСКО 25 сентября 2006 г. состоялось последнее в этом году заседание в рамках «*Бесед XXI века*» с участием Нузы Гессу-Идрисси, Жака Аттали и Бутроса Бутроса-Гали, которое было посвящено теме «*Совместное использование знаний: по-прежнему завтра?*». В этом заседании, которое было проведено в связи с публикацией Всемирного доклада ЮНЕСКО «*К обществам знаний*», приняли участие около 600 человек.

3. В рамках Международного экономического форума американского континента/Монреальской конференции в сотрудничестве с канадским Советом по исследованиям в области гуманитарных наук в Монреале 5 июня 2006 г. было организовано еще одно заседание в рамках «*Бесед XXI века*», которое было посвящено теме «*Управление и развитие: проблемы многокультурного общества*».

4. Бюро перспективного анализа организовало 25 ноября 2006 г. в Штаб-квартире ЮНЕСКО заседание в рамках «*Диалогов XXI века*» на тему «*Какое будущее для человеческого рода? Какое будущее для планеты?*». Это заседание было открыто Генеральным директором и бывшим Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Хавьером Пересом де Куэльярром. В течение дня в присутствии более 1 000 участников ученые, эксперты, философы и руководители из всех частей мира провели диалог для обсуждения пяти важных вопросов: «*Существуют ли пределы роста? Народонаселение, ресурсы, энергетика, развитие*»; «*Вода для всех?*»; «*Биоразнообразие в опасности*»; «*Экономия планеты: потреблять меньше, с тем чтобы лучше жить?*»; «*Новая этика ответственности: к естественному контракту?*».

5. В 2006 г. на албанском языке была выпущена первая антология «*Бесед и диалогов XXI века*» «*Ключи XXI века*», которая была уже опубликована на французском, английском, испанском, арабском, русском, китайском, португальском языках; кроме того, было выпущено ее индийское издание. Была широко распространена вторая антология «*Бесед и диалогов XXI века*» «*Будущие ценности?*», которая была выпущена на французском, английском, испанском, арабском, русском, китайском, португальском и каталанском языках. В 2006 г. были опубликованы ее издания на других языках: второе издание на арабском языке, издание на португальском языке, издания на испанском и русском языках. В настоящее время ведется подготовка третьей антологии «*Бесед и диалогов XXI века*».

6. Были также проведены различные мероприятия по привлечению внимания средств информации к деятельности ЮНЕСКО в области перспективного анализа. Так, например, статья «*К обществам знаний*», в которой резюмируются ключевые положения Всемирного доклада, была опубликована примерно в 80 крупных газетах. Эта статья была также распро-

странена в Интернете. Статья на тему «Совместное использование знаний: по-прежнему завтра?» была опубликована до настоящего времени в 60 крупных газетах после проведения 25 сентября 2006 г. в Штаб-квартире заседания в рамках «Бесед XXI века», которое было посвящено этой же теме. В 2006 г. Бюро перспективного анализа приступило к оцифрованию записей заседаний в рамках «Бесед и диалогов XXI века» с целью создания мультимедийного фонда, который в ближайшее время будет функционировать в онлайн-режиме и в котором будут также представлены мероприятия ЮНЕСКО в области перспективного анализа.

7. Следует отметить, что в октябре 2006 г. Генеральный директор решил перевести Отдел перспективного анализа (SHS/FOR) в центральные службы Организации под названием «Бюро перспективного анализа» с целью укрепления мероприятий ЮНЕСКО в области прогнозирования и перспективного анализа, а также ее функции лаборатории идей, межсекторального и междисциплинарного подхода.



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто семьдесят шестая сессия

176 EX/4

Part II

ПАРИЖ, 5 апреля 2007 г.
Оригинал: английский/
французский

Пункт 4 предварительной повестки дня

Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией

ЧАСТЬ II

Бюджетные корректировки, разрешенные в рамках
Резолюции об ассигнованиях на 2006-2007 гг.

и

Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы
в 2006-2007 гг. (Утвержденный документ 33 C/5)
по состоянию на 31 декабря 2007 г. (неревизованные)

№ 39

РЕЗЮМЕ

Часть II документа 176 EX/4 содержит следующее:

A. Доклад Генерального директора о бюджетных корректировках, разрешенных в рамках Резолюции об ассигнованиях на 2006-2007 гг. Согласно Резолюции об ассигнованиях на 2006-2007 гг. (резолюция 33 C/96, пункты 1(b), (d) и (e)), Генеральный директор представляет Исполнительному совету:

- (i) доклад о внесении корректировок в ассигнования, утвержденные на 2006-2007 гг., в связи с пожертвованиями и специальными взносами, поступившими после предыдущей сессии Исполнительного совета;
- (ii) предлагаемые перечисления между статьями ассигнований в результате изменения организационной структуры и использования Резерва для реклассификации должностей; и
- (iii) предлагаемые перечисления из Части IV бюджета в целях покрытия увеличения расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг в результате действия регламентирующих и других факторов.

Предлагаемый проект решения: пункт 24.

B. Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2006-2007 гг. (Утвержденный документ 33 C/5) по состоянию на 31 декабря 2006 г.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

А. Доклад Генерального директора о бюджетных корректировках, разрешенных в рамках резолюции об ассигнованиях на 2006-2007 гг.

- A.I Внесение корректировок в ассигнования, утвержденные на 2006-2007 гг., в связи с пожертвованиями и специальными взносами, поступившими после предыдущей сессии Исполнительного совета
- A.II Предлагаемые перечисления между статьями ассигнований
- A.III Предлагаемые перечисления из Части IV бюджета в целях покрытия увеличения расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг в результате действия регламентирующих и других факторов.

ПРИЛОЖЕНИЕ I Обычный бюджет на 2006-2007 гг. по состоянию на 31 декабря 2006 г.

В. Доклад Генерального директора о выполнении программы, утвержденной Генеральной конференцией

Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы по состоянию на 31 декабря 2006 г.

- Таблица 1 Выполнение программы в разбивке по основным статьям ассигнований в целом (обычный бюджет и внебюджетные средства, включая расходы на персонал и Программу участия)
- Таблица 2(A) Выполнение программы в разбивке по основным статьям ассигнований и по основным источникам финансирования (обычный бюджет, за исключением расходов на персонал, и внебюджетные средства)
- Таблица 2(B) Выполнение программы в разбивке по основным статьям ассигнований за счет начисленного взноса Соединенных Штатов Америки, установленного на 2002-2003 гг.
- Таблица 2(C) Выполнение программы в разбивке по основным статьям ассигнований на основе средств Специального счета для дополнительного программного пакета в размере 25 млн. долл.
- Таблица 3 Использование децентрализованных средств в разбивке по основным статьям ассигнований и по регионам (исключая расходы на персонал)
- Таблица 4 Расходы на временных сотрудников, служебные поездки и контрактные услуги (обычный бюджет)
- Таблица 5 Выполнение Программы участия по регионам
- Таблица 6 Положение дел с должностями и расходы на персонал

Внебюджетные средства

- Диаграмма 1 Внебюджетные оперативные программы в разбивке по источникам финансирования и по крупным программам
- Диаграмма 2 Внебюджетные оперативные программы: ассигнования и расходы

(ii)

Таблица 7	Выполнение внебюджетных программ в разбивке по источникам финансирования
Таблица 8	Выполнение внебюджетных программ в разбивке по донорам и регионам
Таблица 9	Выполнение внебюджетных программ в разбивке по секторам
Таблица 10	Внебюджетные программы, управляемые ЮНЕСКО и ее институтами, в разбивке по донорам
Таблица 11	Разбивка средств, управляемых институтами ЮНЕСКО

Приложение II **Подробный доклад об исполнении обычного бюджета в разбивке по главным направлениям деятельности**

Приложение III **Текущие расходы Исполнительного совета в разбивке по статьям расходов**

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий документ содержит:

Часть А Доклад Генерального директора о бюджетных корректировках, разрешенных в рамках Резолюции об ассигнованиях на 2006-2007 гг.; и

Часть В Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы по состоянию на 31 декабря 2006 г.

2. В Части А настоящего документа как обычно представляются бюджетные корректировки в связи с дополнительными пожертвованиями и специальными взносами, однако в нее также включен ряд предложений о бюджетных перечислениях между статьями ассигнований в связи со следующими факторами:

- перевод определенных секций и групп из одного сектора в другой, который Генеральный директор хотел бы осуществить в контексте Бюджета и программы 34 С/5;
- использование Резерва для реклассификации должностей, которое влечет за собой перечисление бюджетных средств из этого резерва на соответствующие статьи ассигнований в рамках частей I-III;
- использование Части IV бюджета для финансирования дополнительных расходов на персонал, обусловленных действием регламентирующих факторов, и расходов на приобретение товаров и услуг, увеличившихся в результате инфляции, что также влечет за собой бюджетные перечисления из Части IV на различные статьи ассигнований в рамках частей I-III.

3. Как и в документе, представленном на предыдущей сессии Исполнительного совета, настоящие диаграммы, таблицы и графики выполнения программы предназначены для того, чтобы целостным образом показать положение дел со средствами как из обычного бюджета, так и из внебюджетных источников. Расходы по внебюджетным средствам, которые обычно используются для финансирования многолетних проектов, представляются на годовой основе в целях отражения нынешнего цикла управления внебюджетными средствами. Цифры, приводимые в диаграммах, таблицах и графиках, вне зависимости от источника финансирования, являются неревизованными и охватывают период с 1 января 2006 г. по 31 декабря 2006 г. Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы представлены в той же форме, что и на предыдущей сессии Исполнительного совета, и включают информацию об осуществлении программы за счет средств Специального счета на сумму 25 млн. долл., предназначенных для дополнительного программного пакета, утвержденного Генеральной конференцией.

4. Согласно решению 166 EX/3.1.1, в котором Генеральному директору предлагается продолжать представлять информацию по статьям расходов, в частности по расходам на поездки, контрактные услуги и временную помощь, Генеральный директор представляет эту информацию в **Таблице 4**.

5. В соответствии с решениями 164 EX/3.1.1 и 160 EX/3.1.1. приводятся пояснения относительно мероприятий в рамках обычного бюджета, уровни расходов по которым отличаются от «ожидаемого уровня» более чем на 15%. Поскольку ожидаемый уровень расходов по разным мероприятиям различен в зависимости от того, когда планировались мероприятия, и т.д., расчетные ожидаемые расходы были установлены на уровне 50% на основе числа месяцев, истекших в данном двухлетнем периоде (промежуточный расчетный показатель). В связи с этим пояснения в целом приводятся по уровням расходов, составляющим более 35% или менее 65%.

ЧАСТЬ А

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О БЮДЖЕТНЫХ КОРРЕКТИРОВКАХ,
РАЗРЕШЕННЫХ В РАМКАХ РЕЗОЛЮЦИИ ОБ АССИГНОВАНИЯХ НА 2006-2007 ГГ.

I

Внесение корректировок в ассигнования, утвержденные на 2006-2007 гг., в связи с пожертвованиями и специальными взносами, поступившими после предыдущей сессии
Исполнительного совета

6. В соответствии с пунктом 1 (b) Резолюции об ассигнованиях на 2006-2007 гг. Генеральный директор уполномочен принимать и добавлять к утвержденным ассигнованиям на 2006-2007 гг. добровольные взносы, пожертвования, дары, завещанное имущество и субсидии, а также взносы правительств на покрытие текущих расходов существующих подразделений на местах. Генеральный директор с удовлетворением представляет нижеследующую информацию о пожертвованиях и специальных взносах, поступивших после завершения работы над документом 175 EX/4 Part II.

Источник	Назначение	Сумма долл.
Крупная программа I – Образование		
А. Правительства		
• Правительство Мексики	Взнос на национальные инициативы по совершенствованию реализации ОДВ в беднейших штатах и муниципальных округах	57 378
• Министерство образования и культуры, Иерусалим (Израиль)	Взнос на мероприятие по подготовке учителей для стран Африки к югу от Сахары	20 000
• Министерство образования и культуры, Иерусалим (Израиль)	Взнос на деятельность в области высшего образования (Сайда)	10 000
• Министерство образования и культуры, Иерусалим (Израиль)	Взнос на деятельность по созданию потенциала (PERACH-NED)	20 000
• Правительство Канады	Взнос на реконструкцию системы образования в Центральной Африке	7 225
• Министерство образования (Чили)	Взнос в рамках осуществления программы «Обмены в областях подготовки учителей, культурных мероприятий и оказания помощи»	37 175
• Всемирный банк	Взнос на проведение пятого и шестого совещаний Группы высокого уровня по ОДВ	40 000
В. Другие взносы		
BP Trading Limited	Взнос на организацию конференции «Процесс Болоньи: качество образовательных программ в современных университетах», 16-17 ноября 2006 г., Москва	9 981

Источник	Назначение	Сумма долл.
• Всемирный банк	Взнос на организацию совещания по проблематике ВИЧ/СПИДа, Кингстон	58 000
• Всемирный банк	Взнос на региональную координацию деятельности ЭДЮКЭЙДС, Дакар	79 000
• Мексиканский институт молодежи	Взнос на изучение и развитие инициатив, посвященных молодежи и жизненным навыкам, с акцентом на представителей коренного населения	18 002
• Университет Чармелза/Гетеборгский университет	Взнос на деятельность в области образования в интересах устойчивого развития (ОУР)	5 917
• Гетеборгский университет	Взнос на деятельность в области коммуникации и информационно-разъяснительной работы в целях распространения практики и руководящих принципов ОУР	6 410
• Республиканский университет Монтевидео	Взнос на программы в области неформального образования и жизненных навыков	600
• Essilor International	Взнос на проведение третьего форума ЮНЕСКО/ Essilor International на тему «Концепция и развитие: приближаясь к новым рубежам» (Нью-Дели, Индия, 12-13 октября 2006 г.)	10 536
• Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО)	Взнос на разработку программ в области подготовки и обеспечения занятости маргинальной молодежи в странах Магриба	2 475
• Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО)	Перераспределение части взноса, о котором сообщалось на предыдущей сессии (175 EX/4 Part II.A): «Взнос на разработку портала http://jeunessearabe.info в рамках программы сотрудничества между ИСЕСКО и ЮНЕСКО» (из Сектора коммуникации и информации)	7 988
• Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)	Взнос на публикацию по этномедицине	2 724
• Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)	Взнос на создание потенциала носителей обязанностей и держателей требований в отдельных общинных учебных центрах Северного Таиланда путем мероприятий ЮНЕСКО/ЮНИСЕФ	15 000
• Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)	Взнос в связи с присуждением Премии Джонатана Манна в рамках проведения Всемирного дня борьбы со СПИДом (декабрь 2006 г.)	2 000
• Фонд Организации Объединенных Наций для	Взнос в связи с присуждением Премии Джонатана Манна в рамках проведения	

Источник	Назначение	Сумма долл.
развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ)	Всемирного дня борьбы со СПИДом (декабрь 2006 г.)	1 001
• Совместная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ (ЮНЭЙДС)	Взнос в связи с присуждением Премии Джонатана Манна в рамках проведения Всемирного дня борьбы со СПИДом (декабрь 2006 г.)	1 000
• Фонд народонаселения ООН (ЮНФПА)	Адаптация к потребностям региона Магриба пособия «Использование театральных приемов и методов для взаимного просвещения молодежи»	25 849
• ЭКЛАК (Чили)	Взнос на проведение мероприятия в области всеобщего начального образования	7 480
• ЭКЛАК (Чили)	Взнос на проведение мероприятия по теме качественного начального образования для всех	7 460
• Банк «Казикорн»	Взнос на проведение Всемирного дня борьбы со СПИДом (декабрь 2006 г.)	5 000
• Корейский институт развития образования (КЕДИ)	Взнос на проведение совместного семинара КЕДИ-ЮНЕСКО по вопросам финансирования реализации национальных планов по ОДВ в странах Азии (Бангкок, 12-15 декабря 2006 г.)	22 400
• Институт Меконга	Взнос на проведение образовательного курса «Децентрализация образования в контексте реформы управления в государственном секторе» (Таиланд, февраль – март 2007 г.)	29 005
• EMC2	Взнос на организацию (совместно с Международным олимпийским комитетом) Всемирной конференции по образованию, культуре и спорту (Пекин, октябрь 2006 г.)	50 000
Итого, КП I		519 606

Крупная программа II – Естественные науки

А. Правительства

• Правительство Израиля	Взнос для Отдела наук о Земле	4 958
• Правительство Бельгии	Взнос на осуществление мероприятий в связи с геологическими опасностями в рамках программ по геологическим опасностям ГАРС и ИГОС. Разработка системы геонаучных наблюдений ГАРС	17 690
• Департамент по международному развитию (ДФИД) Соединенного Королевства	Взнос в поддержку инициативы по укреплению научного сотрудничества между ЮНЕСКО и соответствующими учреждениями и государственными ведомствами Соединенного Королевства	35 000

Источник	Назначение	Сумма долл.
<ul style="list-style-type: none"> Департамент по международному развитию (ДФИД) Соединенного Королевства 	Взнос на оценку SC/SHS	100 000
<ul style="list-style-type: none"> Департамент по международному развитию (ДФИД) Соединенного Королевства 	Взнос для организации Израиль – Палестина	31 888
<ul style="list-style-type: none"> Правительство Финляндии 	Взнос на проведение обзора по науке	38 071
В. Другие взносы		
<ul style="list-style-type: none"> Университет Организации Объединенных Наций 	Корректировка взноса в связи с публикацией документа «Право и водные ресурсы» (см. доклад для 175-й сессии)	(1 500)
<ul style="list-style-type: none"> Агентство по вопросам окружающей среды (АДЕМЕ) 	Взнос на цели образования и подготовки кадров в области возобновляемых источников энергии (ГЭФ)	68 496
<ul style="list-style-type: none"> Фонд Лайтхаус 	Взнос на цели разработки проблематики восприятия молодежью условий жизни в островных государствах	50 251
<ul style="list-style-type: none"> Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) 	Взнос на осуществление проекта «Последствия загрязнения подземных вод для городов Африки»	60 198
<ul style="list-style-type: none"> Институт законодательства в области окружающей среды 	Взнос на укрепление деятельности ЮНЕСКО в рамках сотрудничества ЛАК в области управления водными ресурсами	46 175
<ul style="list-style-type: none"> Международная ассоциация гидрологов (МАГ) 	Взнос на проведение комплексной оценки водных ресурсов в контексте глобальных наземных мероприятий и изменения климата	15 000
<ul style="list-style-type: none"> Национальный комитет Германии по МГП/Национальный план в области водных ресурсов (НПВР) 	Взнос для Программы оценки водных ресурсов мира (ПОВРМ)	12 459
<ul style="list-style-type: none"> Международное оптико-инженерное общество 	Взнос в поддержку мероприятий в рамках проекта ЮНЕСКО в области оптической инженерии	10 000
<ul style="list-style-type: none"> Продовольственная и сельскохозяйственная организация (ФАО) 	Взнос в рамках совместного финансирования публикации материалов совместного симпозиума, посвященного святым местам (Токио, 2005 г.)	600

Источник	Назначение	Сумма долл.
• Университет Организации Объединенных Наций – Япония (УООН)	Взнос в рамках совместного финансирования публикации материалов совместного симпозиума, посвященного святым местам (Токио, 2005 г.)	600
• Ассоциация «Lusa do Yoga»	Взнос для Международной гидрологической программы	6 410
• Группа «Holcim»	Взнос на деятельность по предупреждению стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним в Центральной Америке	5 000
• Industias Infinito S.A.	Взнос на деятельность по предупреждению стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним в Центральной Америке	1 000
• Metales Procesados MRW S.A.	Взнос на деятельность по предупреждению стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним в Центральной Америке	4 000
• Sococo de Costa Rica S.A.	Взнос на деятельность по предупреждению стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним в Центральной Америке	2 000
• Французский научно-исследовательский институт по проблемам развития (ИРД)	Взнос на проведение конференции ФРИЕНД, Куба	7 962
• Центр по вопросам экологии и гидрологии, Уоуллингтон, США	Взнос на проведение конференции ФРИЕНД, Куба	20 102
• Petrofund Contribution	Взнос на проведение передвижной математической выставки в Намибии	969
Итого, КП II		537 059

Крупная программа III – Социальные и гуманитарные науки

А. Правительства

• Израиль	Взнос для программы этического воспитания в области создания потенциала	20 000
• Представительство Кубы	Взнос в связи с Премией Хосе Марти	5 109

В. Другие взносы

• Международный центр изучения проблем развития	Взнос Центра на проведение пятой сессии КОМЕСТ (Дакар, 6-9 декабря 2006 г.)	42 597
---	---	--------

Источник	Назначение	Сумма долл.
<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) 	Взнос на изучение вопросов глобализации и экономических, социальных и культурных прав женщин	8 000
Итого, КП III		75 706
Крупная программа IV – Культура		
А. Правительства		
<ul style="list-style-type: none"> Посольство Соединенных Штатов Америки в Пномпене, Камбоджа 	Взнос на деятельность по сохранению культурных ценностей	2 000
<ul style="list-style-type: none"> Национальная комиссия Израиля 	Взнос для «Бухарского еврейского музея в Бухаре- CLT/CH»	15 000
<ul style="list-style-type: none"> Постоянное представительство Турции 	Взнос на проведение мероприятия «Выполнение Рекомендации о положении творческих работников и Всемирная конференция по художественному воспитанию»	168
<ul style="list-style-type: none"> Правительство Греции 	Взнос на деятельность по сохранению культурного наследия в постконфликтных ситуациях	58 673
В. Другие взносы		
<ul style="list-style-type: none"> SABR Amenagement 	Взнос на укрепление потенциала стран Магриба в области управления всемирным наследием	2 813
<ul style="list-style-type: none"> «Бэнк оф Бостон», Буэнос-Айрес, Аргентина 	Взнос на содействие высококачественному дизайну в интересах проекта по международному рынку	15 000
<ul style="list-style-type: none"> Программа грантов Фонда Гетти 	Взнос для выплаты на счет ЮНЕСКО по итогам миссии бывшего ADG/CLT	500
<ul style="list-style-type: none"> Университет Риококу 	Взнос на деятельность по сохранению в условиях чрезвычайных обстоятельств национального потенциала в области управления культурным наследием в постконфликтной ситуации в Афганистане	16 200
<ul style="list-style-type: none"> Lord Wilson Heritage Trust 	Взнос на проект выплат в связи с публикацией целевых исследований ЮНЕСКО в области сохранения культурного наследия стран Азии и Тихого океана (премия за 2002 г.)	4 360
<ul style="list-style-type: none"> Thai Airways International PCL 	Взнос на проведение мероприятий в области сохранения нематериального наследия после землетрясения в Пакистане	26 233
<ul style="list-style-type: none"> ИКОМ 	Взнос на цели печати и подготовки макета Красного списка Афганистана	1 275

Источник	Назначение	Сумма долл.
• Фонд Даниэля Ланглуа (Монреаль, Канада)	Взнос на цели поощрения создания творческих произведений в цифровом формате в странах Африки	4 505
• Центр исследований по вопросам этики (Япония)	Взнос на мероприятие «Изучение местного опыта в целях укрепления потенциала лиц, принимающих решения, и координаторов проекта по содействию культурному плюрализму в местном и национальном масштабах»	10 000
Итого, КП IV		156 727

Крупная программа V – Коммуникация и информация

А. Правительства

• Национальная комиссия Израиля по делам ЮНЕСКО	Взнос на проведение учебно-практического семинара по подготовке журналистов из числа израильтян/арабов/палестинцев	25 000
• Правительство Франции в Найроби	Взнос на обеспечение гранта за 2006 г. для проведения третьего учебно-практического семинара для стран Африки по вопросам подготовки кадров и выпуска продукции	6 180

В. Другие взносы

• «Майкрософт»	Взнос на проведение учебно-практического семинара по подготовке инструкторов ОМЦ в Мали	16 000
• «Майкрософт»	Взнос на проведение учебно-практического семинара по подготовке инструкторов ОМЦ в Сенегале	16 000
• Фонд народонаселения ООН	Взнос на подготовку видеоматериалов ETSIP в Виндхукке	1 000
• Фонд народонаселения ООН	Взнос на покрытие расходов для работы по переводу, транспортировке, обеспечению консультантских услуг и временного вспомогательного персонала для десятой Межучрежденческой встречи за круглым столом по вопросам коммуникации в целях развития	25 000
• Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)	Взнос ПРООН на подготовку видеоматериалов ETSIP	2 558
• Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)	Взнос на цели выпуска и распространения ежеквартального журнала «Бюллетень ИНФОЛАК»	1 150

Источник	Назначение	Сумма долл.
<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) 	Взнос на цели подготовки женщин-журналистов в области гражданского воспитания сельского населения	7 975
<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) 	Взнос на проведение исследований и создание потенциала в области аудиовизуальной политики	8 000
<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) 	Взнос на цели использования ИКТ в развитии культуры региона Магриба	5 000
<ul style="list-style-type: none"> Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО) 	Частичное перераспределение для Сектора образования «полученного ранее взноса на разработку портала http://jeunessearabe.info в рамках программы сотрудничества между ИСЕСКО и ЮНЕСКО» (о взносе, составляющем в полном объеме 18 950 долларов, было доложено предыдущей сессии в документе 175 EX/4 Part II.A в разделе, посвященном Сектору коммуникации и информации)	(7 988)
<ul style="list-style-type: none"> Ассоциация вещания Сотрудничества 	Взнос на цели регионального проекта ПИДВ в области ИКТ в связи с представлением отчетности о достижении ЦРТ	10 000
<ul style="list-style-type: none"> Гуманитарный институт по вопросам сотрудничества в целях развития (ХИВОС) 	Взнос на проведение мероприятия «Подготовка специалистов в области общинного радио и ОМЦ в вопросах производства информационного содержания, в частности в связи с ЦРТ 2, 3 и 6»	11 506
<ul style="list-style-type: none"> Инициатива «Открытое общество» для Южной Африки 	Взнос на проведение мероприятия «Подготовка специалистов в области общинного радио и ОМЦ в вопросах производства информационного содержания, в частности в связи с ЦРТ 2, 3 и 6»	4 968
<ul style="list-style-type: none"> КАИСТ (Республика Корея) 	Взнос на цели создания потенциала среди специалистов в области распространения знаний	50 000
Итого, КП V		182 699

Часть I.B – Управление

Кабинет Генерального директора (ODG)

<ul style="list-style-type: none"> Европейское космическое агентство 	Взнос на покрытие расходов по производству материалов для экспозиции «Belle Ile en Ciel»	44 987
Итого, ODG		44 987

Источник	Назначение	Сумма долл.
Управление внутреннего надзора (IOS)		
• ГОООН	Взнос на проведение совещания ГОООН в 2006 г. (ЮНЕСКО, Париж, 27-29 марта 2006 г.)	4 656
Итого, IOS		4 656

Часть II.C – Службы, связанные с программой**Стратегическое планирование и мониторинг программы (BSP)****А. Правительства**

• Постоянное представительство Греции	Взнос на цели стратегического планирования и мониторинга осуществления программы и координации деятельности в интересах культуры мира, а также в связи с проведением Международного десятилетия содействия культуре мира и ненасилия в интересах детей планеты	7 712
---------------------------------------	--	-------

В. Другие взносы

• Европейский молодежный парламент	Взнос в связи с проведением Генеральной ассамблеи Европейского молодежного парламента (ЮНЕСКО, Париж, 1-2 апреля 2006 г.)	2 582
• Международный комитет по оказанию помощи молодежи	Взнос на цели оказания помощи молодежи (60-я годовщина ЮНЕСКО)	2 810
Итого, BSP		13 104

Часть III – Поддержка выполнению программы и администрация**Косвенные расходы подразделений на местах по статье «Управление и координация на местах» (BFC)**

На покрытие текущих расходов действующих подразделений на местах от правительств были получены следующие взносы:

• Индонезия	Бюро в Джакарте	18 000
• Коста-Рика	Бюро в Сан-Хосе	20 071
• Румыния	Бюро в Бухаресте	3 143
• Чили	Бюро в Сантьяго	50 000
• Пакистан	Бюро в Исламабаде	17 800
• Эквадор	Бюро в Кито	50 000
• Непал	Бюро в Катманду	15 006
• Бразилия	Бюро в Бразилиа	159 817
Итого, косвенные расходы		333 837

Источник	Назначение	Сумма долл.
Бюро внешних связей и сотрудничества (ERC)		
А. Правительства		
• Представительство Греции	Взнос на цели движения клубов ЮНЕСКО и ВФАКЮ	25 126
В. Другие взносы		
• EMC2	Взнос на цели развития стратегического партнерства с частным сектором в связи с крупными спортивными событиями и федерациями	49 980
Итого, ERC		75 106
Пожертвования и специальные взносы, общий итог		1 943 487

II

Предлагаемые перечисления между статьями ассигнований

7. В пункте 1 (е) Резолюции об ассигнованиях на 2006-2007 гг. предусматривается, что «перечисления между статьями ассигнований могут производиться Генеральным директором с предварительного одобрения Исполнительного совета, при этом понимается, что в рамках Части II.A бюджета все бюджетные статьи для программ и областей деятельности, охватываемых той или иной резолюцией Генеральной конференции по программе, составляют статьи ассигнований». В соответствии с этим Генеральный директор представляет свои предложения относительно следующих перечислений между статьями ассигнований.

Использование Резерва для реклассификации должностей

8. В Утвержденном документе 33 C/5 предусмотрена бюджетная статья для Резерва для реклассификации должностей, составляющего 1,5 млн долл. Генеральный директор предлагает использовать этот Резерв в следующих целях.

- **Расходы, вызванные применением нового стандарта классификации должностей сотрудников категории общих служб в Штаб-квартире (процедурой общей реклассификации).** В целях дальнейшего согласования системы классификации должностей сотрудников категории общих служб, работающих в Штаб-квартире, с аналогичной системой Организации Объединенных Наций в 2006 г. был продолжен пересмотр классификации должностей определенных сотрудников этой категории. В результате этого пересмотра дополнительные расходы на 2006 г., вызванные реклассификацией должностей, составили сметную сумму в **480 500 долл.** **480 500 долл.**
- **Расходы, вызванные повышениями по службе на основе заслуг.** После проведения подробных оценок были утверждены 18 случаев повышения по службе на основе заслуг, в основном относящихся к сотрудникам класса G6, имеющим последнюю степень в рамках этого класса. Сметная сумма этих расходов составляет **255 900 долл.** **255 900 долл.**
- **Реклассификация должностей категорий специалистов и общих служб/местной категории.** Генеральный директор утвердил реклассификацию 33 должностей в Штаб-квартире и на местах; общая сумма расходов составляет **763 600 долл.** **763 600 долл.**

Общая предлагаемая сумма перечислений из Резерва для реклассификации должностей в Части I-III	1 500 000 долл.
--	------------------------

Перевод секций и групп

9. В свете пересмотра структуры, недавно проведенной в связи с переходом к 34 C/5, Генеральный директор предлагает осуществить следующие переводы:

- Перевод **Группы физического воспитания** из Сектора образования (Часть II.A) в Сектор социальных и гуманитарных наук (Часть II.A). Требуемая для этого перевода сумма составляет 382 835 долл. (Мероприятия) + 365 200 долл. (Персонал) **748 035 долл.**

- Перевод **Бюро перспективного анализа** из Сектора социальных и гуманитарных наук (Часть II.A) в новый отдел в рамках Части II.C бюджетной структуры. Требуемая для этого перевода сумма составляет 189 625 долл. (мероприятия) + 523 800 долларов (персонал) **713 425 долл.**
- Перевод **Секции молодежи** из Бюро стратегического планирования (Часть II.C) в Сектор социальных и гуманитарных наук (Часть II.A). Требуемая для этого перевода сумма составляет 81 956 долл. (мероприятия) + 229 400 долл. (персонал) **311 356 долл.**
- Перевод секции по проекту «**Дорога мысли**» из Сектора социальных и гуманитарных наук (Часть II.A) в Сектор культуры (Часть II.A). Требуемая для этого перевода сумма составляет 59 929 долл. (мероприятия) + 165 350 долл. (персонал) **225 279 долл.**
- Перевод мероприятий, связанных с «**Всемирным докладом**», из Сектора социальных и гуманитарных наук (Часть II.A) в Сектор культуры (Часть II.A). Требуемая для этого перевода сумма составляет 312 772 долл. (мероприятия) **312 772 долл.**

Дальнейшая потребность для деятельности по инструктажу и подготовке кадров для бюро на местах

10. Генеральный директор принял решение обеспечить углубленный инструктаж и подготовку кадров в 22 бюро на местах. Для определения бюро, где будет проведен такой инструктаж, использовались различные критерии, включая: общий бюджет (в рамках как обычной программы, так и внебюджетных ресурсов), даты назначения директора и административного сотрудника, число сотрудников в административной группе, число сотрудников, имеющих право удостоверения документов и право подписи на банковских документах, состояние ситуации, связанной с контролем, и ситуации, связанной с выполнением рекомендаций аудиторских проверок. Эта деятельность будет включать подготовку в области новых таблиц распределения полномочий и подотчетности, финансовых правил и положений Организации, а также имеющихся средств для представления отчетности об управлении финансовыми средствами. Будет также проведен инструктаж для обеспечения содействия этим бюро в вопросах выполнения рекомендаций IOS или внешнего ревизора, пока что остающихся невыполненными, а также для содействия этим бюро в целях совершенствования реализации проектов, финансируемых за счет внебюджетных средств. Общая сметная сумма расходов на проведение этого мероприятия, связанного с инструктажем, составит на 2007 г. **175 500 долл.**, которые не были предусмотрены в Утвержденном документе 33 C/5.

11. С учетом настоятельного характера этой деятельности Генеральный директор запрашивает принципиальное согласие Совета на финансирование этих потребностей путем перечисления имеющихся средств в распоряжение Бюро по управлению и координации деятельности на местах (Часть III.A) при том понимании, что статьи ассигнований, из которых будут перечислены средства, будут определены позднее на основе практического расходования средств в рамках различных бюджетных статей, о чем будет представлен доклад 177-й сессии Исполнительного совета.

175 000 долл.

Общая сумма требующихся перечислений в Часть III.A

175 000 долл.

III

Предлагаемые перечисления из Части IV бюджета в целях покрытия увеличения расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг в результате действия регламентирующих и других факторов

12. В пункте 1 (d) Резолюции об ассигнованиях на 2006-2007 гг. предусматривается, что «в целях покрытия увеличения расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг Генеральный директор уполномочивается проводить с одобрения Исполнительного совета перечисления из Части IV бюджета (Предполагаемое увеличение расходов) на соответствующие статьи ассигнований в рамках частей I-III бюджета». Помимо этого, Генеральная конференция в резолюции 33 C/83 уполномочивает Генерального директора и далее применять к персоналу ЮНЕСКО меры по изменению окладов, надбавок и выплат персоналу организации общей системы Организации Объединенных Наций, принятые Генеральной Ассамблеей ООН или Комиссией по международной гражданской службе (КМГС). В соответствии с этим Генеральный директор представляет свое предложение о перечислении средств из Части IV в другие части бюджета в целях покрытия указанного ниже увеличения расходов в результате действия регламентирующих факторов и факторов, связанных с инфляцией.

Расходы на персонал

13. **Увеличение зачитываемого для пенсии вознаграждения работающих в Париже сотрудников категории специалистов и выше с 1 сентября 2006 г.** В сентябре 2006 г. Комиссия по международной гражданской службе (КМГС) объявила об увеличении на **2.14%** шкалы зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников, работающих в Париже категории специалистов и выше, что ведет к увеличению взноса Организации в Пенсионный фонд. В целом это представляет дополнительную потребность в **385 000 долл.** на двухлетний период.

385 000 долл.

14. **Корректировка окладов и надбавок сотрудников категории общих служб, работающих в Штаб-квартире, с 1 октября 2006 г.** В соответствии с резолюцией 33 C/83, принятой Генеральной конференцией, а также с временной процедурой корректировок, изложенной в методологии для определения окладов сотрудников категории общих служб, работающих в Париже (пункт 95 документа ICSC/57/R.14), Генеральный директор предлагает увеличить расходы по следующим статьям:

- (i) **шкала окладов сотрудников категории общих служб, работающих в Штаб-квартире.** Французский реферативный индекс заработной платы в период с июня 2005 г. по июнь 2006 г. увеличился на 2,85%. В соответствии с временной процедурой корректировок КМГС к чистой зарплате сотрудников категории общих служб, работающих в Париже, должно быть применено 90% общего увеличения, что составляет увеличение на **2,57%**;
- (ii) **пособие на первого ребенка, находящегося на иждивении одинокого родителя:** увеличение с 3 716 евро до 3 720 евро в год;

- (iii) **надбавка за знание языков:** увеличение с 1 641 евро до 1 683 евро в год за знание первого языка и с 820 евро до 841 евро в год за знание второго языка.

Дополнительные потребности в текущем двухлетнем периоде, связанные с вышеуказанными увеличениями, оцениваются в **1 300 000 долл.**

1 300 000 долл.

Итого, потребности по расходам на персонал

1 685 000 долл.

Товары и услуги

15. **Увеличение взноса на совместно финансируемые операции, связанные с обеспечением безопасности на местах, в рамках Департамента Организации Объединенных Наций по вопросам охраны и безопасности.** Генеральная Ассамблея на своей 60-й сессии утвердила общие ассигнования в размере 185 106 200 долл. на 2006-2007 гг. для бюджета Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности на местах, который должен распределяться между участвующими учреждениями. На основе формулы совместного покрытия расходов, утвержденной Комитетом высокого уровня по вопросам управления (КВУУ), в соответствии с которой взнос ЮНЕСКО составляет 2,12%, а также с учетом кредитов по неизрасходованным остаткам средств за 2004-2005 гг., общая доля ЮНЕСКО в 2006-2007 гг. составляет 3 514 176 долл. Это представляет дополнительную потребность, составляющую примерно **2 114 200 долл.** по сравнению с суммой ассигнований, утвержденной в документе 33 C/5 (1 400 000 долларов)

2 114 200 долл.

16. **Потребности обеспечения безопасности сотрудников на местах.** На основе подробного обзора требований в отношении обеспечения безопасности, остающихся в настоящее время невыполненными, а также текущих расходов бюро на местах, которые основываются на потребностях, устанавливаемых Департаментом ООН по вопросам охраны и безопасности (например, охрана в служебных помещениях, меры в отношении мест проживания и эксплуатационное обслуживание имеющегося оборудования для обеспечения безопасности), общая сметная сумма потребностей на 2006-2007 гг. превосходит сумму, предусмотренную в Утвержденном документе 33 C/5 (3 500 000 долларов), примерно на **1 173 200 долл.**

1 173 200 долл.

17. **Дополнительные потребности бюро на местах в связи с инфляцией.** Общие текущие расходы бюро на местах часто испытывают воздействие высоких уровней местной инфляции и требуют периодического пересмотра бюджета. Несмотря на трудности, связанные с точной оценкой вызванных инфляцией расходов по каждой статье расходов в каждой стране, проведенный недавно анализ показывает, что по странам, где расположены бюро ЮНЕСКО на местах, к общим текущим расходам на, например, коммунальные услуги, эксплуатационное обслуживание, оборудование, временную помощь и т.д., в 2006 г. применим средний уровень инфляции в 5,7%. Дополнительные сметные потребности составляют **458 600 долл.**

458 600 долл.

18. **Увеличение текущих и эксплуатационных расходов в Штаб-квартире.** В соответствии с применяемой в принимающей стране практикой во многие контракты ЮНЕСКО на эксплуатацию и обслуживание включаются положения об автоматическом повышении цен в

связи с инфляцией. Соответствующим образом, на основе последних индексов, опубликованных институтом INSEE, к расходам на коммунальные услуги (электроэнергия, вода, отопление и т.д.) и услуги по обеспечению чистоты и санитарии применяется годовой взвешенный уровень инфляции, составляющий примерно **5,8%**. С учетом, что сметные бюджетные ассигнования на 2007 г. по этим контрактам составляют 4 843 552 долл., дополнительные потребности для этой цели оцениваются примерно в **279 600 долл.**

279 600 долл.

19. Услуги внештатных сотрудников, связанные с письменным переводом, выпуском документов, планированием и проведением конференций. В соответствии с увеличением шкалы окладов сотрудников категории общих служб, работающих в Штаб-квартире, шкала выплат внештатным сотрудникам также увеличилась на **2,57%**. Это особенно отражается на Отделе конференций, языков и документов (CLD), который должен привлекать значительный объем услуг внештатных сотрудников при подготовке С/5 и других документов для руководящих органов, что обуславливает дополнительные потребности Отдела конференций, языков и документов (CLD) примерно в размере **80 000 долл.**

80 000 долл.

20. Услуги по обеспечению устного перевода. Ставки на услуги по обеспечению устного перевода для Штаб-квартиры в октябре 2006 г. увеличились на **2,57%** в соответствии с общим увеличением шкалы окладов сотрудников категории общих служб, работающих в Штаб-квартире, и еще на **2,5%** в январе 2007 г. в соответствии с пересмотренным Соглашением Организации Объединенных Наций с Международной ассоциацией устных переводчиков, работающих на съездах и конференциях (АИИК). Это увеличение обуславливает дополнительную потребность для Отдела конференций, языков и документов (CLD), составляющую примерно **70 000 долл.**

70 000 долл.

21. Расходы, связанные с печатью и выпуском документов. Из-за повышения стоимости различных материалов, требующихся для печати и выпуска документов (например, на 2,9% в год на приобретение материалов для печати, на 6,3% в год за аренду и обслуживание оборудования для печати и т.д.) дополнительно требуется примерно **55 200 долл.**, помимо тех средств, которые уже предусмотрены в бюджете на эти цели.

55 200 долл.

Общие потребности по расходам на приобретение товаров и услуг

4 230 800 долл.

Общая сметная сумма требующихся средств, которые предлагается перечислить из Части IV

5 915 800 долл.

Финансирование увеличения расходов

22. Исходя из полномочий, предоставленных ему Генеральной конференцией (см. пункт 12 выше), Генеральный директор представляет на утверждение Исполнительного совета предложение о перечислении из Части IV суммы в размере **5 915 800 долл.** и о ее распределении по различным статьям ассигнований, как это указано в проекте решения, содержащемся в пункте 24.

23. Если Исполнительный совет утвердит это перечисление, то положение дел с Частью IV будет следующим:

	Долл.
• сумма, утвержденная Генеральной конференцией на ее 33-й сессии	13 765 700
• за вычетом перечисления, утвержденного Исполнительным советом на его 174-й сессии (решение 174 EX/24)	(5 200 000)
• за вычетом перечисления, утвержденного Исполнительным советом на его 175-й сессии (решение 175 EX/5)	(1 804 000)
• за вычетом перечисления, предлагаемого в настоящем документе	(5 915 800)
Остаток по Части IV	845 900 долл.

IV

Предлагаемый проект решения

24. Если предложения, представленные Генеральным директором в настоящем докладе, будут одобрены Исполнительным советом, последний, возможно, пожелает принять решение следующего содержания:

Исполнительный совет,

1. **рассмотрев** доклад Генерального директора о пожертвованиях и специальных взносах, поступивших с последней сессии Совета и добавленных к обычному бюджету, о перечислениях между статьями ассигнований, предлагаемых в рамках бюджетных ассигнований, а также о перечислениях из Части IV в части I-III бюджета, предлагаемых в соответствии с положениями Резолюции об ассигнованиях, принятой Генеральной конференцией на ее 33-й сессии (резолюция 33 C/96, пункты 1 (b), (d) и (e)), документ 176 EX/4 Part II и рекомендации по нему Комиссии по финансовым и административным вопросам (175 EX/...),

I

2. **принимает к сведению**, что в результате поступления этих пожертвований и специальных взносов Генеральный директор увеличил ассигнования в рамках обычного бюджета на общую сумму в **1 943 487 долл.** в следующей разбивке:

	долл.
Часть II.A – Крупная программа I	519 606
Часть II.A – Крупная программа II	537 059
Часть II.A – Крупная программа III	75 706
Часть II.A – Крупная программа IV	156 727
Часть II.A – Крупная программа V	182 699
Часть I.B – Управление (ODG)	44 987
Часть I.B – Управление (IOS)	4 656
Часть II.C – Службы, связанные с программой (BSP)	13 104
Часть III – Поддержка выполнения программы и администрация (косвенные расходы подразделений на местах)	<u>333 837</u>
Часть III – Поддержка выполнения программы и администрация (ERC)	<u>75 106</u>
Итого	<u>1 943 487</u>

3. **выражает свою признательность** донорам, перечисленным в пункте 6 документа 176 EX/4 Part II;

II

4. **ссылаясь** на положение Резолюции об ассигнованиях, в соответствии с которым перечисления между статьями ассигнований могут производиться Генеральным директором с предварительного одобрения Исполнительного совета,
5. **утверждает** следующие перечисления между статьями ассигнований:
 - (a) 1 500 000 долл. из Резерва для реклассификации должностей в Части I-III бюджета;

- (b) 748 035 долл. из Части II.A, Сектор образования, в Часть II.A, Сектор социальных и гуманитарных наук;
 - (c) 713 425 долл. из Части II.A, Сектор социальных и гуманитарных наук, в Часть II.C, новый отдел под названием «Прогнозирование и перспективный анализ»;
 - (d) 311 356 долл. из Части II.C, Бюро стратегического планирования, в Часть II.A, Сектор социальных и гуманитарных наук;
 - (e) 225 279 долл. из Части II.A, Сектор социальных и гуманитарных наук, в Часть II.A, Сектор культуры;
 - (f) 312 772 долл. из Части II.A, Сектор социальных и гуманитарных наук в Часть II.A, Сектор культуры;
 - (g) 175 000 долл. в Часть III.A для деятельности по инструктажу в 22 бюро на местах с учетом того, что соответствующие бюджетные статьи, из которых будут перечислены средства, будут определены на 177-й сессии Исполнительного совета;
6. **утверждает** перечисления в размере **5 915 800 долл.** из Части IV в части I-III бюджета в целях покрытия увеличения расходов на персонал и на приобретение товаров и услуг в результате действия регламентирующих и других факторов;
7. **принимает к сведению** пересмотренную таблицу ассигнований, содержащуюся в Приложении I к настоящему решению.

Annex I
Revised Appropriation Table for 2006-2007

Appropriation line	33 C/5 Approved	33 C/5 Approved as Adjusted (174EX/Dec.24) (175EX/Dec.3)	Proposed Transfers					33 C/5 Approved as Adjusted
			I Donations received	II Between line transfer		III Transfers from Part IV		
				Transfer from reclassification reserve	Transfer between appropriation lines	Staff costs	Goods and services	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION								
A. Governing bodies								
1. General Conference	5,507,100	5,530,900				3,700		5,534,600
2. Executive Board	7,779,400	7,825,200				12,900		7,838,100
Total Part I.A	13,286,500	13,356,100				16,600		13,372,700
B. Direction <i>(including: Directorate, Office of the Director-General, Internal Oversight Service, Office of International Standards and Legal Affairs)</i>	18,639,000	19,095,400	49,643	34,500		70,100		19,249,643
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	6,734,600	6,734,600					3,287,400	10,022,000
TOTAL, PART I	38,660,100	39,186,100	49,643	34,500	-	86,700	3,287,400	42,644,343
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES								
A. Programmes								
Major Programme I - Education								
I. Personnel	52,176,800	52,988,700		140,400	(365,200)	185,700		52,949,600
II. Activities								
I.1 Strengthening EFA coordination and planning								
I.1.1 Enhancing international coordination and monitoring for EFA	3,913,600	4,235,871						4,235,871
I.1.2 Policy, planning and evaluation for achieving EFA	5,153,400	5,263,920	116,008					5,379,928
I.2 Attaining basic education for all								
I.2.1 Universal basic education	7,867,000	8,194,032	62,651					8,256,683
I.2.2 Literacy Initiative for Empowerment (LIFE) and United Nations Literacy Decade (UNLD)	6,272,800	6,372,947	26,590					6,399,537
I.2.3 Teacher education	3,417,000	3,421,000	20,000					3,441,000
I.3 Enhancing quality education								
I.3.1 Quality education for learning to live together	5,304,000	5,517,436	87,308		(382,835)			5,221,909
I.3.2 HIV/AIDS and education	1,272,200	1,410,325	171,850					1,582,175
I.4 Supporting post-primary education systems								
I.4.1 Secondary and technical/vocational education	2,684,800	2,685,200	5,199					2,690,399
I.4.2 Higher education for the knowledge society	1,799,500	1,810,242	30,000					1,840,242
UNESCO education institutes								
UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4,591,000	4,591,000						4,591,000
UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5,100,000	5,100,000						5,100,000
UNESCO Institute for Education (UIE)	1,900,000	1,900,000						1,900,000
UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE)	1,100,000	1,100,000						1,100,000
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (ICBA)	2,000,000	2,000,000						2,000,000
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	2,200,000	2,200,000						2,200,000
Projects relating to cross-cutting themes*	1,050,000	1,050,000						1,050,000
Total, Major Programme I	107,802,100	109,840,674	519,606	140,400	(748,035)	185,700	-	109,938,345
Major Programme II - Natural sciences								
I. Personnel	32,992,500	33,648,400		102,000		152,300		33,902,700
II. Activities								
II.1 Science, environment and sustainable development								
II.1.1 Managing water interactions: systems at risk and social challenges	8,926,400	9,051,670	166,537					9,218,207
II.1.2 Ecological and earth sciences for sustainable development	3,012,200	3,081,597	23,848					3,105,444
II.1.3 UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC)	3,876,400	3,876,400						3,876,400
II.2 Capacity-building in science and technology for sustainable development								
II.2.1 Basic and engineering sciences, renewable energy and disaster mitigation	3,785,100	3,911,590						3,911,590
II.2.2 Science and technology policies for sustainable development	1,686,900	1,735,257	346,675					2,081,931
UNESCO science institutes								
UNESCO-IHE Institute for Water Education (IHE)	-	-						-
The International Centre for Theoretical Physics (ICTP)	1,015,000	1,015,000						1,015,000
Projects relating to cross-cutting themes*	700,000	700,000						700,000
Total, Major Programme II	55,994,500	57,019,913	537,059	102,000	-	152,300	-	57,811,272
Major Programme III - Social and human sciences								
I. Personnel	19,185,200	19,588,200		24,400	(94,550)	71,500		19,589,550
II. Activities								
III.1 Ethics of science and philosophy								
III.1.1 Ethics of science	3,234,300	3,268,400	62,597					3,330,997
III.1.2 Foresight, philosophy and human sciences, democracy and human security	2,913,900	2,913,900			(562,326)			2,351,574
III.2 Human rights and social transformations								
III.2.1 Promotion of human rights	1,827,800	1,895,775	8,000					1,903,775
III.2.2 Social transformations	2,576,800	2,841,954	5,109			464,791		3,311,854
Projects relating to cross-cutting themes*	1,100,000	1,100,000						1,100,000
Total, Major Programme III	30,838,000	31,608,229	75,706	24,400	(192,085)	71,500	-	31,587,750
Major Programme IV - Culture								

Appropriation line	33 C/5 Approved	33 C/5 Approved as Adjusted (174EX/Dec.24) (175EX/Dec.3)	Proposed Transfers					33 C/5 Approved as Adjusted
			I Donations received	II Between line transfer		III Transfers from Part IV		
				Transfer from reclassification reserve	Transfer between appropriation lines	Staff costs	Goods and services	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
I. Personnel	33,873,400	34,568,900		164,100	165,350	130,500		35,028,850
II. Activities								
IV.1 Protect and safeguard cultural heritage worldwide								
IV.1.1 Reinforcing capacity-building for the protection of World Heritage	3,304,900	3,371,385	33,906					3,405,291
IV.1.2 Identifying and safeguarding the intangible cultural heritage	2,433,800	2,475,713						2,475,713
IV.1.3 Protecting and rehabilitating cultural heritage	2,315,100	2,346,587						2,346,587
IV.1.4 Protecting cultural property	1,082,900	1,082,900	93,148					1,176,048
IV.2 Strengthen cultural policies, cultural industries and intercultural dialogue								
IV.2.1 Developing cultural policies	2,061,300	2,067,900			372,701			2,440,601
IV.2.2 Promoting intercultural dialogue	1,846,400	1,851,375	10,000					1,861,375
IV.2.3 Sustaining cultural industries and crafts	2,606,800	2,606,800	15,168					2,621,968
Projects relating to cross-cutting themes*	1,050,000	1,100,816	4,505					1,105,321
Total, Major Programme IV	50,574,600	51,472,376	156,727	164,100	538,051	130,500	-	52,461,753
Major Programme V - Communication and information								
I. Personnel	18,502,200	18,841,200		132,000		75,200		19,048,400
II. Activities								
V.1 Empowering people through access to information and knowledge with special emphasis on freedom of expression								
V.1.1 Creating an enabling environment for the promotion of freedom of expression and universal access	3,489,600	3,531,536	11,488					3,543,024
V.1.2 Fostering community access and diversity of content	6,480,500	6,508,807	159,654					6,668,461
V.2 Promoting communication development and ICTs for education, science and culture								
V.2.1 Fostering media development	2,382,500	2,382,500						2,382,500
V.2.2 Advancing the use of ICTs in education, science and culture	595,600	595,600	3,558					599,158
Projects relating to cross-cutting themes*	1,500,000	1,500,000	8,000					1,508,000
Total, Major Programme V	32,950,400	33,359,643	182,699	132,000	-	75,200	-	33,749,542
UNESCO Institute for Statistics	9,020,000	9,020,000						9,020,000
Field - Management of decentralized programmes	40,813,800	40,825,800		342,800		60,200		41,228,800
Total, Part IIA	327,993,400	333,146,635	1,471,796	905,700	(402,069)	675,400	-	335,797,463
B. Participation Programme	20,000,000	20,000,000						20,000,000
C. Programme related services								
1. Coordination of action to benefit Africa	4,309,200	4,389,200		24,300		13,700		4,427,200
2. Fellowships Programme	1,867,300	1,887,300				9,200		1,896,500
3. Public information	13,657,600	13,953,300		51,500		68,700		14,073,500
4. Strategic planning and programming monitoring	6,258,600	6,447,564	13,104		(311,356)	21,200		6,170,512
5. Budget preparation and monitoring	4,306,200	4,418,300		36,900		14,300		4,469,500
6. Anticipation and foresight	-	-			713,425	-		713,425
Total, Part IIC	30,398,900	31,095,664	13,104	112,700	402,069	127,100	-	31,750,637
TOTAL PART II	378,392,300	384,242,299	1,484,901	1,018,400	-	802,500	-	387,548,100
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION								
A. Field management and coordination <i>(Headquarters activities and field office operating costs)</i>	20,988,300	21,239,265	333,837	36,900		20,300	458,600	22,088,902
B. External relations and cooperation	19,824,700	20,270,100	75,106	87,800		90,100		20,523,106
C. Human resources management	30,716,900	31,189,300		52,400		117,800		31,359,500
D. Administration	106,152,000	108,036,800		270,000		567,600	484,800	109,359,200
TOTAL, PART III	177,681,900	180,735,465	408,943	447,100	-	795,800	943,400	183,330,708
TOTAL, PARTS I-III	594,734,300	604,163,864	1,943,487	1,500,000	-	1,685,000	4,230,800	613,523,151
Reserve for reclassifications	1,500,000	1,500,000		(1,500,000)				-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	13,765,700	6,761,700				(1,685,000)	(4,230,800)	845,900
TOTAL APPROPRIATION APPROVED AS ADJUSTED	610,000,000	612,425,564	1,943,487	-	-	-	-	614,369,051

* Cross-cutting themes:

1. Eradication of poverty, especially extreme poverty.
2. The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society.

Figures may not sum exactly due to rounding.

ANNEXE I
Tableau révisé des ouvertures de crédits pour 2006-2007

Article budgétaire	33 C/S approuvé	33 C/S approuvé et ajusté (174 EX/Déc., 24) (175 EX/Déc., 3)	Virements proposés					33 C/S approuvé et ajusté
			I Dons reçus	II Virements de crédits		III Virements du Titre IV		
				Virements de la Réserve pour les reclassements	Virements entre articles budgétaires	Coûts de personnel	Biens et services	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION								
A. Organes directeurs								
1. Conférence générale	5 507 100	5 530 900				3 700	5 534 600	
2. Conseil exécutif	7 779 400	7 825 200				12 900	7 838 100	
Total, Titre IA	13 286 500	13 356 100				16 600	13 372 700	
B. Direction <i>(Direction générale ; Cabinet du Directeur général ; Service d'évaluation et d'audit ; Office des normes internationales et des affaires juridiques)</i>	18 639 000	19 095 400	49 643	34 500		70 100	19 249 643	
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	6 734 600	6 734 600					3 287 400	
TOTAL, TITRE I	38 660 100	39 186 100	49 643	34 500	-	86 700	3 287 400	
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME								
A. Programmes								
Grand programme I - Éducation								
I. Personnel	52 176 800	52 988 700		140 400	(365 200)	185 700	52 949 600	
II. Activités								
L1 Renforcement de la coordination et de la planification pour l'EPT								
L1.1 Renforcement de la coordination internationale et du suivi pour l'EPT	3 913 600	4 235 871					4 235 871	
L1.2 Élaboration de politiques, planification et évaluation pour l'EPT	5 153 400	5 263 920	116 008				5 379 928	
L2 Réaliser l'éducation de base pour tous								
L2.1 Universalisation de l'éducation de base	7 867 000	8 194 032	62 651				8 256 683	
L2.2 Initiative pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE) et Décennic des Nations Unies pour l'alphabétisation (DNUA)	6 272 800	6 372 947	26 590				6 399 537	
L2.3 Formation des enseignants	3 417 000	3 421 000	20 000				3 441 000	
L3 Améliorer la qualité de l'éducation								
L3.1 Une éducation de qualité pour apprendre à vivre ensemble	5 304 000	5 517 436	87 308		(382 835)		5 221 909	
L3.2 VIH/SIDA et éducation	1 272 200	1 410 325	171 850				1 582 175	
L4 Appuyer les systèmes d'éducation postprimaire								
L4.1 Enseignement secondaire et enseignement technique et professionnel	2 684 800	2 685 200	5 199				2 690 399	
L4.2 L'enseignement supérieur au service d'une société du savoir	1 799 500	1 810 242	30 000				1 840 242	
Instituts de l'UNESCO pour l'éducation								
Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)	4 591 000	4 591 000					4 591 000	
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IIPÉ)	5 100 000	5 100 000					5 100 000	
Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (IUAV) (ex IUE)	1 900 000	1 900 000					1 900 000	
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE)	1 100 000	1 100 000					1 100 000	
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (IIRCA)	2 000 000	2 000 000					2 000 000	
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC)	2 200 000	2 200 000					2 200 000	
Projets relatifs aux thèmes transversaux*	1 050 000	1 050 000					1 050 000	
Total, Grand programme I	107 802 100	109 840 674	519 606	140 400	(748 035)	185 700	109 938 345	
Grand programme II - Sciences exactes et naturelles								
I. Personnel	32 992 500	33 648 400		102 000		152 300	33 902 700	
II. Activités								
II.1 Science, environnement et développement durable								
II.1.1 Gestion de feu - Phénomènes d'interaction : systèmes menacés et défis sociaux	8 926 400	9 051 670	166 537				9 218 207	
II.1.2 Les sciences écologiques et les sciences de la terre au service du développement durable	3 012 200	3 081 597	23 848				3 105 444	
II.1.3 Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO (COI)	3 876 400	3 876 400					3 876 400	
II.2 Renforcement des capacités en science et technologie au service du développement durable								
II.2.1 Sciences fondamentales et sciences de l'ingénieur, énergies renouvelables et atténuation des effets des catastrophes	3 785 100	3 911 590					3 911 590	
II.2.2 Politiques scientifiques et technologiques au profit du développement durable	1 686 900	1 735 257	346 675				2 081 931	
Instituts de l'UNESCO pour les sciences								
Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à feu (UNESCO-IHE)	-	-						
Centre international de physique théorique (CIPT)	1 015 000	1 015 000					1 015 000	
Projets relatifs aux thèmes transversaux*	700 000	700 000					700 000	
Total, Grand programme II	55 994 500	57 019 913	537 059	102 000	-	152 300	57 811 272	
Grand programme III - Sciences sociales et humaines								
I. Personnel	19 185 200	19 588 200		24 400	(94 550)	71 500	19 589 550	
II. Activités								
III.1 Éthique des sciences et philosophie								
III.1.1 Éthique des sciences	3 234 300	3 268 400	62 597				3 330 997	
III.1.2 Prospective, philosophie et sciences humaines, démocratie et sécurité humaine	2 913 900	2 913 900			(562 326)		2 351 574	
III.2 Droits de l'homme et transformations sociales								
III.2.1 Promotion des droits de l'homme	1 827 800	1 895 775	8 000				1 903 775	
III.2.2 Transformations sociales	2 576 800	2 841 954	5 109		464 791		3 311 854	
Projets relatifs aux thèmes transversaux*	1 100 000	1 100 000					1 100 000	
Total, Grand programme III	30 838 000	31 608 229	75 706	24 400	(192 085)	71 500	31 587 750	

Article budgétaire	33 C/5 approuvé	33 C/5 approuvé et ajusté (174 EX/Déc., 24) (175 EX/Déc., 3)	Virements proposés					33 C/5 approuvé et ajusté
			I Dons reçus	II Virements de crédits		III Virements du Titre IV		
				Virements de la Réserve pour les reclassements	Virements entre articles budgétaires	Coûts de personnel	Biens et services	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
Grand programme IV - Culture								
I. Personnel	33 873 400	34 568 900		164 100	165 350	130 500	35 028 850	
II. Activités								
IV.1 Protection et sauvegarde du patrimoine culturel dans le monde			33 906					
IV.1.1 Renforcement des capacités pour la protection du patrimoine mondial	3 304 900	3 371 385					3 405 291	
IV.1.2 Identification et sauvegarde du patrimoine culturel immatériel	2 433 800	2 475 713					2 475 713	
IV.1.3 Protection et réhabilitation du patrimoine culturel	2 315 100	2 346 587					2 346 587	
IV.1.4 Protection des biens culturels	1 082 900	1 082 900	93 148				1 176 048	
IV.2 Renforcement des politiques culturelles, des industries culturelles et du dialogue interculturel					372 701			
IV.2.1 Élaborer des politiques culturelles	2 061 300	2 067 900					2 440 601	
IV.2.2 Promouvoir le dialogue interculturel	1 846 400	1 851 375	10 000				1 861 375	
IV.2.3 Renforcer les industries culturelles et l'artisanat	2 606 800	2 606 800	15 168				2 621 968	
Projets relatifs aux thèmes transversaux*	1 050 000	1 100 816	4 505				1 105 321	
Total, Grand programme IV	50 574 600	51 472 376	156 727	164 100	538 051	130 500	-	
Grand programme V - Communication et information								
I. Personnel	18 502 200	18 841 200		132 000		75 200	19 048 400	
II. Activités								
V.1 Autonomiser les populations par l'accès à l'information et au savoir, l'accès étant mis sur la liberté d'expression								
V.1.1 Créer un environnement propice à la promotion de la liberté d'expression et de l'accès universel	3 489 600	3 531 536	11 488				3 543 024	
V.1.2 Favoriser l'accès des communautés et la diversité des contenus	6 480 500	6 508 807	159 654				6 668 461	
V.2 Promouvoir le développement de la communication et l'utilisation des TIC à des fins éducatives, scientifiques et culturelles								
V.2.1 Favoriser le développement des médias	2 382 500	2 382 500					2 382 500	
V.2.2 Promouvoir l'utilisation des TIC à des fins éducatives, scientifiques et culturelles	595 600	595 600	3 558				599 158	
Projets relatifs aux thèmes transversaux*	1 500 000	1 500 000	8 000				1 508 000	
Total, Grand programme V	32 950 400	33 359 643	182 699	132 000	-	75 200	-	
Institut de statistique de l'UNESCO (ISU)	9 020 000	9 020 000					9 020 000	
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	40 813 800	40 825 800		342 800		60 200	41 228 800	
Total, Titre II A	327 993 400	333 146 635	1 471 796	905 700	(402 069)	675 400	-	
B. Programme de participation	20 000 000	20 000 000					20 000 000	
C. Services liés au programme								
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	4 309 200	4 389 200		24 300		13 700	4 427 200	
2. Programme de bourses	1 867 300	1 887 300				9 200	1 896 500	
3. Information du public	13 657 600	13 953 300		51 500		68 700	14 073 500	
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	6 258 600	6 447 564	13 104		(311 356)	21 200	6 170 512	
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	4 306 200	4 418 300		36 900		14 300	4 469 500	
6. Anticipation et prospective	-	-				713 425	713 425	
Total, Titre II C	30 398 900	31 095 664	13 104	112 700	402 069	127 100	-	
TOTAL, TITRE II	378 392 300	384 242 299	1 484 901	1 018 400	-	802 500	-	
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION								
A. Gestion et coordination des unités hors Siège <i>(Activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)</i>	20 988 300	21 239 265	333 837	36 900		20 300	458 600	
B. Relations extérieures et coopération	19 824 700	20 270 100	75 106	87 800		90 100	20 523 106	
C. Gestion des ressources humaines	30 716 900	31 189 300		52 400		117 800	31 359 500	
D. Administration	106 152 000	108 036 800		270 000		567 600	109 359 200	
TOTAL, TITRE III	177 681 900	180 735 465	408 943	447 100	-	795 800	943 400	
TOTAL, TITRES I - III	594 734 300	604 163 864	1 943 487	1 500 000	-	1 685 000	4 230 800	
Réserve pour les reclassements	1 500 000	1 500 000		(1 500 000)			-	
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	13 765 700	6 761 700				(1 685 000)	(4 230 800)	
TOTAL, CREDITS APPROUVES ET AJUSTES	610 000 000	612 425 564	1 943 487	-	-	-	-	

* *Thèmes transversaux :*

1. L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté.
2. La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir.

Du fait des arrondis, les totaux peuvent ne pas être tout à fait égaux à la somme des chiffres.

ЧАСТЬ В

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О ВЫПОЛНЕНИИ ПРОГРАММЫ, УТВЕРЖДЕННОЙ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ

(Диаграммы, таблицы и графики выполнения программы)

Выполнение программы по состоянию на 31 декабря 2006 г.

Таблица 1

ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В РАЗБИВКЕ ПО ОСНОВНЫМ СТАТЬЯМ АССИГНОВАНИЙ В ЦЕЛОМ

**Обычный бюджет и внебюджетные средства
(расходы, включая расходы на персонал и Программу участия,
по состоянию на 31 декабря 2006 г.)**

В **Таблице 1** представлена целостная картина использования средств обычного бюджета и внебюджетных средств на общее выполнение программы в разбивке по основным статьям ассигнований как для обычного бюджета, так и для внебюджетных средств, включая расходы на персонал и Программу участия, что, таким образом, охватывает все средства, относящиеся к каждой статье ассигнований.

Что касается обычного бюджета, то таблица включает Часть IV ("Предполагаемое увеличение расходов") и учитывает бюджетные перечисления, которые производились из этой в другие части бюджета и уже были утверждены Исполнительным советом на его 174-й и 175-й сессиях, а также дополнительные ассигнования за счет пожертвованных средств, полученных с начала двухлетнего периода, которые представлены в Части II.A настоящего документа.

Для внебюджетных средств данные об ассигнованиях и расходах представлены на годичной основе.

Комментарии

Общий уровень расходов в рамках обычного бюджета по состоянию на 31 декабря 2006 г. составляет 46,3% по сравнению с расчетным показателем в 50%. Уровень внебюджетных расходов следует оценивать на годичной основе, то есть в сравнении с расчетным показателем в 100%. Фактический уровень внебюджетных расходов составляет 73,0%, что несколько ниже показателя в 75,8% по состоянию на конец 2005 г..

TABLE 1
OVERALL IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE
(Regular Budget and Extrabudgetary resources including staff costs and Participation Programme)
1 January 2006 to 31 December 2006*
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Regular budget				Extrabudgetary resources		
	33 C/5 Approved	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION							
A. Governing bodies							
1. General Conference	5,507	5,531	722	13.1	-	-	-
2. Executive Board	7,779	7,825	3,816	48.8	-	-	-
Total, Part I.A	13,286	13,356	4,539	34.0	-	-	-
B. Direction							
3. Directorate	3,137	3,207	1,642	51.2	-	-	-
4. Office of the Director-General	6,526	6,737	3,284	48.7	1,196	892	74.6
5. Internal oversight	5,717	5,853	2,281	39.0	315	75	23.8
6. International Standards and Legal Affairs	3,259	3,348	1,572	46.9	-	-	-
Total, Part I.B	18,639	19,145	8,779	45.9	1,511	967	64.0
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	6,735	6,735	4,313	64.0	-	-	-
TOTAL, PART I	38,660	39,236	17,631	44.9	1,511	967	64.0
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES							
A. Programmes							
I Education	107,802	110,360	51,341	46.5	246,785	189,740	76.9
II Natural sciences	55,994	57,557	26,919	46.8	74,546	56,339	75.6
III Social and human sciences	30,838	31,684	15,544	49.1	64,379	46,569	72.3
IV Culture	50,575	51,629	23,631	45.8	64,143	39,829	62.1
V Communication and information	32,950	33,542	15,925	47.5	36,402	23,117	63.5
UNESCO Institute for Statistics	9,020	9,020	4,510	50.0	21	21	100.0
Field Management of decentralized programmes	40,814	40,826	21,928	53.7	-	-	-
Total, Part II.A	327,993	334,618	159,798	47.8	486,276	355,615	73.1
B. Participation Programme	20,000	20,000	6,098	30.5			
C. Programme Related Services							
1. Coordination of action to benefit Africa	4,309	4,389	1,898	43.3	520	418	80.4
2. Fellowships Programme	1,867	1,887	1,007	53.3	-	-	-
3. Public Information	13,658	13,953	6,615	47.4	6	1	16.7
4. Strategic planning and programme monitoring	6,259	6,461	2,973	46.0	484	335	69.2
5. Budget preparation and monitoring	4,306	4,418	2,047	46.3	87	74	85.1
Total, Part II.C	30,399	31,109	14,541	46.7	1,097	828	75.5
TOTAL, PART II	378,392	385,727	180,437	46.8	487,373	356,443	73.1
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION							
A. Field management and coordination	20,988	21,573	10,559	48.9	804	508	63.2
B. External relations and cooperation	19,825	20,345	9,865	48.5	4,368	2,809	64.3
C. Human resources management	30,717	31,189	15,002	48.1	125	105	84.0
D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises	106,152	108,037	50,949	47.2	153	113	73.9
TOTAL, PART III	177,682	181,144	86,375	47.7	5,450	3,535	64.9
TOTAL, PARTS I - III	594,734	606,107	284,443	46.9	494,334	360,945	73.0
Reserve for reclassifications	1,500	1,500	-	-			
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	13,766	6,762	-	-			
TOTAL, PARTS I - IV	610,000	614,369	284,443	46.3	494,334	360,945	73.0

*For extrabudgetary resources figures are for the period from 1 January 2005 to 31 December 2005.

TABLEAU 1

EXÉCUTION GLOBALE PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL
(Budget ordinaire et ressources extrabudgétaires, y compris les coûts de personnel et le Programme de participation)
du 1^{er} janvier au 31 décembre 2006*
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	Budget ordinaire				Ressources extrabudgétaires		
	33 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense	Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION							
A. Organes directeurs							
1. Conférence générale	5 507	5 531	722	13,1	-	-	-
2. Conseil exécutif	7 779	7 825	3 816	48,8	-	-	-
Total, Titre I.A	13 286	13 356	4 539	34,0	-	-	-
B. Direction							
3. Direction générale	3 137	3 207	1 642	51,2	-	-	-
4. Cabinet du Directeur général	6 526	6 737	3 284	48,7	1 196	892	74,6
5. Evaluation et audit	5 717	5 853	2 281	39,0	315	75	23,8
6. Normes internationales et affaires juridiques	3 259	3 348	1 572	46,9	-	-	-
Total, Titre I.B	18 639	19 145	8 779	45,9	1 511	967	64,0
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	6 735	6 735	4 313	64,0	-	-	-
TOTAL, TITRE I	38 660	39 236	17 631	44,9	1 511	967	64,0
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME							
A. Programmes							
I Education	107 802	110 360	51 341	46,5	246 785	189 740	76,9
II Sciences exactes et naturelles	55 994	57 557	26 919	46,8	74 546	56 339	75,6
III Sciences sociales et humaines	30 838	31 684	15 544	49,1	64 379	46 569	72,3
IV Culture	50 575	51 629	23 631	45,8	64 143	39 829	62,1
V Communication et information	32 950	33 542	15 925	47,5	36 402	23 117	63,5
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020	4 510	50,0	21	21	100,0
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	40 814	40 826	21 928	53,7	-	-	-
Total, Titre II.A	327 993	334 618	159 798	47,8	486 276	355 615	73,1
B. Programme de participation	20 000	20 000	6 098	30,5			
C. Services liés au programme							
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	4 309	4 389	1 898	43,3	520	418	80,4
2. Programme de bourses	1 867	1 887	1 007	53,3	-	-	-
3. Information du public	13 658	13 953	6 615	47,4	6	1	16,7
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	6 259	6 461	2 973	46,0	484	335	69,2
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	4 306	4 418	2 047	46,3	87	74	85,1
Total, Titre II.C	30 399	31 109	14 541	46,7	1 097	828	75,5
TOTAL, TITRE II	378 392	385 727	180 437	46,8	487 373	356 443	73,1
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION							
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	20 988	21 573	10 559	48,9	804	508	63,2
B. Relations extérieures et coopération	19 825	20 345	9 865	48,5	4 368	2 809	64,3
C. Gestion des ressources humaines	30 717	31 189	15 002	48,1	125	105	84,0
D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège	106 152	108 037	50 949	47,2	153	113	73,9
TOTAL, TITRE III	177 682	181 144	86 375	47,7	5 450	3 535	64,9
TOTAL, TITRES I-III	594 734	606 107	284 443	46,9	494 334	360 945	73,0
Réserve pour les reclassements	1 500	1 500	-	-			
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	13 766	6 762	-	-			
TOTAL, TITRES I-IV	610 000	614 369	284 443	46,3	494 334	360 945	73,0

* Les chiffres fournis pour les ressources extrabudgétaires portent sur la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 2005.

ТАБЛИЦА 2(А)

Выполнение программы в разбивке по основным статьям ассигнований и по основным источникам финансирования

Обычный бюджет (за исключением расходов на персонал) и внебюджетные средства (по состоянию на 31 декабря 2006 г.)

В **Таблице 2(А)** представлена целостная картина расходования средств обычного бюджета и внебюджетных средств на цели осуществления программных мероприятий в разбивке по основным статьям ассигнований и по основным источникам финансирования. Следует отметить, что данные по обычному бюджету не включают суммы расходов на персонал.

Таблица, как обычно, включает дополнительные ассигнования за счет пожертвований, представленные в Части II.A настоящего документа.

Для внебюджетных средств данные об ассигнованиях и расходах представлены на годичной основе.

Комментарии

Общий уровень выполнения мероприятий в рамках обычного бюджета (Части I-IV) по состоянию на 31 декабря 2006 г. составляет 44,7%, по сравнению с промежуточным расчетным показателем в 50%. В соответствии с решениями 164 EX/3.1.1 и 160 EX/3.1.1 ниже приводятся пояснения в отношении уровней расходов, которые превышают 65% или составляют менее 35%.

Часть I – Общая политика и управление

Генеральная конференция (9,0%): уровень расходов по этой статье ассигнований на данный момент является низким, что вполне естественно, поскольку **Генеральная конференция** будет проводиться в сентябре-октябре 2007 г.

Генеральная дирекция (100,5%): высокий уровень расходов по статье «Генеральная дирекция» объясняется непредвиденными дополнительными расходами, а также увеличением расходов на некоторые виды деятельности, которые являются неизбежными и не могут быть сокращены.

Кабинет Генерального директора (65,0): уровень расходов по статье «Кабинет Генерального директора» объясняется, главным образом, расходами, связанными с празднованием 60-летия Организации, для которого на момент подготовки Утвержденного документа 33 С/5 не были предусмотрены бюджетные ассигнования. За исключением этой деятельности уровень расходов по Кабинету Генерального директора составит 44%.

TABLE 2 (A)
PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY PRINCIPAL SOURCE OF FUNDING
Regular budget (excluding staff costs) and extrabudgetary resources
1 January 2006 to 31 December 2006*
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Regular budget				Extrabudgetary resources					
	33 C/5 Approved	Workplan Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure	United Nations sources			Other sources		
					Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION										
A. Governing bodies										
1. General Conference	4,671	4,671	422	9.0	-	-	-	-	-	-
2. Executive Board	6,314	6,314	3,072	48.6	-	-	-	-	-	-
Total, Part IA	10,985	10,985	3,493	31.8						
B. Direction										
3. Directorate	459	459	461	100.5	-	-	-	-	-	-
4. Office of the Director-General	446	491	319	65.0	-	-	-	1,196	892	74.6
5. Internal oversight	1,148	1,152	485	42.1	-	-	-	315	75	23.8
6. International standards and legal affairs	103	103	51	49.8	-	-	-	-	-	-
Total, Part IB	2,154	2,204	1,315	59.7				1,511	967	64.0
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System	6,735	6,735	4,313	64.0						
TOTAL, PART I	19,874	19,923	9,122	45.8				1,511	967	64.0
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES										
A. Programmes										
I Education	55,625	57,372	26,972	47.0	25,298	18,115	71.6	221,487	171,625	77.5
II Natural sciences	23,002	23,909	11,460	47.9	7,135	6,025	84.4	67,411	50,314	74.6
III Social and human sciences	11,653	12,096	6,595	54.5	529	473	89.4	63,850	46,096	72.2
IV Culture	16,701	17,060	7,059	41.4	8,444	5,377	63.7	55,699	34,452	61.9
V Communication and information	14,448	14,701	7,223	49.1	2,099	1,821	86.8	34,303	21,296	62.1
UNESCO Institute for Statistics	9,020	9,020	4,510	50.0	-	-	-	21	21	100.0
Total, Part II.A	130,450	134,157	63,819	47.6	43,505	31,811	73.1	442,771	323,804	73.1
B. Participation Programme	20,000	20,000	6,098	30.5						
C. Programme Related Services										
1. Coordination of action to benefit Africa	1,055	1,055	633	60.0	-	-	-	520	418	80.4
2. Fellowships Programme	1,262	1,262	660	52.3	-	-	-	-	-	-
3. Public Information	2,900	2,900	1,392	48.0	-	-	-	6	1	16.7
4. Strategic planning and programme monitoring	1,214	1,278	705	55.2	24	-	-	460	335	72.8
5. Budget preparation and monitoring	206	206	115	55.9	-	-	-	87	74	85.1
Total, Part II.C	6,637	6,700	3,505	52.3	24			1,073	828	77.2
TOTAL, PART II	157,086	160,858	73,422	45.6	43,529	31,811	73.1	443,844	324,632	73.1
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION										
A. Field management and coordination	16,680	17,137	8,194	47.8	-	-	-	804	508	63.2
B. External relations and cooperation	3,368	3,460	1,631	47.1	-	-	-	4,368	2,809	64.3
C. Human resources management	14,752	14,752	7,069	47.9	24	11	46	101	94	93.1
D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises	41,798	41,798	18,738	44.8	-	-	-	153	113	73.9
TOTAL, PART III	76,598	77,146	35,632	46.2	24	11	46	5,426	3,524	64.9
TOTAL, PARTS I - III	253,558	257,927	118,177	45.8	43,553	31,822	73.1	450,781	329,123	73.0
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES										
	6,570	6,570	-	-						
TOTAL, PARTS I - IV	260,128	264,497	118,177	44.7	43,553	31,822	73.1	450,781	329,123	73.0

*For extrabudgetary resources figures are for the period from 1 January 2006 to 30 June 2006.

TABLEAU 2 (A)
EXÉCUTION DU PROGRAMME PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL ET PAR SOURCE DE FINANCEMENT PRINCIPALE

Budget ordinaire (à l'exclusion des coûts de personnel) et ressources extrabudgétaires
du 1^{er} janvier au 31 décembre 2006*
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	Budget ordinaire				Ressources extrabudgétaires					
	33 C/5 approuvé	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense	Sources des Nations Unies			Autres sources		
					Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense	Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION										
A. Organes directeurs										
1. Conférence générale	4 671	4 671	422	9,0	-	-	-	-	-	-
2. Conseil exécutif	6 314	6 314	3 072	48,6	-	-	-	-	-	-
Total, Titre IA	10 985	10 985	3 493	31,8						
B. Direction										
3. Direction générale	459	459	461	100,5	-	-	-	-	-	-
4. Cabinet du Directeur général	446	491	319	65,0	-	-	-	1 196	892	74,6
5. Evaluation et audit	1 148	1 152	485	42,1	-	-	-	315	75	23,8
6. Normes internationales et affaires juridiques	103	103	51	49,8	-	-	-	-	-	-
Total, Titre IB	2 154	2 204	1 315	59,7				1 511	967	64,0
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies										
	6 735	6 735	4 313	64,0	-	-	-	-	-	-
TOTAL, TITRE I	19 874	19 923	9 122	45,8				1 511	967	64,0
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME										
A. Programmes										
I Éducation	55 625	57 372	26 972	47,0	25 298	18 115	71,6	221 487	171 625	77,5
II Sciences exactes et naturelles	23 002	23 909	11 460	47,9	7 135	6 025	84,4	67 411	50 314	74,6
III Sciences sociales et humaines	11 653	12 096	6 595	54,5	529	473	89,4	63 850	46 096	72,2
IV Culture	16 701	17 060	7 059	41,4	8 444	5 377	63,7	55 699	34 452	61,9
V Communication et information	14 448	14 701	7 223	49,1	2 099	1 821	86,8	34 303	21 296	62,1
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020	4 510	50,0	-	-	-	21	21	100,0
Total, Titre IIA	130 450	134 157	63 819	47,6	43 505	31 811	73,1	442 771	323 804	73,1
B. Programme de participation										
	20 000	20 000	6 098	30,5						
C. Services liés au programme										
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	1 055	1 055	633	60,0	-	-	-	520	418	80,4
2. Programme de bourses	1 262	1 262	660	52,3	-	-	-	-	-	-
3. Information du public	2 900	2 900	1 392	48,0	-	-	-	6	1	16,7
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	1 214	1 278	705	55,2	24	-	-	460	335	72,8
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	206	206	115	55,9	-	-	-	87	74	85,1
Total, Titre IIC	6 637	6 700	3 505	52,3	24			1 073	828	77,2
TOTAL, TITRE II	157 086	160 858	73 422	45,6	43 529	31 811	73,1	443 844	324 632	73,1
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION										
A. Gestion et coordination des unités hors Siège										
	16 680	17 137	8 194	47,8	-	-	-	804	508	63,2
B. Relations extérieures et coopération										
	3 368	3 460	1 631	47,1	-	-	-	4 368	2 809	64,3
C. Gestion des ressources humaines										
	14 752	14 752	7 069	47,9	24	11	46	101	94	93,1
D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège										
	41 798	41 798	18 738	44,8	-	-	-	153	113	73,9
TOTAL, TITRE III	76 598	77 146	35 632	46,2	24	11	46	5 426	3 524	64,9
TOTAL, TITRES I-III	253 558	257 927	118 177	45,8	43 553	31 822	73,1	450 781	329 123	73,0
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COUTS										
	6 570	6 570	-	-						
TOTAL, TITRES I-IV	260 128	264 497	118 177	44,7	43 553	31 822	73,1	450 781	329 123	73,0

* Les chiffres fournis pour les ressources extrabudgétaires ne portent que sur la période allant du 1^{er} janvier au 30 juin 2006.

ТАБЛИЦА 2(В)

Выполнение программы в разбивке по основным статьям ассигнований за счет начисленного взноса СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, установленного на 2002-2003 гг. (расходы по состоянию на 31 декабря 2006 г.)

На своей 32-й сессии Генеральная конференция приветствовала возвращение Соединенных Штатов Америки в ЮНЕСКО с 1 октября 2003 г. и приняла к сведению сумму в 15 093 141 долл. в качестве начисленного взноса США за период с 1 октября по 31 декабря 2003 г. Кроме того, она предложила Генеральному директору представить Исполнительному совету доклад об осуществлении плана действий, который будет финансироваться за счет этого взноса. Соответственно, в Таблице 2(В) представлена информация об использовании этих средств. Следует отметить, что для этого взноса задействован механизм специального счета и что поступающие по взносу средства используются на многолетней основе.

Комментарии

Ниже приводятся пояснения в отношении уровней расходов.

Образование (64,1%)

В октябре 2003 г. Исполнительный совет утвердил Программу восстановления систем образования, и в июле 2004 г. были выделены средства Афганистану, Демократической Республике Конго, Либерии и Сьерра-Леоне, а в конце 2004 г. и начале 2005 г. – Анголе, Гватемале, Колумбии и Сомали. Хотя общий уровень расходов по Сектору образования на 31 декабря 2006 г. составлял только 64,1% , это не точно отражает реальное состояние выполнения программы, поскольку единственной страной, где еще не задействована значительная сумма, является Афганистан, на который приходится почти 40% средств, выделяемых в рамках вышеуказанной программы. Значительный прогресс в ее реализации был достигнут в 2006 г., и почти полностью израсходованы первоначальные ассигнования в шести из восьми стран, охватываемых этой программой. В частности, уровень расходов достиг 95-100% в случае Гватемалы, Демократической Республики Конго, Колумбии и Сомали, а также Межучрежденческой сети по образованию в чрезвычайных ситуациях (ИНЕЕ). Уровни расходов в Либерии и Сьерра-Леоне составляют, соответственно, 85% и 75%. Общий объем неизрасходованных средств, уже выделенных Сектору образования, составляет 3,2 млн долларов, из которых 2,0 млн долл. приходится на Афганистан, где эти средства не были освоены в силу первоначальных трудностей ситуации, сложившейся после конфликтов и на начальной стадии восстановления, изменений в рамках министерства и сменой приоритетов. Тем не менее Афганистан, где уровень расходов по состоянию на конец декабря 2006 г. составлял около 40%, ускорит темпы осуществления программы после завершения длительного этапа планирования и определения потребностей. В Анголе уровень расходов по этой программе по состоянию на конец 2006 г. составил около 60% вследствие того, что ее выполнение было отложено с целью более эффективной переориентации проекта. В период 2007-2008 гг. Анголе будет выделено еще около 0,2 млн долл. В дополнение к уже осуществленным мероприятиям Генеральный директор выделил новые средства, особенно для Гватемалы, Колумбии и Либерии, для продолжения оперативной деятельности ЮНЕСКО на местах. Следовательно, оставшийся на конец декабря 2006 г. "не распределенный остаток" в размере 0,6 млн долл. (как показано в таблице выше) был полностью выделен Сектору образования в феврале 2007 г.

Культура (46,9%)

После того, как в сентябре 2006 г. была выделена остававшаяся сумма в 1 млн долл., общий уровень расходов сократился до 47%. Однако, если исключить эти мероприятия, соответствующие последнему выделению ассигнований, то уровень расходов составит 59%, и успешное завершение этих проектов предусмотрено в конце этого двухлетнего периода.

Несмотря на то, что в последние годы отмечалось общее улучшение ситуации, имела место задержка с осуществлением проекта в Пакистане из-за землетрясения, которое произошло осенью 2005 г. Для исправления сложившегося положения советник ЮНЕСКО по науке оказывает помощь Бюро ЮНЕСКО в Исламабаде в новом формулировании целей и корректировании планов работы для создания более четкого национального механизма координации деятельности трех музеев, участвующих в этом проекте. В результате осуществление этого проекта в настоящее время происходит нормально.

Наряду с этим, после того, как Бюро по координации на местах (BFC) создало систему инструктажа и ADG/CLT назначил координатора, проект в Аккре теперь находится в непосредственном ведении директора Бюро в Аккре, с которым в результате обмена мнениями и проведения консультаций удалось достичь взаимопонимания в отношении этого проекта. Подробный план работы предусмотрено подготовить к марту 2007 г.

Задержка в осуществлении проектов в Кыргызстане и Таджикистане вызвана тем обстоятельством, что первоначальные планы работы по этим двум проектам, которыми занималось Бюро в Алматы, не были удовлетворительными. После проведения миссии экспертов в октябре 2006 г. теперь уже осуществляются мероприятия первого этапа. Если реализация проекта в Кыргызстане началась успешно, то проект в Таджикистане в силу снабженческих проблем сначала осуществлялся медленнее, однако сейчас можно ожидать, что в дальнейшем в этой работе не возникнет осложнений.

Наконец, работа в рамках семи проектов по созданию партнерских связей между музеями почти завершена, однако в осуществлении трех таких проектов произошли задержки (Индия, Мьянма и Египет) в результате трудностей, связанных с местной ситуацией, или неспособности определить музей в качестве партнера. Вместе с тем в рамках египетского проекта в настоящее время проводятся переговоры с Международным центром народных сказаний (филиалом Смитсоновского института) в США с целью официального оформления этого партнерства.

Как упоминалось выше, для мероприятий, утвержденных Генеральным директором в сентябре 2006 г., потребовалось определенное время на подготовительную работу, и их осуществление начнется в первом полугодии 2007 г.

ЦВН (84,7%)

Уровень расходов увеличился с 70,2% по состоянию на 30 июня 2006 г. до 84,7% на момент составления настоящего доклада, и ожидается, что вся сумма ассигнований будет израсходована до конца этого года.

ТАБЛИЦА 2 (С)

**Выполнение программы в разбивке по основным статьям ассигнований
на основе использования средств специального счета для дополнительного
программного пакета в размере 25 млн долл.
(Расходы по состоянию на 31 декабря 2006 г.)**

В пункте 2 резолюции 33С/96 Генеральная конференция приняла «программный пакет, представленный Генеральным директором и предназначенный укрепить главные приоритеты в документе 33 С/5 в сумме 25 млн долл., подлежащий финансированию в порядке исключения за счет добровольных взносов», и предложил «государствам-членам и другим источникам финансирования предоставить необходимые добровольные взносы». В Таблице 2 (С) показано выполнение программы на основе использования средств специального счета в размере 25 млн долл. По состоянию на 31 декабря 2006 г. на специальном счете имелось 4,3 млн долл., из которых 1,6 млн долл. было ассигновано. Из выделенных сумм 26,7% уже использовано.

TABLE 2 (B) PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE ON THE 2002-2003 CONTRIBUTION FROM THE UNITED STATES OF AMERICA Regular budget 1 January 2004 to 31 December 2006 (in thousands of US dollars)			
Appropriation line	Work plan allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES			
A. Programmes			
I Education	8,982	5,754	64.1
II Natural sciences	-	-	-
III Social and human sciences	-	-	-
IV Culture	4,543	2,129	46.9
World Heritage Centre	1,000	847	84.7
V Communication and information	-	-	-
UNESCO Institute for Statistics	-	-	-
Total, Part II.A	14,525	8,730	60.1
Non-allocated balance	568	-	-
TOTAL	15,093	8,730	57.8

TABLE 2 (C) PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE ON THE US\$25 MILLION SPECIAL ACCOUNT SUPPLEMENTARY PROGRAMME PACKAGE 1 January 2006 to 31 December 2006 (in thousands of US dollars)					
Appropriation line	Work plan distribution (33 C/5 Approved)	Allocation 2006-2007	Allocation 2006	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure (expenditure against allocation 2006)
	\$	\$	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION					
Internal Oversight	500	173	173	-	-
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES					
A. Programmes					
I Education	15,000	3,461	1,339	432	32
II Natural sciences	2,500	75	38	2	4
III Social and human sciences	-	-	-	-	-
IV Culture	2,500	577	77	-	-
V Communication and Information	1,000	-	-	-	-
UNESCO Institute for Statistics	1,000	-	-	-	-
Total, Part II.A	22,000	4,112	1,454	434	29.9
B. Participation Programme	2,000	-	-	-	-
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION					
Human resources management	500	-	-	-	-
Non-allocated (interest earned)	-	42	-	-	-
TOTAL	25,000	4,328	1,627	434	26.7

TABLEAU 2 (B)

**EXÉCUTION, PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL, DU PROGRAMME
FINANCÉ PAR LA CONTRIBUTION DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE AU BUDGET DE 2002-2003**

Budget ordinaire

**du 1^{er} janvier 2004 au 31 décembre 2006
(en milliers de dollars des États-Unis)**

Article budgétaire	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME			
A. Programmes			
I Éducation	8 982	5 754	64,1
II Sciences exactes et naturelles	-	-	-
III Sciences sociales et humaines	-	-	-
IV Culture	4 543	2 129	46,9
Centre du patrimoine mondial	1 000	847	84,7
V Communication et information	-	-	-
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-
Total, Titre IIA	14 525	8 730	60,1
Solde non alloué	568	-	-
TOTAL	15 093	8 730	57,8

TABLEAU 2 (C)

**EXÉCUTION, PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL, DE L'ENSEMBLE D'ÉLÉMENTS DE PROGRAMME
SUPPLÉMENTAIRES FINANCÉ PAR LE COMPTE SPÉCIAL DE 25 MILLIONS DE DOLLARS**

**du 1^{er} janvier au 31 décembre 2006
(en milliers de dollars des États-Unis)**

Article budgétaire	Répartition entre les plans de travail (33 C/5 approuvé)	Allocation 2006-2007	Allocation 2006	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense (dépenses par rapport à l'allocation pour 2006)
	\$	\$	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION					
Évaluation et audit	500	173	173	-	-
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME					
A. Programmes					
I Éducation	15 000	3 461	1 339	432	32
II Sciences exactes et naturelles	2 500	75	38	2	4
III Sciences sociales et humaines	-	-	-	-	-
IV Culture	2 500	577	77	-	-
V Communication et information	1 000	-	-	-	-
Institut de statistique de l'UNESCO	1 000	-	-	-	-
Total, Titre IIA	22 000	4 112	1 454	434	29,9
B. Programme de participation	2 000	-	-	-	-
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION					
Gestion des ressources humaines	500	-	-	-	-
Montant non alloué (intérêts perçus)	-	42	-	-	-
TOTAL	25 000	4 328	1 627	434	26,7

ТАБЛИЦА 3

Использование децентрализованных средств в разбивке по основным статьям ассигнований и по регионам

Обычный бюджет и внебюджетные средства

(Расходы на программные мероприятия на местах, исключая расходы на персонал, по состоянию на 31 декабря 2006 г.)

В **Таблице 3** показано использование децентрализованных средств по состоянию на 31 декабря 2006 г. в разбивке по регионам в рамках Части II (Программа и службы, связанные с программой) и Части III (Поддержка выполнения программы и администрация). Для представления полной картины использования децентрализованных средств в настоящей таблице показаны средства, выделяемые как из обычного бюджета, так и из внебюджетных источников.

Следует отметить, что данные по обычному бюджету исключают расходы на персонал. Для внебюджетных средств данные об ассигнованиях и расходах представлены на годичной основе.

Комментарии

Децентрализованные средства составляют 39,2% от общего обычного бюджета, предназначенного для программных мероприятий, а уровень расходов по состоянию на 31 декабря 2006 г. – 43,5%.

В случае Сектора образования децентрализованные средства не включают ассигнования на такие институты, как МИПО, МБП, ИИТО и ИЮО, поскольку механизм перечисления их ассигнований на специальные счета не предусматривает разбивки программы по регионам. По этой же причине из децентрализованных средств по статье «Естественные науки» исключены ассигнования для МЦТФ. Кроме того, этот подход позволяет более точно показать положение дел с расходами по секторам, поскольку в нем исключаются данные по институтам, уровни расходов которых уже достигли 50%. Вместе с тем ассигнования для ИИКБА и ИЕСАЛК включены в данные, соответственно, по регионам Африки и Латинской Америки, поскольку программы этих институтов в этих регионах выполнены в полном объеме.

По Части II (Программы и службы, связанные с программой) 51,8% от общего объема ассигнований по обычному бюджету на цели осуществления программных мероприятий в порядке децентрализации передано подразделениям на местах, уровень расходов которых составляет 43,0%.

Ниже приводятся пояснения в отношении уровней расходов, которые превышают 65% или составляют менее 35%.

Часть II – Программы и службы, связанные с программой

Социальные и гуманитарные науки

Африка (69,5%)

Относительно высокий уровень расходов объясняется тем фактом, что мероприятия, на которые выделялись значительные бюджетные ассигнования, включая проведение пятой очередной сессии КОМЕСТ в Дакаре, подготовку Международного совещания по проектам малых грантов ЮНЕСКО, создание и укрепление региональных сетей ЭКОВАС, организа-

цию форума на уровне министров в Дакаре и создание центра исследований и разработок в Найроби, уже были осуществлены в 2006 г.

Арабские государства (34,9%)

Сектор испытывал трудности с осуществлением программных мероприятий в регионе арабских государств, главным образом из-за политической ситуации в Ливане и отсутствия программного специалиста в Бюро ЮНЕСКО в Каире. Сектор ожидает ускорения темпов осуществления мероприятий в этом регионе после перевода с января 2007 г. программного специалиста (Р-3) из Штаб-квартиры в Бюро в Каире и назначения в первом полугодии 2007 г. программного специалиста (Р-4) в Бюро ЮНЕСКО в Ливане.

Культура

Арабские государства (34,4%)

Как указывалось выше, низкий уровень расходов на программы в области культуры в регионе арабских государств также можно объяснить временным прекращением деятельности Бюро в Бейруте в результате войны и трудной политической ситуации вокруг Бюро в Рамаллахе. Деятельность Бюро в Бейруте возобновилась, однако будет трудно наверстать упущенное время.

Информация общественности

Азия и Тихий океан (27,8%)

Низкий уровень расходов объясняется тем, что учебно-практический семинар по средствам информации, который первоначально планировалось провести в этом регионе в 2006 г., перенесен на вторую половину 2007 г.

Часть III – Поддержка выполнения программы и администрация

Внешние связи и сотрудничество

Арабские государства (78,9%)

В рамках децентрализации были выделены средства для Бюро ЮНЕСКО в Рабате на покрытие расходов по организации в Марокко 28-29 июня 2006 г. Конференции выборных представителей средиземноморских стран, что объясняет высокий уровень использования децентрализованных средств.

Управление людскими ресурсами

Африка (33,4%)

Арабские государства (28,4%)

Европа и Северная Америка (22,4%)

Суммы децентрализованных средств Бюро по управлению людскими ресурсами (HRM) обычно соответствуют ассигнованиям на подготовку кадров для подразделений на местах. Планы подготовки кадров обычно составляются на основе потребностей таких подразделений, однако сроки проведения учебных мероприятий в значительной мере зависят от графиков их работы, и такие мероприятия часто организуются в ходе второго года двухлетнего периода. Относительно низкий уровень осуществления в Африке вызван тем, что в первый год двухлетнего периода многие подразделения на местах испытывали трудности в определении провайдеров для организации учебных мероприятий, которые способны удовлетворять их потребности. Низкий уровень расходов в арабских государствах связан главным образом с постконфликтной ситуацией, которая замедлила осуществление мероприятий по подготовке кадров для некоторых бюро на местах. Низкий уровень расходов в регионе Европы и Северной Америки, в свою очередь, объясняется тем, что большинство учебных мероприятий запланировано провести во втором году двухлетнего периода.

TABLE 3
IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS
BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY REGION (excluding staff costs)

1 January 2006 to 31 December 2006*
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Regular budget						Extrabudgetary resources					
	Total Programme allocation (Headquarters and field) (work plans)	Allocation for all field units (work plans)	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure	Total Programme resources (Headquarters and field)	Allocation for all field units	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION	19,923						1,511	-	-	-	-	-
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES												
A. Programmes												
I Education	57,372	25,907	45.2		11,332	43.7	246,785	213,635	86.6		169,342	79.3
- Africa		9,107		35.2	3,914	43.0		15,716		7.4	11,537	73.4
- Arab States		3,618		14.0	1,449	40.1		33,323		15.6	27,485	82.5
- Asia and Pacific		7,811		30.1	3,486	44.6		11,508		5.4	7,256	63.1
- Europe and North America		473		1.8	181	38.2		5,854		2.7	4,424	75.6
- Latin America and the Caribbean		4,899		18.9	2,302	47.0		147,234		68.9	118,640	80.6
II Natural sciences	23,909	7,337	30.7		3,386	46.1	74,546	48,313	64.8		38,282	79.2
- Africa		1,997		27.2	971	48.6		600		1.2	212	35.3
- Arab States		1,248		17.0	447	35.8		7,737		16.0	4,888	63.2
- Asia and Pacific		2,065		28.1	964	46.7		2,871		5.9	1,637	57.0
- Europe and North America		452		6.2	263	58.1		11,327		23.4	8,845	78.1
- Latin America and the Caribbean		1,574		21.5	741	47.1		25,778		53.4	22,700	88.1
III Social and human sciences	12,096	4,453	36.8		2,339	52.5	64,379	62,338	96.8		44,949	72.1
- Africa		1,411		31.7	980	69.5		825		1.3	511	61.9
- Arab States		881		19.8	307	34.9		307		0.5	218	71.0
- Asia and Pacific		895		20.1	446	49.9		737		1.2	561	76.1
- Europe and North America		300		6.7	137	45.7		124		0.2	104	83.9
- Latin America and the Caribbean		967		21.7	467	48.3		60,345		96.8	43,555	72.2
IV Culture	17,060	8,135	47.7		3,630	44.6	64,143	26,238	40.9		16,904	64.4
- Africa		2,312		28.4	1,067	46.2		2,503		9.5	1,245	49.7
- Arab States		1,484		18.2	511	34.4		1,796		6.8	810	45.1
- Asia and Pacific		1,830		22.5	961	52.5		6,881		26.2	4,788	69.6
- Europe and North America		649		8.0	340	52.4		3,929		15.0	2,500	63.6
- Latin America and the Caribbean		1,859		22.9	751	40.4		11,129		42.4	7,561	67.9
V Communication and information	14,701	8,309	56.5		4,449	53.5	36,402	31,005	85.2		19,627	63.3
- Africa		2,690		32.4	1,446	53.8		1,675		5.4	1,488	88.8
- Arab States		988		11.9	493	49.8		1,353		4.4	780	57.6
- Asia and Pacific		2,448		29.5	1,200	49.0		3,365		10.9	1,652	49.1
- Europe and North America		423		5.1	223	52.7		43		0.1	43	100.0
- Latin America and the Caribbean		1,760		21.2	1,087	61.8		24,569		79.2	15,664	63.8
UNESCO Institute for Statistics	9,020	9,020		100.0	4,510	50.0	21	21	100.0		21	100.0
- Europe and North America		9,020		100.0	4,510	50.0		21		100.0	21	100.0
Total, Part II.A	134,157	63,162	47.1		29,645	46.9	486,276	381,550	78.5		289,125	75.8
B. Participation Programme	20,000	20,000	100.0		6,098	30.5						

*For extrabudgetary resources figures are for the period 1 January 2006 to 31 December 2006.

TABLE 3
IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS
BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY REGION (excluding staff costs)
1 January 2006 to 31 December 2006*
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Regular budget						Extrabudgetary resources					
	Total Programme allocation (Headquarters and field) (work plans)	Allocation for all field units (work plans)	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Total Programme resources (Headquarters and field)	Allocation for all field units	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
C. Programme Related Services												
1. Coordination of action to benefit Africa	1,055	-					520	69	13.3		44	63.8
- Africa		-						69		100.0	44	63.8
2. Fellowships Programme	1,262	-										
3. Public Information	2,900	95	3.3		47	49.2	6	-	-		-	-
- Africa		-					-	-	-		-	-
- Asia and Pacific		25		26.3	7	27.8	-	-	-		-	-
- Europe and North America		70		73.7	40	56.9	-	-	-		-	-
- Latin America and the Caribbean		-					-	-	-		-	-
4. Strategic planning and programme monitoring	1,278	-					484	-	-		-	-
5. Budget preparation and monitoring	206	-					87	-	-		-	-
Total, Part II.C	6,700	95	1.4		47	49.2	1,097	69	6.3		44	63.8
TOTAL, PART II	160,858	83,257	51.8		35,790	43.0	487,373	381,619	78.3		289,169	75.8
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION												
A. Field management and coordination	17,137	16,162	94.3		7,970	49.3	804	609	75.7		355	58.3
- Africa		4,948		30.6	2,471	49.9						
- Arab States		2,201		13.6	1,250	56.8		241		39.6	162	67.2
- Asia and Pacific		4,468		27.6	2,141	47.9		20		3.3	11	55.0
- Europe and North America		980		6.1	484	49.4		348		57.1	182	52.3
- Latin America and the Caribbean		3,564		22.1	1,624	45.6						
B. External relations and cooperation	3,460	20	0.6		16	78.9	4,368	-	-		-	-
- Africa		-			-	-	-	-	-		-	-
- Arab States		20		100.0	16	78.9	-	-	-		-	-
- Asia and Pacific		-			-	-	-	-	-		-	-
- Europe and North America		-			-	-	-	-	-		-	-
- Latin America and the Caribbean		-			-	-	-	-	-		-	-
C. Human resources management	14,752	714	4.8		252	35.2	125	-	-		-	-
- Africa		179		25.0	60	33.4	-	-	-		-	-
- Arab States		92		12.8	26	28.4	-	-	-		-	-
- Asia and Pacific		228		31.9	84	37.0	-	-	-		-	-
- Europe and North America		41		5.7	9	22.4	-	-	-		-	-
- Latin America and the Caribbean		175		24.5	72	41.4	-	-	-		-	-
D. Administration	41,798	-					153	-	-		-	-
TOTAL, PART III	77,146	16,895	21.9		8,237	48.8	5,450	609	11.2		355	58.3
TOTAL (Part I - Part III)	257,927	101,152	39.2		44,027	43.5	494,334	382,228	77.3		289,524	75.7

*For extrabudgetary resources figures are for the period 1 January 2006 to 31 December 2006.

TABLEAU 3
UTILISATION DES FONDS DÉCENTRALISÉS PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL ET PAR RÉGION
(à l'exclusion des coûts de personnel)

du 1^{er} janvier au 31 décembre 2006*
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire principal	Budget ordinaire						Ressources extrabudgétaires					
	Montant total des crédits alloués pour les programmes (Siège et hors Siège) (Plans de travail)	Crédits alloués pour toutes les unités hors Siège (Plans de travail)	Taux de décentralisation	Ventilation des crédits décentralisés par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Allocations pour toutes les unités hors Siège	Taux de décentralisation	Ventilation des allocations décentralisées par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION	19 923						1 511	-	-	-	-	-
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME												
A. Programmes												
I Éducation	57 372	25 907	45,2		11 332	43,7	246 785	213 635	86,6		169 342	79,3
- Afrique		9 107		35,2	3 914	43,0		15 716		7,4	11 537	73,4
- États arabes		3 618		14,0	1 449	40,1		33 323		15,6	27 485	82,5
- Asie et Pacifique		7 811		30,1	3 486	44,6		11 508		5,4	7 256	63,1
- Europe et Amérique du Nord		473		1,8	181	38,2		5 854		2,7	4 424	75,6
- Amérique latine et Caraïbes		4 899		18,9	2 302	47,0		147 234		68,9	118 640	80,6
II Sciences exactes et naturelles	23 909	7 337	30,7		3 386	46,1	74 546	48 313	64,8		38 282	79,2
- Afrique		1 997		27,2	971	48,6		600		1,2	212	35,3
- États arabes		1 248		17,0	447	35,8		7 737		16,0	4 888	63,2
- Asie et Pacifique		2 065		28,1	964	46,7		2 871		5,9	1 637	57,0
- Europe et Amérique du Nord		452		6,2	263	58,1		11 327		23,4	8 845	78,1
- Amérique latine et Caraïbes		1 574		21,5	741	47,1		25 778		53,4	22 700	88,1
III Sciences sociales et humaines	12 096	4 453	36,8		2 339	52,5	64 379	62 338	96,8		44 949	72,1
- Afrique		1 411		31,7	980	69,5		825		1,3	511	61,9
- États arabes		881		19,8	307	34,9		307		0,5	218	71,0
- Asie et Pacifique		895		20,1	446	49,9		737		1,2	561	76,1
- Europe et Amérique du Nord		300		6,7	137	45,7		124		0,2	104	83,9
- Amérique latine et Caraïbes		967		21,7	467	48,3		60 345		96,8	43 555	72,2
IV Culture	17 060	8 135	47,7		3 630	44,6	64 143	26 238	40,9		16 904	64,4
- Afrique		2 312		28,4	1 067	46,2		2 503		9,5	1 245	49,7
- États arabes		1 484		18,2	511	34,4		1 796		6,8	810	45,1
- Asie et Pacifique		1 830		22,5	961	52,5		6 881		26,2	4 788	69,6
- Europe et Amérique du Nord		649		8,0	340	52,4		3 929		15,0	2 500	63,6
- Amérique latine et Caraïbes		1 859		22,9	751	40,4		11 129		42,4	7 561	67,9
V Communication et information	14 701	8 309	56,5		4 449	53,5	36 402	31 005	85,2		19 627	63,3
- Afrique		2 690		32,4	1 446	53,8		1 675		5,4	1 488	88,8
- États arabes		988		11,9	493	49,8		1 353		4,4	780	57,6
- Asie et Pacifique		2 448		29,5	1 200	49,0		3 365		10,9	1 652	49,1
- Europe et Amérique du Nord		423		5,1	223	52,7		43		0,1	43	100,0
- Amérique latine et Caraïbes		1 760		21,2	1 087	61,8		24 569		79,2	15 664	63,8
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020		100,0	4 510	50,0	21	21	100,0		21	100,0
- Europe et Amérique du Nord		9 020		100,0	4 510	50,0		21		100,0	21	100,0
Total, Titre II.A	134 157	63 162	47,1		29 645	46,9	486 276	381 550	78,5		289 125	75,8
B. Programme de participation	20 000	20 000	100,0		6 098	30,5						

* Les chiffres fournis pour les ressources extrabudgétaires portent sur la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 2006.

Article budgétaire principal	Budget ordinaire						Ressources extrabudgétaires					
	Montant total des crédits alloués pour les programmes (Siège et hors Siège) (Plans de travail)	Crédits alloués pour toutes les unités hors Siège (Plans de travail)	Taux de décentralisation	Ventilation des crédits décentralisés par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Allocations pour toutes les unités hors Siège	Taux de décentralisation	Ventilation des allocations décentralisées par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux de dépense
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
C. Services liés au programme												
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	1 055	-					520	69	13,3		44	63,8
- Afrique	-	-					69		100,0	44	63,8	
2. Programme de bourses	1 262	-										
3. Information du public	2 900	95	3,3		47	49,2	6	-	-	-	-	
- Afrique	-	-					-	-	-	-	-	
- Asie et Pacifique	-	25		26,3	7	27,8	-	-	-	-	-	
- Europe et Amérique du Nord	-	70		73,7	40	56,9	-	-	-	-	-	
- Amérique latine et Caraïbes	-	-					-	-	-	-	-	
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	1 278	-					484	-	-	-	-	
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	206	-					87	-	-	-	-	
Total, Titre ILC	6 700	95	1,4		47	49,2	1 097	69	6,3		44	63,8
TOTAL, TITRE II	160 858	83 257	51,8		35 790	43,0	487 373	381 619	78,3		289 169	75,8
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION												
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	17 137	16 162	94,3		7 970	49,3	804	609	75,7		355	58,3
- Afrique	-	4 948		30,6	2 471	49,9	-	-	-	-	-	-
- États arabes	-	2 201		13,6	1 250	56,8	-	241		39,6	162	67,2
- Asie et Pacifique	-	4 468		27,6	2 141	47,9	-	20		3,3	11	55,0
- Europe et Amérique du Nord	-	980		6,1	484	49,4	-	348		57,1	182	52,3
- Amérique latine et Caraïbes	-	3 564		22,1	1 624	45,6	-	-		-	-	-
B. Relations extérieures et coopération	3 460	20	0,6		16	78,9	4 368	-	-		-	-
- Afrique	-	-			-	-	-	-		-	-	-
- États arabes	-	20		100,0	16	78,9	-	-		-	-	-
- Asie et Pacifique	-	-			-	-	-	-		-	-	-
- Europe et Amérique du Nord	-	-			-	-	-	-		-	-	-
- Amérique latine et Caraïbes	-	-			-	-	-	-		-	-	-
C. Gestion des ressources humaines	14 752	714	4,8		252	35,2	125	-	-		-	-
- Afrique	-	179		25,0	60	33,4	-	-		-	-	-
- États arabes	-	92		12,8	26	28,4	-	-		-	-	-
- Asie et Pacifique	-	228		31,9	84	37,0	-	-		-	-	-
- Europe et Amérique du Nord	-	41		5,7	9	22,4	-	-		-	-	-
- Amérique latine et Caraïbes	-	175		24,5	72	41,4	-	-		-	-	-
D. Administration	41 798	-			-	-	153	-	-		-	-
TOTAL, TITRE III	77 146	16 895	21,9		8 237	48,8	5 450	609	11,2		355	58,3
TOTAL (Titre I - Titre III)	257 927	101 152	39,2		44 027	43,5	494 334	382 228	77,3		289 524	75,7

ТАБЛИЦА 4

Расходы на временных сотрудников, служебные поездки и контрактные услуги (обычный бюджет по состоянию на 31 декабря 2006 г.)

Ввиду возросшего внимания к программированию и управлению с ориентацией на конечные результаты Секретариат проводит изучение альтернативных механизмов представления отчетности, которые, возможно, заменят традиционный мониторинг по статьям расходов. Тем не менее с учетом ранее высказанных государствами-членами замечаний относительно мониторинга по отдельным статьям расходов (см. 166 EX/Decisions) в **Таблице 4** приводятся подробные данные по трем статьям: «**Расходы на временных сотрудников**», «**Служебные поездки**» и «**Контрактные услуги**».

В таблице показаны ассигнования по документу 33 C/5 (ориентировочный бюджет) для этих позиций в рамках обычного бюджета в разбивке по основным статьям ассигнований. Необходимо отметить следующее:

- расходы на временных сотрудников приводятся в разбивке по двум категориям: «временные и внештатные сотрудники» и «консультанты», расходы на которых покрываются за счет ассигнований на программные мероприятия;
- служебные поездки тоже делятся на две категории: «поездки делегатов» (поездки участников и поездки членов Исполнительного совета по статье ассигнований «Руководящие органы») и «служебные поездки сотрудников». По каждой из этих категорий для сравнения приводятся ориентировочные бюджетные ассигнования и расходы;
- контрактные услуги включают контракты на проведение исследований и авторские контракты, внешний перевод, типографские работы и публикацию материалов, контракты на организацию совещаний и учебных семинаров, проведение оценочных исследований, а также аудиторские гонорары.

Комментарии

Уровни расходов составляют 40,0% по статье «Временные сотрудники», 57,5% по статье «Служебные поездки» и 44,6% по статье «Контрактные услуги», что свидетельствует о небольших отклонениях от расчетного показателя в 50% и объясняется рядом причин. Во-первых, расчетный уровень в 50% предполагает линейное использование средств, что не всегда реалистично, поскольку может возникнуть потребность сгруппировать мероприятия для их проведения в определенные периоды в ходе двухлетия, а не распределять равномерно по всему периоду. Во-вторых, секторам трудно предусмотреть при подготовке документа C/5 расходы по отдельным статьям за два года до фактического использования этих средств. В-третьих, в Таблице 4 показаны расходы в разбивке по отдельным статьям в сравнении с ориентировочным бюджетом, представленным в Утвержденном документе 33 C/5, поэтому в ней не принимаются во внимание корректировки, которые могли быть внесены в планы работы ходе двухлетнего периода для учета изменений ситуации с выполнением программы.

Тем не менее Организация продолжает прилагать усилия для исполнения бюджета по основным статьям расходов. Например, в случае путевых расходов Секретариат прилагает усилия к осуществлению мониторинга утвержденных планов поездок и контролированию соответствующих расходов. Секторам и бюро предлагается выбирать для служебных поездок наиболее экономичные маршруты, удостоверившись в невозможности использования альтернативных приемлемых средств коммуникации, таких как телеконференции. Внедрения в подразделениях на местах модуля служебных поездок позволит дополнительно усилить контроль в этой области.

TABLE 4
Expenditures under Temporary Assistance, Travel and Contractual Services (Regular budget)
1 January 2006 to 31 December 2006
(in thousands of US dollars)

Regular budget															
Principal Appropriation Line	Temporary assistance					Travel						Contractual services			
	Indicative budget 33C/5	Temporary supernumeraries	Consultants	Total expenditure	Rate of expenditure	Delegates' travel			Staff travel			Indicative budget 33C/5	Expenditures	Rate of expenditure	
						Indicative budget (33C/5)	Expenditures	Rate of expenditure	Indicative budget (33C/5)	Expenditures	Rate of expenditure				
\$	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%		
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION															
A. Governing bodies															
1. General Conference	462	43	-	43	9.2	122	16	13.3	-	-	-	695	624	89.8	
2. Executive Board	3,650	1,517	6	1,523	41.7	2,125	742	34.9	5	17	-	20	89	447.4	
Total, Part IA	4,112	1,560	6	1,566	38.1	2,247	758	33.7	5	17	330.3	715	714	99.8	
B. Direction															
3. Directorate	45	22	0	22	49.9	-	5	-	300	245	81.8	14	-	-	
4. Office of the Director-General	80	7	9	16	20.5	-	16	-	124	23	18.7	101	62	61.6	
5. Internal oversight	100	12	-	12	12.3	-	50	-	538	94	17.4	442	234	52.8	
6. International standards and legal affairs	20	2	-	2	12.5	-	-	-	18	8	43.4	30	13	43.8	
Total, Part IB	245	45	9	54	21.9	-	72	-	980	370	37.7	587	309	52.6	
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System															
	-	19	-	19	-	-	-	-	61	5	8.2	360	17	4.9	
TOTAL, PART I	4,357	1,624	15	1,639	37.6	2,247	829	36.9	1,046	391	37.4	1,662	1,040	62.6	
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES															
A. Programmes															
I Education	4,250	1,473	1,267	2,740	64.5	4,050	1,935	47.8	4,150	2,700	65.1	21,322	7,707	36.1	
II Natural sciences	2,737	446	882	1,328	48.5	1,559	1,634	104.8	1,988	1,417	71.3	10,986	4,981	45.3	
III Social and human sciences	400	316	67	383	95.7	2,300	1,530	66.5	1,400	753	53.8	5,300	2,167	40.9	
IV Culture	1,958	492	326	817	41.8	1,272	457	35.9	1,837	679	37.0	7,275	3,578	49.2	
V Communication and information	1,539	319	236	554	36.0	647	536	82.9	1,274	697	54.7	6,434	4,276	66.5	
UNESCO Institute for Statistics	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Field - Management of decentralized programmes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Total, Part IIA	10,883	3,045	2,777	5,822	53.5	9,828	6,092	62.0	10,650	6,245	58.6	51,318	22,709	44.3	
B. Participation Programme	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
C. Programme related services															
1. Coordination of action to benefit Africa	503	50	26	76	15.2	71	72	101.1	175	89	50.9	46	198	430.0	
2. Fellowships Programme	6	1	-	1	16.4	-	-	-	-	-	-	6	1	20.0	
3. Public Information	294	63	-	63	21.3	3	2	60.0	347	89	25.7	1,368	751	54.9	
4. Strategic planning and programme monitoring	392	37	9	46	11.8	70	17	24.5	349	197	56.4	179	220	123.0	
5. Budget preparation and monitoring	9	-	-	-	-	-	-	-	45	26	58.0	75	58	77.0	
Total, Part IIC	1,203	151	35	186	15.5	144	91	63.0	916	401	43.8	1,674	1,228	73.4	
TOTAL, PART II	12,087	3,196	2,812	6,008	49.7	9,972	6,182	62.0	11,566	6,646	57.5	52,991	23,937	45.2	
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION															
A. Field management and coordination	4,731	2,273	1	2,273	48.1	-	14	-	1,451	695	47.9	234	102	43.7	
B. External relations and cooperation	480	193	32	225	46.8	668	377	56.4	666	353	53.0	987	570	57.7	
C. Human resources management	1,215	102	33	135	11.1	50	203	405.0	392	525	134.0	313	1,649	526.3	
D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises	3,831	381	12	393	10.3	125	60	48.2	253	80	31.5	6,654	740	11.1	
TOTAL, PART III	10,257	2,948	78	3,026	29.5	843	653	77.5	2,762	1,653	59.9	8,189	3,062	37.4	
TOTAL, PARTS I - III	26,701	7,768	2,905	10,673	40.0	13,062	7,665	58.7	15,373	8,691	56.5	62,842	28,039	44.6	
Reserve for reclassifications	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
TOTAL, PARTS I - IV	26,701	7,768	2,905	10,673	40.0	13,062	7,665	58.7	15,373	8,691	56.5	62,842	28,039	44.6	

TABLEAU 4

DÉPENSES AU TITRE DE L'ASSISTANCE TEMPORAIRE, DES VOYAGES EN MISSION ET DES SERVICES CONTRACTUELS
(budget ordinaire)
du 1^{er} janvier au 31 décembre 2006
(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire principal	Budget ordinaire														
	Assistance temporaire					Voyages						Services contractuels			
	Budget indicatif (33 C/5)	Assistance temporaire et surnuméraires	Consultants	Dépenses totales	Taux de dépense	Voyages des délégués			Voyages du personnel			Budget indicatif (33 C/5)	Dépenses	Taux de dépense	
						Budget indicatif (33 C/5)	Dépenses	Taux de dépense	Budget indicatif (33 C/5)	Dépenses	Taux de dépense				
\$	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%		
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION															
A. Organes directeurs															
1. Conférence générale	462	43	-	43	9,2	122	16	13,3	-	-	-	695	624	89,8	
2. Conseil exécutif	3 650	1 517	6	1 523	41,7	2 125	742	34,9	5	17	-	20	89	447,4	
Total, Titre IA	4 112	1 560	6	1 566	38,1	2 247	758	33,7	5	17	330,3	715	714	99,8	
B. Direction															
3. Direction générale	45	22	0	22	49,9	-	5	-	300	245	81,8	14	-	-	
4. Cabinet du Directeur général	80	7	9	16	20,5	-	16	-	124	23	18,7	101	62	61,6	
5. Évaluation et audit	100	12	-	12	12,3	-	50	-	538	94	17,4	442	234	52,8	
6. Normes internationales et affaires juridiques	20	2	-	2	12,5	-	-	-	18	8	43,4	30	13	43,8	
Total, Titre IB	245	45	9	54	21,9	-	72	-	980	370	37,7	587	309	52,6	
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies															
	-	19	-	19	-	-	-	-	61	5	8,2	360	17	4,9	
TOTAL, TITRE I	4 357	1 624	15	1 639	37,6	2 247	829	36,9	1 046	391	37,4	1 662	1 040	62,6	
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME															
A. Programmes															
I Éducation	4 250	1 473	1 267	2 740	64,5	4 050	1 935	47,8	4 150	2 700	65,1	21 322	7 707	36,1	
II Sciences exactes et naturelles	2 737	446	882	1 328	48,5	1 559	1 634	104,8	1 988	1 417	71,3	10 986	4 981	45,3	
III Sciences sociales et humaines	400	316	67	383	95,7	2 300	1 530	66,5	1 400	753	53,8	5 300	2 167	40,9	
IV Culture	1 958	492	326	817	41,8	1 272	457	35,9	1 837	679	37,0	7 275	3 578	49,2	
V Communication et information	1 539	319	236	554	36,0	647	536	82,9	1 274	697	54,7	6 434	4 276	66,5	
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Total, Titre IIA	10 883	3 045	2 777	5 822	53,5	9 828	6 092	62,0	10 650	6 245	58,6	51 318	22 709	44,3	
B. Programme de participation															
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
C. Services liés au programme															
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	503	50	26	76	15,2	71	72	101,1	175	89	50,9	46	198	430,0	
2. Programme de bourses	6	1	-	1	16,4	-	-	-	-	-	-	6	1	20,0	
3. Information du public	294	63	-	63	21,3	3	2	60,0	347	89	25,7	1 368	751	54,9	
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	392	37	9	46	11,8	70	17	24,5	349	197	56,4	179	220	123,0	
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	9	-	-	-	-	-	-	-	45	26	58,0	75	58	77,0	
Total, Titre IIC	1 203	151	35	186	15,5	144	91	63,0	916	401	43,8	1 674	1 228	73,4	
TOTAL, TITRE II	12 087	3 196	2 812	6 008	49,7	9 972	6 182	62,0	11 566	6 646	57,5	52 991	23 937	45,2	
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION															
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	4 731	2 273	1	2 273	48,1	-	14	-	1 451	695	47,9	234	102	43,7	
B. Relations extérieures et coopération	480	193	32	225	46,8	668	377	56,4	666	353	53,0	987	570	57,7	
C. Gestion des ressources humaines	1 215	102	33	135	11,1	50	203	405,0	392	525	134,0	313	1 649	526,3	
D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège	3 831	381	12	393	10,3	125	60	48,2	253	80	31,5	6 654	740	11,1	
TOTAL, TITRE III	10 257	2 948	78	3 026	29,5	843	653	77,5	2 762	1 653	59,9	8 189	3 062	37,4	
TOTAL, TITRES I-III	26 701	7 768	2 905	10 673	40,0	13 062	7 665	58,7	15 373	8 691	56,5	62 842	28 039	44,6	
Réserve pour les reclassements	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS															
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
TOTAL, TITRES I-IV	26 701	7 768	2 905	10 673	40,0	13 062	7 665	58,7	15 373	8 691	56,5	62 842	28 039	44,6	

ТАБЛИЦА 5

Выполнение программы участия по регионам по состоянию на 31 декабря 2006 г.

В **Таблице 5** показано выполнение Программы участия по регионам, а также приведены данные, касающиеся использования средств, выделяемых для международных НПО и заявок на оказание чрезвычайной помощи, по состоянию на 31 декабря 2006 г.

Комментарии

По состоянию на декабрь 2006 г. в рамках Программы участия поступило 1 686 заявок на общую сумму в 38 589 717 долл., из которых Генеральным директором было утверждено 608 заявок от 143 государств-членов и 53 международных неправительственных организаций на общую сумму в 10 694 398 долл. (исключая чрезвычайную помощь). За период с января 2006 г. по декабрь 2006 г. Генеральный директор утвердил 21 заявку об оказании чрезвычайной помощи на сумму в 683 300 долл.

Общий уровень расходования выделенных средств для Программы участия, НПО и оказания чрезвычайной помощи составил на 31 декабря 2006 г. **53,6%**. Относительно низкий уровень расходов в некоторых регионах объясняется главным образом тем, что не были получены многие финансовые доклады и доклады об оценке в отношении мероприятий предыдущего года, которые государства-члены должны представить, прежде чем может быть начато осуществление мероприятий текущего двухлетнего периода. Низкий уровень расходов в регионе арабских государств является в основном результатом задержек в регистрации заявок, представленных государствами-членами, из-за отсутствия в этих заявках некоторой информации.

TABLE 5
PARTICIPATION PROGRAMME
IMPLEMENTATION BY REGION
1 January 2006 to 31 December 2006
(in thousands of US dollars)

Region	Allotments issued	Expenditure	Rate of expenditure
	\$	\$	%
AFRICA	2,695	1,573	58.4
ASIA AND THE PACIFIC	2,859	2,010	70.3
ARAB STATES	544	10	1.8
EUROPE 1 (Western Europe, USA, Canada)	478	397	83.0
EUROPE 2 (Eastern and Central Europe)	838	390	46.6
LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN	2,477	977	39.4
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS	804	59	7.3
EMERGENCY ASSISTANCE PROGRAMME	683	683	100.0
Subtotal	11,378	6,098	53.6
UNALLOTTED BALANCE	8,622	-	-
TOTAL	20,000	6,098	30.5

TABLEAU 5
PROGRAMME DE PARTICIPATION
EXÉCUTION PAR RÉGION

du 1^{er} janvier au 31 décembre 2006
(en milliers de dollars des États-Unis)

Région	Fonds alloués	Dépenses	Taux de dépense
	\$	\$	%
AFRIQUE	2 695	1 573	58,4
ASIE ET PACIFIQUE	2 859	2 010	70,3
ÉTATS ARABES	544	10	1,8
EUPOPE 1 (Europe occidentale, États-Unis d'Amérique, Canada)	478	397	83,0
EUROPE 2 (Europe orientale et centrale)	838	390	46,6
AMÉRIQUE LATINE ET CARAÏBES	2 477	977	39,4
ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES	804	59	7,3
PROGRAMME D'AIDE D'URGENCE	683	683	100,0
Total partiel	11 378	6 098	53,6
SOLDE NON ALLOUÉ	8 622	-	-
TOTAL	20 000	6 098	30,5

ТАБЛИЦА 6

Положение дел с должностями и расходы на персонал (обычный бюджет по состоянию на 31 декабря 2006 г.)

В **Таблице 6** показана ежемесячная динамика изменения числа занятых и вакантных должностей с января 2006 г. по декабрь 2006 г. Должности, показанные в этой таблице, соответствуют тем, которые являются **вакантными с точки зрения бюджета**, то есть вакантными должностями, позволяющими получать реальную экономию, за вычетом должностей, которые используются для финансирования временных сотрудников. Поэтому эту информацию нельзя прямо сопоставлять с данными, которые публикуются Бюро по управлению людскими ресурсами (HRM) и которые касаются всех вакантных должностей, открытых для набора. Таким образом, цифры, приводимые HRM, как правило, превышают указанное в этой таблице число должностей, являющихся вакантными с точки зрения бюджета.

В Таблице 6 представлена также сводка общих расходов на персонал в разбивке по Штаб-квартире и подразделениям на местах по состоянию на 31 декабря 2006 г.

Комментарии

В период с 1 января 2004 г. по 31 декабря 2006 г. среднее число должностей, вакантных с точки зрения бюджета, составляло 86. Кроме того, за данный период отмечается понижающаяся тенденция в изменении числа вакантных должностей. Это связано с ускорением набора персонала и использованием временных сотрудников, финансируемых за счет средств вакантных должностей.

Бюро бюджета осуществляет строгий мониторинг расходов на персонал для обеспечения того, чтобы эти расходы не превышали установленные уровни ассигнований. По состоянию на 31 декабря 2006 г. фактические расходы на персонал составляли 166,3 млн долл. или 47,5% от общих ассигнований на покрытие расходов на персонал в размере 349,7 млн долларов (Части I-III плюс резерв для реклассификации должностей). Указанный уровень расходов в 47,5% не превышает промежуточного контрольного показателя в 50%.

TABLE 6

POSTS SITUATION AND STAFF COSTS EXPENDITURES

A. Monthly breakdown of posts budgetarily vacant from January 2006 to December 2006

33 C/5 Approved

Total number of established posts under the regular budget: 1,879

YEAR/ MONTH	Number of filled posts out of 33 C/5 Approved (1,879)			Number of vacant posts out of 33 C/5 Approved (1,879)				
	Headquarters	Field	TOTAL	HQ		Field		TOTAL
				P	GS	P	L	
2006								
January	1,207	540	1,747	31	30	34	37	132
February	1,223	543	1,766	24	21	34	34	113
March	1,212	554	1,766	32	24	28	29	113
April	1,217	564	1,781	26	25	21	26	98
May	1,220	565	1,785	30	18	20	26	94
June	1,220	555	1,775	30	18	25	31	104
July	1,235	558	1,793	20	13	36	17	86
August	1,238	576	1,814	15	15	31	4	65
September	1,234	566	1,800	24	10	37	8	79
October	1,242	577	1,819	15	11	23	11	60
November	1,248	578	1,826	11	9	24	9	53
December	1,253	586	1,839	12	3	23	2	40
Average	1,229	564	1,793	23	16	28	20	86

B. Cumulative situation of staff costs from 1 January 2006 to 31 December 2006 (in thousands of US dollars)

	Allocation \$	Expenditure \$	%
HEADQUARTERS	252,973	119,673	47.3
FIELD	95,207	46,593	48.9
Reserve for reclassifications	1,500	-	-
TOTAL	349,680	166,266	47.5

TABLEAU 6
SITUATION DES POSTES ET COÛTS DE PERSONNEL

A. Ventilation mois par mois, de janvier à juin 2006, des postes budgétairement vacants

33 C/5 approuvé

Nombre total de postes établis au titre du budget ordinaire : 1 879

ANNÉE/MOIS	Nombre de postes pourvus sur le total indiqué dans le 33 C/5 approuvé (1 879)			Nombre de postes vacants sur le total indiqué dans le 33 C/5 approuvé (1 879)				
	Siège	Hors Siège	TOTAL	Siège		Hors Siège		TOTAL
				P	GS	P	L	
2006								
Janvier	1 207	540	1 747	31	30	34	37	132
Février	1 223	543	1 766	24	21	34	34	113
Mars	1 212	554	1 766	32	24	28	29	113
Avril	1 217	564	1 781	26	25	21	26	98
Mai	1 220	565	1 785	30	18	20	26	94
Juin	1 220	555	1 775	30	18	25	31	104
Juillet	1 235	558	1 793	20	13	36	17	86
Août	1 238	576	1 814	15	15	31	4	65
Septembre	1 234	566	1 800	24	10	37	8	79
Octobre	1 242	577	1 819	15	11	23	11	60
Novembre	1 248	578	1 826	11	9	24	9	53
Décembre	1 253	586	1 839	12	3	23	2	40
Moyenne	1 229	564	1 793	23	16	28	20	86

**B. État cumulatif des coûts de personnel du 1^{er} janvier au 31 décembre 2006
(en milliers de dollars des États-Unis)**

	Allocations \$	Dépenses \$	%
SIÈGE	252 973	119 673	47,3
HORS SIÈGE	95 207	46 593	48,9
Réserve pour les reclassements	1 500	-	-
TOTAL	349 680	166 266	47,5

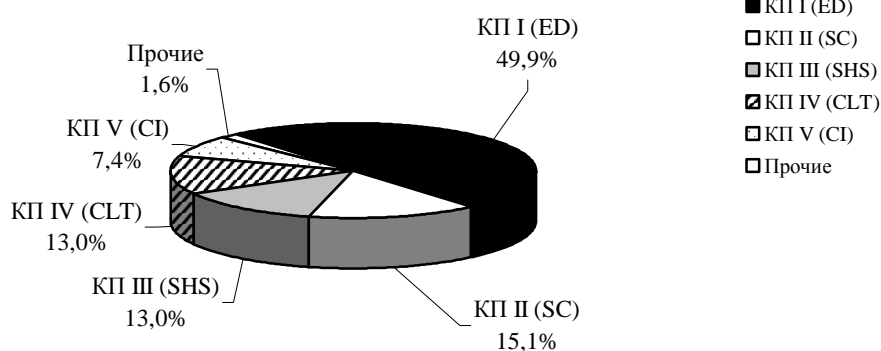
Анализ внебюджетных средств

Диаграмма 1

Внебюджетные оперативные программы в разбивке по источникам финансирования и по крупным программам

Ассигнования по состоянию на 31 декабря 2006 г.

Общий объем: 494,3 млн долл.



Расходы, покрываемые из внебюджетных источников, которые обычно используются для финансирования многолетних проектов, представлены на ежегодной основе, что позволяет отразить фактический цикл управления внебюджетными средствами.

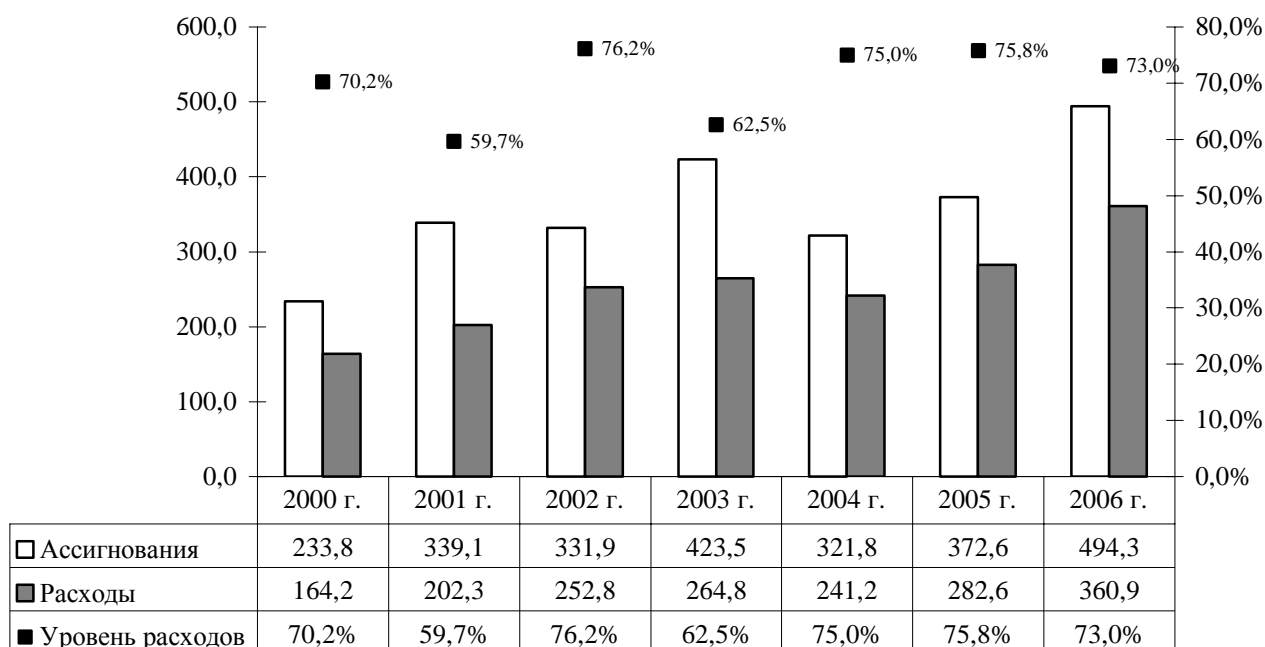
На **Диаграмме 1** показано два рисунка, где по состоянию на 31 декабря 2006 г. представлены ассигнования в разбивке, соответственно, по источникам финансирования и по крупным программам.

- Наибольшая часть средств по-прежнему приходится на целевые фонды, используемые в интересах доноров; доля этих средств в общих ассигнованиях составляет 51,8%. В значительной степени это обусловлено широкими масштабами сотрудничества с Бразилией, на которую приходится 49,6% от общего объема ассигнований.
- Основным получателем средств для внебюджетных программ по-прежнему является Сектор образования, на долю которого приходится 49,6% от общего объема таких ассигнований за 2006 г.

Диаграмма 2

Внебюджетные оперативные программы

Ассигнования и расходы по состоянию на 31 декабря 2006 г.



На **Диаграмме 2** показана динамика ассигнований и расходов за последние семь лет. По сравнению с тем же периодом 2005 г. ассигнования выросли на 32,7%. Уровень расходов составляет 73,0% в 2006 г. по сравнению с 75,8% в 2005 г.

В следующем разделе приводятся комментарии к таблицам 7-11, которые представлены ниже.

В **Таблице 7** дана детальная разбивка ассигнований и расходов по источникам финансирования. Общий объем ассигнований за 2006 г. составил 494,3 млн долл. при увеличении на 121,7 млн долл. (или 32,7%) по сравнению с 2005 г. Это объясняется главным образом значительным увеличением объема средств в рамках сотрудничества с Бразилией (109,1 млн долл.).

В отношении этой таблицы необходимо сделать следующие комментарии:

- следует отметить чистое увеличение (на 14,7 млн долл.) объема средств, поступивших в рамках нового сотрудничества с Саудовской Аравией, осуществляемого с конца 2005 г. В 2006 г. по сравнению с 2005 г. отмечалось значительное увеличение ассигнований со стороны Испании, Швеции и Европейских комиссий, тогда как поступления от основных доноров, таких как Япония, Италия и Фонд Катара, сократились;
- за последние несколько лет приток средств из источников ООН уменьшается, в то время как сотрудничество с некоторыми органами и учреждениями ООН расширяется, в частности с ООН-МСУОБ и ПРООН, для которых ассигнования увеличились, соответственно, на 0,8 млн долл. и 0,2 млн долл.;
- в контексте переориентации деятельности Бюро ЮНЕСКО в Бразилиа, начавшейся в 2006 г., объем средств значительно увеличился (+109,1 млн долл.), что соответствует завершению разработки ряда крупных проектов. Кроме того, в результате усовершенствования системы мониторинга и управления финансовыми обязательствами это бюро в настоящее время может регистрировать все расходы, включая непогашенные обязательства, и, таким образом, данные о расходах более полно и точно отражают положение с дел с самофинансируемыми проектами, которые осуществляются в Бразилии.

В **Таблице 8** приводятся данные об источниках средств, а также о регионах-бенефициарах. В результате широкомасштабного сотрудничества ЮНЕСКО с Бразилией главным получателем внебюджетных средств по-прежнему остается регион Латинской Америки и Карибского бассейна. В связи с большими масштабами проектов, осуществляемых в Ираке, регион арабских государств вышел на второе место среди получателей таких средств. Следует отметить, что без учета программы сотрудничества с Бразилией и деятельности, осуществляемой в Ираке, крупнейшим получателем средств является регион Африки.

В **Таблице 9** приводятся данные о распределении ассигнований и расходов по крупным программным секторам. Основным получателем внебюджетных средств остается Сектор образования, на который приходится половина (49,9%) от общего объема внебюджетных средств. В 2006 г. по сравнению с 2005 г. значительно увеличились (на 15,5 млн долл.) внебюджетные средства, выделяемые Сектору информации и коммуникации, что явилось результатом расширения программы сотрудничества в рамках этого сектора с Бразилией.

В **Таблице 10** по состоянию на 31 декабря 2006 г. приводятся данные о средствах, предоставленных донорами в рамках программы ассоциированных экспертов, а также о взносах, полученных институтами. В отношении целевых фондов отмечается доминирующее положение Италии и Японии, на которых приходится, соответственно, 45,2 млн долл. и 29,7 млн долл., что вместе составляет 13,7% от общей суммы внебюджетных средств. В случае Италии это положение объясняется, в частности, уровнем сотрудничества с Международным институтом теоретической физики, для которого эта страна выделяет 23,3 млн долларов. Как указывалось в предыдущих таблицах и графиках по выполнению программы, Франция, являющаяся принимающей страной ЮНЕСКО, согласилась оплачивать процентные платежи по займу, за счет которого обеспечивается финансирование фазы II Плана Бельмона. Проценты по займу, выплаченные Францией за 2006 г., составляют сумму в 1 738 064 долл.

В **Таблице 11** представлена информация о внебюджетных средствах с уделением особого внимания институтам и показано распределение всех находящихся в их распоряжении средств с выделением следующих компонентов:

- финансовые ассигнования в рамках обычной программы (33 С/5);
- децентрализованные мероприятия в рамках обычной программы;
- децентрализованные внебюджетные проекты, осуществлявшиеся в 2006 г.;
- взносы, полученные от доноров.

Наибольший объем средств – 29,8 млн долл., или 32,0% от общей суммы – приходится на Международный центр теоретической физики (МЦТФ), что объясняется внесением крупных взносов Италией (23,3 млн долл.) и Международным агентством по атомной энергии (2,4 млн долл.). За ним следуют МИПО и СИЮ, на долю которых приходится, соответственно, 19,4 млн долл. (или 20,8% от общей суммы) и 15,8 млн долл. (или 16,9% от общей суммы).

TABLE 7

EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY FUNDING SOURCE

1 January 2006 to 31 December 2006
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	2006			2005		
	Allocations	Expenditure	Rate %	Allocations	Expenditure	Rate %
UNITED NATIONS SOURCES						
UNDP	3,535	2,128	60.2	5,154	2,433	47.2
UNFPA	200	162	81.0	156	108	69.2
Other United Nations sources						
UNDG	19,217	14,972	77.9	24,612	18,353	74.6
UNEP	2,133	1,733	81.2	1,927	1,454	75.5
UNFIP	6,938	4,232	61.0	7,698	5,174	67.2
UN-ISDR	2,329	2,273	97.6	1,515	1,390	91.7
WHO/UNAIDS	6,533	4,771	73.0	6,567	6,034	91.9
Others	2,668	1,551	58.1	1,437	894	62.2
Subtotal United Nations sources	43,553	31,822	73.1	49,066	35,840	73.0
OTHER PROGRAMMES						
World Bank	2,885	1,900	65.9	2,716	2,105	77.5
Regional development banks	8,247	5,796	70.3	5,083	2,944	57.9
Donated funds-in-trust						
Japan	28,494	18,088	63.5	30,857	18,756	60.8
Italy	21,396	10,792	50.4	23,345	12,024	51.5
Saudi Arabia	15,004	13,511	90.0	292	0	0.0
Norway	5,070	3,232	63.7	4,731	3,257	68.8
Spain	3,403	1,994	58.6	1,830	1,074	58.7
Flanders	3,328	2,417	72.6	4,397	2,613	59.4
Sweden	2,559	1,669	65.2	1,291	851	65.9
European Commission	7,963	6,386	80.2	6,909	5,443	78.8
Private Funds	4,686	3,269	69.8	8,002	5,720	71.5
Qatar Foundation	3,836	2,725	71.0	7,326	5,000	68.3
Others	19,398	12,804	66.0	18,625	12,241	65.7
Self-benefiting funds-in-trust						
Brazil	245,021	190,934	77.9	135,914	122,712	90.3
Lybian Arab Jamahiryia	5,961	3,957	66.4	6,240	2,281	36.6
Nigeria	2,927	2,701	92.3	1,768	515	29.1
Bahrain	429	102	23.8	334	142	42.5
Others	1,896	1,317	69.5	2,687	2,201	81.9
Associate experts, special accounts and voluntary contributions	68,278	45,529	66.7	61,174	46,878	76.6
Subtotal other programmes	450,781	329,123	73.0	323,521	246,757	76.3
Total	494,334	360,945	73.0	372,587	282,597	75.8

TABLEAU 7

EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES PAR SOURCE DE FINANCEMENT

du 1^{er} janvier au 31 décembre 2006
(en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	2006			2005		
	Allocations	Dépenses	Taux de dépense %	Allocations	Dépenses	Taux de dépense %
SOURCES NATIONS UNIES						
PNUD	3 535	2 128	60,2	5 154	2 433	47,2
FNUAP	200	162	81,0	156	108	69,2
Autres sources Nations Unies						
GNUD	19 217	14 972	77,9	24 612	18 353	74,6
PNUE	2 133	1 733	81,2	1 927	1 454	75,5
FNUPI	6 938	4 232	61,0	7 698	5 174	67,2
SIPC	2 329	2 273	97,6	1 515	1 390	91,7
OMS/ONUSIDA	6 533	4 771	73,0	6 567	6 034	91,9
Autres	2 668	1 551	58,1	1 437	894	62,2
Total partiel, Sources Nations Unies	43 553	31 822	73,1	49 066	35 840	73,0
AUTRES PROGRAMMES						
Banque mondiale	2 885	1 900	65,9	2 716	2 105	77,5
Banques régionales de développement	8 247	5 796	70,3	5 083	2 944	57,9
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons						
Japon	28 494	18 088	63,5	30 857	18 756	60,8
Italie	21 396	10 792	50,4	23 345	12 024	51,5
Arabie saoudite	15 004	13 511	90,0	292	0	0,0
Norvège	5 070	3 232	63,7	4 731	3 257	68,8
Espagne	3 403	1 994	58,6	1 830	1 074	58,7
Flandres	3 328	2 417	72,6	4 397	2 613	59,4
Suède	2 559	1 669	65,2	1 291	851	65,9
Commission européenne	7 963	6 386	80,2	6 909	5 443	78,8
Sources de financement privées	4 686	3 269	69,8	8 002	5 720	71,5
Fondation du Qatar	3 836	2 725	71,0	7 326	5 000	68,3
Autres	19 398	12 804	66,0	18 625	12 241	65,7
Fonds-en-dépôt autofinancés						
Brésil	245 021	190 934	77,9	135 914	122 712	90,3
Libye	5 961	3 957	66,4	6 240	2 281	36,6
Nigéria	2 927	2 701	92,3	1 768	515	29,1
Bahreïn	429	102	23,8	334	142	42,5
Autres	1 896	1 317	69,5	2 687	2 201	81,9
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	68 278	45 529	66,7	61 174	46 878	76,6
Total partiel, Autres programmes	450 781	329 123	73,0	323 521	246 757	76,3
Total	494 334	360 945	73,0	372 587	282 597	75,8

TABLE 8
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY REGION
1 January 2006 to 31 December 2006
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total	Africa	Arab States	Asia and the Pacific	Europe and North America	Latin America and the Caribbean	Interregional and global
UNITED NATIONS SOURCES							
UNDP	2,128	1,314	371	76	49	318	
UNFPA	162			162			
Other United Nations sources							
UNDG	14,972		14,972				
UNFIP	4,232	1,069		1,040		1,533	590
WHO/UNAIDS	4,771	824	95	569	-	131	3,152
UN-ISDR	2,273			286			1,987
UNEP	1,733	834					899
Others	1,551	514	103	852	82		-
Subtotal United Nations sources	31,822	4,555	15,541	2,985	131	1,982	6,628
OTHER PROGRAMMES							
World Bank	1,900		(12)	8		1,904	-
Regional development banks	5,796	2,069	-	518		2,259	950
Donated funds-in-trust							
Japan	18,088	2,809	976	7,732	1,014	1,171	4,386
Italy	10,792	1,730	723	1,579	4,549	664	1,547
Saudi Arabia	13,511		13,404	107			
Norway	3,232	877	60	1,341	59	14	881
Spain	1,994	50		178		632	1,134
Flanders	2,417	1,065	357	211	41	140	603
Sweden	1,669	256					1,413
European Commission	6,386	2,781	142	9	156	144	3,154
Private Funds	3,269	196	380	486	459	867	881
Qatar Foundation	2,725		2,725				
Others	12,804	4,340	793	2,876	104	350	4,341
Self-benefiting funds-in-trust							
Brazil	190,934					190,934	
Lybian Arab Jamahiriya	3,957		3,957				
Nigeria	2,701	2,701					
Bahrain	102		102				
Others	1,317	-	(1)	75		1,084	159
Associate experts, special accounts and voluntary contributions	45,529	1,218	2,051	2,162	3,176	8,291	28,631
Subtotal other programmes	329,123	20,092	25,657	17,282	9,558	208,454	48,080
Total	360,945	24,647	41,198	20,267	9,689	210,436	54,708

TABLEAU 8
EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES PAR RÉGION
 du 1^{er} janvier au 31 décembre 2006
 (en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Total	Afrique	États arabes	Asie et Pacifique	Europe et Amérique du Nord	Amérique latine et Caraïbes	Projets interrégionaux et mondiaux
SOURCES NATIONS UNIES							
PNUD	2 128	1 314	371	76	49	318	
FNUAP	162			162			
Autres sources Nations Unies							
GNUD	14 972		14 972				
FNUPI	4 232	1 069		1 040		1 533	590
OMS/ONUSIDA	4 771	824	95	569	-	131	3 152
SIPC	2 273			286			1 987
PNUE	1 733	834					899
Autres	1 551	514	103	852	82		-
Total partiel, Sources Nations Unies	31 822	4 555	15 541	2 985	131	1 982	6 628
AUTRES PROGRAMMES							
Banque mondiale	1 900		(12)	8		1 904	-
Banques régionales de développement	5 796	2 069	-	518		2 259	950
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons							
Japon	18 088	2 809	976	7 732	1 014	1 171	4 386
Italie	10 792	1 730	723	1 579	4 549	664	1 547
Arabie saoudite	13 511		13 404	107			
Norvège	3 232	877	60	1 341	59	14	881
Espagne	1 994	50		178		632	1 134
Flandres	2 417	1 065	357	211	41	140	603
Suède	1 669	256					1 413
Commission européenne	6 386	2 781	142	9	156	144	3 154
Sources de financement privées	3 269	196	380	486	459	867	881
Fondation du Qatar	2 725		2 725				
Autres	12 804	4 340	793	2 876	104	350	4 341
Fonds-en-dépôt autofinancés							
Brésil	190 934					190 934	
Libye	3 957		3 957				
Nigéria	2 701	2 701					
Bahreïn	102		102				
Autres	1 317	-	(1)	75		1 084	159
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	45 529	1 218	2 051	2 162	3 176	8 291	28 631
Total partiel, Autres programmes	329 123	20 092	25 657	17 282	9 558	208 454	48 080
Total	360 945	24 647	41 198	20 267	9 689	210 436	54 708

TABLE 9
EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY SECTOR
1 January 2006 to 31 December 2006
(in thousands of US dollars)

Sector	2006			2005		
	Allocations	Expenditure	Rate %	Allocations	Expenditure	Rate %
ED	246,785	189,740	76.9	181,057	143,523	79.3
SC	74,546	56,339	75.6	63,302	45,744	72.3
SHS	64,379	46,569	72.3	38,546	34,359	89.1
CLT	64,143	39,829	62.1	57,784	35,831	62.0
CI	36,402	23,117	63.5	20,863	14,899	71.4
Others	8,079	5,351	66.2	11,035	8,241	74.7
TOTAL	494,334	360,945	73.0	372,587	282,597	75.8

TABLEAU 9
EXÉCUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGÉTAIRES PAR SECTEUR
 du 1^{er} janvier au 31 décembre 2006
 (en milliers de dollars des États-Unis)

Secteur	2006			2005		
	Allocations	Dépenses	Taux de dépense %	Allocations	Dépenses	Taux de dépense %
ED	246 785	189 740	76,9	181 057	143 523	79,3
SC	74 546	56 339	75,6	63 302	45 744	72,3
SHS	64 379	46 569	72,3	38 546	34 359	89,1
CLT	64 143	39 829	62,1	57 784	35 831	62,0
CI	36 402	23 117	63,5	20 863	14 899	71,4
Autres	8 079	5 351	66,2	11 035	8 241	74,7
TOTAL	494 334	360 945	73,0	372 587	282 597	75,8

TABLE 10
EXTRABUDGETARY RESOURCES MANAGED BY UNESCO AND ITS INSTITUTES BROKEN DOWN BY DONOR*
1 January 2006 to 31 December 2006
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total	UNESCO funds excluding associate experts	Associate experts	Contributions received by institutes
UNITED NATIONS SOURCES				
UNDP	3,554	3,535	-	19
UNFPA	200	200	-	-
Other United Nations sources				
UNDG	19,217	19,217	-	-
UNFIP	6,938	6,938	-	-
WHO/UNAIDS	6,533	6,533	-	-
IAEA	2,628	-	-	2,628
UN-ISDR	2,329	2,329	-	-
UNEP	2,133	2,133	-	-
UNICEF	728	404	-	324
UNOCA	599	599	-	-
UNDP	381	381	-	-
UNHCR	256	256	-	-
Others	1,075	1,028	-	47
Total United Nations Sources	46,571	43,553	-	3,018
OTHER PROGRAMMES				
World Bank	4,674	2,885	-	1,789
Regional development banks	8,333	8,247	-	86
Donated funds-in-trust				
Italy	45,193	21,396	537	23,260
Japan	29,612	28,494	1,118	-
Saudi Arabia	15,004	15,004	-	-
Norway	9,307	5,070	142	4,095
European Commission	8,365	7,963	-	402
Sweden	6,427	2,559	317	3,551
Private Funds	4,686	4,686	-	-
Netherlands	4,349	1,736	124	2,489
Qatar Foundation	3,836	3,836	-	-
Spain	3,403	3,403	-	-
Flanders	3,328	3,328	-	-
Switzerland	3,312	2,135	57	1,120
Germany	3,065	2,309	420	336
Canada	2,747	552	-	2,195
United Kingdom	2,391	2,171	20	200
France**	2,304	1,650	199	455
Argentina	1,603	-	-	1,603
United States of America	1,551	1,551	-	-
Belgium	1,385	1,194	191	-
Denmark	1,380	684	113	583
New Zealand	1,237	1,237	-	-
Finland	1,118	236	452	430
Korea	1,000	695	305	-
Ireland	916	210	-	706
Luxembourg	621	621	-	-
Others	6,794	2,417	127	4,250
Self-benefiting funds-in-trust				
Brazil	245,021	245,021	-	-
Others	11,213	11,213	-	-
Special accounts and voluntary contributions	64,156	64,156	-	-
Total, Other programmes	498,331	446,659	4,122	47,550
Total	544,902	490,212	4,122	50,568

*Contributions to special accounts (multi-donor projects) are not broken down by donor.

** It should be noted that with regard to the Belmont Plan, UNESCO is benefiting from an interest free loan as the interest is paid by France. In 2006, this interest paid by France amounts to \$1,738,064 but this is not reflected in this table as it is treated outside of the accounts.

TABLEAU 10
RESSOURCES EXTRABUDGÉTAIRES GÉRÉES PAR L'UNESCO
ET SES INSTITUTS, PAR DONATEUR*

du 1^{er} janvier au 31 décembre 2006
(en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Total	Fonds de l'UNESCO à l'exclusion des experts associés	Experts associés	Contributions reçues par les instituts
SOURCES NATIONS UNIES				
PNUD	3 554	3 535	-	19
FNUAP	200	200	-	-
Autres sources Nations Unies				
GNUD	19 217	19 217	-	-
FNUPI	6 938	6 938	-	-
OMS/ONUSIDA	6 533	6 533	-	-
AIEA	2 628	-	-	2 628
SIPC	2 329	2 329	-	-
PNUÉ	2 133	2 133	-	-
UNICEF	728	404	-	324
UNOCA	599	599	-	-
PNUD	381	381	-	-
HCR	256	256	-	-
Autres	1 075	1 028	-	47
Total, Sources Nations Unies	46 571	43 553	-	3 018
AUTRES PROGRAMMES				
Banque mondiale	4 674	2 885	-	1 789
Banques régionales de développement	8 333	8 247	-	86
Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons				
Italie	45 193	21 396	537	23 260
Japon	29 612	28 494	1 118	-
Arabie saoudite	15 004	15 004	-	-
Norvège	9 307	5 070	142	4 095
Commission européenne	8 365	7 963	-	402
Suède	6 427	2 559	317	3 551
Sources de financement privées	4 686	4 686	-	-
Pays-Bas	4 349	1 736	124	2 489
Fondation du Qatar	3 836	3 836	-	-
Espagne	3 403	3 403	-	-
Flandres	3 328	3 328	-	-
Suisse	3 312	2 135	57	1 120
Allemagne	3 065	2 309	420	336
Canada	2 747	552	-	2 195
Royaume-Uni	2 391	2 171	20	200
France**	2 304	1 650	199	455
Argentine	1 603	-	-	1 603
États-Unis d'Amérique	1 551	1 551	-	-
Belgique	1 385	1 194	191	-
Danemark	1 380	684	113	583
Nouvelle-Zélande	1 237	1 237	-	-
Finlande	1 118	236	452	430
Corée	1 000	695	305	-
Irlande	916	210	-	706
Luxembourg	621	621	-	-
Autres	6 794	2 417	127	4 250
Fonds-en-dépôt autofinancés				
Brésil	245 021	245 021	-	-
Autres	11 213	11 213	-	-
Comptes spéciaux et contributions volontaires	64 156	64 156	-	-
Total, Autres programmes	498 331	446 659	4 122	47 550
Total	544 902	490 212	4 122	50 568

* Les contributions aux comptes spéciaux (projets multidonateurs) ne sont pas ventilées par donateur.

** Il convient de noter qu'en ce qui concerne le Plan Belmont, l'UNESCO bénéficie d'un prêt sans intérêt, étant donné que la France verse le montant des intérêts. En 2006, ce montant s'élève à 1 738 064 dollars des États-Unis mais il n'apparaît pas dans le tableau car il n'entre pas dans les comptes.

TABLE 11
BREAKDOWN OF FUNDS MANAGED BY UNESCO INSTITUTES
1 January 2006 to 31 December 2006
(in thousands of US dollars)

Source of Funds	Total	IBE	IESALC	IICBA	ITE	ICTP	IIEP	UIS	UIL	UNEVOC	TWAS
Funds received from UNESCO											
Regular Programme - Financial Allocation	26,926	4,591	2,200	2,000	1,100	1,015	5,100	9,020	1,900	-	-
Regular Programme - Decentralized Activities	457	10	-	12	20	-	30	180	-	205	-
Extrabudgetary Decentralized Projects	15,172	360	-	192	-	390	579	1,744	1,841	1,487	8,579
Subtotal	42,555	4,961	2,200	2,204	1,120	1,405	5,709	10,944	3,741	1,692	8,579
Other Sources of funding											
UN Agencies											
IAEA	2,628	-	-	-	-	2,404	224	-	-	-	-
UNICEF	324	-	-	-	-	-	324	-	-	-	-
ITU	24	-	-	-	-	24	-	-	-	-	-
WMO	20	-	-	-	-	20	-	-	-	-	-
UNDP	19	-	-	-	-	-	19	-	-	-	-
FAO	3	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Banks and Regional funds											
World Bank	1,789	-	-	-	-	-	53	1,667	69	-	-
African Development Bank	50	-	-	-	-	-	50	-	-	-	-
Inter American Development Bank	36	-	-	-	-	-	36	-	-	-	-
Governments											
Italy	23,260	-	-	-	-	23,260	-	-	-	-	-
Norway	4,095	-	-	-	-	-	3,072	654	369	-	-
Sweden	3,551	806	-	-	-	674	1,131	-	940	-	-
Netherlands	2,489	-	-	-	-	-	2,489	-	-	-	-
Canada	2,195	-	-	-	-	-	497	1,698	-	-	-
Argentina	1,603	-	91	-	-	-	1,512	-	-	-	-
Switzerland	1,120	506	-	-	-	-	512	-	102	-	-
Ireland	706	-	-	-	-	-	706	-	-	-	-
Denmark	583	-	-	-	-	-	425	158	-	-	-
France	455	-	-	-	-	-	455	-	-	-	-
Finland	430	-	-	-	-	-	430	-	-	-	-
European Commission	402	-	-	-	-	336	-	-	66	-	-
Germany	336	-	-	-	-	-	-	-	336	-	-
Ghana	218	-	-	-	-	-	-	218	-	-	-
Sierra Leone	203	-	-	-	-	-	-	203	-	-	-
United Kingdom	200	-	-	-	-	-	200	-	-	-	-
United States of America	186	-	-	-	-	15	171	-	-	-	-
Venezuela	122	-	122	-	-	-	-	-	-	-	-
Austria	89	-	-	-	-	-	89	-	-	-	-
Dominican Republic	77	-	-	-	-	-	77	-	-	-	-
Niger	37	-	-	-	-	-	-	37	-	-	-
Nigeria	30	-	-	-	-	-	-	-	30	-	-
Kuwait	21	-	-	-	-	-	21	-	-	-	-
Colombia	20	-	20	-	-	-	-	-	-	-	-
Bolivia	13	-	-	-	-	-	13	-	-	-	-
India	10	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-
Others	3,224	47	159	-	25	1,704	1,147	132	10	-	-
Subtotal	50,568	1,359	392	-	25	28,437	13,666	4,767	1,922	-	-
Total	93,123	6,320	2,592	2,204	1,145	29,842	19,375	15,711	5,663	1,692	8,579

TABLEAU 11
VENTILATION DES FONDS GÉRÉS PAR LES INSTITUTS DE L'UNESCO
du 1^{er} janvier au 31 décembre 2006
(en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DE FONDS	Total	BIE	IESALC	IIRCA	ITIE	CIPT	IPE	ISU	IUAV	UNEVOC	TWAS
Fonds reçus de UNESCO											
Programme ordinaire - Allocation financière	26 926	4 591	2 200	2 000	1 100	1 015	5 100	9 020	1 900	-	-
Programme ordinaire - Activités décentralisées	457	10	-	12	20	-	30	180	-	205	-
Projets extrabudgétaires décentralisés	15 172	360	-	192	-	390	579	1 744	1 841	1 487	8 579
Total partiel	42 555	4 961	2 200	2 204	1 120	1 405	5 709	10 944	3 741	1 692	8 579
Autres sources de financement											
Organismes des Nations Unies											
AIEA	2 628	-	-	-	-	2 404	224	-	-	-	-
UNICEF	324	-	-	-	-	-	324	-	-	-	-
UIT	24	-	-	-	-	24	-	-	-	-	-
OMM	20	-	-	-	-	20	-	-	-	-	-
PNUD	19	-	-	-	-	-	19	-	-	-	-
FAO	3	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Banques et fonds régionaux											
Banque mondiale	1 789	-	-	-	-	-	53	1 667	69	-	-
Banque africaine de développement	50	-	-	-	-	-	50	-	-	-	-
Banque interaméricaine de développement	36	-	-	-	-	-	36	-	-	-	-
Gouvernements											
Italie	23 260	-	-	-	-	23 260	-	-	-	-	-
Norvège	4 095	-	-	-	-	-	3 072	654	369	-	-
Suède	3 551	806	-	-	-	674	1 131	-	940	-	-
Pays-Bas	2 489	-	-	-	-	-	2 489	-	-	-	-
Canada	2 195	-	-	-	-	-	497	1 698	-	-	-
Argentine	1 603	-	91	-	-	-	1 512	-	-	-	-
Suisse	1 120	506	-	-	-	-	512	-	102	-	-
Irlande	706	-	-	-	-	-	706	-	-	-	-
Danemark	583	-	-	-	-	-	425	158	-	-	-
France	455	-	-	-	-	-	455	-	-	-	-
Finlande	430	-	-	-	-	-	430	-	-	-	-
Commission européenne	402	-	-	-	-	336	-	-	66	-	-
Allemagne	336	-	-	-	-	-	-	-	336	-	-
Ghana	218	-	-	-	-	-	-	218	-	-	-
Sierra Leone	203	-	-	-	-	-	-	203	-	-	-
Royaume-Uni	200	-	-	-	-	-	200	-	-	-	-
États-Unis d'Amérique	186	-	-	-	-	15	171	-	-	-	-
Venezuela	122	-	122	-	-	-	-	-	-	-	-
Autriche	89	-	-	-	-	-	89	-	-	-	-
République dominicaine	77	-	-	-	-	-	77	-	-	-	-
Niger	37	-	-	-	-	-	-	37	-	-	-
Nigéria	30	-	-	-	-	-	-	-	30	-	-
Koweït	21	-	-	-	-	-	21	-	-	-	-
Colombie	20	-	20	-	-	-	-	-	-	-	-
Bolivie	13	-	-	-	-	-	13	-	-	-	-
Inde	10	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-
Autres	3 224	47	159	-	25	1 704	1 147	132	10	-	-
Total partiel	50 568	1 359	392	-	25	28 437	13 666	4 767	1 922	-	-
Total	93 123	6 320	2 592	2 204	1 145	29 842	19 375	15 711	5 663	1 692	8 579

ПРИЛОЖЕНИЕ II (ЧАСТЬ В)

Подробный доклад об исполнении обычного бюджета в разбивке по главным направлениям деятельности (по состоянию на 31 декабря 2006 г.)

В **Приложении II** представлено выполнение обычной программы по главным направлениям деятельности, как это указано в Приложении к Утвержденному документу 33 С/5.

Как и в предыдущих диаграммах, таблицах и графиках выполнения программы, ассигнования и расходы на персонал показаны на уровне основных статей ассигнований, а ассигнования и расходы на мероприятия – на уровне главных направлений деятельности.

Таблица включает дополнительные ассигнования за счет пожертвований, представленные в Части II.A настоящего документа.

В соответствии с решениями 160 EX/3.1.1 и 164 EX/3.1.1 даны пояснения в отношении мероприятий, финансируемых из обычного бюджета, по которым уровни расходов превышают 65% или составляют менее 35%. Однако во избежание повторения объяснений, которые уже приводились в предыдущей части этого документа, в данном разделе даны только пояснения в отношении еще не рассматривавшихся статей.

Комментарии

Общий уровень расходов, включая Часть IV, по состоянию на 31 декабря 2006 г. составляет 44,7% по расходам на мероприятия и 47,5% по расходам на персонал, или в целом 46,3% (см. Таблицу 1), что несколько ниже промежуточного контрольного показателя в 50%. При исключении Части IV и резерва для реклассификации должностей уровень расходов будет равен 45,8% по мероприятиям и 47,8% по персоналу.

Ниже приводятся пояснения в отношении уровней расходов на **мероприятия**, которые по состоянию на 31 декабря 2006 г. превышают 65% или составляют менее 35% и которые не были представлены в Таблице 2(A).

Часть I – Программы и службы, связанные с программой

Образование

- **I.1.1 ГНД 2. Мониторинг ОДВ и повышение качества данных (24,0%).** Низкий уровень расходов объясняется тем обстоятельством, что подготовка Доклада по мониторингу ОДВ началась только в конце октября 2006 г. и последующее мероприятие по обзору прогресса в области ОДВ запланировано провести в ходе 2007 г., при этом объем работ на сумму приблизительно в 0,4 млн долл. намечается выполнить к августу 2007 г. В 2007 г. одиннадцать подразделений на местах должны освоить около 0,3 млн долл., из них 0,1 млн долл. приходится на Бюро в Бейруте, работа которого до настоящего времени была связана главным образом с подготовительной деятельностью для арабских государств.
- **Институт ЮНЕСКО по обучению на протяжении всей жизни (ИЮОЖ) (77,1%).** Часть финансовых ассигнований за 2007 г. была авансирована в исключительном порядке в дополнение к годовым ассигнованиям за 2006 г. для покрытия расходов, связанных с преобразованием ИЮОЖ и расходов на компенсационные выплаты персоналу в соответствии с решением 33-й сессии Генеральной конференции. Эти дополнительные ассигнования уже полностью использованы, что нашло отражение в нынешнем высоком уровне расходов.

Естественные науки

- **II.2.1 ГНД 3. Возобновляемые источники энергии на службе развития (32,1%).** Относительно низкий уровень расходов объясняется тем обстоятельством, что крупные мероприятия в области возобновляемых источников энергии, в частности Международную конференцию на уровне министров на тему «Энергия в изменяющемся мире» (31 мая -1 июня 2007 г.) запланировано провести во втором году этого двухлетнего периода.

Социальные и гуманитарные науки

- **III.2 Проекты, относящиеся к сквозным темам (Вклад информационных и коммуникационных технологий в развитие образования, науки и культуры и создание общества знаний) (74,5%).** Высокий уровень расходов объясняется тем, что большую часть средств из общей суммы ассигнований в размере 100 000 долл. предусмотрено использовать в первый год двухлетнего периода.

Культура

- **IV.1.2 ГНД 2. Укрепление потенциала в области сохранения нематериального культурного наследия (34,3%).** Низкий уровень выполнения вызван тем обстоятельством, что мероприятия, касающиеся составления перечня нематериального культурного наследия, запланированы на второй год двухлетнего периода, поскольку сначала необходимо подготовить документ по этому вопросу в духе Конвенции 2003 г. Кроме того, проведение некоторых мероприятий по сохранению наследия было отложено в силу следующих причин: (i) текущей работы по определению проектов в области сохранения наследия в государствах-членах и (ii) календарного графика подготовки руководств, в отношении которых Секретариат хотел бы как можно больше использовать результаты дискуссий, проводимых Межправительственным комитетом Конвенции 2003 г.
- **IV.1.3 ГНД 2. Популяризация и осуществление конвенций об охране культурного наследия (33,1).** С учетом пожеланий государств-членов сосредоточить усилия на нормотворческой деятельности и повысить ее эффективность был пересмотрен список предусматриваемых мероприятий и переориентированы их цели. Таким образом, на новой основе была составлена новая программа мероприятий, направленных, в частности, на содействие ратификации конвенций (особенно Конвенции 2001 г.), осуществление которой запланировано на 2007 г.
- **Проекты, относящиеся к сквозным темам (Борьба с нищетой, особенно с ее крайними проявлениями) (33,8%).** Низкий уровень выполнения объясняется относительно малой текучестью персонала на ряде проектных объектов, что привело к временной нехватке квалифицированных кадров, необходимых для управления осуществлением проектных мероприятий. Кроме того, расположение некоторых объектов в удаленных сельских общинах, не располагающих адекватными качественными системами коммуникации, неблагоприятно сказалось на координации действий между национальными комиссиями по делам ЮНЕСКО в этих странах, Бюро ЮНЕСКО в Кингстоне и объектами проектов. Следует, однако, отметить предпринимавшиеся усилия по организации телеконференций и увеличению технической поддержки, которые придали значительный импульс осуществлению проектных мероприятий по всем 11 странам, участвующих в этих проектах.

Часть III – Поддержка выполнения программы и администрация

Часть III.D – Администрация

- **Эксплуатация, сохранение и обновление помещений Штаб-квартиры (34,0%).** Относительно низкий уровень расходов объясняется подготовкой (объявление торгов и т.д.) к проведению работ по обеспечению безопасности в комплексе зданий на улицах Миоллис/Бовэн, которые запланировано осуществить только в 2007 г. По состоянию на конец февраля 2007 г. с учетом обновленных данных уровень расходов составлял 55.7%.

ANNEX II
DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET BY MAIN LINE OF ACTION
1 January 2006 to 31 December 2006
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Activity costs				Staff costs			
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Surplus/Deficit	Rate of expenditure	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Surplus/Deficit	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION								
A. Governing bodies								
1. General Conference	4,671	422	4,249	9.0%	860	301	559	35.0%
2. Executive Board	6,314	3,072	3,242	48.6%	1,512	745	767	49.3%
Total, I.A	10,985	3,493	7,491	31.8%	2,371	1,046	1,326	44.1%
B. Direction								
3. Directorate	459	461	(2)	100.5%	2,748	1,181	1,567	43.0%
4. Office of the Director-General	491	319	172	65.0%	6,247	2,965	3,282	47.5%
5. Internal Oversight	1,152	485	668	42.1%	4,700	1,796	2,904	38.2%
6. International Standards and Legal Affairs	103	51	51	49.8%	3,246	1,521	1,725	46.9%
Total, I.B	2,204	1,315	889	59.7%	16,941	7,463	9,478	44.1%
C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System								
	6,735	4,313	2,421	64.0%	-	-	-	-
TOTAL, PART I	19,923	9,122	10,801	45.8%	19,313	8,509	10,804	44.1%
PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES								
A. Programmes								
I EDUCATION								
I.1 Strengthening EFA coordination and planning								
I.1.1 Enhancing international coordination and monitoring for EFA								
1 Coordinating EFA partners and maintaining the collective momentum	3,150	1,715	1,435	54.4%				
2 Monitoring EFA and improving quality of data	1,018	244	774	24.0%				
Total, I.1.1	4,168	1,959	2,209	47.0%				
I.1.2 Policy, planning and evaluation for achieving EFA								
1 Developing national policies and programmes	3,033	1,616	1,417	53.3%				
2 Supporting regional strategies and coordination	2,263	910	1,352	40.2%				
Total, I.1.2	5,296	2,526	2,770	47.7%				
Total, I.1	9,463	4,485	4,978	47.4%				
I.2 Attaining basic education for all								
I.2.1 Universal basic education								
1 Expanding access to quality ECCE	1,892	1,020	873	53.9%				
2 Achieving universal primary education	2,410	1,080	1,330	44.8%				
3 Promoting gender equity and equality	2,088	909	1,179	43.5%				
4 Improving education policies and systems for inclusion	1,733	608	1,125	35.1%				
Total, I.2.1	8,123	3,617	4,506	44.5%				
I.2.2 Literacy Initiative for Empowerment (LIFE) and United Nations Literacy Decade (UNLD)								
1 Implementing the Literacy Initiative for Empowerment (LIFE)	4,168	1,497	2,671	35.9%				
2 Promoting learning opportunities for all through non-formal education within the framework of UNLD	2,126	923	1,202	43.4%				
Total, I.2.2	6,294	2,420	3,874	38.5%				
I.2.3 Teacher education								
1 Implementing the Teacher Training Initiative for sub-Saharan Africa	2,355	865	1,490	36.7%				
2 Professional development of teachers and educational personnel	1,028	486	543	47.2%				
Total, I.2.3	3,383	1,350	2,033	39.9%				
Total, I.2	17,800	7,387	10,413	41.5%				
I.3 Enhancing quality education								
I.3.1 Quality education for learning to live together								
1 Promoting human rights, peace, democratic citizenship and intercultural understanding through education	2,100	872	1,228	41.5%				
2 Education for sustainable development	1,975	970	1,004	49.1%				
3 Assessing learning outcomes	757	345	412	45.5%				
4 Physical education and sports	684	357	328	52.1%				
Total, I.3.1	5,515	2,543	2,972	46.1%				
I.3.2 HIV/AIDS and education								
1 Leading the Global Initiative on HIV/AIDS and Education (UNICAIDS)	910	454	456	49.9%				
2 Supporting comprehensive responses to HIV/AIDS through education	651	315	336	48.4%				
Total, I.3.2	1,561	769	791	49.3%				
Total, I.3	7,076	3,312	3,764	46.8%				
I.4 Supporting post-primary education systems								
I.4.1 Secondary and technical/vocational education								
1 Expanding and renewing general secondary education	803	337	466	42.0%				
2 Improving technical and vocational education and training	1,218	557	661	45.7%				
3 Promoting science and technology education for all	625	261	363	41.9%				

Appropriation Line	Activity costs				Staff costs			
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Surplus/Deficit	Rate of expenditure	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Surplus/Deficit	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
Total I.4.1	2,645	1,155	1,490	43.7%				
I.4.2 Higher education for the knowledge society								
1 Advancing policy options for higher education	844	369	475	43.7%				
2 Promoting inter-university solidarity for development	513	217	295	42.4%				
3 Promoting the use of information and communication technologies in education	453	182	271	40.2%				
Total I.4.2	1,810	769	1,041	42.5%				
Total, I.4	4,455	1,924	2,531	43.2%				
UNESCO education institutes								
<i>(Regular budget financial allocations include the costs of personnel and activities)</i>								
UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4,591	2,296	2,296	50.0%				
UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5,100	2,550	2,550	50.0%				
UNESCO Institute for Lifelong learning (UIL)	1,900	1,464	436	77.1%				
UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE)	1,100	550	550	50.0%				
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)	2,000	1,000	1,000	50.0%				
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	2,200	1,270	930	57.7%				
Total, UNESCO education institutes	16,891	9,130	7,761	54.1%				
Projects relating to cross-cutting themes								
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	350	192	158	54.8%				
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	700	256	444	36.5%				
Total, Projects relating to cross-cutting themes	1,050	448	602	42.6%				
HQ - Indirect programme costs	637	286	350	45.0%				
Staff Cost					52,989	24,369	28,619	46.0%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME I	57,372	26,972	30,400	47.0%	52,989	24,369	28,619	46.0%

Appropriation Line	Activity costs				Staff costs			
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Surplus/Deficit	Rate of expenditure	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Surplus/Deficit	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
II NATURAL SCIENCES								
II.1 Sciences, environment and sustainable development								
II.1.1 Managing Water interactions: systems at risk and social challenges								
1 Assessing and managing the impacts of global change on the water cycle	1,570	745	825	47.5%				
2 Managing water as a scarce resource for human needs	3,096	1,626	1,470	52.5%				
3 Mitigating water-related risks and facing social challenges	2,516	1,293	1,223	51.4%				
4 Managing land-water-habitat interactions through an ecosystem approach	1,910	940	969	49.2%				
Total, II.1.1	9,092	4,604	4,488	50.6%				
II.1.2 Ecological and earth sciences for sustainable development								
1 Minimizing biodiversity loss through research and capacity building for ecosystem management	888	446	442	50.3%				
2 Biosphere Reserves: promoting environmental sustainability	1,042	417	625	40.0%				
3 Enhancing linkages between cultural and biological diversity	289	106	183	36.7%				
4 Global partnership in earth sciences and earth system monitoring	844	360	484	42.6%				
Total, II.1.2	3,063	1,329	1,734	43.4%				
II.1.3 UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission								
1 Addressing scientific uncertainties for the management of the marine environment and climate change	762	371	391	48.7%				
2 Developing operational capabilities for the management and sustainable development of the open and coastal ocean	1,468	693	775	47.2%				
3 Capacity of Member States in marine science for the coastal ocean strengthened	1,591	653	939	41.0%				
Total, II.1.3	3,822	1,717	2,105	44.9%				
Total, II.1	15,976	7,650	8,327	47.9%				
II.2 Capacity-building in science and technology for sustainable development								
II.2.1 Basic and engineering sciences, renewable energy and disaster mitigation								
1 IBSP and partnerships in the basic sciences	2,517	1,261	1,256	50.1%				
2 Promoting capacities in science, engineering and technology education	558	246	312	44.1%				
3 Renewable energy sources for development	545	175	370	32.1%				
4 Disaster prevention and preparedness	468	240	228	51.3%				
Total, II.2.1	4,088	1,922	2,165	47.0%				
II.2.2 Science and technology policies for sustainable development								
1 Promoting policy dialogue and building capacities in the formulation of science, technology and innovation policies	1,065	576	489	54.1%				
2 Inter-island and interregional cooperation for sustainable development of Small Island Developing States (SIDS)	644	290	354	45.0%				
3 Local and indigenous knowledge systems for sustainable development and natural resource management	120	56	64	46.7%				
Total, II.2.2	1,829	921	907	50.4%				
Total, II.2	5,916	2,844	3,072	48.1%				
UNESCO science institutes								
<i>(Financial allocations include the costs of personnel and activities)</i>								
UNESCO-IHE Institute for Water Education (IHE)	-	-	-					
The International Centre for Theoretical Physics (ICTP)	1,015	508	508	50.0%				
Total, UNESCO science institutes	1,015	508	508	50.0%				
Projects relating to cross-cutting themes								
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	350	149	201	42.7%				
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	350	135	215	38.5%				
Total, Projects relating to cross-cutting themes	700	284	416	40.6%				
HQ - Indirect programme costs	301	174	127	57.8%				
Staff costs					33,648	15,459	18,189	45.9%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME II	23,909	11,460	12,449	47.9%	33,648	15,459	18,189	45.9%

Appropriation Line	Activity costs				Staff costs			
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Surplus/Deficit	Rate of expenditure	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Surplus/Deficit	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
III SOCIAL AND HUMAN SCIENCES								
III.1 Ethics of science and philosophy								
III.1.1 Ethics of Science								
1 Bioethics	2,262	1,242	1,021	54.9%				
2 Ethics of science and technology	1,008	638	371	63.2%				
Total, III.1.1	3,270	1,879	1,391	57.5%				
III.1.2 Foresight, philosophy and human sciences, democracy and human security								
1 Philosophical reflection and the human sciences	837	466	371	55.6%				
2 Promotion of human security and peace	1,237	780	457	63.0%				
3 Anticipation and foresight	785	310	475	39.5%				
Total, III.1.2	2,859	1,556	1,304	54.4%				
Total III.1	6,129	3,435	2,695	56.0%				
III.2 Human rights and social transformations								
III.2.1 Promotion of human rights								
1 Human rights development	764	362	402	47.3%				
2 Gender equality and development	778	413	365	53.1%				
3 Fight against racism and discrimination	328	212	116	64.6%				
Total, III.2.1	1,870	986	883	52.8%				
III.2.2 Social transformations								
1 Policy, international cooperation and knowledge sharing in the social sciences	2,114	1,134	980	53.7%				
2 International migration and social integration, especially in urban settings	684	356	328	52.1%				
Total III.2.2	2,799	1,491	1,308	53.3%				
Total III.2	4,668	2,477	2,191	53.1%				
Projects relating to cross-cutting themes								
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	1,000	489	511	48.9%				
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	100	75	25	74.5%				
Total, Projects relating to cross-cutting themes	1,100	564	536	51.2%				
Headquarters - Indirect programme costs	198	120	78	60.4%				
Staff costs					19,588	8,949	10,639	45.7%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME III	12,096	6,595	5,501	54.5%	19,588	8,949	10,639	45.7%

Appropriation Line	Activity costs				Staff costs			
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Surplus/Deficit	Rate of expenditure	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Surplus/Deficit	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
IV CULTURE								
IV.1 Protect and safeguard cultural heritage worldwide								
IV.1.1 Reinforcing capacity-building for the protection of world heritage								
1 Coordination of statutory meetings of the World Heritage Committee	815	330	485	40.5%				
2 Promotion of equitable representation on the World Heritage List	393	198	195	50.5%				
3 Strengthening the protection of world heritage properties and in particular properties in danger	2,164	782	1,382	36.1%				
Total, IV.1.1	3,372	1,310	2,061	38.9%				
IV.1.2 Identifying and safeguarding the intangible cultural heritage								
1 Promoting the entry into force of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage	1,017	413	603	40.7%				
2 Strengthening capacities for the safeguarding of intangible cultural heritage	1,426	489	937	34.3%				
Total, IV.1.2	2,442	902	1,540	36.9%				
IV.1.3 Protecting and rehabilitating cultural heritage								
1 Rehabilitation of heritage in post-conflict situations and in the LDCs	1,527	758	770	49.6%				
2 Promotion and implementation of conventions for the protection of cultural heritage	854	282	572	33.1%				
Total, IV.1.3	2,382	1,040	1,342	43.7%				
IV.1.4 Protecting cultural property								
1 Enhancing protection of movable cultural property	874	392	483	44.8%				
2 Advancing heritage conservation practices and museum policy development	210	122	88	58.3%				
Total, IV.1.4	1,084	514	570	47.4%				
Total, IV.1	9,280	3,767	5,513	40.6%				
IV.2 Strengthen cultural policies, cultural industries, and intercultural dialogue								
IV.2.1 Developing cultural policies								
1 Promotion of the Convention on the Protection of the Diversity of Cultural Contents and Artistic Expressions	1,087	426	661	39.2%				
2 Promotion, elaboration, implementation and updating of cultural policies	952	362	590	38.0%				
Total, IV.2.1	2,040	788	1,251	38.7%				
IV.2.2 Promoting intercultural dialogue								
1 Formulation of policies promoting cultural pluralism and inter-cultural dialogue	947	492	456	51.9%				
2 Strengthening competences in intercultural communication	886	318	568	35.9%				
Total, IV.2.2	1,833	809	1,024	44.1%				
IV.2.3 Sustaining cultural industries and crafts								
1 Development of cultural industries and strengthening of partnerships	1,537	668	869	43.5%				
2 Advancing crafts and design for sustainable development	1,049	479	570	45.7%				
Total, IV.2.3	2,586	1,148	1,438	44.4%				
Total, IV.2	6,459	2,745	3,713	42.5%				
Projects relating to cross-cutting themes								
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	768	260	508	33.8%				
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	338	197	141	58.4%				
Total, Projects relating to cross-cutting themes	1,105	457	648	41.3%				
Headquarters - Indirect programme costs	216	90	126	41.8%				
Staff costs					34,569	16,572	17,997	47.9%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME IV	17,060	7,059	10,001	41.4%	34,569	16,572	17,997	47.9%

Appropriation Line	Activity costs				Staff costs			
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Surplus/Deficit	Rate of expenditure	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Surplus/Deficit	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
V COMMUNICATION AND INFORMATION								
V.1 Empowering people through access to information and knowledge with special emphasis on freedom of expression								
V.1.1 Creating an enabling environment for the promotion of freedom of expression and universal access								
1 Promoting freedom of expression	1,742	955	786	54.9%				
2 Universal access - promoting policies and standards, raising awareness and monitoring	1,745	838	907	48.0%				
Total, V.1.1	3,487	1,793	1,693	51.4%				
V.1.2 Fostering community access and diversity of content								
1 Training information and media professionals and strengthening related institutions	2,109	1,143	965	54.2%				
2 Strengthening community access and participation in knowledge	2,140	1,034	1,107	48.3%				
3 Creating and preserving diverse content	2,315	1,139	1,176	49.2%				
Total, V.1.2	6,564	3,316	3,248	50.5%				
Total, V.1	10,050	5,109	4,941	50.8%				
V.2 Promoting communication development and ICTs for education, science and culture								
V.2.1 Fostering media development								
1 Promoting independent and pluralistic media development	1,290	627	663	48.6%				
2 Developing media in conflict areas and post-disaster situations	1,054	483	571	45.8%				
Total, V.2.1	2,344	1,110	1,234	47.4%				
V.2.2 Advancing the use of ICTs in education, science and culture								
1 Enhancing literacy, teacher training and quality education at all levels through media and ICTs	329	136	193	41.3%				
2 Broadening access to scientific and technical information through media and ICTs	260	115	145	44.1%				
Total, V.2.2	590	251	339	42.5%				
Total, V.2	2,934	1,361	1,573	46.4%				
Projects relating to cross-cutting themes								
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	150	59	91	39.0%				
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	1,358	596	762	43.9%				
Total, Projects relating to cross-cutting themes	1,508	654	854	43.4%				
Headquarters - Indirect programme costs	209	99	111	47.2%				
Staff costs					18,841	8,702	10,139	46.2%
TOTAL, MAJOR PROGRAMME V	14,701	7,223	7,478	49.1%	18,841	8,702	10,139	46.2%

Appropriation Line	Activity costs				Staff costs			
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Surplus/Deficit	Rate of expenditure	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Surplus/Deficit	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
UNESCO Institute for Statistics <i>(Financial allocations include the costs of personnel and activities)</i>	9,020	4,510	4,510	50.0%	-	-	-	-
Field - Management of decentralized programmes	-	-	-	-	40,826	21,928	18,898	53.7%
Total, II.A	134,157	63,819	70,338	47.6%	200,461	95,979	104,482	47.9%
B. Participation Programme	20,000	6,098	13,902	30.5%	-	-	-	-
C. Programme related services								
1. Coordination of action to benefit Africa	1,055	633	422	60.0%	3,334	1,266	2,069	38.0%
2. Fellowships programme	1,262	660	602	52.3%	625	347	279	55.5%
3. Public information	2,900	1,392	1,508	48.0%	11,053	5,223	5,830	47.3%
4. Strategic planning and programme monitoring	1,278	705	572	55.2%	5,183	2,268	2,915	43.8%
5. Budget preparation and monitoring	206	115	91	55.9%	4,212	1,932	2,280	45.9%
Total, II.C	6,700	3,505	3,195	52.3%	24,408	11,036	13,373	45.2%
TOTAL, PART II	160,858	73,422	87,435	45.6%	224,870	107,015	117,855	47.6%
PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION								
A. Field management and coordination <i>(Headquarters activities and field offices' operating costs)</i>	17,137	8,194	8,942	47.8%	4,436	2,364	2,072	53.3%
B. External relations and cooperation	3,460	1,631	1,828	47.1%	16,886	8,234	8,652	48.8%
C. Human resources management	14,752	7,069	7,683	47.9%	16,437	7,933	8,504	48.3%
D. Administration								
1. Administrative coordination, support and procurement	348	217	130	62.5%	5,907	2,964	2,943	50.2%
2. Accounting, treasury management and financial control	1,627	1,036	591	63.7%	7,742	3,757	3,984	48.5%
3. Information systems and telecommunications	10,630	5,452	5,178	51.3%	13,104	6,121	6,984	46.7%
4. Conferences, languages and documents	3,853	1,569	2,284	40.7%	22,838	11,236	11,603	49.2%
5. Common services, security, utilities and management of premises and equipment	11,141	5,641	5,500	50.6%	16,648	8,133	8,515	48.9%
6. Maintenance, conservation and renovation of Headquarters premises	14,200	4,824	9,376	34.0%	-	-	-	-
Total, III.D	41,798	18,738	23,060	44.8%	66,239	32,211	34,028	48.6%
TOTAL, PART III	77,146	35,632	41,514	46.2%	103,998	50,742	53,256	48.8%
TOTAL, PARTS I - III	257,927	118,177	139,750	45.8%	348,180	166,266	181,914	47.8%
Reserve for reclassifications	-	-	-	-	1,500	-	1,500	-
PART IV ANTICIPATED COST INCREASES	6,570	-	6,570	-	192	-	192	-
TOTAL, PARTS I - IV	264,497	118,177	146,320	44.7%	349,872	166,266	183,606	47.5%

ANNEXE II

TABLEAU DÉTAILLÉ DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE

du 1^{er} janvier au 31 décembre 2006

(en milliers de dollars des États-Unis)

Article budgétaire	Coûts d'activités				Coûts de personnel			
	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Excédent/déficit	Taux de dépense	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Excédent/déficit	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
TITRE I POLITIQUE GÉNÉRALE ET DIRECTION								
A. Organes directeurs								
1. Conférence générale	4 671	422	4 249	9,0%	860	301	559	35,0%
2. Conseil exécutif	6 314	3 072	3 242	48,6%	1 512	745	767	49,3%
Total, I.A	10 985	3 493	7 491	31,8%	2 371	1 046	1 326	44,1%
B. Direction								
3. Direction générale	459	461	(2)	100,5%	2 748	1 181	1 567	43,0%
4. Cabinet du Directeur général	491	319	172	65,0%	6 247	2 965	3 282	47,5%
5. Évaluation et audit	1 152	485	668	42,1%	4 700	1 796	2 904	38,2%
6. Normes internationales et affaires juridiques	103	51	51	49,8%	3 246	1 521	1 725	46,9%
Total, I.B	2 204	1 315	889	59,7%	16 941	7 463	9 478	44,1%
C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies	6 735	4 313	2 421	64,0%	-	-	-	-
TOTAL, TITRE I	19 923	9 122	10 801	45,8%	19 313	8 509	10 804	44,1%
TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIÉS AU PROGRAMME								
A. Programmes								
I ÉDUCATION								
I.1 Renforcement de la coordination et de la planification pour l'EPT								
I.1.1 Renforcement de la coordination internationale et du suivi pour l'EPT								
1 Coordination entre les partenaires de l'EPT et maintien de la dynamique collective	3 150	1 715	1 435	54,4%				
2 Suivi de l'EPT et amélioration de la qualité des données	1 018	244	774	24,0%				
Total, I.1.1	4 168	1 959	2 209	47,0%				
I.1.2 Élaboration de politiques, planification et évaluation pour l'EPT								
1 Élaboration de politiques et de programmes nationaux	3 033	1 616	1 417	53,3%				
2 Soutien des stratégies régionales et coordination	2 263	910	1 352	40,2%				
Total, I.1.2	5 296	2 526	2 770	47,7%				
Total, I.1	9 463	4 485	4 978	47,4%				
I.2 Réaliser l'éducation de base pour tous								
I.2.1 Universalisation de l'éducation de base								
1 Élargir l'accès à une éducation et protection de la petite enfance de qualité (EPPE)	1 892	1 020	873	53,9%				
2 Universaliser l'enseignement primaire	2 410	1 080	1 330	44,8%				
3 Promouvoir l'équité et l'égalité entre les sexes	2 088	909	1 179	43,5%				
4 Améliorer les politiques et les systèmes d'éducation dans une perspective d'intégration	1 733	608	1 125	35,1%				
Total, I.2.1	8 123	3 617	4 506	44,5%				
I.2.2 Initiative pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE) et Décennie des Nations Unies pour l'alphabétisation (DNUA)								
1 Mise en œuvre de l'Initiative pour l'alphabétisation : savoir pour pouvoir (LIFE)	4 168	1 497	2 671	35,9%				
2 Offrir à tous des possibilités d'apprendre par l'éducation non formelle dans le cadre de la DNUA	2 126	923	1 202	43,4%				
Total, I.2.2	6 294	2 420	3 874	38,5%				
I.2.3 Formation des enseignants								
1 Mise en œuvre de l'Initiative pour la formation des enseignants en Afrique subsaharienne	2 355	865	1 490	36,7%				
2 Perfectionnement professionnel des enseignants et des personnels de l'éducation	1 028	486	543	47,2%				
Total, I.2.3	3 383	1 350	2 033	39,9%				
Total, I.2	17 800	7 387	10 413	41,5%				
I.3 Améliorer la qualité de l'éducation								
I.3.1 Une éducation de qualité pour apprendre à vivre ensemble								
1 Promouvoir les droits de l'homme, la paix, la citoyenneté démocratique et la compréhension entre les cultures par l'éducation	2 100	872	1 228	41,5%				
2 L'éducation au service du développement durable	1 975	970	1 004	49,1%				
3 Évaluer les résultats de l'apprentissage	757	345	412	45,5%				
4 Éducation physique et sports	684	357	328	52,1%				
Total, I.3.1	5 515	2 543	2 972	46,1%				
I.3.2 VIH/sida et éducation								
1 Piloter l'Initiative mondiale VIH/sida et éducation (EDUSIDA)	910	454	456	49,9%				
2 Soutenir la mise en œuvre d'interventions globales contre le VIH/sida par l'éducation	651	315	336	48,4%				
Total, I.3.2	1 561	769	791	49,3%				
Total, I.3	7 076	3 312	3 764	46,8%				
I.4 Appuyer les systèmes d'éducation postprimaire								
I.4.1 Enseignement secondaire et enseignement technique et professionnel								
1 Étendre et rénover l'enseignement secondaire général	803	337	466	42,0%				
2 Améliorer l'enseignement et la formation techniques et professionnels	1 218	557	661	45,7%				
3 Promouvoir l'enseignement scientifique et technologique pour tous	625	261	363	41,9%				
Total, I.4.1	2 645	1 155	1 490	43,7%				

Article budgétaire	Coûts d'activités				Coûts de personnel			
	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Excédent/déficit	Taux de dépense	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Excédent/déficit	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
I.4.2 L'enseignement supérieur au service d'une société du savoir								
1 Proposer des pistes pour l'enseignement supérieur	844	369	475	43,7%				
2 Promouvoir la solidarité entre les universités au service du développement	513	217	295	42,4%				
3 Promouvoir l'utilisation des technologies de l'information et de la communication en éducation	453	182	271	40,2%				
Total, I.4.2	1 810	769	1 041	42,5%				
Total, I.4	4 455	1 924	2 531	43,2%				
Instituts de l'UNESCO pour l'éducation <i>(Les allocations financières au titre du budget ordinaire couvrent les coûts de personnel et d'activités)</i>								
Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)	4 591	2 296	2 296	50,0%				
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IIPE)	5 100	2 550	2 550	50,0%				
Institut de l'UNESCO pour l'apprentissage tout au long de la vie (IUAV)	1 900	1 464	436	77,1%				
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE)	1 100	550	550	50,0%				
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (HIRCA)	2 000	1 000	1 000	50,0%				
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC)	2 200	1 270	930	57,7%				
Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation	16 891	9 130	7 761	54,1%				
Projets relatifs aux thèmes transversaux								
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	350	192	158	54,8%				
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	700	256	444	36,5%				
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	1 050	448	602	42,6%				
Siège - Coûts indirects de programme	637	286	350	45,0%				
Coûts de personnel					52 989	24 369	28 619	46,0%
TOTAL, GRAND PROGRAMME I	57 372	26 972	30 400	47,0%	52 989	24 369	28 619	46,0%
II SCIENCES EXACTES ET NATURELLES								
II.1 Sciences, environnement et développement durable								
II.1.1 Gestion de l'eau - Phénomènes d'interaction : systèmes menacés et défis sociaux								
1 Évaluer et gérer les effets du changement planétaire sur le cycle de l'eau	1 570	745	825	47,5%				
2 Gérer l'eau comme une ressource rare par rapport aux besoins humains	3 096	1 626	1 470	52,5%				
3 Atténuer les risques liés à l'eau et affronter les défis sociaux	2 516	1 293	1 223	51,4%				
4 Gérer les interactions terre-eau-habitat grâce à une approche écosystémique	1 910	940	969	49,2%				
Total, II.1.1	9 092	4 604	4 488	50,6%				
II.1.2 Les sciences écologiques et les sciences de la terre au service du développement durable								
1 Réduire au minimum la perte de biodiversité par la recherche et le renforcement des capacités concernant la gestion des écosystèmes	888	446	442	50,3%				
2 Réserves de biosphère : promotion d'un environnement durable	1 042	417	625	40,0%				
3 Valoriser les liens entre diversité biologique et diversité culturelle	289	106	183	36,7%				
4 Partenariats mondiaux en matière de sciences de la terre et de surveillance du système terrestre	844	360	484	42,6%				
Total, II.1.2	3 063	1 329	1 734	43,4%				
II.1.3 Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO								
1 Résoudre les incertitudes scientifiques concernant la gestion de l'environnement marin et les changements climatiques	762	371	391	48,7%				
2 Développer les capacités opérationnelles aux fins de la gestion et du développement durable de l'océan côtier et de la haute mer	1 468	693	775	47,2%				
3 Renforcement des capacités des États membres dans le domaine des sciences de la mer relatives à l'océan côtier	1 591	653	939	41,0%				
Total, II.1.3	3 822	1 717	2 105	44,9%				
Total, II.1	15 976	7 650	8 327	47,9%				
II.2 Renforcement des capacités en science et technologie au service du développement durable								
II.2.1 Sciences fondamentales et sciences de l'ingénieur, énergies renouvelables et atténuation des effets de catastrophes								
1 Le PISF et les partenariats dans les sciences fondamentales	2 517	1 261	1 256	50,1%				
2 Renforcement des capacités pour l'enseignement des sciences, de l'ingénierie et de la technologie	558	246	312	44,1%				
3 Sources d'énergie renouvelables pour le développement	545	175	370	32,1%				
4 Prévention des catastrophes et préparation à y faire face	468	240	228	51,3%				
Total, II.2.1	4 088	1 922	2 165	47,0%				
II.2.2 Politiques scientifiques et technologiques au profit du développement durable								
1 Promotion de la concertation et du renforcement des capacités pour la formulation des politiques dans le domaine des sciences, des technologies et de l'innovation	1 065	576	489	54,1%				
2 Coopération entre les îles et les régions pour un développement durable des petits États insulaires en développement (PEID)	644	290	354	45,0%				
3 Savoirs locaux et autochtones pour le développement durable et la gestion des ressources naturelles	120	56	64	46,7%				
Total, II.2.2	1 829	921	907	50,4%				
Total, II.2	5 916	2 844	3 072	48,1%				

Article budgétaire	Coûts d'activités				Coûts de personnel			
	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Excédent/déficit	Taux de dépense	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Excédent/déficit	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
Instituts de l'UNESCO pour les sciences								
<i>(Les allocations financières couvrent les coûts de personnel et d'activités)</i>								
Institut UNESCO-IHE pour l'éducation relative à l'eau (UNESCO-IHE)	-	-	-					
Centre international de physique théorique (CIPT)	1 015	508	508	50,0%				
Total, Instituts de l'UNESCO pour les sciences	1 015	508	508	50,0%				
Projets relatifs aux thèmes transversaux								
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	350	149	201	42,7%				
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	350	135	215	38,5%				
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	700	284	416	40,6%				
Siège - Coûts indirects de programme	301	174	127	57,8%				
Coûts de personnel					33 648	15 459	18 189	45,9%
TOTAL, GRAND PROGRAMME II	23 909	11 460	12 449	47,9%	33 648	15 459	18 189	45,9%
III SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES								
III.1 Éthique des sciences et philosophie								
III.1.1 Éthique des sciences								
1 Bioéthique	2 262	1 242	1 021	54,9%				
2 Éthique des sciences et des technologies	1 008	638	371	63,2%				
Total, III.1.1	3 270	1 879	1 391	57,5%				
III.1.2 Prospective, philosophie et sciences humaines, démocratie et sécurité humaine								
1 Réflexion philosophique et sciences humaines	837	466	371	55,6%				
2 Promotion de la sécurité humaine et de la paix	1 237	780	457	63,0%				
3 Anticipation et prospective	785	310	475	39,5%				
Total, III.1.2	2 859	1 556	1 304	54,4%				
Total, III.1	6 129	3 435	2 695	56,0%				
III.2 Droits de l'homme et transformations sociales								
III.2.1 Promotion des droits de l'homme								
1 Développement des droits de l'homme	764	362	402	47,3%				
2 Égalité des sexes et développement	778	413	365	53,1%				
3 Lutte contre le racisme et la discrimination	328	212	116	64,6%				
Total, III.2.1	1 870	986	883	52,8%				
III.2.2 Transformations sociales								
1 Formulation de politiques, coopération internationale et partage des connaissances en sciences sociales	2 114	1 134	980	53,7%				
2 Migrations internationales et intégration sociale, en particulier en milieu urbain	684	356	328	52,1%				
Total, III.2.2	2 799	1 491	1 308	53,3%				
Total, III.2	4 668	2 477	2 191	53,1%				
Projets relatifs aux thèmes transversaux								
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	1 000	489	511	48,9%				
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	100	75	25	74,5%				
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	1 100	564	536	51,2%				
Siège - Coûts indirects de programme	198	120	78	60,4%				
Coûts de personnel					19 588	8 949	10 639	45,7%
TOTAL, GRAND PROGRAMME III	12 096	6 595	5 501	54,5%	19 588	8 949	10 639	45,7%
IV CULTURE								
IV.1 Protection et sauvegarde du patrimoine culturel dans le monde								
IV.1.1 Renforcement des capacités pour la protection du patrimoine mondial								
1 Coordination des réunions statutaires du Comité du patrimoine mondial	815	330	485	40,5%				
2 Promotion d'une représentation équitable sur la Liste du patrimoine mondial	393	198	195	50,5%				
3 Renforcement de la protection des biens du patrimoine mondial et en particulier des biens en péril	2 164	782	1 382	36,1%				
Total, IV.1.1	3 372	1 310	2 061	38,9%				
IV.1.2 Identification et sauvegarde du patrimoine culturel immatériel								
1 Promotion de l'entrée en vigueur de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel	1 017	413	603	40,7%				
2 Renforcement des capacités pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel	1 426	489	937	34,3%				
Total, IV.1.2	2 442	902	1 540	36,9%				
IV.1.3 Protection et réhabilitation du patrimoine culturel								
1 Réhabilitation du patrimoine culturel en situation de post-conflit et dans les PMA	1 527	758	770	49,6%				
2 Promotion et mise en œuvre des conventions sur la protection du patrimoine culturel	854	282	572	33,1%				
Total, IV.1.3	2 382	1 040	1 342	43,7%				
IV.1.4 Protection des biens culturels								
1 Améliorer la protection des biens culturels meubles	874	392	483	44,8%				
2 Promotion des pratiques de conservation du patrimoine et élaboration de politiques des musées	210	122	88	58,3%				
Total, IV.1.4	1 084	514	570	47,4%				
Total, IV.1	9 280	3 767	5 513	40,6%				

Article budgétaire	Coûts d'activités				Coûts de personnel			
	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Excédent/déficit	Taux de dépense	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Excédent/déficit	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
IV.2 Renforcement des politiques culturelles, des industries culturelles et du dialogue interculturel								
IV.2.1 Élaborer des politiques culturelles								
1 Promotion de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles	1 087	426	661	39,2%				
2 Promotion, élaboration, mise en œuvre et actualisation des politiques culturelles	952	362	590	38,0%				
Total, IV.2.1	2 040	788	1 251	38,7%				
IV.2.2 Promouvoir le dialogue interculturel								
1 Élaboration de politiques favorisant le pluralisme culturel et le dialogue interculturel	947	492	456	51,9%				
2 Renforcement des compétences en matière de communication interculturelle	886	318	568	35,9%				
Total, IV.2.2	1 833	809	1 024	44,1%				
IV.2.3 Renforcer les industries culturelles et l'artisanat								
1 Développement des industries culturelles et renforcement de partenariats	1 537	668	869	43,5%				
2 Promotion de l'artisanat et du design aux fins du développement durable	1 049	479	570	45,7%				
Total, IV.2.3	2 586	1 148	1 438	44,4%				
Total, IV.2	6 459	2 745	3 713	42,5%				
Projets relatifs aux thèmes transversaux								
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	768	260	508	33,8%				
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	338	197	141	58,4%				
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	1 105	457	648	41,3%				
Siège - Coûts indirects de programme	216	90	126	41,8%				
Coûts de personnel					34 569	16 572	17 997	47,9%
TOTAL, GRAND PROGRAMME IV	17 060	7 059	10 001	41,4%	34 569	16 572	17 997	47,9%
V COMMUNICATION ET INFORMATION								
V.1 Autonomiser les populations par l'accès à l'information et au savoir, l'accent étant mis sur la liberté d'expression								
V.1.1 Créer un environnement propice à la promotion de la liberté d'expression et de l'accès universel								
1 Promouvoir la liberté d'expression	1 742	955	786	54,9%				
2 Accès universel à l'information - Promouvoir des politiques et des normes, sensibiliser et mener des activités de suivi	1 745	838	907	48,0%				
Total, V.1.1	3 487	1 793	1 693	51,4%				
V.1.2 Favoriser l'accès des communautés et la diversité des contenus								
1 Formation des professionnels de l'information et des médias et renforcement des institutions dans ce domaine	2 109	1 143	965	54,2%				
2 Renforcer l'accès et la participation des communautés aux sociétés du savoir	2 140	1 034	1 107	48,3%				
3 Création et préservation de contenus diversifiés	2 315	1 139	1 176	49,2%				
Total, V.1.2	6 564	3 316	3 248	50,5%				
Total, V.1	10 050	5 109	4 941	50,8%				
V.2 Promouvoir le développement de la communication et l'utilisation des TIC à des fins éducatives, scientifiques et culturelles								
V.2.1 Favoriser le développement des médias								
1 Promouvoir le développement de médias indépendants et pluralistes	1 290	627	663	48,6%				
2 Développer les médias dans les zones de conflit et les situations consécutives à des catastrophes	1 054	483	571	45,8%				
Total, V.2.1	2 344	1 110	1 234	47,4%				
V.2.2 Promouvoir l'utilisation des TIC à des fins éducatives, scientifiques et culturelles								
1 Renforcer l'alphabétisation, la formation des enseignants et l'éducation de qualité à tous les niveaux au moyen des médias et des TIC	329	136	193	41,3%				
2 Élargir l'accès à l'information scientifique et technologique grâce aux médias et aux TIC	260	115	145	44,1%				
Total, V.2.2	590	251	339	42,5%				
Total, V.2	2 934	1 361	1 573	46,4%				
Projets relatifs aux thèmes transversaux								
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	150	59	91	39,0%				
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	1 358	596	762	43,9%				
Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux	1 508	654	854	43,4%				
Siège - Coûts indirects de programme	209	99	111	47,2%				
Coûts de personnel					18 841	8 702	10 139	46,2%
TOTAL, GRAND PROGRAMME V	14 701	7 223	7 478	49,1%	18 841	8 702	10 139	46,2%

Article budgétaire	Coûts d'activités				Coûts de personnel			
	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Excédent/déficit	Taux de dépense	Allocation pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Excédent/déficit	Taux de dépense
	\$	\$	\$	%	\$	\$	\$	%
Institut de statistique de l'UNESCO <i>(Les allocations financières couvrent les coûts de personnel et d'activités)</i>	9 020	4 510	4 510	50,0%	-	-	-	-
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	-	-	-	40 826	21 928	18 898	53,7%
Total, IIA	134 157	63 819	70 338	47,6%	200 461	95 979	104 482	47,9%
B. Programme de participation	20 000	6 098	13 902	30,5%	-	-	-	-
C. Services liés au programme								
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	1 055	633	422	60,0%	3 334	1 266	2 069	38,0%
2. Programme de bourses	1 262	660	602	52,3%	625	347	279	55,5%
3. Information du public	2 900	1 392	1 508	48,0%	11 053	5 223	5 830	47,3%
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	1 278	705	572	55,2%	5 183	2 268	2 915	43,8%
5. Élaboration du budget et suivi de son exécution	206	115	91	55,9%	4 212	1 932	2 280	45,9%
Total, IIC	6 700	3 505	3 195	52,3%	24 408	11 036	13 373	45,2%
TOTAL, TITRE II	160 858	73 422	87 435	45,6%	224 870	107 015	117 855	47,6%
TITRE III SOUTIEN DE L'EXÉCUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION								
A. Gestion et coordination des unités hors Siège <i>(activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)</i>	17 137	8 194	8 942	47,8%	4 436	2 364	2 072	53,3%
B. Relations extérieures et coopération	3 460	1 631	1 828	47,1%	16 886	8 234	8 652	48,8%
C. Gestion des ressources humaines	14 752	7 069	7 683	47,9%	16 437	7 933	8 504	48,3%
D. Administration								
1. Coordination administrative, soutien et achats	348	217	130	62,5%	5 907	2 964	2 943	50,2%
2. Comptabilité, gestion de la trésorerie et contrôle financier	1 627	1 036	591	63,7%	7 742	3 757	3 984	48,5%
3. Systèmes informatiques et télécommunications	10 630	5 452	5 178	51,3%	13 104	6 121	6 984	46,7%
4. Conférences, langues et documents	3 853	1 569	2 284	40,7%	22 838	11 236	11 603	49,2%
5. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements	11 141	5 641	5 500	50,6%	16 648	8 133	8 515	48,9%
6. Maintenance, conservation et rénovation des bâtiments du Siège	14 200	4 824	9 376	34,0%	-	-	-	-
Total, IIID	41 798	18 738	23 060	44,8%	66 239	32 211	34 028	48,6%
TOTAL, TITRE III	77 146	35 632	41 514	46,2%	103 998	50 742	53 256	48,8%
TOTAL, TITRES I-III	257 927	118 177	139 750	45,8%	348 180	166 266	181 914	47,8%
Réserve pour les reclassements	-	-	-	-	1 500	-	1 500	-
TITRE IV AUGMENTATIONS PRÉVISIBLES DES COÛTS	6 570	-	6 570	-	192	-	192	-
TOTAL, TITRES I-IV	264 497	118 177	146 320	44,7%	349 872	166 266	183 606	47,5%

ПРИЛОЖЕНИЕ III (ЧАСТЬ В)

В соответствии с пунктом 12 (b), решения 166 EX/5.2, где Генеральному директору предлагается:

«представлять первой сессии Исполнительного совета в каждом году доклад о текущих расходах Совета за предшествующий год в разбивке по статьям расходов»,

в настоящем Приложении представлена ситуация с текущими расходами Исполнительного совета в разбивке по статьям расходов за годовой период, закончившийся 31 декабря 2006 г.

ТЕКУЩИЕ РАСХОДЫ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ЗА 2006 Г.

Бюджет

На своей 33-й сессии Генеральная конференция утвердила бюджетные ассигнования в размере 6 313 700 долл. для покрытия текущих расходов Исполнительного совета в течение 2006-2007 гг.

(в тыс. долл.)

	33 С/5 Утвержденный	Расходы за 2006 г.
Расходы в ходе сессий Исполнительного совета*	2 125	963
Службы синхронного и письменного перевода и документации	3 570	1 949
Другие текущие расходы	619	160
Итого	6 314	3 072

*Включая путевые расходы и суточные представителей (с 174-й по 175-ю сессию)

Расходы за 2006 г.

(в тыс. долл.)

Статья расходов (основная категория)		Долл.
А. Расходы в ходе сессий Исполнительного совета		
1	Временные сотрудники	119
2	Сверхурочная работа (сотрудники категории общих служб)	65
3	Путевые расходы и суточные (представители, постоянно не проживающие в Париже, поездки в целях консультаций, Группа экспертов по финансовым и административным вопросам)	730
4	Общие текущие расходы	49
Итого, А		963

Статья расходов (основная категория)		Долл.
В. Службы синхронного и письменного перевода и документации		
1	Временные сотрудники	1 735
2	Сверхурочная работа (сотрудники категории общих служб)	78
3	Услуги по контрактам	36
4	Общие текущие расходы (включая расходы на коммуникацию, арендные платежи и эксплуатацию мебели)	9
5	Канцелярские принадлежности и материалы	1
6	Приобретение материалов и оборудования (включая оборудование для обработки данных, печатания, воспроизведения и распространения документов)	90
Итого, В		1 949

С. Другие текущие расходы (включая разработку информационных средств для представителей и постоянных представительств, а также оцифрование документов Исполнительного совета)		
1	Временные сотрудники	18
2	Сверхурочная работа (сотрудники категории общих служб)	11
3	Услуги по контрактам	32
4	Общие текущие расходы	85
5	Канцелярские принадлежности и материалы	12
6	Приобретение мебели и оборудования	2
Итого, С		160

Итого, расходы за 2006 г. (А + В + С)		3 072
--	--	--------------